



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT  
DES INTERVENTIONS

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG  
VAN DE TOESPRAKEN

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

**jeudi**

**donderdag**

**01-12-2005**

**01-12-2005**

**Soir**

**Avond**

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
<a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a>	<a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a>
e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a>	e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a>

## SOMMAIRE

Excusés	1
<b>PROJETS ET PROPOSITIONS</b>	<b>1</b>
Proposition de loi modifiant le Code civil afin d'autoriser l'adoption par des couples homosexuels (664/1-9)	1
- Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne la reconnaissance de filiation (520/1-2)	1
- Proposition de loi modifiant le Code civil en vue d'autoriser l'adoption par des couples du même sexe (666/1-2)	1
- Proposition de loi modifiant le Code civil en vue d'autoriser l'adoption par des couples de même sexe (667/1-2)	1
- Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code civil en vue de permettre l'adoption par des personnes de même sexe (980/1-2)	1
- Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code civil en vue de permettre l'adoption par des personnes de même sexe (1144/1-2)	1
<i>Discussion générale</i>	2
<i>Orateurs: André Perpète, rapporteur, Servais Verherstraeten, Melchior Wathelet, président du groupe cdH, Yvan Mayeur, Karine Lalieux, Bert Schoofs, Martine Taelman, Pieter De Crem, président du groupe CD&amp;V, Charles Michel, Marie-Christine Marghem, Guy Swennen, Zoé Genot, Bart Laeremans, Stijn Bex, Philippe Monfils, Patrick De Groote, Walter Muls, Dominique Tilmans, Patrick Cocriamont, Richard Fournaux, Geert Lambert, François Bellot, Olivier Maingain</i>	
<i>Discussion des articles</i>	95
Proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres en vue de permettre aux cohabitants de fait d'être reconnus comme les ayants droit d'un membre des services de police et de secours décédé suite à un accident dans le cadre de ses fonctions (2010/1-4)	95
<i>Discussion générale</i>	95
<i>Discussion des articles</i>	96
<i>Orateur: Joseph Arens, rapporteur</i>	
Proposition de loi modifiant la nouvelle loi communale en ce qui concerne la compétence en matière d'ordonnances de police temporaires (2022/1-2)	96
<i>Discussion générale</i>	96
<i>Discussion des articles</i>	96
<i>Orateur: Jean-Claude Maene, rapporteur</i>	
Projet de loi portant assentiment à l'Accord conclu par Echange de lettres entre les Gouvernements	97

## INHOUD

Berichten van verhindering	1
<b>ONTWERPEN EN VOORSTELLEN</b>	<b>1</b>
Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde adoptie door koppels van gelijk geslacht toe te laten (664/1-9)	1
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erkenning van de afstamming betreft (520/1-2)	1
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde adoptie door koppels van gelijk geslacht toe te laten (666/1-2)	1
- Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde adoptie door koppels van gelijk geslacht toe te laten (667/1-2)	1
- Wetsvoorstel tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, teneinde adoptie door ouders van hetzelfde geslacht mogelijk te maken (980/1-2)	1
- Wetsvoorstel tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek teneinde de adoptie door personen van hetzelfde geslacht mogelijk te maken (1144/1-2)	2
<i>Algemene bespreking</i>	2
<i>Sprekers: André Perpète, rapporteur, Servais Verherstraeten, Melchior Wathelet, voorzitter van de cdH-fractie, Yvan Mayeur, Karine Lalieux, Bert Schoofs, Martine Taelman, Pieter De Crem, voorzitter van de CD&amp;V-fractie, Charles Michel, Marie-Christine Marghem, Guy Swennen, Zoé Genot, Bart Laeremans, Stijn Bex, Philippe Monfils, Patrick De Groote, Walter Muls, Dominique Tilmans, Patrick Cocriamont, Richard Fournaux, Geert Lambert, François Bellot, Olivier Maingain</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	95
Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, teneinde het voor de feitelijk samenwonenden mogelijk te maken te worden erkend als rechthebbende van een lid van de politie- en hulpdiensten dat overleden is als gevolg van een ongeval in het kader van zijn taak (2010/1-4)	95
<i>Algemene bespreking</i>	95
<i>Bespreking van de artikelen</i>	96
<i>Spreker: Joseph Arens, rapporteur</i>	
Wetsvoorstel tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet wat betreft de bevoegdheid voor tijdelijke politieverordeningen op het wegverkeer (2022/1-2)	96
<i>Algemene bespreking</i>	96
<i>Bespreking van de artikelen</i>	96
<i>Spreker: Jean-Claude Maene, rapporteur</i>	
Wetsontwerp houdende instemming met de bij Briefwisseling gesloten Overeenkomst tussen de	97

du Royaume de Belgique, du Royaume des Pays-Bas et du Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et le Gouvernement du Pérou, d'autre part, relatif à la suppression de l'obligation de visa concernant les passeports diplomatiques et spéciaux ou de service, signé à Lima les 12 et 23 février 2001 (1961/1)

<i>Discussion générale</i>	97
<i>Discussion des articles</i>	97
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Canada, les Gouvernements d'Etats membres de l'Agence spatiale européenne, le Gouvernement du Japon, le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique sur la coopération relative à la Station Spatiale Internationale Civile, fait à Washington D.C. le 29 janvier 1998 (1962/1)	98
<i>Discussion générale</i>	98
<i>Discussion des articles</i>	98
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération dans le domaine de l'exploration et de l'utilisation de l'espace à des fins pacifiques, et à l'Annexe, signés à Moscou le 20 décembre 2000 (1963/1)	98
<i>Discussion générale</i>	99
<i>Discussion des articles</i>	99
Projet de loi portant assentiment aux Amendements à l'Accord relatif à l'Organisation internationale de télécommunications par satellites, "INTELSAT", adoptés à Washington le 17 novembre 2000 (2070/1)	99
<i>Discussion générale</i>	99
<i>Discussion des articles</i>	100
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts entre le Royaume de Belgique et Anguilla, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Anguilla le 17 novembre 2004 (2071/1)	100
<i>Discussion générale</i>	100
<i>Discussion des articles</i>	100
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les îles Turks et Caicos, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Grand Turk le 16 décembre 2004 (2072/1)	101
<i>Discussion générale</i>	101
<i>Discussion des articles</i>	101
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et le territoire d'outre-mer du Royaume-Uni de Montserrat, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Montserrat le	102

Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Regering van Peru, anderzijds, inzake de afschaffing van de visumplicht met betrekking tot diplomatieke en speciale of dienstpaspoorten, ondertekend te Lima op 12 en 23 februari 2001 (1961/1)

<i>Algemene bespreking</i>	97
<i>Bespreking van de artikelen</i>	97
Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van Canada, de Regeringen van de Lidstaten van het Europees Ruimte-Agentschap, de Regering van Japan, de Regering van de Russische Federatie en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika inzake de samenwerking op het gebied van het Civiele Internationale Ruimtestation, gedaan te Washington D.C. op 29 januari 1998 (1962/1)	98
<i>Algemene bespreking</i>	98
<i>Bespreking van de artikelen</i>	98
Wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Russische Federatie betreffende de samenwerking op het gebied van de verkenning en het gebruik van de ruimte voor vreedzame doeleinden, en met de Bijlage, ondertekend te Moskou op 20 december 2000 (1963/1)	98
<i>Algemene bespreking</i>	99
<i>Bespreking van de artikelen</i>	99
Wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen aan de Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Satellietcommunicatie "INTELSAT", aangenomen te Washington op 17 november 2000 (2070/1)	99
<i>Algemene bespreking</i>	99
<i>Bespreking van de artikelen</i>	100
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling tussen het Koninkrijk België en Anguilla, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Anguilla op 17 november 2004 (2071/1)	100
<i>Algemene bespreking</i>	100
<i>Bespreking van de artikelen</i>	100
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de Turks en Caicos Eilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Grand Turk op 16 december 2004 (2072/1)	101
<i>Algemene bespreking</i>	101
<i>Bespreking van de artikelen</i>	101
Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en het Overzeese Gebied Montserrat van het Verenigd Koninkrijk, ondertekend te Brussel op	102

7 avril 2005 (2073/1)		5 oktober 2004 en te Montserrat op 7 april 2005 (2073/1)	
<i>Discussion générale</i>	102	<i>Algemene bespreking</i>	102
<i>Discussion des articles</i>	102	<i>Bespreking van de artikelen</i>	102
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les Îles Vierges britanniques, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Tortola le 11 avril 2005 (2074/1)	102	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de Britse Maagdeneilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Tortola op 11 april 2005 (2074/1)	102
<i>Discussion générale</i>	103	<i>Algemene bespreking</i>	103
<i>Discussion des articles</i>	103	<i>Bespreking van de artikelen</i>	103
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les îles Caymans, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Grand Cayman le 12 avril 2005 (2075/1)	103	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de Cayman-Eilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Grand Cayman op 12 april 2005 (2075/1)	103
<i>Discussion générale</i>	103	<i>Algemene bespreking</i>	103
<i>Discussion des articles</i>	104	<i>Bespreking van de artikelen</i>	104
Projet de loi portant assentiment aux actes internationaux suivants: 1° Protocole coordonnant la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne "Eurocontrol" du 13 décembre 1960, suite aux différentes modifications intervenues, fait à Bruxelles le 27 juin 1997. 2° Protocole relatif à l'adhésion de la Communauté européenne à la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne "Eurocontrol" du 13 décembre 1960, telle qu'amendée à plusieurs reprises, et coordonnée par le Protocole du 27 juin 1997, l'Acte final, faits à Bruxelles le 8 octobre 2002 (2076/1)	104	Wetsontwerp houdende instemming met de volgende internationale akten: 1° Protocol tot consolidatie van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart "Eurocontrol" van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd, gedaan te Brussel op 27 juni 1997. 2° Protocol tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart "Eurocontrol" van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd, en door het Protocol van 27 juni 1997 geconsolideerd, en Slotakte, gedaan te Brussel op 8 oktober 2002 (2076/1)	104
<i>Discussion générale</i>	104	<i>Algemene bespreking</i>	104
<i>Discussion des articles</i>	105	<i>Bespreking van de artikelen</i>	105
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et la République du Bénin, signée à Cotonou le 25 avril 2002 (2077/1)	105	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Benin, ondertekend te Cotonou op 25 april 2002 (2077/1)	105
<i>Discussion générale</i>	105	<i>Algemene bespreking</i>	105
<i>Discussion des articles</i>	105	<i>Bespreking van de artikelen</i>	105
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République du Niger, signée à Bruxelles le 26 mars 2003 (2078/1)	106	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Niger, ondertekend te Brussel op 26 maart 2003 (2078/1)	106
<i>Discussion générale</i>	106	<i>Algemene bespreking</i>	106
<i>Discussion des articles</i>	106	<i>Bespreking van de artikelen</i>	106
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et le Burkina Faso, signée à Bruxelles le 14 janvier 2003 (2079/1)	106	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en Burkina Faso, ondertekend te Brussel op 14 januari 2003 (2079/1)	106
<i>Discussion générale</i>	107	<i>Algemene bespreking</i>	107
<i>Discussion des articles</i>	107	<i>Bespreking van de artikelen</i>	107
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et la République du Mozambique, signée à Bruxelles le 11 mai 2001 (2080/1)	107	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Mozambique, ondertekend te Brussel op 11 mei 2001 (2080/1)	107

<i>Discussion générale</i>	107	<i>Algemene bespreking</i>	107
<i>Discussion des articles</i>	108	<i>Bespreking van de artikelen</i>	108
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération internationale entre le Royaume de Belgique et la République du Sénégal, signée à Dakar le 19 octobre 2001 (2081/1)	108	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake internationale samenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Senegal, ondertekend te Dakar op 19 oktober 2001 (2081/1)	108
<i>Discussion générale</i>	108	<i>Algemene bespreking</i>	108
<i>Discussion des articles</i>	108	<i>Bespreking van de artikelen</i>	108
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République algérienne démocratique et populaire, signée à Bruxelles le 10 décembre 2002 (2082/1)	109	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Ontwikkelingssamenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Algerijnse Democratische Volksrepubliek, ondertekend te Brussel op 10 december 2002 (2082/1)	109
<i>Discussion générale</i>	109	<i>Algemene bespreking</i>	109
<i>Discussion des articles</i>	109	<i>Bespreking van de artikelen</i>	109
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, signée à Bruxelles le 26 juin 2002 (2083/1)	109	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, ondertekend te Brussel op 26 juni 2002 (2083/1)	109
<i>Discussion générale</i>	110	<i>Algemene bespreking</i>	110
<i>Discussion des articles</i>	110	<i>Bespreking van de artikelen</i>	110
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de libération palestinienne pour le compte de l'Autorité palestinienne, signée à Ramallah le 12 novembre 2001 (2084/1)	110	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie ten voordele van de Palestijnse Autoriteit, ondertekend te Ramallah op 12 november 2001 (2084/1)	110
<i>Discussion générale</i>	110	<i>Algemene bespreking</i>	110
<i>Discussion des articles</i>	111	<i>Bespreking van de artikelen</i>	111
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République du Mali, signée à Bamako le 28 février 2003 (2085/1)	111	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Mali, ondertekend te Bamako op 28 februari 2003 (2085/1)	111
<i>Discussion générale</i>	111	<i>Algemene bespreking</i>	111
<i>Discussion des articles</i>	111	<i>Bespreking van de artikelen</i>	111
Prise en considération de propositions	112	Inoverwegingneming van voorstellen	112
Demande d'urgence de la part du gouvernement	112	Urgentieverzoek vanwege de regering	112
VOTES NOMINATIFS	113	NAAMSTEMMINGEN	113
Motions déposées en conclusion des interpellations de:	113	Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:	113
- M. Pieter De Crem sur "les projets du gouvernement concernant l'instauration d'une taxe sur les fonds de placement" (n° 707)	113	- de heer Pieter De Crem over "de regeringsplannen voor een heffing op beleggingsfondsen" (nr. 707)	113
- Mme Marleen Govaerts sur "la confusion et les problèmes de communication qui entourent la nouvelle taxe sur les fonds d'obligations" (n° 709)	113	- mevrouw Marleen Govaerts over "de verwarring en de slechte communicatie in verband met de nieuwe belasting op obligatiefondsen" (nr. 709)	113
<i>Orateurs: Gerolf Annemans</i> , président du groupe Vlaams Belang, <i>Pieter De Crem</i> , président du groupe CD&V		<i>Sprekers: Gerolf Annemans</i> , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, <i>Pieter De Crem</i> , voorzitter van de CD&V-fractie	
Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Luc Sevenhans sur "le remboursement par le département de la Défense des interventions dans le prix de la journée d'entretien demandé par le Centre des grands brûlés de l'hôpital militaire" (n° 691)	115	Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Luc Sevenhans over "de terugbetaling door het departement Defensie van de tegemoetkomingen in de ligdagprijs van het Brandwondencentrum van het Militair Hospitaal" (nr. 691)	115
Projet de loi portant assentiment aux Amendements à l'Accord relatif à l'Organisation internationale de télécommunications par	116	Wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen aan de Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor	116

satellites, "INTELSAT", adoptés à Washington le 17 novembre 2000 (2070/1)		Satellietcommunicatie "INTELSAT", aangenomen te Washington op 17 november 2000 (2070/1)	
Projet de loi portant assentiment à l'Accord conclu par Echange de lettres entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume des Pays-Bas et du Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et le Gouvernement du Pérou, d'autre part, relatif à la suppression de l'obligation de visa concernant les passeports diplomatiques et spéciaux ou de service, signé à Lima les 12 et 23 février 2001 (1961/1)	116	Wetsontwerp houdende instemming met de Briefwisseling gesloten Overeenkomst tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Regering van Peru, anderzijds, inzake de afschaffing van de visumplicht met betrekking tot diplomatieke en speciale of dienstspaspoorten, ondertekend te Lima op 12 en 23 februari 2001 (1961/1)	116
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Canada, les Gouvernements d'Etats membres de l'Agence spatiale européenne, le Gouvernement du Japon, le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique sur la coopération relative à la Station Spatiale Internationale Civile, fait à Washington D.C. le 29 janvier 1998 (1962/1)	117	Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van Canada, de Regeringen van de Lidstaten van het Europees Ruimte-Agentschap, de Regering van Japan, de Regering van de Russische Federatie en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika inzake de samenwerking op het gebied van het Civiële Internationale Ruimtestation, gedaan te Washington D.C. op 29 januari 1998 (1962/1)	117
Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération dans le domaine de l'exploration et de l'utilisation de l'espace à des fins pacifiques, et à l'Annexe, signés à Moscou le 20 décembre 2000 (1963/1)	117	Wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Russische Federatie betreffende de samenwerking op het gebied van de verkenning en het gebruik van de ruimte voor vreedzame doeleinden, en met de Bijlage, ondertekend te Moskou op 20 december 2000 (1963/1)	117
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts entre le Royaume de Belgique et Anguilla, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Anguilla le 17 novembre 2004 (2071/1)	117	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling tussen het Koninkrijk België en Anguilla, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Anguilla op 17 november 2004 (2071/1)	117
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les îles Turks et Caicos, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Grand Turk le 16 décembre 2004 (2072/1)	118	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de Turks en Caicos Eilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Grand Turk op 16 december 2004 (2072/1)	118
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et le territoire d'outre-mer du Royaume-Uni de Montserrat, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Montserrat le 7 avril 2005 (2073/1)	118	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en het Overzeese Gebied Montserrat van het Verenigd Koninkrijk, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Montserrat op 7 april 2005 (2073/1)	118
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les Îles Vierges britanniques, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Tortola le 11 avril 2005 (2074/1)	119	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de Britse Maagdeneilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Tortola op 11 april 2005 (2074/1)	119
Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les îles Caymans, signé à Bruxelles le	119	Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de	119

5 octobre 2004 et à Grand Cayman le 12 avril 2005 (2075/1)		Cayman-Eilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Grand Cayman op 12 april 2005 (2075/1)	
Projet de loi portant assentiment aux actes internationaux suivants: 1° Protocole coordonnant la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne "Eurocontrol" du 13 décembre 1960, suite aux différentes modifications intervenues, fait à Bruxelles le 27 juin 1997. 2° Protocole relatif à l'adhésion de la Communauté européenne à la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne "Eurocontrol" du 13 décembre 1960, telle qu'amendée à plusieurs reprises, et coordonnée par le Protocole du 27 juin 1997, l'Acte final, faits à Bruxelles le 8 octobre 2002 (2076/1)	120	Wetsontwerp houdende instemming met de volgende internationale akten: 1° Protocol tot consolidatie van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart "Eurocontrol" van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd, gedaan te Brussel op 27 juni 1997. 2° Protocol tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart "Eurocontrol" van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd, en door het Protocol van 27 juni 1997 geconsolideerd, en Slotakte, gedaan te Brussel op 8 oktober 2002 (2076/1)	119
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et la République du Bénin, signée à Cotonou le 25 avril 2002 (2077/1)	120	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Benin, ondertekend te Cotonou op 25 april 2002 (2077/1)	120
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République du Niger, signée à Bruxelles le 26 mars 2003 (2078/1)	120	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Niger, ondertekend te Brussel op 26 maart 2003 (2078/1)	120
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et le Burkina Faso, signée à Bruxelles le 14 janvier 2003 (2079/1)	121	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en Burkina Faso, ondertekend te Brussel op 14 januari 2003 (2079/1)	121
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et la République du Mozambique, signée à Bruxelles le 11 mai 2001 (2080/1)	121	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Mozambique, ondertekend te Brussel op 11 mei 2001 (2080/1)	121
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération internationale entre le Royaume de Belgique et la République du Sénégal, signée à Dakar le 19 octobre 2001 (2081/1)	121	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake internationale samenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Senegal, ondertekend te Dakar op 19 oktober 2001 (2081/1)	121
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République algérienne démocratique et populaire, signée à Bruxelles le 10 décembre 2002 (2082/1)	122	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Ontwikkelingssamenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Algerijnse Democratische Volksrepubliek, ondertekend te Brussel op 10 december 2002 (2082/1)	122
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, signée à Bruxelles le 26 juin 2002 (2083/1)	122	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, ondertekend te Brussel op 26 juni 2002 (2083/1)	122
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République du Mali, signée à Bamako le 28 février 2003 (2085/1)	122	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Mali, ondertekend te Bamako op 28 februari 2003 (2085/1)	122
Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de libération palestinienne pour le compte de l'Autorité palestinienne, signée à Ramallah le 12 novembre 2001 (2084/1)	123	Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie ten voordele van de Palestijnse Autoriteit, ondertekend te Ramallah op 12 november 2001 (2084/1)	123

Projet de loi relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises (1968/4+7)	123	Wetsontwerp betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop (1968/4+7)	123
Proposition de loi modifiant la loi du 1er août 1985 portant des mesures fiscales et autres en vue de permettre aux cohabitants de fait d'être reconnus comme les ayants droit d'un membre des services de police et de secours décédé suite à un accident dans le cadre de ses fonctions (2010/4)	124	Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, teneinde het voor de feitelijk samenwonenden mogelijk te maken te worden erkend als rechthebbende van een lid van de politie- en hulpdiensten dat overleden is als gevolg van een ongeval in het kader van zijn taak (2010/4)	124
Proposition de loi modifiant la nouvelle loi communale en ce qui concerne la compétence en matière d'ordonnances de police temporaires (2022/1)	124	Wetsvoorstel tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet wat betreft de bevoegdheid voor tijdelijke politieverordeningen op het wegverkeer (2022/1)	124
Projet de loi modifiant le Code des sociétés (2017/3)	125	Wetsontwerp tot wijziging van het wetboek van vennootschappen (2017/3)	125
Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code civil en vue de permettre l'adoption par des personnes de même sexe (nouvel intitulé) (664/9)	125	Wetsvoorstel tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, teneinde de adoptie door personen van hetzelfde geslacht mogelijk te maken (nieuw opschrift) (664/9)	125
Adoption de l'agenda	125	Goedkeuring van de agenda	125
DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	127	DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	127

**ANNEXE**

*L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 51 PLEN 173 annexe.*

**BIJLAGE**

*De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 51 PLEN 173 bijlage.*



**SÉANCE PLÉNIÈRE**

du

JEUDI 1 DECEMBRE 2005

Soir

**PLENUMVERGADERING**

van

DONDERDAG 1 DECEMBER 2005

Avond

La séance est ouverte à 18.12 heures par M. Herman De Croo, président.  
De vergadering wordt geopend om 18.12 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:  
Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:  
Marc Verwilghen.

Le **président**: La séance est ouverte.  
De vergadering is geopend.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

**Excusés****Berichten van verhindering**

Stef Goris, UEO / WEU.

**Projets et propositions****Ontwerpen en voorstellen**

**01** Proposition de loi modifiant le Code civil afin d'autoriser l'adoption par des couples homosexuels (664/1-9)

- Proposition de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne la reconnaissance de filiation (520/1-2)

- Proposition de loi modifiant le Code civil en vue d'autoriser l'adoption par des couples du même sexe (666/1-2)

- Proposition de loi modifiant le Code civil en vue d'autoriser l'adoption par des couples de même sexe (667/1-2)

- Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code civil en vue de permettre l'adoption par des personnes de même sexe (980/1-2)

- Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code civil en vue de permettre l'adoption par des personnes de même sexe (1144/1-2)

**01** Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde adoptie door koppels van gelijk geslacht toe te laten (664/1-9)

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de erkenning van de afstamming betreft (520/1-2)

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde adoptie door koppels van gelijk geslacht toe te laten (666/1-2)

- Wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde adoptie door koppels van gelijk geslacht toe te laten (667/1-2)

- Wetsvoorstel tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, teneinde adoptie door ouders van hetzelfde geslacht mogelijk te maken (980/1-2)

**- Wetsvoorstel tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek teneinde de adoptie door personen van hetzelfde geslacht mogelijk te maken (1144/1-2)**

Propositions déposées par:

Voorstellen ingediend door:

- 664: Guy Swennen
- 520: Zoé Genot
- 666: Martine Taelman, Maggie De Block, Geert Versnick, Hilde Vautmans, Hendrik Daems, *Karel De Gucht*, Annemie Turtelboom
- 667: *Els Van Weert*, Annelies Storms, Stijn Bex
- 980: Zoé Genot
- 1144: Valérie Déom, Karine Lalieux, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces six propositions de loi. (*Assentiment*)

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze zes wetsvoorstellen te wijden. (*Instemming*)

***Discussion générale***  
***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

**01.01 André Perpète**, rapporteur: Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, la commission de la Justice a consacré dix séances à l'examen des propositions de loi qui avaient pour objet de permettre l'adoption par des personnes de même sexe.

Après avoir entendu l'exposé de Mme Storms relatant les travaux consacrés par la sous-commission Droit de la famille à cette problématique, la commission de la Justice a, avant l'entame du débat sur le fond du dossier, pris deux décisions importantes:

- d'une part, elle a décidé, par 12 voix contre 5, de faire la scission entre l'examen des propositions de loi relatives à la parenté sociale et celles qui visent à permettre l'adoption par des personnes de même sexe;

- d'autre part, après l'exposé par les différents auteurs des propositions de loi à l'examen, la commission a décidé de prendre la proposition de M. Swennen comme base de discussion.

Très vite dans le cours du débat, certains membres, dont nos collègues Michel et Courtois, ont estimé nécessaire et souhaitable que des auditions supplémentaires soient organisées – indépendamment de celles qui avaient déjà eu lieu en sous-commission Droit de la famille – pour connaître l'opinion d'experts pratiquant la législation actuelle sur l'adoption.

C'est la raison pour laquelle, en date du 22 juin, la commission de la Justice a entendu:

- le docteur Hayez, chef de service à l'unité de pédopsychiatrie des cliniques universitaires Saint-Luc à Bruxelles,
- M. Jo Labens, coordinateur du service d'adoption "Gewenst kind",
- Mme Véronique Wauters, directrice de l'ASBL "A la croisée des chemins",
- M. Roger Pauly, administrateur général du "Gezinsbond",
- M. Didier Dehou, directeur du service de l'adoption de la Direction générale de l'Aide à la jeunesse du ministère de la Communauté

**01.01 André Perpète**, verslaggever: De commissie voor de Justitie heeft de wetsvoorstellen teneinde de adoptie door personen van hetzelfde geslacht mogelijk te maken besproken.

Nadat mevrouw Annelies Storms haar verslag over de werkzaamheden van de subcommissie Familierecht over deze problematiek had voorgesteld, heeft de commissie voor de Justitie beslist om het voorstel van de heer Swennen als basis voor de bespreking te nemen.

Al snel vroegen een aantal leden, onder wie de heren Michel en Courtois, om bijkomende hoorzittingen teneinde experts die de huidige adoptiewetgeving toepassen, om hun mening te vragen.

Daarom hoorde de commissie voor de Justitie dokter Hayez, diensthoofd van de afdeling kinder- en jeugdpsychiatrie van de Cliniques universitaires Saint-Luc in Brussel; de heer Jo Labens, coördinator van de adoptiedienst "Gewenst kind"; mevrouw Véronique Wauters, directrice van de vzw "A la croisée des chemins";

française,

- M. Claude Lelièvre, délégué général de la Communauté française aux droits de l'enfant,

- M. Pierre Rans, substitut du procureur général de la cour d'appel de Bruxelles.

Ceux-ci ont apporté de nombreuses précisions, notamment juridiques. Ils ont alimenté le débat en avançant des arguments sociologiques et anthropologiques et ont exprimé, pour certains d'entre eux, certaines craintes ou parfois des réserves, notamment par rapport à l'adoption internationale. Pour des informations plus précises, je me permets de vous renvoyer aux annexes du rapport écrit concernant le contenu de ces auditions.

Au cours de la discussion générale, on peut tenter, même si force est de constater que certains ont évolué dans leurs réflexions et leurs positions au cours des débats, de résumer les prises de position de la manière suivante.

Mme Taelman, au nom de l'ensemble du groupe VLD, a souligné que le dépôt de la proposition de loi actuellement en discussion avait été précédé de longues et intenses discussions et réflexions. Elle a souligné que la mise en place d'une adoption par des couples de même sexe répond à un réel besoin, notamment en illustrant les conséquences fâcheuses de l'absence de législation pour les enfants, par exemple en matière de droits successoraux. Elle rappelait qu'il ressort de nombreuses études que ces enfants éduqués au sein d'un couple homosexuel ne connaissent aucun problème fondamental.

Par ailleurs, comme les membres des groupes sp.a-spirit et PS, elle a rappelé que de nombreux contrôles étaient effectués avant d'autoriser un couple, aussi bien homosexuel demain – si la loi est votée – qu'hétérosexuel aujourd'hui, à adopter. Elle a insisté sur le fait que l'adoption devait se faire dans l'intérêt de l'enfant et ne visait pas à accorder aux adultes un droit à un enfant.

Pour sa part, le groupe sp.a-spirit a mis en évidence la réalité sociale. Beaucoup d'enfants grandissent déjà actuellement au sein d'une famille hoblebi. C'est une réalité sociale. Il a rappelé que la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption comporte de nombreux éléments visant à empêcher les adoptions décidées à la légère.

M. Monfils a rappelé pour sa part que le groupe MR laissait la liberté de vote à chacun de ses membres, comme dans tout dossier éthique. Quant à lui, il s'est déclaré favorable à la proposition permettant l'adoption par des personnes de même sexe. Il estime notamment que c'est à tort que beaucoup de gens évoquent un certain laxisme au niveau éthique de la part des autorités. Selon lui la question est ici de savoir pourquoi il serait nécessaire d'établir une différence de traitement entre les couples hétérosexuels et les couples homosexuels. L'intervenant a fait remarquer que l'orientation sexuelle n'avait que peu d'importance dans le cadre de l'éducation des enfants, l'important étant que la famille puisse enrichir l'enfant et lui apporter des valeurs.

De plus, d'un point de vue psychologique, de nombreux éléments sont à prendre en compte, le développement de l'enfant ne dépendant pas de sa famille. Enfin, il n'est pas convaincu qu'il y ait un quelconque

de heer Roger Pauly, administrateur-generaal van de Gezinsbond; de heer Didier Dehou, directeur van de dienst Adoptie van de Direction générale de l'Aide à la Jeunesse van het ministerie van de Franse Gemeenschap; de heer Claude Lelièvre, algemeen afgevaardigde van de Franse Gemeenschap voor de rechten van het kind; en de heer Pierre Rans, substituuat procureur-generaal bij het hof van beroep te Brussel.

Zij gaven nadere toelichting en reikten sociologische en antropologische argumenten aan. Sommigen onder hen toonden zich ongerust over of maakten voorbehoud bij met name de internationale adoptie.

Voor meer informatie met betrekking tot de inhoud van de hoorzittingen verwijs ik naar de bijlagen bij het schriftelijk verslag.

Namens de VLD-fractie onderstreepte mevrouw Taelman dat er uitvoerig gediscussieerd en lang nagedacht werd voor het voorstel werd ingediend, en dat een regeling voor adoptie door homoparen aan een echte behoefte tegemoet komt. Zij wees erop dat uit tal van studies blijkt dat kinderen die in een halebigezin opgevoed worden, geen wezenlijke problemen ondervinden.

Net als de sp.-a-spirit- en de PS-fractie onderstreepte zij dat adoptie pas toegestaan wordt na een hele reeks controles, en dat de adoptie moet plaatsvinden in het belang van het kind en niet met de bedoeling volwassenen "recht op een kind" te geven.

De sp.a-spirit-fractie wees erop dat in onze maatschappij heel wat kinderen nu al in halebigezinnen opgroeien. Ze onderstreepte dat dankzij de wet van 24 april tot hervorming van de adoptie kan worden vermeden dat lichtzinnig

problème juridique pour ce type d'adoption.

En revanche, Mme Marghem a estimé que la figure juridique de l'adoption allait beaucoup trop loin dans la mesure où elle organise pour l'avenir une parenté homosexuelle pour des enfants qui n'auront peut-être pas les ressources suffisantes pour faire face à ce qu'elle considère être une difficulté supplémentaire. Elle a estimé que dès lors, face à cette incertitude, il fallait défendre le principe de précaution.

M. Michel s'est interrogé quant à lui sur la différence qui peut exister entre l'adoption par un couple d'hommes et l'adoption par un couple de femmes mais aussi, notamment à la suite des auditions, sur les conséquences que la proposition de loi pourrait entraîner en matière d'adoption internationale.

Mme Genot a précisé que les conventions bilatérales relatives à l'adoption internationale signées par d'autres pays qui pratiquent l'adoption homosexuelle comme la Suède ou les Pays-Bas n'ont pas été dénoncées par les autres États parties. Les conventions bilatérales sont d'ailleurs différentes selon les pays. Elle a également insisté sur la force de la réalité puisque déjà aujourd'hui, des enfants sont élevés exclusivement par deux papas ou deux mamans.

Pour sa part, Mme Lalieux a mis en évidence l'hypocrisie qui consisterait à ne pas permettre l'adoption par deux personnes de même sexe puisqu'il s'agit bien d'une réalité sociale concernant un nombre non négligeable de personnes et qu'il est dès lors important de procurer à ces familles la sécurité juridique requise, et ce précisément dans l'intérêt des enfants concernés.

Le groupe PS a également insisté pour que soit réalisé un effort de pédagogie dans le but d'informer correctement l'opinion publique des enjeux de ce débat.

Le groupe CD&V a estimé qu'il était préférable d'inscrire la parentalité sociale dans un cadre juridique plutôt que de recourir à l'adoption par des personnes de même sexe. Mme Van der Auwera s'est interrogée sur les conséquences de l'adoption par des couples holebis pour l'adoption internationale.

M. Wathelet a marqué son opposition à la proposition de loi à l'examen, soulignant qu'une distinction devait être opérée entre la filiation et la parentalité. Dans la filiation, un lien d'origine est créé et une identité est attribuée à l'enfant. Ce droit à l'identité se base, selon lui, sur la complémentarité des sexes, un enfant étant le fruit de deux personnes de sexes différents. Tout enfant a donc le droit d'avoir un père et une mère. L'origine, cette identité sur laquelle se base la filiation, ne peut être remise en cause. Tout autre chose est la parentalité et l'ensemble des droits, obligations et engagements des parents qui en découlent. Pour M. Wathelet, la parentalité sociale aurait davantage permis de régler le problème du lien avec les personnes qui ne sont pas les parents biologiques de l'enfant mais qui ont tissé des liens privilégiés avec lui.

Lors de la discussion article par article, plusieurs amendements ont été déposés. C'est ainsi que Mme Lalieux et consorts ont déposé des amendements ayant principalement pour objectif de déterminer la

over adopties zou worden beslist.

De heer Monfils wees erop dat de MR-fractie haar leden zelf hun stemgedrag laat bepalen. Zelf is hij voorstander van dit voorstel en stelt hij de beschuldigingen van laksheid op het ethische vlak aan het adres van de overheid aan de kaak. Vraag is waarom heteroseksuele koppels en homoseksuele koppels anders zouden moeten worden behandeld. Volgens hem is de seksuele geaardheid bij de opvoeding van de kinderen van ondergeschikt belang en komt het er vooral op aan het kind te verrijken en het waarden bij te brengen.

Vanuit psychologisch oogpunt, hangt de ontwikkeling van het kind van andere elementen af en zeker niet alleen van de gezinssituatie. Tot slot gelooft de heer Monfils niet dat deze tekst bijzondere juridische problemen meebrengt.

Mevrouw Marghem meende van haar kant dat de rechtsfiguur 'adoptie' te ver gaat, aangezien zij voor de toekomst voorziet in een holebi-ouderschap voor de kinderen die misschien niet over voldoende middelen zullen beschikken om die bijkomende moeilijkheid het hoofd te bieden. In het licht van die onzekerheid kiest zij voor het voorzorgsbeginsel.

De heer Michel had vragen omtrent het verschil tussen adoptie door een paar van twee mannen en door één van twee vrouwen, enerzijds, en bij de gevolgen van deze wet voor de interlandelijke adoptie, anderzijds.

Mevrouw Genot preciseerde dat tegen de bilaterale verdragen inzake interlandelijke adoptie die andere landen welke adoptie door homoparen toestaan, hebben ondertekend, geen verzet is aangetekend. Ze wees er voorts op dat het nu al zo is dat kinderen door twee papa's of twee mama's

procédure d'attribution du nom. D'autres groupes, estimant que la forme juridique de l'adoption n'apportait pas toutes les garanties suffisantes, ont, quant à eux, déposé des amendements créant de nouvelles formes juridiques. C'est ainsi que M. Wathelet, par exemple, a déposé des amendements visant à introduire la parentalité sociale dans le Code civil. M. Verherstraeten a introduit des dispositions relatives à la coparentalité. Par ailleurs, M. Bacquelaine et consorts ont déposé des amendements créant la tutelle par le conjoint ou le cohabitant.

A l'issue de la discussion des différents amendements, la commission de la Justice a adopté les articles de la proposition de loi permettant l'adoption par des personnes de même sexe. Etant donné l'implication juridique des différents amendements déposés et après le vote des articles en juillet, le président de la Chambre, comme le Règlement de la Chambre le permet, a soumis la proposition de loi modifiant le Code civil afin d'autoriser l'adoption par des couples homosexuels et les amendements y afférents pour avis à la section Législation du Conseil d'Etat. Cet avis figure dans le document n° 393/002.

Le 9 novembre 2005, la commission de la Justice a décidé à l'unanimité de procéder, avant le vote sur l'ensemble de la proposition de loi amendée, à l'examen de cet avis du Conseil d'Etat au cours d'une nouvelle réunion. Au vu de la qualité et du caractère très technique de cet avis, je me permets pour le surplus de renvoyer au rapport écrit, qui est très complet. Je profite d'ailleurs de l'occasion pour remercier les services de l'important travail fourni à cet égard.

En conclusion, la proposition de loi modifiant le Code civil afin d'autoriser l'adoption par des couples homosexuels, telle qu'amendée, a été adoptée en commission de la Justice par 9 voix pour et 7 voix contre.

worden opgevoed.

Mevrouw Lalieux benadrukte dat de gezinnen de nodige rechtszekerheid moeten krijgen, precies in het belang van het kind.

De PS-fractie wees erop dat de publieke opinie op een correcte manier moet worden geïnformeerd over de draagwijdte van dit debat.

De CD&V-fractie acht het wenselijker om het zorgouderschap in een juridisch kader in te bedden in plaats van adoptie door koppels van gelijk geslacht toe te staan. Mevrouw Van der Auwera vraagt zich ook af welke gevolgen holebi-adoptie zal hebben voor de internationale adoptie.

De heer Wathelet kant zich tegen het wetsvoorstel en legt de nadruk op het onderscheid tussen afstamming en ouderschap. Volgens hem zou het zorgouderschap een betere oplossing geboden hebben voor het probleem van de band met personen die niet de biologische ouders van het kind zijn maar met wie het kind wel bevoorrechte banden heeft.

Tijdens de bespreking werden er tal van amendementen ingediend. Amendementen van mevrouw Lalieux c.s. strekken er vooral toe de naamgevingsprocedure vast te leggen. Andere fracties hebben amendementen ingediend met het oog op de instelling van nieuwe rechtsvormen. Zo stelt de heer Wathelet met zijn amendementen voor het zorgouderschap in te voeren in het Burgerlijk Wetboek. De heer Verherstraeten wil bepalingen invoeren met betrekking tot het meeouderschap, en de heer Bacquelaine c.s. diende amendementen in tot instelling van de voogdij door de echtgenoot of de samenwonende.

Na de artikelsgewijze bespreking heeft de commissie voor de

Justitie de artikelen van het wetsvoorstel aangenomen. Gelet op de juridische implicaties van de ingediende amendementen en na de goedkeuring van de artikelen in juli heeft de Kamervoorzitter de Raad van State het voorstel om advies voorgelegd.

Op 9 november 2005 heeft de commissie voor de Justitie eenparig beslist het advies van de Raad van State tijdens een aparte vergadering te bespreken. Gezien de kwaliteit en het technische karakter ervan, verwijs ik hiervoor naar het schriftelijke verslag.

Tot besluit werd het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde adoptie door koppels van gelijk geslacht toe te laten door de commissie voor de Justitie aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Le **président**: Merci, monsieur le rapporteur. Chers collègues, c'est un débat important. Nous allons tenter de l'organiser correctement. Certains groupes ont inscrit peu d'orateurs, d'autres beaucoup. C'est le droit de tous les groupes et orateurs de s'inscrire comme ils l'entendent.

Collega's, ik vraag u zich op gepaste wijze, dit is met de gepaste bondigheid, uit te drukken. Ik heb de gewoonte eerst de oppositie het woord te verlenen.

Heel wat MR-leden hebben zich ingeschreven.

Ik stel het volgende voor. De heer Verherstraeten opent de algemene bespreking, daarna volgen de heer Wathelet, de heer Schoofs, mevrouw Marghem, de heer Swennen, mevrouw Lalieux, mevrouw Taelman. Daarna zien we verder.

**01.02** **Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wens later in het debat tussenbeide te komen.

Le **président**: Alors je donne la parole à M. Wathelet.

**01.03** **Melchior Wathelet** (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je sais que la journée est déjà avancée et que ce débat risque de se prolonger, mais je vous demande d'ores et déjà de bien vouloir excuser la longueur de mon intervention.

Le **président**: Monsieur Wathelet je vous demande de bien vouloir respecter le Règlement et de ne pas dépasser votre temps de parole fixé à 30 minutes.

**01.04** **Melchior Wathelet** (cdH): Monsieur le président, je sais que vous êtes capable de faire preuve de compréhension lorsque l'importance du sujet le nécessite.

**01.04** **Melchior Wathelet** (cdH): Het wetsvoorstel dat we vandaag bespreken strekt ertoe adoptie door koppels van gelijk geslacht toe te staan op drie gronden: gelijke kansen voor of een gelijke

La proposition de loi à l'examen aujourd'hui – nous avons choisi de discuter sur la base de la proposition de M. Swennen, président de la

sous-commission Droit de la famille –, comme celles qui vont dans le même sens, ont pour objectif d'ouvrir l'adoption d'un enfant aux couples de même sexe sur la base d'une triple motivation.

La première est celle de l'égalité des chances ou de traitement entre les couples homosexuels et les couples hétérosexuels.

La seconde est d'assurer une sécurité juridique aux enfants qui vivent aujourd'hui avec des personnes de même sexe.

La troisième est que différentes études psychosociales tenteraient à démontrer que l'éducation d'un enfant par un couple de personnes de même sexe n'aurait aucune incidence pour l'enfant.

Je vais donc tenter de répondre à ces trois arguments. Je développerai ensuite notre position.

En ce qui concerne l'égalité de traitement, il y a tout d'abord l'égalité de traitement entre les couples homosexuels et les couples hétérosexuels. Il y a ensuite l'égalité de traitement entre les différents enfants.

Au niveau de l'égalité de traitement entre les couples homosexuels et hétérosexuels, d'un point de vue juridique – et M. Perpète l'a rappelé lors de son rapport –, l'adoption n'est pas un droit de l'homme au sens de la Convention européenne des droits de l'homme, ni dans le chef de l'adoptant, ni de l'adopté.

L'arrêt Fretté, souvent mentionné dans le cadre des discussions, rappelle d'ailleurs très clairement que le droit à l'adoption n'existe pas. Autrement dit, le droit d'être parent n'existe pas.

La Cour européenne constate également que la communauté scientifique est divisée quant aux conséquences éventuelles de l'accueil d'un enfant par ou pour des parents homosexuels, compte tenu notamment du nombre restreint d'études scientifiques réalisées sur la question. Elle souligne les profondes divergences des opinions publiques nationales et internationales ainsi que l'insuffisance du nombre d'enfants adoptables par rapport aux demandes.

Une fois de plus, nous avons pu constater les divisions et les divergences de l'opinion publique dans le cadre des discussions relatives à ce projet.

En bref, la justification avancée par la France, pour refuser à M. Fretté l'adoption, paraît objective et raisonnable et la différence de traitement litigieuse n'est pas discriminatoire au sens de l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH).

Notre Cour de cassation elle-même, dans un arrêt du 10 avril 2003, a précisé également qu'"en tant qu'il reconnaît à toute personne le droit au respect de sa vie privée et familiale, l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme n'oblige pas les Etats à accorder à une personne le statut d'adoptant ou d'adopté".

En d'autres termes, l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme ne garantit pas le droit d'adopter.

behandeling van homo- en heteroparen, een gegarandeerde rechtszekerheid voor kinderen die nu in een holebigezin leven, en het bewijs, geschraagd door psychosociale studies, dat zulks geen nadelige gevolgen heeft voor het kind.

Eenzijds is er de gelijke behandeling van homo- en heterostellen, maar anderzijds is er ook de gelijke behandeling van kinderen.

Wat een gelijke behandeling van homo- en heteroparen betreft, is adoptie juridisch gezien geen mensenrecht zoals bedoeld in het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens (EVRM). In het arrest-Fretté wordt er duidelijk op gewezen dat er niet zoiets bestaat als een recht op adoptie.

Het Europees Hof stelt vast dat de wetenschap het niet eens is over de gevolgen voor het kind (er werd ook weinig onderzoek naar verricht) en dat de nationale en internationale publieke opinie eveneens verdeeld is over het onderwerp.

De weigering van Frankrijk om de adoptie toe te staan aan de heer Fretté lijkt dus objectief en redelijk, en de kwestieuze verschillende behandeling is niet discriminatoir in de zin van artikel 14 van het EVRM.

In een arrest van 10 april 2003 stelt het Hof van Cassatie dat artikel 8 van het EVRM geen recht op adoptie inhoudt.

In zijn advies over de onderscheiden voorstellen betreffende het homo-ouderschap en het zorgouderschap wijst de Raad van State erop dat het voorbehouden van adoptie aan heterokoppels niet in strijd is met de principes van gelijkheid en niet-discriminatie. De Raad stelt ook dat de verschillende behandeling van homoseksuelen die apart

Plus récemment, notre Conseil d'Etat également, dans son avis rendu sur les différentes propositions relatives à l'homoparentalité et la parentalité sociale rappelait que notre droit actuel, en ce qu'il réservait l'adoption aux couples hétérosexuels ne contredit pas les principes d'égalité et de non-discrimination compte tenu de la marge d'appréciation laissée aux Etats en la matière.

Par ailleurs, le Conseil d'Etat relève également que la différence de traitement entre les homosexuels demandant de manière isolée à adopter et ceux qui souhaitent effectuer cette démarche en couple n'est absolument pas discriminatoire.

C'est en fait le critère fondamental de l'intérêt de l'enfant qui permet principalement de déterminer si l'impossibilité pour une personne ou pour un couple d'homosexuels d'adopter est compatible avec les principes d'égalité et de non-discrimination souvent invoqués.

La seule question est de savoir quel serait, du point de vue de l'intérêt de l'enfant, le statut juridique le plus approprié, qui pourrait être reconnu aux liens existant entre l'enfant et ses deux parents de même sexe qui exercent à son égard une fonction de parentalité.

Quant au droit à la vie familiale, le Conseil d'Etat nous rappelle également la jurisprudence européenne en la matière. Si le droit à la vie familiale consacré par l'article 8 de la CEDH peut s'étendre aux relations de fait qui se sont nouées entre un enfant et son beau-parent, le droit à la vie familiale suppose, néanmoins, l'existence d'une famille déjà constituée et ne protège pas le simple désir d'enfant.

Il ne peut donc pas être déduit des arrêts rendus par la Cour européenne en la matière que tout projet de création d'une famille par des voies non naturelles se trouve protégé par l'article 8 de la Convention puisque ce droit, rappelle le Conseil d'Etat, s'inscrit dans la jurisprudence selon laquelle le droit au respect de la vie familiale exige que l'on se trouve dans un cadre familial préétabli.

Le droit à la vie familiale n'implique pas de droit de procéder à une adoption, qui consiste à donner une famille à un enfant et non un enfant à une famille.

J'en viens à l'égalité de traitement entre les enfants. Il n'est pas contesté – M. Maingain l'a rappelé à plusieurs reprises dans le cadre des discussions – que le législateur est tenu, selon un arrêt de la Cour d'arbitrage du 8 octobre 2003, de fixer un cadre légal à la relation entretenue entre un enfant et sa belle-mère, qui a partagé la vie de la mère de cet enfant dans un ménage homosexuel, si la belle-mère a entretenu une relation affective avec cet enfant depuis sa conception. C'était le cas qui était soumis à la Cour d'arbitrage, on peut évidemment l'étendre à tout type de couples homosexuels.

La Cour d'arbitrage rappelait qu'il appartenait au législateur de préciser sous quelle forme, à quelle condition et selon quelle procédure, l'autorité parentale pourrait dans l'intérêt de l'enfant – c'est ce que nous recherchons – être étendue à d'autres personnes qui n'ont pas de lien de filiation avec lui. La situation concernait un enfant élevé par un couple de lesbiennes dont l'une était la mère de l'enfant né à la suite d'une procréation médicalement assistée avec un

willen adopteren enerzijds en holebiparen die als stel een adoptieprocedure instellen anderzijds, niet discriminatoir is.

Het belang van het kind is het criterium op grond waarvan uitgemaakt kan worden of er sprake is van verenigbaarheid met de principes van gelijkheid en niet-discriminatie.

Wat het recht op een gezinsleven betreft, herinnert de Raad van State eraan dat artikel 8 van het EVRM ervan uitgaat dat er reeds een gezin bestaat, en de kindervens op zich niet beschermt. Het toepassingsgebied omvat dus geen plannen om een gezin te stichten op een niet-natuurlijke manier.

Adoptie bestaat erin een kind een gezin te geven niet een gezin een kind te geven. Wat de gelijke behandeling van kinderen betreft, wordt niet betwist dat de wetgever een wettelijk kader moet scheppen voor de relatie tussen een kind en zijn stiefmoeder, die het leven van zijn moeder heeft gedeeld in een homoseksueel gezin, wanneer de stiefmoeder een affectieve band met het kind heeft gehad van bij de verwekking ervan. Het komt de wetgever toe de vorm ervan te preciseren, rekening houdend met het belang van het kind en met inachtneming van de principes van gelijkheid en non-discriminatie.

Men kan er niet omheen dat het adoptiestatuut niet voldoet als het gaat om opnieuw samengestelde gezinnen. Het is perfect mogelijk het kind de nodige stabiliteit en juridische bescherming te bieden zonder te kiezen voor adoptie, die inadequaat is in een situatie die objectief en fundamenteel verschillend is.

Wat de rechtszekerheid betreft, brengt men, wanneer men de adoptie openstelt voor koppels van gelijk geslacht, twee toestanden die fundamenteel verschillend zijn,

donneur anonyme. Pareille intervention législative – note le Conseil d'Etat – doit respecter les principes d'égalité et de non-discrimination, ce qui indique qu'un statut analogue devrait également être conféré aux situations de beau-parentalité durables, nées après la naissance de l'enfant dans un contexte homosexuel ou hétérosexuel, d'ailleurs.

Force est de constater que le statut de l'adoption ne convient pas dans le cas des familles recomposées. Si le droit à la vie familiale peut être étendu à certaines situations de beau-parentalité, il n'empêche pas que, toujours en vertu de ce droit, la protection de la vie familiale a pour principale portée, en ce qui concerne les enfants, de consacrer les droits de ces derniers et de voir leur filiation établie dès leur naissance, de mener leur vie et d'être élevés par leurs parents d'origine. Ceci pourrait faire obstacle à la reconnaissance d'un lien familial entre un enfant et d'autres personnes que ces parents. C'est précisément ce qu'instaure l'adoption et c'est ce que nous contestons. Ces droits sont d'ailleurs rappelés par l'arrêt Marckx et Johnston et dans les articles 7 et 9 de la convention relative aux droits de l'enfant.

S'il est unanimement admis qu'il faut assurer les mêmes droits à tous les enfants, quel que soit le contexte familial, l'utilisation du statut de l'adoption est inadéquate et insatisfaisante. Il est tout à fait possible d'offrir la stabilité, la protection juridique nécessaire aux liens qui se sont développés entre cet enfant et cette personne avec laquelle il entretient des relations privilégiées sans passer par la figure de l'adoption. Cette figure juridique est inadéquate pour appréhender une situation qui est objectivement et fondamentalement différente.

J'ai évoqué le principe de l'égalité.

Je voudrais évoquer maintenant le principe de la sécurité juridique.

Ouvrir l'adoption aux couples homosexuels, c'est placer sous une figure juridique identique – l'adoption – des situations de fait comportant des différences essentielles, celles dans lesquelles les adoptants sont de sexes différents et celles dans lesquelles ils sont de même sexe. C'est également l'analyse du Conseil d'Etat.

Le Conseil d'Etat relève qu'avoir des parents de même sexe pour un enfant n'est pas la même chose que d'avoir des parents de sexes différents.

Je cite: "Affirmer que c'est la même chose d'avoir des parents de même sexe que des parents de sexes différents, c'est nier la trace des origines dans l'exercice de la parentalité (...). C'est évacuer la radicalité fondatrice de la différence enracinée dans le réel et symbolique du caractère unique du sujet".

Quant à sécuriser les liens familiaux établis, il est de toute évidence indispensable de légiférer en ce qui concerne l'enfant élevé par un partenaire non parental. On ne soulignera jamais assez que la voie de l'adoption à cet égard est impossible pour les nombreux enfants – et ils sont très nombreux – nés dans une relation hétérosexuelle et qui, après séparation, vivent dans une famille homosexuelle ou hétérosexuelle nouvellement composée.

Toutefois, l'adoption va beaucoup plus loin que le fait de sécuriser des

onder een en dezelfde rechtsfiguur onder. Ook de Raad van State denkt er zo over.

Het spreekt vanzelf dat de toestand van een kind dat wordt opgevoed door een partner die niet zijn ouder is, moet worden geregeld. Adoptie is niet mogelijk voor tal van kinderen die uit een heteroseksuele relatie geboren zijn en na een scheiding in een nieuw samengesteld homoseksueel of heteroseksueel gezin leven. De adoptie gaat echter veel verder dan het veiligstellen van gezinsbanden, want ze brengt, voor de toekomst van het kind, een homoseksuele afstammingsband tot stand. Op die manier wordt het onderscheid tussen de geslachten in de vaststelling van de identiteit, in de burgerlijke stand en in de afstamming ontkennd. Het is echter de verantwoordelijkheid van de wetgever de fundamentele bestanddelen van ons mens-zijn te vrijwaren.

Wij zijn van mening dat adoptie tegen het belang van het kind ingaat. Het ware gepaster een nieuw rechtsbegrip in het leven te roepen dat niet aan de afstamming of de identiteit van het kind raakt.

Op theoretisch vlak onderstreept de psychoanalytische identificatietheorie dat het feit dat de twee ouders van een verschillend geslacht zijn, uiterst belangrijk is voor een correcte beleving van het Oedipuscomplex. In de driehoeksverhouding vader-moeder-kind wordt verondersteld dat een derde persoon de twee-eenheid van moeder en kind doorbreekt. Het is van fundamenteel belang dat de moeder vrouwelijke en de vader mannelijke geslachtelijke kenmerken vertoont.

In dit kader verloopt de opbouw van de identiteit van het kind moeizamer als het door een homopaar wordt grootgebracht.

liens familiaux établis puisqu'elle organise, pour l'avenir de l'enfant, une filiation homosexuelle. L'adoption est bien plus qu'un simple statut juridique ou qu'une simple protection juridique. Elle définit l'identité même de la personne et de cet enfant qui va être amené à grandir.

Juridiquement, l'adoption instaure en effet un lien de filiation. L'effet principal de la filiation est de définir l'identité sexuée, cette différence de sexe, de l'enfant et de l'inscrire dans une généalogie. Les effets secondaires de la filiation étant l'autorité parentale, l'obligation d'entretien, les droits successoraux légaux et réservataires et l'ensemble des obligations et des droits qui découlent de ce statut.

Le lien de filiation identifie l'enfant comme né d'un père et d'une mère. Chaque être humain est né de la rencontre du sexe masculin et du sexe féminin. Vouloir faire adopter un enfant par deux personnes de même sexe, c'est créer une filiation et une identité différentes de celle d'un autre enfant puisque ce serait une identité qui gomme cette double racine. Cela revient à nier la différence des sexes dans la définition de l'identité, dans l'état civil et dans la filiation.

Or, cette différence, cette altérité, sont fondamentales. Cette différence doit être respectée jusqu'y compris dans son cadre juridique qui reconnaît et ose parler de cette différence.

C'est la responsabilité d'une société et donc des autorités politiques, du législateur, de ne pas créer de confusion et de continuer à nommer, pour tous les êtres humains, les composantes fondamentales de notre humanité et notamment, la place de la différence des sexes dans la définition de l'identité et dans la structuration de la filiation du sujet humain.

Le Conseil d'État souligne que vouloir faire adopter un enfant par deux personnes de même sexe, c'est instituer pour cet enfant une filiation et dès lors une identité qui gommerait toute référence à la différence des sexes fondatrice de tout être humain. C'est en quelque sorte nier l'origine bisexuée de tout enfant et lui conférer ainsi une identité radicalement différente de celle de tous les autres enfants. Il ne fait que répéter l'ensemble des arguments que je viens de soulever.

Certains psychologues et psychiatres soulignent d'ailleurs qu'en cas de disparition du sexué de ce qui est nécessaire dans l'établissement d'une filiation, sachant que le sexué a déjà disparu dans le cadre du mariage, il n'y aura plus la nécessité d'opérer la distinction entre hommes et femmes dans notre droit et dans notre société. Cette logique supprime de facto la nécessité d'instituer la différence des sexes dans l'état civil. C'est un véritable bouleversement anthropologique.

La question première n'est donc pas de savoir si les enfants éduqués par un couple homosexuel sont aussi heureux que ceux élevés par un père et une mère ou si ces enfants ou les enfants de ces enfants connaissent des difficultés en termes de structuration psychique ou de sociabilité. Ce n'est pas l'argument principal parce qu'on sait que cela dépend des cas. Les questions fondamentales auxquelles nous devons répondre sont les suivantes. Pourquoi décider subitement de changer l'identité de ces enfants pour leur conférer une identité

radicalement différente? La différence des sexes est-elle un élément fondateur de tout être humain?

Nous croyons qu'il n'est pas nécessaire – et que ce serait même contraire à l'intérêt de l'enfant – de recourir à l'adoption. Il est préférable de créer une institution juridique nouvelle telle la beau-parentalité ou la parentalité sociale ou la "zorgouderschap" qui ne touche pas à la filiation ou à l'identité de l'enfant pour répondre à des situations similaires et qui permettrait une sécurité juridique tout aussi élevée.

Après l'égalité et la sécurité juridique, passons aux études psychosociales dont on a beaucoup débattu pendant ces sept mois de travaux au sein de la sous-commission Droit de la famille et de la commission de la Justice. Sur le plan théorique, la théorie psychanalytique de l'identification souligne l'importance des deux parents de sexes opposés pour la réalisation adéquate du complexe d'Œdipe, étape déterminante pour la construction identitaire de l'enfant. Ce concept de triangulation oedipienne suppose l'introduction d'un tiers dans la fusion entre la mère et l'enfant pour ouvrir celui-ci au monde extérieur et le confronter à l'existence de la loi.

Ce rôle, généralement joué par le père, pourrait néanmoins selon certains auteurs être joué par l'introduction de n'importe quelle autre image de type masculin, ce qui implique la dissociation entre le sexe des parents et leur fonction au sein d'une famille. Pour que la triangulation soit réelle, il importe que la différence des sexes puisse s'incarner et prendre corps pour l'enfant. Il est donc fondamental que sa mère s'incarne dans un corps sexué de femme et son père dans celui d'un homme.

S'il est vrai que la fonction paternelle ne se distribue pas exclusivement sur la personne du père ni sur celle de la mère, il faut reconnaître que dans un couple hétérosexuel, ce sont bien les pères de chair qui exercent la majeure partie de la fonction paternelle et les mères, la majorité de la fonction maternelle. Par ailleurs, il ne s'agit pas de rôles mais de personnes en chair et en os, père et mère, dont la présence positive contribue à la maturation de la personnalité, de l'identité, de la sécurité et de la confiance de l'enfant.

Dans ce cadre, l'évolution et la construction identitaire de l'enfant ne peuvent avoir lieu que plus difficilement dans un couple homosexuel. Il est vrai que le psychisme humain est capable d'adaptation, que les enfants ont la capacité de s'adapter aux scénarios compliqués des adultes – on a reçu beaucoup de témoignages affirmant que cela se passait bien, même très bien pour certains. Par ailleurs, d'autres personnes peuvent jouer le rôle de référent masculin ou féminin et les enfants savent s'en sortir ou avancer sans nécessairement avoir ce double référent. Mais le fait que ces référents soient ceux par lesquels l'enfant est en relation avec son origine est d'une immense importance.

**01.05 Yvan Mayeur (PS):** Monsieur Wathelet, j'essaie de suivre votre raisonnement pour comprendre ce que vous dites.

D'une part, vous affirmez accepter le fait qu'après séparation, des parents puissent vivre une relation homosexuelle, continuer à voir leurs enfants et les élever. D'autre part, vous estimez que ce schéma

**01.05 Yvan Mayeur (PS):** Enerzijds aanvaardt u het feit dat ouders na hun scheiding een homoseksuele relatie kunnen hebben en hun kind binnen die relatie kunnen blijven opvoeden.

n'est pas acceptable dans le cadre de l'adoption, car une triangulation est indispensable entre un parent sexué mâle ou sexué féminin et l'enfant. Vous parlez, entre autres, du complexe d'Œdipe, etc.

Si on suit votre raisonnement sur l'adoption – vous dites que c'est impossible, que ce n'est pas acceptable – il faut aller plus loin! Il faut l'interdire également au parent qui, après séparation, vit une relation homosexuelle mais qui conserve son droit de garde ou son droit de visite. Si on suit votre logique – que je ne partage évidemment pas – en toute honnêteté intellectuelle, on doit interdire le droit de visite, le droit de garde et le droit d'autorité parentale aux parents devenus homosexuels après séparation, aux couples hétérosexuels avec enfants qui reconstituent un couple homosexuel. Ce sont leurs enfants; ils les ont eus dans une vie sexuelle antérieure différente.

**01.06 Melchior Wathelet** (cdH): (...)

**01.07 Yvan Mayeur** (PS): Je n'ai rien dit d'absurde. C'est la réalité. Vous appelez cela la parentalité sociale. Tout le monde est d'accord avec cela.

Comment pouvez-vous défendre une conception intellectuelle sur l'adoption en faisant référence à la psychanalyse et faire fi de cette conception lorsqu'il s'agit des vrais parents ayant changé, après séparation, de vie sexuelle?

Je ne comprends pas. Ou alors, vous devez être cohérent et interdire la parentalité sociale! Je ne partage pas cette idée. J'essaie de comprendre, intellectuellement, la contradiction qui émane de votre discours.

Le **président**: Laissez M. Wathelet poursuivre ses explications!

**01.08 Melchior Wathelet** (cdH): Je veux bien tenter de vous faire comprendre, même si je sais que vous ne partagerez pas mon point de vue. J'essaie d'être le plus clair possible, mais ces concepts nécessitent des explications, des dialogues. Ce type de questionnement, nous l'avons eu à de nombreuses reprises dans le cadre des discussions tant en sous-commission Droit de la famille qu'en commission de la Justice.

Donc, il y a l'adoption, qui crée un lien de filiation qui existe déjà. Partant de l'hypothèse que vous preniez tout à l'heure, dans le cadre d'une famille qui à un moment donné se sépare pour reformer un couple homosexuel ou hétérosexuel, dans ce cas, le lien de filiation existe déjà. L'enfant a un père et une mère. Dans certains cas, il n'a plus que son père ou sa mère. Mais un lien de filiation existe. Par contre, dans le cas d'une adoption par un couple homosexuel, on crée cette filiation, alors que celle-ci ne peut pas être présente.

Par conséquent, sécurisons l'enfant! Certainement! Par le biais d'une sécurité juridique. C'est en cela que nous avons développé le concept de parentalité sociale même si, je l'ai dit à de nombreuses reprises en commission, je réprovoque ce terme. A cet égard, la différence est fondamentale. En effet, on peut attribuer certains éléments liés à la parentalité, mais ce n'est pas une filiation comme semblerait vouloir le faire l'adoption. C'est en cela que c'est fondamentalement différent.

Anderzijds meent u dat dit bij een homoadoptie niet kan omdat een kind binnen de driehoeksverhouding vader-moeder-kind moet worden opgevoed.

Indien men uw redenering over de adoptie volgt, moet men ook de ouder die na de scheiding een homoseksuele relatie heeft, het hoede- of bezoekrecht ontzeggen.

**01.08 Melchior Wathelet** (cdH): Wanneer een gezin uit elkaar gaat, bestond er reeds een afstammingsband. In het geval van de adoptie door een homopaar echter, creëert men die afstamming waaraan we de naam "zorgouderschap" hebben gegeven, ook al vind ik die benaming een beetje ongelukkig gekozen.

Een aantal deskundigen stelt dat het belangrijk is dat het kind weet dat het door een man en een vrouw is verwekt en dat het zijn ouders kent.

De Noord-Amerikaanse, Franse en Nederlandse studies inzake de invloed van het holebi-ouderschap op de identiteitsopbouw van het kind zijn omstreden en niet erg betrouwbaar.

Nous affirmons avec bon nombre d'auteurs et d'experts qu'il est important que l'enfant se sache issu de cette filiation. Il est même souhaitable qu'il connaisse ses parents et soit en relation avec eux. Même si on constate que, de temps en temps, cela change ou que cela n'est plus possible à partir d'un certain moment en raison des faits de la vie.

Sur le plan pratique, je voudrais également souligner que l'impact de la parenté homosexuelle sur la construction identitaire de l'enfant reste obscur. Je ne souhaite pas développer cet argument, car il n'intervient que de manière subsidiaire. Je voudrais simplement revenir sur la qualité scientifique des différentes études ou enquêtes menées outre-Atlantique par des équipes de psychologues américains, canadiens ou encore en France et aux Pays-Bas, dans certaines circonstances, dans des communautés homosexuelles. Si ces études peuvent pour partie être jugées satisfaisantes, elles peuvent en même temps être contestables, en fonction de l'analyse réalisée.

En effet, de nombreuses études développent la question des enfants nés dans le cadre d'un couple hétérosexuel avec un lien de filiation préexistant et avec l'éventualité d'une modification soudaine de la situation. On sait aussi que le nombre d'enfants – c'est normal – est plutôt minime.

Comme Mme Lalieux l'a rappelé hier également, cela se fait souvent sur des bases volontaires. Des personnes s'inscrivent, sur base volontaire, dans des études en vue de pouvoir analyser le développement psychologique de l'enfant; et c'est bien normal. Les études portant aussi sur les possibilités de différenciation sexuelle ou d'adoption d'un comportement sexué normal chez l'enfant ont été réalisées exclusivement sur des enfants de mère lesbienne, en comparaison avec des enfants de mère hétérosexuelle. C'est donc évidemment souvent sur la base des réalités qui existent déjà que ces études ont été faites. On constate que souvent la procréation a été faite par le biais de la procréation médicalement assistée (PMA) chez des femmes qui vivent avec une compagne.

Par ailleurs, la quasi-totalité des études comparent le comportement des enfants élevés par une mère lesbienne à celui d'enfants élevés par une mère hétérosexuelle seule ou ayant divorcé. La comparaison est d'office tronquée si elle ne se fait pas avec un enfant élevé par deux parents hétérosexuels. On a aussi parlé d'une étude française dans laquelle seuls les parents étaient interrogés; ils étaient tous membres d'une association de parents homosexuels. Dans ces études, l'enfant joue un rôle on ne peut plus important.

Ces études se présentent donc comme systématiquement empiriques, sous forme de questionnaires dont les termes sont de temps en temps sujets à caution.

Une étude très exhaustive a examiné en détail toutes les études existantes sur la parentalité homosexuelle, dont les conclusions sont parfois radicalement différentes.

Par conséquent, la seule conclusion que nous pouvons tirer de toutes ces études, que l'on a lues dans tous les sens, chacun des membres de la commission ayant essayé de se documenter au maximum et

Die studies betreffen de ontwikkeling van kinderen van heteroparen die door een homostel worden opgevoed. Ze betreffen een klein aantal kinderen, en vergelijken het gedrag van kinderen die door een lesbische moeder worden opgevoed met dat van kinderen met een alleenstaande heteroseksuele moeder (en niet met het gedrag van kinderen met twee heteroseksuele ouders), betreffen vooral ouders die lid zijn van holebiverenigingen, enz. Kortom, het zijn ofwel te specifieke, ofwel te ruim opgevatte studies, waaruit geen deugdelijke conclusie te trekken valt.

Met de onderhavige wet worden verschillende situaties beoogd.

In de meeste gevallen gaat het om een homoseksuele man of vrouw die met een partner van hetzelfde geslacht samenleeft. Ze willen samen een kind verwekken met gebruikmaking van hun eigen gameten en die van een derde, met de bedoeling dat kind in hun gezin groot te brengen. Deze kwestie hangt nauw samen met de medisch begeleide kunstmatige voortplanting en het gebruik van anoniem donorsperma.

De Raad van State wijst erop dat het recht op een gezinsleven niet de kindervens an sich inhoudt maar ervan uitgaat dat er al een gezin bestaat.

In het arrest Marckx interpreteerde het Europees Hof artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens in die zin dat het kind fundamenteel recht heeft op een dubbele afstamming, van vaderszijde en van moederszijde, en op een "normaal gezinsleven", alsook artikel 7 van het Kinderrechtenverdrag dat bepaalt dat het kind in de mate van het mogelijke het recht heeft zijn ouders te kennen en door hen te worden opgevoed.

ayant parcouru l'ensemble de ces études et conclusions - ne fût-ce que pour cela, ce débat a été très positif -, est qu'il est difficile de tirer une conclusion parce que ces études vont dans tous les sens, parce qu'elles sont faites soit sur la base de peu d'exemples, soit en comparaison de certaines situations bien spécifiques.

Je crois avoir déjà répondu aux trois arguments, à savoir l'égalité, les études et la sécurité juridique. Je voudrais maintenant développer certains autres arguments.

Quelles sont, dans la pratique, les situations que l'on vise par le biais de cette loi?

Cela concerne de façon majoritaire les situations où une femme, un homme qui vit déjà dans un couple homosexuel décide, dans ce contexte, en accord avec son ou sa partenaire, de procréer un enfant, que ce soit avec ses propres gamètes ou celles d'une tierce personne, et d'intégrer cet enfant, à partir de sa naissance, dans le couple qu'il forme avec son ou sa partenaire: enfant porté par une mère lesbienne, le plus souvent par insémination artificielle, enfant porté par une mère porteuse à l'intention d'un couple gay, enfant issu d'un contrat de coparentalité passé entre un couple gay et un couple lesbien, etc.; toutes ces situations que l'on a vues et que l'on a entendues.

Donc, la question de l'ouverture de l'adoption aux couples homosexuels est intimement liée au débat sur l'accès aux procréations médicalement assistées et à l'anonymat du don de sperme, sujet qui a déjà généré de longs débats à la Chambre et plus particulièrement au Sénat.

A cet égard, le Conseil d'Etat nous rappelle que le droit à la vie familiale suppose l'existence d'une famille déjà constituée et ne protège pas le simple désir d'enfant. Je reviens sur l'idée que j'ai développée précédemment.

Rappelons ici l'interprétation donnée par la Cour européenne des droits de l'homme dans l'arrêt Marckx, qui dit que l'enfant a un droit fondamental à une double filiation paternelle et maternelle et à une vie familiale normale. De même, l'article 7 de la Convention des droits de l'enfant dispose que l'enfant a le droit, dans la mesure du possible, de connaître ses parents et d'être élevé par eux.

Dans son avis, le Conseil d'Etat émet d'ailleurs de sérieuses objections, notamment à l'égard du recours à la maternité de substitution. Selon lui, la maternité de substitution ou maternité d'emprunt appelle de sérieuses objections quant au principe de l'indisponibilité du corps humain, de la dignité de la femme porteuse et du respect des principes résultant de la Convention relative aux droits de l'enfant quant à la continuité entre la parentalité – en ce compris la maternité – et la responsabilité des parents à l'égard de l'enfant.

Un deuxième cas de figure peut également concerner l'enfant né au sein d'un couple hétérosexuel qui – comme M. Mayeur l'a évoqué – en raison de la réorientation sexuelle d'un de ses parents, est amené à vivre au sein d'un couple nouvellement formé par ses parents avec un partenaire de même sexe.

In zijn advies stelt de Raad van State dat het draagmoederschap meer in het bijzonder ernstige bezwaren oproept wat betreft de niet-beschikbaarheid van het menselijk lichaam, de waardigheid van de draagmoeder en de eerbiediging van de beginselen die voortvloeien uit het Verdrag inzake de rechten van het kind wat betreft de continuïteit tussen het ouderschap, met inbegrip van het moederschap, en de verantwoordelijkheid van ouders voor het kind.

De wet kan eveneens betrekking hebben op het geval van een kind dat geboren is uit een heteroseksueel koppel dat, door de verandering van seksuele geaardheid van een van zijn ouders, genoodzaakt is te leven in een nieuw gezin waarvan de partners tot hetzelfde geslacht behoren. Adoptie is geen geschikt juridisch statuut voor nieuw samengestelde gezinnen.

En ten slotte heeft voorliggende wet, in een minderheid van de gevallen, ook betrekking op de situatie waarbij een homoseksueel koppel een kind wenst te adopteren dat door zijn natuurlijke ouders in een instelling werd geplaatst. De adoptie heeft tot doel het kind, dat die breuk heeft meegemaakt, te helpen een gezin te vinden – veeleer dan het omgekeerde – maar in dit geval is er sprake van een scheef trekking. De adoptie door een homoseksueel koppel voegt een element van onzekerheid toe aan de situatie van een kind dat al lijdt. Een vaderlijke en moederlijke functie zijn belangrijk in de opvoeding van een kind, en een homoseksueel koppel kan die troef van de complementariteit van de geslachten, waarover het niet beschikt, aan dat kind niet bieden.

S'il s'agit pour un partenaire homosexuel d'adopter l'enfant de son partenaire dans le cadre d'une recomposition familiale, il va de soi que cela implique que le parent biologique en vie y donne son consentement. On peut comprendre que cela n'arrivera que dans très peu de cas, l'adoption n'étant pas un statut juridique suffisant. Je reviendrai ultérieurement sur ce point.

Cela concerne enfin – ce seront vraisemblablement des cas minoritaires mais ils existeront – les couples homosexuels qui veulent recueillir un enfant dont les parents de naissance n'auraient pas pu ou voulu assumer, eux-mêmes, l'éducation et qui, dès lors, aurait été confié à une institution de placement.

Pour les enfants, cette situation est déjà difficile, étant donné qu'il y a une cassure. Dans de nombreux cas, cela se passe très bien mais l'adoption reste difficile à vivre pour l'enfant et cette première cassure peut représenter une difficulté dans le développement futur de l'enfant.

Au risque de rajouter un nouvel élément d'incertitude et pour éduquer un enfant, il est important qu'une fonction paternelle et qu'une fonction maternelle existent et que celles-ci s'exercent de façon complémentaire et la plus harmonieuse possible.

Or, un couple homosexuel ne pourra pas toujours, en tout cas dans une moindre mesure, offrir à l'enfant ce que ce couple n'a pas, à savoir cette complémentarité des sexes. A ce niveau, il y a toujours un manque. Je me réfère à une audition que nous avons eue dans le cadre de ces discussions...

**01.09 Karine Lalieux (PS):** Monsieur Wathelet, j'ai pris acte du fait que vous voulez que soit sauvegardée l'image paternelle et maternelle pour tout enfant qui, demain, sera adopté.

Dans ces conditions, pourquoi le cdH, lorsqu'il était au pouvoir, a permis l'adoption par une personne seule quelle que soit son orientation sexuelle? Vous êtes aujourd'hui en contradiction avec les textes que vous avez votés et que vous avez revotés sous la précédente législature au cours de laquelle cet état de fait n'a pas été modifié. Vous vous inscrivez là dans une hypocrisie. Je m'expliquerai à ce sujet tout à l'heure.

Je répète qu'il y a une contradiction avec les votes que vous avez posés, il n'y a pas longtemps, et l'image paternelle et maternelle que vous revendiquez.

**01.10 Melchior Wathelet (cdH):** Madame Lalieux, nous avons déjà débattu de ce sujet en commission. Vous vous souvenez sans doute que j'ai dit que l'on devait oser débattre de tels sujets. Il est vrai que le problème ne s'est pas posé, dans le passé, lorsque l'on a procédé à de nouveaux votes.

Par ailleurs, vous savez comme moi que l'adoption par une personne seule existe dans notre Code civil depuis plus de 200 ans. Elle était déjà présente dans le Code Napoléon. Certes, cela n'a pas évolué et le débat que nous avons eu pourrait permettre de remettre cette question sur la table. Nous devrions rediscuter de cette problématique dans la sérénité et avec le même caractère proportionné que celui

**01.09 Karine Lalieux (PS):** Het cdH spreekt zichzelf tegen wanneer het stelt dat het kind zowel een vaderfiguur als een moederfiguur nodig heeft, omdat het eerder al zijn goedkeuring heeft gehecht aan de adoptie door alleenstaanden.

**01.10 Melchior Wathelet (cdH):** De adoptie door alleenstaanden bestaat eigenlijk al 200 jaar omdat ze al in de Code Napoléon wordt vermeld. Bovendien kan dat thema opnieuw ter sprake worden gebracht na de besprekingen die we zopas hebben gevoerd.

Het feit dat het werd afgestaan, geeft het kind al het gevoel dat het een vreemde eend in de bijt is. Als

des débats que nous avons eus en commission.

Pour l'enfant, le statut d'adopté et la réalité d'avoir, auparavant, été abandonné sont souvent associés à un sentiment douloureux et difficile. En effet, il n'est pas facile d'admettre que l'on est différent, et que l'on n'a pas des parents comme tout le monde. Pourquoi faut-il que la société complique encore la vie de cet enfant déjà éprouvé en le mettant dans une situation où il devra, en outre, assumer une différence supplémentaire, celle de ses parents d'adoption?

Dans cette perspective, l'enfant sert à deux choses: l'accomplissement personnel de l'adulte dans son désir de parentalité, et la reconnaissance sociale d'une égalité de valeur et de statut supposée annuler la réalité des différences entre couples homosexuels et hétérosexuels. Il n'est pas question ici de la défense des droits de l'enfant, mais bien des besoins des adultes dont l'enfant est l'enjeu. C'est en ce sens que l'on rajoute ici une difficulté supplémentaire.

L'incertitude concerne également l'intégration socioculturelle de l'enfant élevé par un couple homosexuel. En ce qui concerne les adoptions internes, l'expérience montre que les mères biologiques veulent quasi unanimement confier leur enfant à un couple composé d'un père et d'une mère plutôt qu'à une personne célibataire. Elles donneront donc leur préférence à un couple hétérosexuel.

**01.11 Karine Lalieux (PS):** On en a parlé au cours des auditions. En adoption interne, un organisme flamand nous a dit que, depuis 1997-1998, 10% des adoptions en Belgique étaient destinées à des couples homosexuels révélés. Une seule personne pouvait adopter mais l'orientation sexuelle était révélée au moment du parcours. Il y a donc déjà 10% des adoptions qui se font de la sorte en Flandre, via des organismes agréés.

**01.12 Melchior Wathelet (cdH):** Il s'agit d'une majorité de plus de 90%, et ce n'est que dans une partie du pays. J'essaie d'y mettre la pondération et la retenue nécessaires mais je ne peux faire beaucoup mieux!

En matière d'adoption internationale, l'ouverture de l'adoption aux personnes de même sexe reste et restera sans doute encore longtemps un leurre. En effet, aujourd'hui, seule la Suède l'admet et elle ne compte, à ce jour, aucune adoption par des couples de même sexe.

La question de l'adoption internationale par les couples de même sexe a été discutée lors des travaux ayant abouti à l'élaboration de la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale faite à La Haye en 1993. Lors des travaux, il a été souligné que dans la procédure d'adoption internationale, l'Etat d'origine et l'Etat d'accueil doivent collaborer dès le début; ils pourront donc mettre un terme à la procédure à tout moment, par exemple eu égard à la situation personnelle des futurs parents adoptifs. De plus, au cas où ils donneraient leur consentement à ce type particulier d'adoption, les autres Etats contractants auraient le droit de refuser de la reconnaître pour des raisons d'ordre public et au nom de leur

zijn adoptiefouders dan ook nog anders zijn, wordt het voor hem of haar zo mogelijk nog ingewikkelder. Eigenlijk worden de noden van de volwassenen in dit geval belangrijker geacht dan die van het kind, omdat het kind wordt "gebruikt" om de persoonlijke kinderwens van de volwassene te vervullen en om de maatschappelijke erkenning van de waarde van homoseksuele en heteroseksuele koppels op een zelfde niveau te brengen.

Bij binnenlandse adopties verkiezen biologische moeders bijna zonder uitzondering een koppel dat uit een vader en een moeder bestaat boven een alleenstaande.

**01.11 Karine Lalieux (PS):** Een Vlaams organisme bevestigt dat 10 procent van de binnenlandse adopties sinds 1997-1998 door openlijk homoseksuele koppels gebeurt. Eén persoon kan adopteren, maar tijdens de procedure wordt de seksuele geaardheid bekendgemaakt.

**01.12 Melchior Wathelet (cdH):** In 90 procent van de gevallen gaat het dus om heteroseksuele koppels, die de overgrote meerderheid blijven uitmaken.

Wat de internationale adoptie betreft, zal de openstelling van adoptie voor koppels van hetzelfde geslacht nog lange tijd een illusie blijven. Deze kwestie kwam aan bod tijdens de opstelling van het verdrag van Den Haag inzake de bescherming van de kinderen in 1993. Tijdens de besprekingen werd benadrukt dat de Staat van herkomst van het kind en de Staat die het kind opvangt voortdurend moeten samenwerken en dat ze op elk ogenblik de procedure kunnen beëindigen. Bovendien kunnen de Staten uit hoofde van

perception de l'intérêt de l'enfant.

Par ailleurs, la Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale du 29 mai 1993 précise que l'adoption doit être organisée dans l'intérêt supérieur de l'enfant, et non uniquement dans l'intérêt des adultes.

Les auditions en commission de la Justice ont clairement montré que si l'on se réfère aux seuls pays avec lesquels les organismes d'adoption agréés par la Communauté française sont autorisés à collaborer, on constate que 46% des enfants adoptés entre 1991 et 2004 sont originaires de pays où l'homosexualité est illégale ou réprimée, 52% viennent de pays où l'homosexualité n'est pas reconnue et 2% – heureusement – viennent de pays où l'homosexualité bénéficie d'une reconnaissance légale. C'est évidemment trop peu, nous sommes bien d'accord.

Pour la seule année 2004, on constate que 66%, soit les deux tiers des enfants adoptés, sont originaires de pays où l'homosexualité est illégale ou, au minimum, réprimée. Les débats qui traversent plusieurs pays européens à propos de l'adoption par les couples de même sexe interpellent et inquiètent les autorités compétentes de ces pays d'origine. Ainsi, un pays comme la Chine, qui est le principal pays offrant des enfants à l'adoption, exclut de manière très nette toute possibilité d'adoption par un couple de même sexe, de sorte que l'on peut en conclure que l'ouverture des possibilités d'adoption par des couples de même sexe, en matière d'adoption internationale, est et restera encore un leurre pendant longtemps.

Outre le fait qu'il importe de respecter ces différences de culture et de sensibilité – même si je ne suis pas d'accord avec elles ou si je condamne vivement certaines d'entre elles –, il convient également d'être prudents et de ne pas sous-estimer l'impact qu'une législation ouvrant l'adoption aux couples de même sexe pourrait avoir sur les procédures en cours ou à venir introduites par des couples hétérosexuels.

Il faut ainsi tenir compte, note le Conseil d'Etat, des effets d'une telle législation sur la possibilité pour les hétérosexuels d'adopter les enfants venant de tels Etats. Rappelons qu'aujourd'hui encore, le nombre d'enfants légalement adoptables est largement inférieur au nombre de candidats adoptants.

Quel statut juridique le droit positif entendrait-il reconnaître au partenaire de même sexe de la mère ou du père d'un enfant, lorsque ce partenaire s'implique, aux côtés de la mère ou du père, dans l'exercice d'une fonction de responsabilité éducative à l'égard de l'enfant et qu'un lien affectif – on peut le comprendre; c'est bien normal et heureusement que c'est ainsi – se noue, comme dans les familles recomposées, entre l'enfant et son beau-parent? Existe-t-il une alternative pour ces enfants vivant déjà aujourd'hui avec des personnes adultes, formant un ménage, dont ils ne sont pas les enfants biologiques?

Il n'est pas adéquat de modifier notre conception de la double filiation paternelle et maternelle d'un enfant pour créer une filiation bi- ou monosexuée et admettre que l'enfant puisse être indifféremment de son père ou de sa mère ou l'enfant de ces deux mères ou l'enfant de

openbare orde of hun visie op de belangen van het kind weigeren de adoptie te erkennen. Dit verdrag bepaalt verder dat de adoptie moet plaatsvinden in het hogere belang van het kind en niet in het belang van de volwassenen.

Nog steeds op het vlak van de internationale adoptie stelt men vast dat tussen 1991 en 2004 46 procent van de geadopteerde kinderen afkomstig waren van landen waar homoseksualiteit illegaal is of onderdrukt wordt, 52 procent van landen waar homoseksualiteit niet erkend is en slechts 2 procent van landen waar homoseksualiteit wettelijk is erkend.

Voor 2004 stelt men vast dat twee derde van de adoptiefkinderen afkomstig zijn van landen waar homoseksualiteit illegaal is of onderdrukt. Een land als China (belangrijkste land van herkomst van kinderen die worden geadopteerd door in België wonende personen) sluit heel duidelijk uit dat een paar van hetzelfde geslacht kan adopteren.

Net zoals men die culturele verschillen en verschillende gevoeligheden moet respecteren, mag men ook de weerslag van een dergelijke wetgeving op eventuele door heteroparen ingestelde procedures niet onderschatten. Men mag niet vergeten dat het aantal kinderen dat voor adoptie wordt vrijgegeven, lager ligt dan het aantal kandidaat-adoptieouders.

Zonder te tornen aan de idee van de dubbele afstamming (langs moeders- en langs vaderskant), stellen wij dus een alternatief rechtsstatuut voor waarbij de band tussen het kind en de partner die het mee opvoedt en met wie het kind erg close geworden is, erkend wordt, zonder dat het daarom om een afstamming in de eigenlijke zin van het woord gaat.

ces deux pères.

Il nous paraît plus opportun de créer une nouvelle institution juridique qui permettrait de créer un lien juridique entre l'enfant et le partenaire homosexuel ou hétérosexuel sans que ce lien ne devienne un lien proprement dit de filiation. Le Conseil d'Etat, dans son avis, nous donne en quelque sorte raison. En effet, selon ce dernier, ouvrir l'adoption aux couples homosexuels, c'est placer sous une figure juridique identique des situations de fait comportant des différences essentielles, celles dans lesquelles les adoptants sont de sexe différent et celles dans lesquelles ils sont de même sexe. Si le législateur choisit cette solution, il doit être en mesure de justifier que l'identité de traitement applicable à ces situations fondamentalement différentes est raisonnablement justifiée, dans le respect du principe de proportionnalité, en ayant égard tout spécialement à l'intérêt de l'enfant – c'est ce qui doit toujours guider notre logique –, au fait que les enfants sont nécessairement et naturellement issus de gamètes mixtes et que l'adoption réduit, dans le cas de l'adoption simple, ou annihile de manière presque complète, dans le cadre de l'adoption plénière, la relation juridique établie au départ entre l'enfant et ses parents.

Le Conseil d'Etat va plus loin. Il insiste en soulignant que cette identité de traitement de situations différentes demande à être justifiée au regard des critères de compatibilité avec les principes d'égalité et de non-discrimination. Je cite: "Comme la différence de situation porte sur une donnée importante de la nature même de la conception de la vie et de l'histoire de la société humaine, à savoir l'origine bisexuée de l'enfant et de son appartenance de principe à un ménage de même nature, elle doit faire l'objet d'une justification particulièrement exigeante".

Ce fait de traiter de la même manière des situations objectivement différentes doit faire l'objet d'une justification particulièrement exigeante de la part du législateur, d'autant que l'enfant de moins de douze ans ne peut consentir à son adoption, qu'il faut tenir compte d'une continuité dans l'éducation de l'enfant ainsi que dans son origine ethnique, religieuse, culturelle et linguistique et que de nombreux États étrangers feront obstacle à la reconnaissance des adoptions par des couples de même sexe au titre de l'exception tirée de leur ordre public et qu'il faut tenir compte des effets d'une telle législation sur la possibilité pour les couples hétérosexuels belges d'adopter des enfants provenant de tels États.

Il est même expressément souligné que, même si les propositions de beau-parentalité étaient amendées pour que ce statut offre des sécurités juridiques équivalentes à celles liées au statut de l'adoption, cela ne signifierait pas nécessairement que la seule solution possible pour les situations qu'on veut régler soit le statut de l'adoption.

Selon le Conseil d'État, le principe d'égalité et de non-discrimination commande que l'on justifie pourquoi on choisit une figure juridique de l'adoption et non pourquoi on ne la choisit pas. Cela me paraît très important car cela prend à l'envers le principe de non-discrimination invoqué par les défenseurs de l'adoption. Comme je l'ai démontré, cette justification ne me paraît pas avoir été apportée par les auteurs et les défenseurs de la proposition à l'examen avec toute la rigueur exigée par cette notion de justification avancée par le Conseil d'État.

De Raad van State oordeelt ook dat men, door het licht op groen te zetten voor holebi-adoptie, verschillende situaties onder eenzelfde juridische noemer gaat brengen. Als de wetgever daarvoor kiest, moet hij die optie verantwoorden met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel, het niet-discriminatiebeginsel en het evenredigheidsbeginsel, dat alles in het belang van het kind. Aangezien het om een thema gaat dat diep ingrijpt in het leven zelf en de ontstaansgeschiedenis van de mens, moet die keuze ook deugdelijk verantwoord worden. Volgens de Raad van State moet men dus verantwoorden waarom men voor de rechtsvorm van de adoptie kiest, en niet waarom men er niet voor zou kiezen. En die verantwoording vind ik tot nu toe nergens terug.

Om een oplossing aan te reiken voor voormelde situaties en tegelijk de gelijke behandeling te waarborgen, stellen wij de rechtsvorm van het zorgouderschap voor. Het komt vaak voor dat een kind opgevoed wordt door een ouder en een andere persoon met wie het kind geen biologische band heeft (niet alleen bij homoparen trouwens). Het zorgouderschap is een flexibele rechtsvorm, waarmee een antwoord geboden kan worden voor al die situaties, maar het krijgt geen voorrang boven het biologische ouderschap, teneinde de ouders hun verantwoordelijkheid niet te ontnemen.

Daarom stellen wij voor een onderscheid te maken tussen twee situaties: die waarbij het ouderlijk gezag wordt uitgeoefend door een enkele ouder en die waarbij het door beide ouders wordt uitgeoefend.

Quelle figure juridique adopter, alors, allez-vous me demander? Nous avons proposé la figure de la parentalité sociale. Nous avons demandé dès le départ que cette parentalité sociale soit examinée en même temps, comme alternative. Par ailleurs, les situations sont nombreuses où un enfant est élevé de facto quotidiennement par un couple affectif constitué d'un parent biologique et d'une personne sans lien biologique avec cet enfant. Ces situations ne doivent pas uniquement être abordées sous l'angle restreint des couples homosexuels: elles concernent aussi des couples hétérosexuels.

La parentalité sociale est une figure juridique nouvelle qui permettrait, sans toucher à la filiation de l'enfant proprement dite et dès lors à son identité, d'attribuer à une personne qui s'implique et s'investit dans sa fonction de parent de cet enfant toute une partie des effets secondaires d'un rapport juridique de filiation.

C'est une figure intéressante en raison de sa souplesse et parce qu'elle peut s'appliquer à tout type de situations familiales où un enfant est élevé par une personne dont il n'est pas biologiquement et juridiquement l'enfant, une personne qui a contracté à son égard un engagement éducatif, comme dans les familles recomposées. Qu'elles soient hétérosexuelles ou pas, il existe ce lien affectif, ce lien fort entre cet adulte et cet enfant. La figure de la parentalité sociale semble aller dans le sens de ce que préconise la Cour d'arbitrage qui conclut qu'il appartient au législateur de préciser sous quelle forme, à quelles conditions et selon quelle procédure l'autorité parentale – et non la filiation – pourrait être étendue dans l'intérêt de l'enfant à d'autres personnes n'ayant pas de lien de filiation avec lui.

Donc, la demande de parentalité sociale serait rejetée dans tous les cas si le tribunal constate, par une décision motivée, que cette parentalité serait préjudiciable à l'intérêt de l'enfant – cet intérêt de l'enfant doit guider toute réflexion, toute avancée en termes de parentalité sociale – ou contraire à l'exercice par le père ou la mère de l'enfant de ses propres responsabilités parentales. Il n'y a pas de déresponsabilisation des parents – s'ils existent toujours, bien évidemment.

En aucun cas, la parentalité sociale ne doit être privilégiée par rapport à la parentalité biologique et l'attribution de cette parentalité ne peut contribuer à déresponsabiliser les parents biologiques.

C'est la raison pour laquelle nous proposons de distinguer deux situations précises: la première est celle où l'autorité parentale à l'égard d'un enfant est exercée par un seul de ses parents, soit que la filiation de l'enfant ne soit établie qu'à l'égard de ce seul parent, soit que l'autre parent soit décédé ou absent. La seconde situation est celle où l'autorité parentale à l'égard de l'enfant est exercée par les deux parents.

Monsieur le président, je conclus en m'excusant d'avoir été un tantinet long.

Le **président**: Faute avouée est à moitié pardonnée, monsieur Wathelet!

**01.13 Melchior Wathelet** (cdH): Merci, monsieur le président.

**01.13 Melchior Wathelet** (cdH):  
De argumenten die ter verdediging

Les arguments avancés pour défendre ce texte d'adoption par les couples homosexuels ne nous ont pas convaincus, comme je viens de vous le démontrer, que ce soit celui de l'égalité au niveau des couples ou celui de l'égalité au niveau des enfants, que ce soit celui des études psychomédicales existantes, ou que ce soit celui lié à la situation et à la sécurité juridique qui doit être apportée aux enfants.

Par contre, une catégorie d'enfants est oubliée par ce texte: ce sont ces enfants qui vivent au quotidien avec des personnes adultes avec qui ils lient des liens affectifs, avec qui ils vivent 24 heures sur 24, avec qui ils nouent de très bonnes relations, qui ont envie de conserver ce lien avec cette personne adulte avec laquelle ils vivent, que ce soit dans un couple hétérosexuel, que ce soit dans un couple homosexuel ou dans une famille recomposée ou non.

Cette parentalité sociale offrait cette véritable alternative à toutes ces familles, à toutes les familles dans leur diversité sans donner cette filiation, sans donner ce rapport parental. La filiation implique ce droit à la différence, implique cette complémentarité dans les yeux de l'enfant. C'est toujours par rapport aux yeux de l'enfant qu'il convient de se placer. C'est cet intérêt de l'enfant qui doit guider toute notre réflexion. L'enfant vivra une première confrontation avec une première différence: celle des sexes. Elle constitue le début de la filiation, le fondement de cette filiation.

C'est pourquoi nous voterons contre cette proposition qui nous est présentée aujourd'hui.

**01.14 Bert Schoofs** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, collega's, mevrouw de minister, hoeft het nog gezegd: aan Vlaamse kant is het Vlaams Belang de enige politieke partij die zich resoluut en radicaal uitspreekt tegen de openstelling van het recht van adoptie door koppels van gelijk geslacht. Wij betreuren niet alleen de geplande wetswijziging, in de eerste plaats uit principiële, ethische en ideologische overwegingen, maar ook en nadrukkelijk omdat wij vinden dat een heel groot aantal maatschappelijke kwesties en problemen door dit Parlement zouden moeten worden besproken, die echter niet de aandacht en de tijd krijgen die ze verdienen, in tegenstelling met het nu voorliggende dossier waaraan inmiddels veel te veel kostbare parlementaire tijd verspild is.

Het is met andere woorden een van die folietjes van paars, die overmatig in de kijker geplaatst worden om de aandacht van de echte problemen af te leiden. Die folietjes zijn meteen de enige verwezenlijkingen waarin de roodblauwe coalitie, sinds haar aantreden en in een eerste fase tijdens de vorige legislatuur nog vergezeld van de groenen, zich sterk heeft getoond. Er mogen dan wel geen 200.000 bijkomende jobs geschapen zijn, ondanks de valse belofte, de belastingdruk mag dan wel niet gedaald zijn, tegen alle loze beweringen in, de historische miskleun België mag dan wel geen modelstaat geworden zijn, maar één ding staat als een paal boven water: de realisatie van wat men gemeenzaam de agenda mag noemen van alles wat met de term "ethisch-progressief" kan worden aangeduid, met andere woorden de dada's van de verzamelde drukkingsgroepen, de lobbies of andere loges ter linkerkant van het politieke spectrum gesitueerd. De realisatie van die zaken is wel degelijk een wezenskenmerk van paars.

van voorliggende tekst werden aangevoerd (gelijkheid van de koppels of van de kinderen, psychomedische studies of rechtszekerheid die aan de kinderen moet worden geboden) hebben ons niet overtuigd.

Een categorie van kinderen werd trouwens over het hoofd gezien: zij die opgevoed worden door volwassenen met wie ze sterke affectieve banden hebben, ongeacht of dat nu in een heterogezin, een homogezin of een nieuw samengesteld gezin is. Het zorgouderschap bood een alternatief voor al die gezinnen, zonder evenwel afstammingsbanden te creëren, die een recht op verschil en een voor het kind belangrijk complementair karakter inhouden. Wij moeten ons altijd laten leiden door het belang van het kind.

Daarom zullen wij tegen het voorstel stemmen.

**01.14 Bert Schoofs** (Vlaams Belang): Le Vlaams Belang est le seul parti flamand qui s'oppose radicalement au droit d'adoption pour les homosexuels et les lesbiennes. D'une part, nous avons émis des objections de principe, éthiques et idéologiques et, d'autre part, nous estimons que le Parlement a à traiter de problèmes de société plus urgents, plutôt que de cette énième folie de la coalition violette.

La création de 200.000 emplois se fait toujours attendre, le pays des bavures qu'est la Belgique ne s'est pas transformé en un État modèle, mais la coalition violette réalise actuellement les caprices des lobbies éthico-progressistes de gauche, des loges et des groupes de pression. Grâce à ce type d'actions politiques, M. Verhofstadt entrera dans l'histoire comme "note de bas de page 38 b".

Nous respecterons évidemment toute décision démocratique, ce

Het zijn deze "beleidsdaden" – met deze term overdrijf ik in feite – die allicht de enige betekenisvolle inhoud zullen uitmaken van voetnoot 38B waarin Guy Verhofstadt als zoveelste premier in de geschiedenisboeken van dit Koninkrijk zal sukkelen, in kleine letters weliswaar en niet vet gedrukt. Laat anderzijds ook duidelijk zijn dat wij ons in deze zaak neerleggen bij elke democratische meerderheid voor of tegen dit voorstel, zoals wij altijd en in alle gevallen doen. Als straks de holebi-adoptie wordt goedgekeurd dan zullen wij ons daar democratisch bij neerleggen. Dat mag toch ook eens gezegd worden, gelet op de verwijten ondemocratisch of antidemocratisch die men ons zo vaak ten onrechte in het aangezicht slingert.

Dit wil echter niet zeggen dat de voorstanders ons kunnen overtuigen van hun gelijk. Zij zullen ons ook niet verhinderen om komaf te maken met deze wetgeving van zodra wij hiervoor een democratische meerderheid zouden kunnen vinden. Ook dat is democratie! Vandaag valt deze stemming ten prooi aan een toevallige politieke meerderheid. Ik zal daar straks dieper op ingaan.

Volledigheidshalve wil ik nog zeggen dat wij geen veroordeling uitspreken over de homo's en lesbiennes die op basis van deze wetwijziging een gezin stichten. Tal van veroordelen die men het Vlaams Belang in de schoenen schuift als zogenaamde argumenten uit ons partijprogramma zijn niet meer dan platte leugens. Ik denk bijvoorbeeld aan de zogenaamde stelling dat alle kinderen die in een holebi-gezin zouden opgroeien volgens ons seksuele perverten of sociaal gestoorden zouden worden. Daar is niets van aan hoewel men dit soms wel beweert.

Nogmaals – ik heb dit reeds in de commissie voor de Justitie gezegd – het Vlaams Belang kant zich in feite niet tegen eender welke gezinsvorm als dusdanig. Wij blijven er evenwel wel bij dat het traditionele gezin bestaande uit een moeder en een vader de beste waarborgen biedt voor de opvoeding van kinderen. Wij blijven de mening toegedaan dat deze gezinsvorm bij absolute voorrang in rechte moet beschermd worden en door de samenleving moet worden gekoesterd en bijgevolg als enige genormeerd moet worden.

Ik ga me niet uitputten om de argumenten van de voorstanders opnieuw punctueel te weerleggen. In de commissie is het debat reeds voldoende gevoerd. Ik veroorloof me om onze opvattingen terzake scherp te stellen aan de hand van het weerleggen van drie vaak weerkerende doodoeners die door de holebi-lobby en aanverwanten gebezigd worden.

Ten eerste, er zouden een aantal studies bestaan die bewijzen dat kinderen die opgroeien in een holebi-gezin daar geen schade van ondervinden. Eerlijk gezegd, ik heb die studies niet gezien. Collega Swennen had het over ettelijke honderden studies. Mevrouw Lalieux hield er een kleine 40 over. Ik weet niet wat er van aan is. In elk geval doet dit mij de bedenking maken dat de verwijzing naar die studies en het gegoochel met cijfers daaromtrent geen overtuigende staving is van de stellingen van de voorstanders.

Wat meer is – dat is ons standpunt – niemand heeft een studie nodig die stelt dat het traditionele gezin zoals de natuurlijke orde het biologisch heeft vastgelegd de beste gezinsvorm is om kinderen naar

qui ne signifie toutefois pas que nous nous écarterons d'un pouce de notre point de vue. Nous essaierons d'ailleurs de faire machine arrière en ce qui concerne cette loi dès que nous disposerons d'une majorité démocratique à cet effet.

Qu'il soit clair que nous ne condamnons nullement les homosexuels et les lesbiennes qui fonderont une famille après cette modification législative. Il est faux que nous aurions prétendu que les enfants issus d'une famille holebi deviendraient des pervers sexuels ou des personnes socialement perturbées.

Le Vlaams Belang n'est opposé à aucune forme de famille mais nous persistons à dire que le ménage traditionnel offre les meilleures garanties pour l'éducation des enfants. Le droit doit protéger ce modèle familial et la société doit le défendre. C'est par conséquent le seul modèle qui doit faire l'objet de normes.

On affirme que des études par centaines montrent que les enfants élevés dans un ménage homo n'en subissent aucun inconvénient. Ces études, je ne les ai pas vues. Et point n'est besoin d'une étude pour constater que la famille traditionnelle, qui découle biologiquement de l'ordre naturel, est pour les enfants le meilleur des modèles. Les homosexuels affirment qu'il faut comparer la qualité de l'éducation mais le faible nombre de cas ne permet pas de procéder à cette comparaison. À cet égard non plus, je n'ai vu aucune étude convaincante.

de volwassenheid te loodsen. Niet dat alternatieven onmogelijk zouden zijn. In elk geval hoeft men niet met studies te komen aandraven om dat te bewijzen.

Ten tweede, voorstanders van holebi-adoptie komen met het argument dat holebi-gezinnen extra gemotiveerd zijn, veel beter gescreend worden, beseffen dat de maatschappij en de onmiddellijke omgeving met een zeer kritische blik toekijken. Ook op dit punt heb ik geen enkele omvattende en overtuigende studie onder ogen gekregen. Als men schermt met studies moet men ze op tafel kunnen leggen. Zelfs indien deze studies bestaan of kunnen bestaan, weegt het al te geringe aantal holebi-gezinssituaties te licht om ook maar een zinvolle vergelijking te kunnen maken met de traditionele gezinsvorm. Trouwens studies zijn niet meer dan een subjectief gegeven. Wij spreken ons niet zo maar uit over de kwaliteit van een holebi-gezin ten aanzien van een traditioneel gezin. Studies kunnen subjectief zijn en de belangen dienen van degenen die ze willen gebruiken.

**01.15 Martine Taelman** (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik heb niet graag – ik heb dat geleerd uit mijn tijd aan de balie – dat men het licht van de zon ontkent. Men zegt dat er geen studies voor zijn omdat men ze niet gezien heeft. Misschien wilt u ze niet zien. Recent heeft mevrouw Van Fraussen van de VUB nog een dergelijke studie gemaakt.

Wel, zelfs in België zijn er dergelijke studies. Het verbaast mij dan toch dat u die niet hebt willen lezen. Daar komt het immers op neer.

**01.16 Bert Schoofs** (Vlaams Belang): Wat ik zeg, collega, is dat er gegoocheld is met cijfers. U mag mij die studie altijd bezorgen. Dat is mijn tweede argument immers. Die studies raken eerlijk gezegd onze koude kleren niet. Wij hebben geen studies nodig om te bewijzen dat de traditionele gezinsvorm de beste is. Het licht van de zon schijnt al miljarden jaren en het traditionele gezin bestaat al zolang de mensheid bestaat. Dat is wat wij zeggen. Het is de natuurlijke orde die het ons voorwijst. Dat zeg ik. Men mag nog honderdduizend studies produceren – dat getal heb ik ook niet horen noemen –; u ontkent het licht van de zon.

Voorstanders van holebi-gezinnen stellen - daarmee kom ik tot het volgende punt - dat ook in heterogezinnen zoveel kinderen te lijden hebben onder verwaarlozing, mishandeling, achterstelling en dergelijke. Dat argument heb ik ook gehoord in de commissie. Excuseer, dat is intellectueel oneerlijk, het is appels met citroenen vergelijken. De problematische toestand in bepaalde heterogezinnen afmeten aan een door sommigen zelfs als bijna ideaal voorgestelde situatie in holebi-gezinnen, dat is gewoon intellectueel oneerlijk. De voorstanders voelen trouwens zelf ook aan dat die redenering op het randje is en dat die vergelijking niet correct is. De volgende logische stap in de redenering moet dan immers in feite zijn – en die stap is er één te ver – dat, indien alle kinderen in holebi-gezinnen zouden opgroeien, er veel minder maatschappelijke problemen zouden zijn in de gezinssfeer. Wanneer u de redenering doortrekt, dan moet u daar uiteindelijk bij aanbelden. U weet dat u dan een stap te ver gaat.

Men mag de waarheid trouwens geen geweld aandoen, collega's. Het is precies – en daar blijven we bij – de mentaliteit dat alles kan en

**01.15 Martine Taelman** (VLD): M. Schoofs prétend qu'il fait noir en plein jour. Sans doute refuse-t-il de voir ces études. Elles existent bel et bien, également en Belgique.

**01.16 Bert Schoofs** (Vlaams Belang): Ces études nous laissent indifférents. A l'évidence, la famille hétérosexuelle est naturelle.

Les partisans de l'adoption par les couples homosexuels font valoir que bien des enfants sont négligés et maltraités dans les familles hétérosexuelles. Comparer les familles hétérosexuelles à problèmes avec la situation prétendument idéale dans les familles homosexuelles procède de la malhonnêteté intellectuelle. Appliquer cette logique jusqu'à l'absurde signifierait que la société rencontrerait moins de difficultés si tous les enfants grandissaient dans une famille homosexuelle.

Depuis mai 1968 et la révolution sexuelle, le mariage et la famille traditionnelle sont systématiquement vilipendés, avec pour conséquence un nombre croissant de suicides et une consommation abusive de drogues et d'alcool. En permettant le mariage de

alles mag op ethisch vlak die het huwelijk en het traditioneel gezin als instituten sedert mei '68, sedert het uitbreken van de zogenaamde seksuele revolutie, stelselmatig heeft afgebroken. De Kamer en het Parlement hebben zich daar ook mee schuldig aan gemaakt. Ik ben ervan overtuigd en ik durf met stelligheid te beweren dat men hier bij de afbraak van het traditionele huwelijk, het traditionele gezin, de oorzaak moet zoeken voor het sedertdien waar te nemen groter aantal zelfdodingen, het groeiend aantal maatschappelijke ontsporingen, het toenemend drugs- en drankmisbruik enzovoort bij vele maar heus niet alleen jonge mensen. Dat houdt geen veroordeling in van mensen die holebi-gezinnen stichten. Helemaal niet. Ik plaats de twee niet tegenover elkaar en ik wil dat ook niet, dat heb ik al gezegd. De afbraak van het traditioneel gezin heeft echter voor zeer veel maatschappelijke miserie gezorgd, ondanks dat onze materiële welstand tegenwoordig groter is dan vroeger.

Inmiddels hebben wij van het Vlaams Belang al gelijk gekregen wat de mogelijke gevolgen betreft van zowel het homohuwelijk als de holebi-adoptie. Wij voorspelden al dat door de introductie van het nieuwe concept van het begrip gezin, kinderen zouden opgroeien in samenlevingsvormen met meerdere vaders en/of moeders waarbij het de seksuele geaardheid van de partners is die de uitoefening van het ouderschap zal bepalen en niet de weg die de natuurlijke orde aanwijst. Dat is inmiddels ook daadwerkelijk gebleken aan de hand van de berichten die wij in de media hebben opgevangen waarbij twee homoseksuele vaders en twee lesbische moeders samen kruislings kinderen zullen verwekken. Die kinderen zullen dan opgroeien in een gezinssituatie van holebi-co-ouderschap, dus met twee vaders en twee moeders.

Wij stellen ons ernstige vragen bij deze maatschappelijke evolutie, als het tenminste nog even mag in deze politiek-correcte tijden.

Mijnheer de voorzitter, collega's, mevrouw de minister, het zijn dus allerm minst de argumenten van de voorstanders die indruk op ons gemaakt hebben. Wij weten en voelen ons integendeel tergede gesterkt door het advies van de Raad van State dat helaas, tegen alle parlementaire geplogenheden in, pas werd besproken vlak voor de eindstemming in de commissie. Met andere woorden, veel te laat.

Waarom er met de gangbare procedure in de commissie een loopje werd genomen, is achteraf ook glashelder gebleken. Indien dit advies bij de aanvang van de debatten was verstrekt, dan zou meteen één van de belangrijkste argumenten van de voorstanders van de holebi-adoptie onderuit zijn gehaald, nog voor het debat zou begonnen zijn.

Wat is de allereerste en allerbelangrijkste considerans van het advies van de Raad van State, de kerngedachte in feite? Dat is dat de zogezegde discriminatie van homokoppels ten aanzien van heterokoppels bij het opvoeden van kinderen volstrekt geen discriminatie is. Tezamen met de tweede, terechte stelling van de Raad van State dat een kind recht heeft op een gezin in plaats van dat kandidaat-ouders een subjectief recht zouden hebben op een kind, zijn dat de argumenten van de Raad van State die ons in staat stellen om deze wet terug naar af te verwijzen zodra de politieke situatie zich in een constellatie bevindt waarin wij die wet terug naar af zouden kunnen zenden.

personnes de même sexe, on a ouvert la porte à l'adoption par les couples homosexuels. Nous nous interrogeons sur cette évolution de la société et le Conseil d'État fait d'ailleurs de même. Le principal considérant du Conseil est que la discrimination dont les couples homosexuels feraient l'objet par rapport aux couples hétérosexuels dans le cadre de l'éducation des enfants n'existe pas. Si cet avis avait été disponible au début des débats, c'est un argument majeur en faveur de l'adoption par les homosexuels qui aurait perdu tout son poids avant même le début des travaux; mais cet avis n'a été abordé que juste avant le vote final. Le Conseil d'État estime par ailleurs qu'un enfant a droit à une famille et non pas que des candidats-parents auraient subjectivement droit à avoir un enfant.

Si nous avons pu compter sur les démocrates-chrétiens, ces deux arguments nous auraient permis de renverser la vapeur. Mais les intentions réelles du CD&V sont totalement équivoques. Dans le cadre du long discours totalement creux prononcé par M. Verherstraeten en commission, je n'ai pu comprendre qu'une seule phrase, à savoir "je respecte l'opinion de chacun dans ce dossier". Il aurait difficilement pu en être autrement puisque le CD&V a successivement adopté presque chaque point de vue possible à l'égard de l'adoption par les couples homosexuels.

Par le passé, le CD&V ne s'était pas opposé au mariage des homosexuels à condition qu'il ne soit jamais question de droit d'adoption pour ces derniers. Le mariage est avant tout l'institution où la parenté traditionnelle se cristallise comme la meilleure garantie pour l'éducation et la protection des enfants. Les partisans de l'adoption pour les homos ont eu gain de cause: le mariage, c'est essentiellement

Het uitgangspunt van de redenering van de voorstanders van de holebi-adoptie, dat kandidaat-ouders recht hebben op een kind, werd tezamen met het discriminatieprincipe onderuit gehaald.

Zoals ik eerder al zei tijdens de vergaderingen in commissie – en wees daar maar zeker van – bevindt de ethisch-progressieve slinger van paars zich bijna op zijn uiterste top in de uitzwaai naar links, maar hij zal wis en zeker terugkeren naar rechts. Ik neem de geschiedenis als richtsnoer voor de toekomst. Het is wachten op het moment dat de politieke meerderheid kan gevonden worden, maar ik besef natuurlijk maar al te goed, collega's, dat dit niet meteen het geval zal zijn.

Er is een reden voor het ontbreken van die politieke meerderheid. Ik verklaar mij nader.

Voor het vinden van een dergelijke meerderheid zou een politieke partij die zich consequent behoudsgezind opstelt in ethische kwesties, in dergelijke omstandigheden op de steun van de christendemocraten moeten kunnen rekenen. Ik zeg "zou", want ik durf er eerlijk gezegd, collega's, geen halve nikkel meer op te verwedden dat de CD&V nog ooit met het voorliggende voorstel komaf zal willen maken wanneer het wet zou worden, nu iedereen de afgelopen maanden heeft moeten vaststellen dat zij eerst een bocht van 180 graden en vervolgens nog eens van 180 graden – samen 360 graden – heeft gemaakt. Het zijn van die politieke toeren waarvan een stuntman, indien hij het politieke toneel zou betreden, vooraf zou zeggen: "Don't try this at home."

Het is betekenisvol dat CD&V niet de spits van het debat wil afbijten; anders gebeurt dat altijd wanneer er oppositie gevoerd moet worden. De houding van CD&V bewijst inderdaad dat het kan mislukken. CD&V is dan ook jammerlijk uitgegleden. Ik zal even de vinger op de wonde leggen en het hoe en waarom hiervan uit de doeken doen.

In deze aangelegenheid moet ik eerst mijn oprechte bewondering uitspreken voor collega Verherstraeten die tijdens de laatste vergadering van de commissie voor de Justitie ter gelegenheid van de bespreking van het advies van de Raad van State, erin slaagde om ononderbroken gedurende drie kwartier, dus 45 minuten lang, in feite niets te zeggen. Ik was niet de enige die dat vaststelde. De enige zinnige zinsnede die ik wel heb onthouden uit zijn betoog omdat het ook de enige was, misschien helaas voor CD&V, waaruit toch enige duidelijkheid bleek, was de volgende: "Ik respecteer eenieders mening in dit dossier".

Welnu, collega Verherstraeten, nogal wiedes dat u dat moet stellen. U kunt ook niet anders. CD&V heeft immers elke mening die er over holebi-adoptie bestaat, van het linkse tot het rechtse kamp, ook daadwerkelijk verkondigd tijdens het parlementair debat. Ik herinner mij de bespreking eertijds, tijdens de vorige legislatuur, met betrekking tot het homohuwelijk. Ik breng dat nog even in herinnering. De CD&V'ers hielden dit niet tegen, op voorwaarde dat de holebi-adoptie er niet zou komen. Dat was destijds al een zwakgebod, precies omdat het huwelijk in de eerste plaats het instituut is waarin het traditionele ouderschap zich kristalliseert als de beste waarborg ter opvoeding en ter bescherming van de kinderen. Destijds beging u, CD&V, de ethische blunder van de eeuw door het huwelijk en het ouderschap onbegrijpelijk van elkaar los te willen koppelen omwille

l'éducation des enfants. Le CD&V a toujours adopté à cet égard des points de vue divergents. Dans un premier temps, il n'avait pas exprimé d'objections à l'adoption pour les homosexuels mais a revu sa position lorsque son arrière-ban, dont "Kind en Gezin", s'est fait entendre. Ce matin, j'ai entendu à la radio que le CD&V voterait tout de même contre.

Le Conseil d'État a dépassé le CD&V par la droite. La parenté sociale – en soi une idée louable – a servi au fil du temps de véritable cache-misère politique pour dissimuler les nombreuses contorsions de certains. Et, comble de malchance, le Conseil d'État en condamne le principe. Le CD&V est parti en quête d'idées mais la gauche et la droite avaient déjà fait main basse sur les meilleures. Au cours des deux dernières décennies, les chrétiens-démocrates ont gommé de leur programme les normes et les valeurs traditionnelles, ne conservant plus guère aujourd'hui que de vagues dénominateurs, tels que 'le respect' et 'la réalité de la société'. En toute innocence semble-t-il, ils ont permis que les préparations idéologiques toxiques de la gauche contaminent leur arsenal conceptuel.

van het bakzeil halen voor het homohuwelijk. Op zijn beurt is dat dan weer een politieke flater bovenop die ethische blunder, in een onwaarschijnlijk onhandige poging om de holebi-adoptie af te blokken.

Vergis u echter niet! De voorstanders van de holebi-adoptie haalden toen, toen u die verklaring deed, hun slag al thuis, want het huwelijk sluit a priori de mogelijkheid tot het opvoeden van kinderen in. Zo niet, zou het pas echt van zijn essentie en zijn eigen aard beroofd worden. Als men mij vraagt of homo's, nu ze mogen trouwen, ook kinderen mogen krijgen, ben ik verplicht om ja te zeggen, als men het instituut huwelijk beschouwt zoals het altijd is geconcipteerd in het Burgerlijk Wetboek. Dit geldt ook als samenlevingsgegeven in het algemeen: men hoeft er zelfs niet alleen een juridische betekenis aan te geven.

Deze dubbele, deze ethische annex politieke vergissing zou u natuurlijk zuur gaan opbreken, CD&V, omdat u niet meer zonder ernstig gezichtsverlies te lijden kon afwijken van het door u ingeslagen doodlopende straatje. Inderdaad, het mocht dan ook geen verwondering wekken dat collega Van der Auwera tijdens de eerste vergadering van de commissie voor de Justitie waarop het dossier werd behandeld, moest of mocht komen vertellen dat er geen fundamentele bezwaren bestonden tegen de holebi-adoptie, nota bene verwijzend naar de studies. Het eerste stukje van de bocht was genomen: 180 graden.

Dan begon de achterban zich te roeren: daar had men even geen rekening mee gehouden. Kind en Gezin, bijvoorbeeld, om er maar een te noemen. Dit deed de top van de partij, waaronder voorzitter Vandeuren, uiteindelijk nog vrij zachtjes landen, maar dan wel in een veld van brandnetels en distels die u al had gezaaid bij de goedkeuring van het homohuwelijk. Zo zacht kwam de landing dus ook niet aan.

Vergeef mij en corrigeer mij, indien ik mij vergis. Als u het nu niet zegt, zult u het straks misschien wel op het spreekgestoelte zeggen. Is het nu de laatste opvatting van CD&V die blijft gelden, en wat ik destijds toch in tv-interviews heb vernomen, met name dat in de praktijk, als de voorstellen van CD&V zouden worden gevolgd – ik heb ze wel niet meer op tafel zien liggen –, de lesbiennekoppels wel kinderen zouden kunnen adopteren of opvoeden en de homokoppels om een of andere reden niet.

In elk geval, vandaag heb ik tijdens de radio-uitzending mogen vernemen dat CD&V blijkbaar zou tegenstemmen. De bocht van 180° wordt zo nog maar eens opnieuw genomen. De 360° zijn op die manier rond en zo is CD&V terug beland waar ze is vertrokken.

Ik veronderstel dat iedereen tevreden is, zoniet zal de stemming dat straks wel uitwijzen.

In elk geval staat u politiek gezien nu met lege handen. Langs rechts bent u nota bene voorbijgestoken door het advies van de Raad van State. Anderzijds is het zorgouderschap, een verdienstelijk idee dat beter verdiende, helaas door uw eigen schuld gaandeweg verworpen tot een politiek schaamlapje om het bochtenwerk inzake holebi-adoptie te verdoezelen. Ten slotte werd het idee door de Raad van State helaas ook nog gewogen en tot overmaat van ramp te licht bevonden.

Ik blijf de vinger op de wonde leggen. U, CD&V, hebt de hele politieke ideeënmarkt afgezeuld en afgeleurd. U hebt hier en daar nog zelf geprobeerd een kraampje in elkaar te flansen. De koopwaar werd echter a lang te linker- en te rechterzijde verdeeld en opgekocht. U hebt alle mogelijke meningen verkondigd. Nu blijft er warempel geen enkele mening meer over om te verkondigen.

Van de finalisering van het proces, dat zich binnen de vroegere CVP is beginnen te voltrekken, worden de gevolgen nu pas, in deze kwestie, heel goed zichtbaar. Dat komt ervan. U hebt immers de voorbije twee decennia de salamitechniek op uw eigen ethisch-ideologisch corpus toegepast. U hebt schijfje per schijfje de traditionele waarden en normen uit uw programma weggesneden. De povere eindjes, de restjes die overblijven, laat u dan onder vage noemers – met termen zoals, enerzijds, respect en, anderzijds, maatschappelijke realiteit – voor de neus van de kiezer bengelen. Sommige leden van uw partij weten maar al te goed dat een weliswaar zoet, maar toxisch preparaat van het linkse infuus in uw begrippenarsenaal werd geïnjecteerd.

**01.17 Pieter De Crem** (CD&V): Er is een goed antigif.

**01.18 Bert Schoofs** (Vlaams Belang): Wat is een goed antigif, mijnheer De Crem?

**01.19 Pieter De Crem** (CD&V): (...)

**01.20 Bert Schoofs** (Vlaams Belang): De kiezers luisteren anders wel naar u. Het beste antigif is dan misschien ook misschien eens naar de kiezer luisteren.

**01.21 Pieter De Crem** (CD&V): (...).

**01.22 Bert Schoofs** (Vlaams Belang): Peilingen? Ik kijk altijd naar de verkiezingsuitslagen, mijnheer De Crem.

**01.23 Pieter De Crem** (CD&V): (...).

**01.24 Bert Schoofs** (Vlaams Belang): We zullen de peilingen dan maar proberen te volgen, zeker? Ik wens u veel succes.

Mijnheer De Crem, het gemarchandeer van uw partij is het beste bewijs dat al wat links denkt, roept, schreeuwt, klinkt, botst, wauwelt en leutert in onze politiek correcte censuurstaat, het monopolie op de ethische agenda mag claimen.

We kregen deze week alweer een staaltje te zien naar aanleiding van de nieuwe aanslag die op het Vlaams Belang wordt voorbereid, van het feit dat men desnoods het recht op vrije meningsuiting mag verkrachten.

Men doet maar. Wij blijven in elk geval uitkomen voor onze vrije mening - tenminste zolang dat nog kan - spijts lafheid van degenen die er het zwijgen toe doen en hun huik liefst zo veel mogelijk en zo onderdanig mogelijk naar de progressieve winden hangen. Wind fabriceren, daarin zijn de Verhofstadts van deze wereld immers kampioen, laat daarover geen twijfel bestaan. Het feit dat wij onze tijd

**01.24 Bert Schoofs** (Vlaams Belang): Le marchandage du CD&V montre à quel point les idées de la gauche dominant l'agenda éthique et qu'au besoin, on peut rogner la liberté d'expression au nom du politiquement correct.

Le Vlaams Belang continue en tout état de cause à défendre la liberté d'expression, tant qu'il le peut et malgré la couardise de ceux qui mangent à tous les râteliers du progressisme.

Il est d'ailleurs édifiant de constater que la décision dépend d'une majorité fortuite au sein d'un

moeten besteden aan een dossier als dit, bewijst het.

Het is ten slotte tekenend dat de beslissing in een politiek dossier met een dergelijke ethische dimensie door paars afhankelijk wordt gemaakt van een toevallige politieke meerderheid, een eventualiteit in een Parlement dat halfweg de legislatuur al voor een kwart is samengesteld uit opvolgers. Dat is de realiteit van vandaag. Zo stelt paars zijn beleidsdaden.

Er resten mij in het debat nog slechts enkele woorden vanop dit spreekgestoelte. De Vlaams Belang-fractie zal met de volle kracht van haar overtuiging tegen de holebi-adoptie stemmen.

**01.25 Karine Lalieux (PS):** Monsieur le président, madame la vice-première ministre, chers collègues, la proposition de loi qui nous est soumise aujourd'hui a fait l'objet de beaucoup de discussions tant au sein de cette assemblée qu'au sein de l'opinion publique, c'est une bonne chose! Il y a eu un grand retentissement dans l'ensemble de la société, on ne compte plus les débats auxquels nombre d'entre nous ont participé, à travers les médias ou des rencontres citoyennes.

Le débat, souvent passionné, a permis le développement de multiples argumentations, témoignant souvent de la complexité de la problématique ou se référant peu ou prou, consciemment ou inconsciemment, à des intuitions individuelles.

Le défi du législateur dans une démocratie est d'accompagner, par la loi, l'évolution de notre société, lorsque celle-ci risque d'entraîner des inégalités de droit. Pour ce faire, il est de notre devoir et de notre responsabilité de gommer toutes les zones de non-droit qui vont à l'encontre de nos valeurs et des droits fondamentaux.

Tout le monde admettra aujourd'hui que la famille ne se décline plus sous sa forme classique. Même si la famille nucléaire reste un modèle de référence, nul ne peut ignorer que bon nombre d'enfants vivent d'autres modèles familiaux: parents séparés, parents ayant créé un autre couple, parents de même sexe.

Reconnaître dans l'Etat de droit les évolutions de nos sociétés et, surtout, les accompagner pour les encadrer, permet de nous inscrire dans la modernité. Pas la modernité entendue dans un sens commun, à savoir ce qui est à la mode, ce qui est tendance, non! Mais bien la modernité philosophique. Celle-ci est dominée par l'idée de la raison humaine qui détermine et permet l'autonomie de chaque individu. Cette modernité façonne la liberté de l'homme et a nourri nos démocraties. La modernité refuse le déterminisme pour lui préférer la responsabilité, le débat objectif et in fine, le choix politique.

Prétendre, comme certains l'ont fait ou le font encore, que nous agissons dans la précipitation est tout simplement être amnésique. En effet, dès 2001, dans sa note de politique générale, le ministre de la Justice de l'époque faisait état d'ouverture possible de l'adoption des couples homosexuels. Lors des discussions sous la précédente législature, tant de la loi réformant l'adoption que de celle permettant le mariage aux personnes de même sexe, la question a été soulevée et largement évoquée, débattue et entendue.

Sous cette législature, les états généraux de la famille ont analysé

Parlement déjà composé à mi-législature d'un quart de suppléants.

C'est avec une grande conviction que le groupe Vlaams Belang votera contre l'adoption par les couples de même sexe.

**01.25 Karine Lalieux (PS):** Het voorliggend wetsontwerp werd binnen deze assemblee en daarbuiten uitvoering besproken. Uit de vele argumenten die werden aangevoerd, blijkt dat dit probleem erg complex is.

De wetgever wordt voor de uitdaging geplaatst de maatschappelijke veranderingen te begeleiden. Het is onze plicht en onze verantwoordelijkheid de juridische leemten te verhelpen.

Hoewel het kerngezin een referentiemodel blijft, kunnen we alleen maar vaststellen dat heel wat gezinnen vandaag niet meer aan de klassieke gezinsvorm beantwoorden.

We moeten erkennen dat de maatschappij verandert en die maatschappelijke evoluties regelen. Zodoende sluiten we ons aan bij het moderne filosofisch denken, dat berust op de menselijke rede en de zelfredzaamheid van het individu. In zo'n denken is geen plaats voor determinisme, maar wordt gekozen voor verantwoordelijkheid, objectief debat en ten slotte het maken van een politieke keuze.

In 2001 opperde de toenmalige justitieminister al dat de adoptie mogelijkerwijze voor homoseksuele koppels zou kunnen worden opengesteld. Tijdens de vorige regeerperiode en in het kader van de besprekingen rond de wet tot

cette problématique en recourant à l'avis de nombreux experts. En cette assemblée, la sous-commission Droit de la famille a auditionné, à partir du mois de mars 2005, un panel d'experts éclairant la problématique dans ses diverses dimensions. Il faut souligner d'ailleurs que la quasi-totalité des juristes que nous avons auditionnés - tous réseaux confondus, puisque nous avons entendu des juristes de l'UCL, de Saint-Louis, de la KUL -, étaient favorables, sauf un, à la forme juridique de l'adoption.

Lorsque le débat a été porté en commission de la Justice, des auditions complémentaires ont été réclamées. Elles ont bel et bien eu lieu. On a été jusqu'à demander l'avis du Conseil d'Etat, et ce fut d'ailleurs une bonne chose.

Le **président**: Madame, le calendrier de nos travaux compte environ deux mois d'inactivité. J'estimais que pour un projet aussi important, il s'indiquait d'avoir l'avis du Conseil d'Etat, quelle que soit son interprétation sur la question. Je trouve cela convenable pour la bonne gestion du travail législatif.

**01.26 Karine Lalieux (PS)**: Vous avez fort bien fait, monsieur le président. L'avis du Conseil d'Etat était riche et l'analyse jurisprudentielle des plus fouillées.

Cet avis du Conseil d'Etat de 150 pages nous a confortés en précisant clairement qu'il n'y avait pas d'obstacles juridiques à l'adoption et que nous devons aujourd'hui poser un choix politique. Pourquoi? Parce que, tant les solutions judiciaires que légales sont insatisfaisantes pour l'exigence d'égalité et de non-discrimination que vivent nombre d'enfants aujourd'hui dans notre société.

Fondamentalement, le débat sur l'ouverture de l'adoption aux couples gays et lesbiens s'inscrit évidemment dans la lutte contre les discriminations, mais surtout dans la volonté de soutenir l'intérêt de l'enfant, de reconnaître aux enfants de ces couples une série de droits, évitant par là qu'ils soient eux aussi victimes de discriminations comme ils le sont actuellement.

Il y a, aujourd'hui, des enfants élevés et aimés par des couples homosexuels, ceux conçus par un couple lesbien par insémination artificielle ou encore ceux qui ont été adoptés par un seul membre du couple, l'adoption par une personne célibataire étant, elle, autorisée.

Est-ce le rôle de l'Etat que d'ignorer cette réalité? Est-ce le rôle d'un Etat de fermer les yeux sur le quotidien des enfants plongés d'emblée dans le champ de la discrimination? Est-ce le rôle d'un Etat de ne pas protéger l'intérêt de l'enfant?

hervorming van de adoptie en van de wet die het huwelijk voor partners van hetzelfde geslacht openstelt, kwam dit punt ruim aan bod.

Tijdens deze regeerperiode hebben de Staten-generaal van het Gezin en de subcommissie Familierecht het advies gevraagd van tal van experts, die het probleem vanuit verschillende hoeken belichtten. Nagenoeg alle juristen die werden gehoord, van welke strekking ook, waren de rechtsvorm van de adoptie genegen.

In de commissie voor de Justitie werden bijkomende hoorzittingen georganiseerd en werd later ook het advies van de Raad van State ingewonnen, wat een goede zaak was.

De **voorzitter**: Ik heb gemeend dat, als men een voorstel van dergelijk gewicht correct wenste te behandelen, het advies van de Raad van State een vereiste was.

**01.26 Karine Lalieux (PS)**: Daar hebt u goed aan gedaan, vermits het advies van de Raad van State een hele reeks uit de rechtspraak voortvloeiende analyses bevat.

Dat advies sterkte ons in onze overtuiging: het stelde immers dat er geen juridisch bezwaar is tegen adoptie en dat het in eerste instantie een politieke keuze is. De wettelijke en gerechtelijke oplossingen die thans aan heel wat kinderen worden geboden, zijn ontoereikend.

Ten gronde houdt dit debat verband met de strijd tegen de discriminatie en het streven om de belangen van het kind te vrijwaren.

Vandaag al worden kinderen liefdevol opgevoed door homoseksuele koppels; lesbische koppels doen een beroep op kunstmatige inseminatie om een kind te verwekken, of het kind

Que devons-nous faire? Interdire? La belle hypocrisie! Cela revient à laisser tous les enfants vivre hors-la-loi, à les laisser sans droit. La belle irresponsabilité que de plonger ces enfants dans l'insécurité juridique! Ces enfants sont élevés par deux personnes, deux parents à leurs yeux. Pourtant, la loi ne reconnaît que l'un d'eux, l'adoptant. Que se passe-t-il en cas de séparation, de décès de l'un des deux parents? L'enfant est privé des liens avec son "deuxième" parent, celui-ci n'existant pas au regard de loi.

En permettant aux couples homosexuels d'adopter, nous donnons un statut à ces enfants, nous leur reconnaissons des droits dont ils sont privés aujourd'hui. Nous inscrivons simplement ces enfants dans le champ de l'Etat de droit.

Je me permettrai d'insister: aujourd'hui, tant la loi du 24 avril 2003 que certaines techniques de procréation artificielle permettent à une personne seule d'avoir un enfant. Autrement dit, une femme peut choisir d'être mère célibataire, une personne seule (hétérosexuelle ou homosexuelle) a le droit d'adopter. Mais être parents à deux serait interdit pour cause d'orientation sexuelle. Cela paraît plus que critiquable, monsieur Wathelet, je le répète.

Je ferai peu de commentaires sur le dispositif même de la proposition de loi. En effet, je crois que la voie choisie est celle qui apporte la plus grande sécurité juridique. L'adoption assure sécurité et stabilité du lien de l'enfant.

J'ajouterai, pour la bonne compréhension des débats, que l'ouverture de l'adoption aux couples homosexuels ne signifie pas qu'un blanc-seing est ainsi accordé aux parents adoptifs. Il faut le préciser et être clair à ce propos: la proposition de loi ne consiste pas à accorder aux couples homosexuels un droit absolu et automatique à adopter, un droit à avoir un enfant. Les candidats adoptants seront soumis à une procédure longue, à une enquête sociale approfondie sur leurs capacités affectives et éducatives.

Au-delà d'arguments moralistes, il est fréquent d'entendre les opposants à l'adoption des couples homosexuels mettre en avant l'incertitude – on l'a entendu – qui entoure l'équilibre et le développement psychologique de ces enfants.

D'abord, c'est feindre d'oublier l'amour qui entoure ces enfants. Un enfant est élevé dans l'amour par l'attention et l'affection qu'on lui témoigne. Ensuite, c'est ignorer les études scientifiques déjà publiées.

Je ne veux pas entrer ici dans le débat sur les études que nous avons abondamment citées pour étayer notre choix en faveur de l'adoption par les couples de même sexe. Certes, elles présentent des faiblesses, mais je voudrais aussi souligner qu'aucune étude n'a établi avec sérieux et expérimentation le danger de l'adoption par les couples de même sexe.

wordt door een enkele ouder geadopteerd vermits adoptie door een alleenstaande wettelijk is toegestaan. De overheid mag deze werkelijkheid niet negeren en de ogen sluiten voor het dagdagelijkse bestaan van die kinderen. Op die manier weigert ze immers de rechten van het kind te beschermen. We mogen die kinderen niet in een positie van rechtsonzekerheid laten.

Als die kinderen door twee personen worden opgevoed, erkent de wet slechts een van hen, met name de adoptiefouder. De wet biedt dus geen oplossing indien een koppel uit elkaar gaat of indien een van hen overlijdt, aangezien de "tweede" ouder volgens de wet niet eens bestaat.

Ik wil onderstrepen dat de wet van 24 april 2003 en de technieken inzake kunstmatige voortplanting een alleenstaande thans in staat stellen om een kind te hebben. Anders gezegd: een vrouw kan er bewust voor kiezen om een alleenstaande moeder te zijn en een alleenstaande heeft het recht om een kind te adopteren, terwijl een koppel het ouderschap wordt ontzegd op grond van hun seksuele geaardheid.

Ik zal niet uitgebreid ingaan op het dispositief van het wetsvoorstel, aangezien het garant staat voor de veiligheid en de stabiliteit van de band met het kind.

Met het wetsvoorstel wordt homoparen geen absoluut en automatisch recht op adoptie toegekend. Kandidaat-adoptieouders zullen een lange procedure moeten doorlopen, en aan een grondig maatschappelijk onderzoek onderworpen worden met betrekking tot hun affectieve en opvoedkundige capaciteiten.

Naast een aantal moralistische argumenten schermen de tegenstanders van het ontwerp met de onzekerheid omtrent het

evenwicht en de psychologische ontwikkeling van het kind.

Maar daarmee miskent men het feit dat die kinderen met veel liefde omringd worden, én de reeds verschenen wetenschappelijke studies hierover. In geen enkele ernstige studie werd tot nu toe aangetoond dat holebi-adoptie risico's zou inhouden.

**01.27 Charles Michel (MR):** Comme cela a été dit précédemment, beaucoup d'arguments ont déjà été échangés. Néanmoins, madame Lalieux, vous semblez survoler l'élément des études en demandant de ne pas trop s'y pencher, car, finalement, elles disent un peu tout et son contraire.

Je suis frappé quant à moi de noter que les études en question, inventoriées et évoquées dans nos débats en commission, sont, pour l'essentiel d'entre elles, des études réalisées dans les pays anglo-saxons; pour l'essentiel d'entre elles, voire leur quasi-majorité, elles ne visent que la situation de femmes qui élèvent ensemble des enfants, sans viser la situation des hommes. De façon un peu naïve et avec une tentative de bon sens, spontanément et sans être un spécialiste de ces questions, j'ai le sentiment que ce n'est pas exactement pareil.

Beaucoup ont mis en évidence le fait que ces études ont été réalisées sur une base volontaire; comme certains l'ont dit, ces personnes ont décidé de participer à ces études dans un contexte militant. De plus, les délais dans lesquels elles ont été réalisées sont relativement brefs et les périodes relativement courtes.

Par conséquent, sans nullement parler de consensus unanime et absolu quant à l'intérêt de l'enfant, balayer d'un revers de la main le fait qu'aujourd'hui il n'y ait pas, au minimum – j'utilise les mots avec prudence –, un doute sérieux quant à l'intérêt de l'enfant, voilà qui pose difficulté dans le raisonnement.

Je peux suivre sans aucune difficulté votre cheminement intellectuel pour un certain nombre d'éléments, mais sur ce point, il me semble qu'il y a une fragilité terrible. Cela me donne l'impression que votre raisonnement repose sur un pari. Le pari que les études en question, pourtant fortement controversées, seraient exactes. Elles le sont peut-être ou elles ne le sont peut-être pas. Vous décidez, et c'est votre conviction – et je la respecte – de faire un pari mais ce n'est pas mon cas, ce n'est pas mon choix.

**01.28 Karine Lalieux (PS):** Je ne vais pas répéter tout ce qu'on a dit sur les études. Des études qui font le suivi des familles sur base volontaire, c'est vrai pour les homosexuels mais c'est aussi vrai pour les hétérosexuels. Il n'y a jamais eu d'études réalisées sur base involontaire.

Vous dites qu'elles sont essentiellement anglo-saxonnes. C'est vrai pour les premières études car, aux Etats-Unis, cela fait longtemps qu'on peut adopter dans certains Etats.

**01.27 Charles Michel (MR):** De meeste van die studies werden in Angelsaksische landen uitgevoerd, en betreffen enkel de situatie van vrouwen, geen mannen, die samen kinderen opvoeden. Naar mijn gevoelen is dat toch niet helemaal hetzelfde. Bovendien werd er voor die studies gewerkt met vrijwilligers, in een militante context bovendien. De studies lopen ook over een betrekkelijk korte periode. Het feit dat er momenteel op zijn minst een ernstige twijfel bestaat over het belang van het kind, kan u dan ook niet zomaar wegzuiven.

Uw redenering stoelt op de boude veronderstelling dat die nochtans zeer controversiële studies kloppen. Ik respecteer uw overtuiging, maar het blijft een boude veronderstelling, en het is mijn keuze niet.

**01.28 Karine Lalieux (PS):** Er werden nooit studies op onvrijwillige basis verricht. Dat geldt zowel voor homoseksuelen als voor heteroseksuelen.

U zegt dat het vooral Angelsaksische studies betreft. Dat geldt wellicht wel voor de

Monsieur Michel, vous n'avez pas entendu les propos de l'équipe de la VUB car vous n'étiez pas là.

**01.29 Charles Michel (MR):** Ce n'est pas correct! Une sous-commission Droit de la famille a été installée avec sept membres. Un membre par groupe politique était présent et faisait régulièrement rapport à son groupe respectif. Vous dites que le travail a eu lieu en commission, j'étais présent en commission.

Cessez de sous-entendre systématiquement qu'il n'y aurait que vous qui auriez assisté aux auditions!

**01.30 Karine Lalieux (PS):** On ne va pas polémiquer!

La sous-commission Droit de la famille est ouverte à tout le monde, surtout lors des auditions. Le président l'a répété. Vous n'étiez pas là et vous avez sans doute pu lire leurs études. La VUB suit depuis vingt ans ces couples sur base volontaire et cette équipe pluridisciplinaire pratique également des inséminations. Et il en va de même pour l'ensemble de nos hôpitaux académiques, d'orientation plutôt laïque. Pour bon nombre d'hôpitaux, il s'agit d'équipes pluridisciplinaires à qui j'ai tendance à faire confiance.

Monsieur Michel, ils pratiquent cela depuis vingt ans. Ce ne sont pas des apprentis sorciers! Ils font un pari pour la vie de ces enfants!

Il est inacceptable que vous disiez cela par rapport à ces équipes qui ont toute la confiance du public. Il n'y a jamais eu de procès contre elles!

Par rapport aux couples masculins, il est vrai qu'il y a beaucoup moins d'exemples de suivi car il y a beaucoup moins d'adoptions par des couples masculins. Les études sont effectivement moins nombreuses.

Encore une fois, ce n'est pas un pari. Les enfants ne servent pas de cobayes! Je crois que tout cela a été pensé, que ces enfants existent, que la majorité des témoignages de ces enfants – que l'on ne force pas! – sont positifs alors qu'ils sont jeunes adultes ou adolescents aujourd'hui.

**01.31 Marie-Christine Marghem (MR):** Monsieur le président, Mme Lalieux compare des situations qui ne sont pas comparables et que l'on met dans le même sac concernant le concept et l'institution de l'adoption.

La situation des couples lesbiens qui pratiquent une insémination artificielle avec donneur anonyme est radicalement différente de la situation de couples homosexuels, mariés ou non, qui adopteraient un enfant procréé, par essence, par un couple hétérosexuel. J'insiste sur le fait que ces situations sont fondamentalement différentes et attire votre attention sur ce point.

**01.32 Karine Lalieux (PS):** Comme les couples hétérosexuels qui

eerste groep. Maar u heeft niet gehoord wat de mensen van de VUB hebben gezegd, want u was niet aanwezig.

**01.29 Charles Michel (MR):** Dat klopt niet! In de subcommissie Familierecht was er één lid per politieke fractie aanwezig dat geregeld verslag uitbracht aan zijn fractie. Ik was aanwezig in de commissie. Hou er mee op om stelselmatig de indruk te wekken dat u alleen op de hoorzittingen aanwezig was!

**01.30 Karine Lalieux (PS):** U was er niet, maar u heeft wellicht wel hun studies kunnen lezen.

De VUB volgt die koppels al twintig jaar lang en dat multidisciplinair team voert ook inseminaties uit. Dat zijn geen leerling-tovenaars!

Het klopt dat er minder voorbeelden zijn van mannelijke koppels die werden gevolgd omdat er minder adopties door mannelijke koppels plaatsvinden.

Kinderen worden hier niet als proefkonijnen gebruikt. Dit is allemaal heel goed doordacht. De meest getuigenissen van die kinderen zijn positief, terwijl ze nu jongvolwassenen of adolescenten zijn.

**01.31 Marie-Christine Marghem (MR):** Mevrouw Lalieux vergelijkt appels met peren. De situatie van twee lesbische vrouwen die een beroep doen op kunstmatige inseminatie met anoniem donorsperma, heeft niets uit te staan met de situatie van een holebikoppel dat een kind wil adopteren dat verwekt werd door een heteropaar.

**01.32 Karine Lalieux (PS):** Net

adoptent! C'est exactement la même chose!

als bij heteroparen die een kind adopteren!

**01.33 Yvan Mayeur (PS): (...)**

**01.34 Marie-Christine Marghem (MR): (...)**

Le **président**: Toutes celles et ceux qui interrompent vont venir s'expliquer à la tribune, à leur aise. Laissez Mme Lalieux s'exprimer!

**01.35 Karine Lalieux (PS):** Monsieur le président, je continue.

Nous avons reçu les études; nous les avons analysées. Nous avons tous notre avis sur ces études et nous avons confiance dans nos équipes médicales et psychologiques.

Je vais répondre à la question sur le principe de précaution avancé depuis le début par M. Wathelet. Certains mettent en avant ce principe de précaution pour refuser d'ouvrir l'adoption aux couples homosexuels. Ces derniers – je pense qu'ils sont nombreux – partent du postulat qu'à partir du moment où l'on ne peut pas mesurer les risques encourus par un enfant – monsieur Michel, c'est ce que vous avez dit – lorsqu'il est élevé par des couples homosexuels, il vaut mieux ne pas se prononcer. Ces risques n'ont pas été établis; en tout cas, je n'ai jamais lu d'études allant dans ce sens.

En revanche, je pose à mon tour une tout autre question concernant ce principe de précaution. Quel est l'impact aujourd'hui, pour de nombreux enfants élevés par des couples homosexuels, du refus de l'Etat de leur reconnaître le lien de parenté qu'ils vivent au quotidien dans ces familles qui leur donnent de l'amour? Quel est l'impact pour ces enfants de l'attitude de l'Etat qui nie leur lien affectif avec les deux parents, qui les exclut du concept de la vie familiale? J'aimerais que vous vous posiez ces questions.

En refusant de reconnaître ce lien de filiation avec leurs deux parents, l'Etat enverrait le message suivant à ces enfants: le refus de leur octroyer toute une série de droits dont des droits fondamentaux, notamment celui d'avoir une famille reconnue. Ce message est particulièrement négatif, il équivaut à cantonner ces enfants dans une sphère de discrimination, à les plonger dans une véritable insécurité qu'ils vivent déjà aujourd'hui.

Je le répète, la proposition examinée aujourd'hui n'est pas le fruit d'une stratégie fumeuse d'un apprenti sorcier, contrairement à ce que vous avez affirmé lors de certains débats.

Au-delà des parlementaires qui la soutiennent, la proposition a recueilli l'appui de beaucoup d'acteurs très importants et représentatifs de la société civile. Je rappelle que l'assemblée générale de la Ligue des Familles s'est prononcée en faveur de l'adoption par des couples homosexuels, tout comme le Centre pour l'Égalité des chances, les Femmes prévoyantes socialistes, la Ligue des droits de l'homme, la Coordination des ONG pour les droits de l'enfant dont font partie l'UNICEF et Amnesty International.

Cette proposition permet aux couples homosexuels d'adopter, c'est-à-dire de s'inscrire dans une procédure d'adoption que nous avons

**01.35 Karine Lalieux (PS):**

Sommigen hebben verwezen naar het voorzorgsbeginsel om hun weigering om adoptie voor homoseksuele koppels mogelijk te maken, te rechtvaardigen. Maar afgezien van het feit dat de "risico's" niet bewezen werden, kan men zich afvragen welk effect de weigering van de overheid om hen een verwantschap toe kennen heeft op kinderen die door homoseksuele koppels worden opgevoed? Als men weigert hen een afstammingsband toe te kennen, dan weigert men hen ook het recht op een gezin!

Voorliggend voorstel is niet het werk van enkele leerling-tovenaars. Tal van belangrijke actoren die de civiele maatschappij vertegenwoordigen staan er immers achter.

Dank zij het voorstel komen homoseksuele koppels in aanmerking voor de adoptie-procedure zoals die tijdens de vorige zittingsperiode werd hervormd en die niet bedoeld is om eenieder het recht te geven om ouder te worden, maar wel het recht te verlenen om zich kandidaat te stellen voor adoptie. Vandaag stellen wij voor een verlengstuk aan die hervorming te geven en op die manier een mooi staaltje van hypocrisie weg te werken.

Onze discussie moet zich situeren op het niveau van het maatschappelijk draagvlak. Het openen van het recht op adoptie voor homoseksuele koppels staat gelijk met het wegwerken van een discriminatie.

redéfinie avec ambition sous la précédente législature. Tout comme les couples hétérosexuels ou les célibataires qui ont déjà entamé des démarches pour adopter, les couples homosexuels auront demain le droit de s'inscrire dans le parcours d'adoption.

Je voudrais vous rappeler ceci: quand nous avons réformé l'adoption en 2003, nous avons profondément modifié les procédures. C'était déjà dans l'intérêt de l'enfant et dans le cadre de la lutte contre les discriminations qui frappaient les couples non mariés. Je crois que tous les partis qui ont voté cette réforme à l'époque ont confiance dans les mécanismes que nous avons mis en place. Nous n'avons pas ouvert un droit pour tous à être parent, à avoir un enfant mais un droit à être candidat à l'adoption. Aujourd'hui, nous proposons simplement de prolonger cette réforme et de lever ainsi une belle part d'hypocrisie. Ceux qui ont voté la loi hier et qui refusent de l'étendre aux couples homosexuels autorisent une personne seule à adopter. Ils admettent ainsi implicitement qu'une personne homosexuelle célibataire peut adopter, peut être papa ou maman. Pour le dire clairement, ils refusent à un couple homosexuel d'adopter, ils refusent de reconnaître à un couple de femmes ou à un couple d'hommes d'être parents et de pouvoir éduquer un enfant.

Mais où placent-ils l'intérêt d'un enfant? N'est-ce pas une forme de néo-conservatisme de refuser de voir qu'il existe une autre réalité que la famille nucléaire, que cette réalité est celle d'enfants sans droits liés à la filiation? Notre débat doit se situer dans le champ de l'acceptation sociale. Il revient à l'État d'encourager la tolérance et de lutter contre toute forme de discrimination. Ouvrir l'adoption aux couples homosexuels, c'est combattre une discrimination, c'est donner un statut à tous ces enfants. Nous sommes bien là dans le champ de l'acceptation sociale et j'insiste: c'est à l'État qu'il revient d'encourager la tolérance et de lutter contre les discriminations.

Monsieur le président, je terminerai par une citation de Jacques Attali: "La société progresse quand les pratiques s'organisent par des lois et quand les lois protègent contre les excès de cette pratique." J'ai reçu un mail très émouvant d'un couple de personnes du même sexe qui vit en Flandre. En suivant le parcours d'adoption, ces personnes ont eu l'occasion d'adopter en 2001 et en 2003. C'est un couple d'hommes, monsieur Wathelet. Ils ont eu la joie d'avoir deux petites filles, nées d'une mère toxicomane. Ils ont eu la chance d'accueillir ces deux petites filles dans leur famille.

Que disent-ils?

"Une loi concernant l'adoption n'ajoutera rien au lien émotionnel que nous avons avec nos enfants. L'amour a fait de nous une famille unie. Une loi concernant l'adoption garantira à A. et à E." – noms des deux petites filles – "qu'elles peuvent grandir avec deux parents qui choisissent pour elles sans condition. Nos filles sont nées sous des conditions aggravantes. Votre voix est décisive pour leur futur."

Je vous remercie et je vous remercie de penser à elles.

**01.36** **Guy Swennen** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, in de toelichting bij mijn voorstel tot holebi-adoptie, dat vandaag ter stemming voorligt, ben ik heel beknopt geweest over de redenen waarom. Ik citeer uit de toelichting bij het

**01.36** **Guy Swennen** (sp.a-spirit): Dans l'exposé des motifs de ma proposition, je n'ai expliqué qu'en termes très succincts les raisons

wetsvoorstel: “Het is een maatschappelijke realiteit dat binnen onze maatschappij kinderen liefdevol worden opgevoed in een veelvoud aan samenlevingsvormen: door alleenstaanden, door mensen die gescheiden zijn, door partners van gelijk en ongelijk geslacht, in nieuw samengestelde gezinnen. Deze verscheidenheid aan samenlevingsvormen vindt ook steeds meer zijn weerslag in onze wetgeving. Getuige daarvan de openstelling van het huwelijk voor paren van gelijk geslacht. Het is niet aan de wetgever om één bepaalde samenlevingsvorm, namelijk die van twee personen van gelijk geslacht, uit te sluiten van adoptie. Er zijn daar immers geen objectieve redenen toe, noch in het belang van het kind, noch in het belang van de kandidaat-adoptanten. Kinderen die opgroeien binnen een gelijkslachtelijke relatie zijn minstens even gelukkig als kinderen die in andere relaties opgroeien”.

Collega's, voor mijn fractie en mijzelf volstond die motivatie om mijn wetsvoorstel in te dienen. Vandaag, na het voorafgaand parlementaire proces geldt die nog steeds. Meer nog, na de besprekingen in de subcommissie, na de verschillende hoorzittingen, na de behandeling in de commissie voor de Justitie, na een bijkomende hoorzitting aldaar, na het advies van de Raad van State, na een navolgende bespreking in de commissie voor de Justitie en na heel het maatschappelijk debat – sommigen zeggen dat dat niet werd gevoerd, volgens mij is dat wel degelijk gevoerd – heb ik alleen nog meer argumenten ontdekt die pleiten voor een invoering van holebi-adoptie in ons recht. Een aantal argumenten kende ik reeds, een aantal andere zijn in de loop van het debat helemaal duidelijk geworden.

Dit zal de kern van mijn betoog zijn. Ik zal u vijftien argumenten geven om vandaag pro holebi-adoptie te stemmen.

Ten eerste, er bestaan heel wat wetenschappelijke studies – men kan dat ontkennen, maar ze bestaan – die zwart op wit aantonen dat kinderen die worden opgevoed in een holebi-gezin, zowel sociaal als psychologisch even gezond zijn als kinderen opgevoed in een heterogezin. Het belang van het kind staat dus niet ter discussie.

Ten tweede, wereldwijd – men kan dit ontkennen, maar de studies bestaan – heeft psychologisch onderzoek aangetoond dat alle, minstens zeer vele vooroordelen van tafel moeten worden geveegd. Uit diepgaande psychologische studies blijkt dat het gemis aan een vader- of moederfiguur geen nadelige gevolgen voor het kind heeft. Wat telt, is de liefdevolle zorg voor het kind. Dat is de essentie. Wie durft hier te stellen dat die liefdevolle toewijding per definitie gegarandeerd is bij een heterokoppel en per definitie niet zou zijn gegarandeerd bij een holebi-koppel. Ik onthoud mij van de voorbeelden terzake, die wij allemaal kennen.

Ten derde, het is absoluut in het belang van het kind dat het twee volwaardige ouders heeft, met rechten en plichten. Daarom is het de taak van de wetgever om aan alle kinderen een maximale juridische bescherming en zekerheid te bieden.

Ten vierde, adoptie is de enige mogelijkheid om een volwaardige juridische band tussen holebi-ouders en hun kind te scheppen. Alle andere zogezegde oplossingen, zoals zorgouderschap en meeuouderschap, bieden die mogelijkheid niet. Die nieuwe statuten geven namelijk geen erfrecht. Bij die statuten verdwijnt de juridische band

pour lesquelles le texte doit, à mes yeux, être adopté. J'ai fait valoir que les enfants sont aujourd'hui élevés dans le cadre d'une multiplicité de formes de vie commune, qui se reflète de plus en plus dans la législation. À cet égard, citons l'accession au mariage des partenaires de même sexe. Il n'appartient pas au législateur d'exclure une forme de vie commune en particulier de l'adoption. Aucune raison objective ne plaide en ce sens, ni dans l'intérêt de l'enfant, ni dans celui des candidats adoptants. Il est par ailleurs apparu que les enfants élevés par des personnes de même sexe sont au moins aussi heureux que les autres.

Cette motivation me semblait suffisante au moment du dépôt de ma proposition, et aujourd'hui elle m'apparaît toujours comme telle. Après les discussions en sous-commission, les différentes auditions, les travaux en commission de la Justice, l'avis du Conseil d'État et le débat de société consacré à cette matière, je pense avoir découvert davantage d'arguments encore en faveur de l'adoption par des couples holebis. Je me propose de les passer à présent en revue avec vous.

Il existe de très nombreuses études scientifiques démontrant que les enfants élevés au sein d'un couple homosexuel sont socialement et psychologiquement aussi équilibrés que les autres enfants. L'intérêt des enfants n'est nullement en jeu ici.

Des études réalisées de par le monde indiquent que tous les préjugés "classiques" sont infondés. Des études psychologiques fouillées montrent que l'absence de modèle paternel ou maternel est sans conséquences négatives. Ce qui compte, c'est l'amour dont est entouré l'enfant. Il serait inconvenant d'affirmer que, par

met de ouders op het ogenblik dat het kind meerderjarig wordt.

Ten vijfde, dit voorstel tot holebi-adoptie vertrekt fundamenteel, gaat in essentie uit, van het belang van het kind, van het recht van het kind op een gezin dat instaat voor de beste zorgen. Dit voorstel gaat dus niet uit van het recht van een koppel op een kind. Ik wil in dit verband uitdrukkelijk erop wijzen dat hetzelfde principiële bezwaar tegen de heteroadoptie gehanteerd werd en wordt.

Ten zesde, tegelijkertijd – heel zeker – met de realisatie van het belang van het kind wordt inderdaad de gelijkberechtiging van hetero- en holebi-koppels waargemaakt. Daarmee is niets mis, integendeel.

Ten zevende, als tussendoortje, de Raad van State heeft geen enkel substantieel bezwaar geuit tegen holebi-adoptie. Bij het homohuwelijk indertijd was dat nog anders. Meer nog, de Raad van State zegt dat het Parlement moet beslissen.

Ten achtste, net als de heteroadoptie zal de holebi-adoptie het voorwerp zijn van een strenge adoptieprocedure. Zij die de procedure kennen, weten dat terzake zeer stringente geschiktheidscriteria tot opvoeden, zoals men ze noemt, gelden. Zomaar even beweren, of de indruk wekken, dat ieder koppel dat een kind wil zomaar een kind kan bestellen of afhalen bij een adoptiedienst, is absoluut, maar dan ook absoluut, onjuist.

Ten negende, een holebi-gezin is niet méér verwarrend voor een adoptiekind dan een hetero-gezin. Ook in veel hetero-gezinnen zit een adoptiekind met veel vragen over zijn afkomst. Het is een probleem dat zich kan voordoen bij elke adoptie.

Ten tiende, dit voorstel gaat niet in tegen het klassieke man-vrouw-gezin, maar erkent simpelweg een van de evoluties van de laatste decennia in onze samenleving.

Het is niet het Parlement in het bijzonder, niet de politiek, maar wel de samenleving zelf die gestalte heeft gegeven aan een nieuwe werkelijkheid. Het is de samenleving zelf, wat werd opgebouwd op de werkvloer van onze samenleving, het is die beweging die het monopolie van het klassieke gezin man-vrouw heeft doorbroken. Collega's, u weet allemaal dat veel kinderen opgroeien bij mama of papa na een echtscheiding of het uit elkaar gaan van samenwonenden, in nieuw samengestelde gezinnen met twee papa's of twee mama's enzovoort. Laten we ook niet vergeten dat veel kinderen opgroeien in eenoudergezinnen, bij koppels van hetzelfde geslacht, enzovoort.

Ten elfde, de stigmatiserende uitspraak dat een kind in zijn opvoeding niet zonder een moeder en een vader kan, staat gelijk aan te stellen dat een kind niet kan worden omringd door de beste zorgen en kan opgroeien bij bijvoorbeeld een alleenstaande moeder.

Ten twaalfde, een samenleving waarin het homohuwelijk mogelijk is, maar holebi-adoptie uitsluit, is niet consequent.

Ten dertiende, dat ons land de holebi-adoptie goedkeurt, zal geen gevolgen hebben voor interlandelijke adopties. Dat wordt zeer duidelijk aangetoond door onder andere het Zweedse voorbeeld,

définition, le couple hétéro constitue à cet égard une garantie et que tel ne serait pas le cas du couple homo.

L'intérêt de l'enfant commande qu'il ait deux parents à part entière, avec des droits et des devoirs. Le législateur doit offrir à tous les enfants une protection et une sécurité juridiques maximales.

Seule l'adoption peut générer un véritable lien juridique entre les parents homos et leur enfant. De prétendues solutions comme la parenté sociale ou la coparenté ne le permettent pas car elles n'induisent pas de droits en matière de succession et, en outre, le lien juridique avec les parents disparaît lorsque l'enfant devient majeur.

Cette proposition repose sur le droit de l'enfant à avoir une famille et non pas, dès lors, sur le droit d'un couple d'avoir un enfant. En même temps, elle établit l'égalité entre les couples hétéros et les couples homos.

Le Conseil d'État n'a soulevé aucune objection substantielle à l'encontre de l'adoption pour les homosexuels, à l'inverse de ce qui s'est passé pour le mariage homosexuel. Il laisse au Parlement le soin de se prononcer.

A l'image de l'adoption par un couple hétéro, l'adoption par un couple homo sera soumise à une procédure stricte et à des critères sévères en matière d'aptitude à éduquer.

Pour l'enfant adopté, le ménage homo n'est pas plus perturbant que le couple hétéro. Dans tous les cas d'adoption, en effet, l'enfant peut être amené à s'interroger sur ses origines.

La proposition ne remet pas en question le ménage traditionnel mais tient compte de l'évolution de

waarover we in de hoorzitting informatie hebben gekregen.

Ten veertiende, de aanvaarding van het holebi-zijn zal toenemen. Het homohuwelijk heeft dat bewezen. We moeten over de drempel durven te stappen.

Ten vijftiende, en last but not least, de verdraagzaamheid in onze samenleving ten opzichte van minderheidsgroepen krijgt een duwtje in de rug.

Tot slot, collega's, nog het volgende. Ik ben sinds 1991 parlements lid. Sindsdien heb ik mij bijna onophoudelijk ingezet voor de gelijkberechtiging van holebi's. Ik kan u verzekeren dat het in het begin, bij de eerste wetsvoorstellen, niet evident was. De weerstand was enorm groot, veel groter dan vandaag. We hebben het maatschappelijk en politiek taboe echter met vallen en opstaan kunnen slopen. De goedkeuring van de wet op het homohuwelijk in 2003 was een enorme stap vooruit en vandaag kunnen we de kroon op het werk zetten van de gelijkberechtiging voor de holebi's.

In eerste instantie betreft het een wetsvoorstel in het belang van het kind met maximale zekerheid en maximale juridische bescherming. Tegelijkertijd en in een adem maken wij de gelijkberechtiging helemaal waar.

Collega's, denk bij uw stemgedrag, straks, in de eerste plaats aan het geluk van de kinderen. Denk aan gelijke kansen voor iedereen. Dan draagt u bij tot een toename van het gelukkig zijn van vele mensen – van kinderen, van jongeren, van ouderen – in deze samenleving, in onze wereld.

la société. De nombreux enfants sont élevés par un parent isolé ou par un couple reconstitué, dont certains peuvent être homosexuels.

Affirmer - ce qui est très stigmatisant - qu'un enfant ne peut être élevé sans une mère et un père revient à dire qu'un enfant ne peut être élevé dans les meilleures conditions auprès, par exemple, d'une mère isolée. Une société qui admet le mariage homosexuel mais exclut l'adoption par des couples homosexuels ou bisexuels n'est pas cohérente. L'adoption législative de l'adoption par ces couples n'aura aucune incidence sur l'adoption interétatique. L'exemple suédois le prouve. Le mariage homosexuel a déjà montré que l'acceptation des personnes homosexuelles ou bisexuelles ira croissant. La présente proposition de loi contribuera à ce que notre société se montre plus tolérante envers les minorités. Je me bats depuis 1991 pour que les personnes homosexuelles et bisexuelles soient traitées sur pied d'égalité avec les autres. A l'issue d'une lutte difficile, ce tabou social et politique a été brisé. En 2003, le mariage homosexuel a représenté un très grand pas en avant mais aujourd'hui, nous pouvons ajouter la cerise sur le gâteau. Je demande à toutes et à tous de songer, au moment du vote, au bonheur des enfants et à la nécessité impérieuse de donner à tout le monde des chances égales.

**01.37 Marie-Christine Marghem (MR):** Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, comme il a été dit précédemment, la Chambre est saisie d'une série de propositions visant à autoriser l'adoption d'enfants par des couples de même sexe uniquement par le biais de la suppression des mots "de sexes différents" des articles du Code civil qui traitent de l'institution de l'adoption, donc, a priori, une chose simple. Ce concept de simplicité reviendra plusieurs fois lors de la discussion.

En outre, certaines de ces propositions prévoient que le nom sera choisi de commun accord par le couple ou que l'enfant portera le double nom de l'adopté précédé ou suivi du nom choisi par les adoptants.

**01.37 Marie-Christine Marghem (MR):** Deze voorstellen moeten de adoptie van kinderen door paren van hetzelfde geslacht toelaten door het, blijkbaar eenvoudig, weglaten van de woorden "van verschillend geslacht" uit de artikelen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot adoptie.

Sommige voorstellen bepalen dat de naam wordt gekozen door het

L'une des propositions, devenue à ce jour sans objet, envisageait même l'introduction dans notre Code civil, d'un nouveau mode de filiation par la reconnaissance du partenaire au titre de deuxième parent, laquelle ne nécessiterait pas de lien biologique entre l'enfant et le deuxième parent, dès lors que la filiation est déjà établie à l'égard dudit partenaire. C'était la proposition de Mme Genot.

L'ensemble des propositions soumises à la discussion aujourd'hui se propose, d'une part, de fournir un cadre juridique aux nouvelles situations familiales suivantes, à savoir famille recomposée constituée par un père ou une mère ayant retenu d'une précédente union, dont l'autre partenaire a disparu, un ou des enfants et qui vit ou est marié avec un partenaire de même sexe que lui, homme ou femme, ayant adopté seul et vivant avec un partenaire de même sexe, et couple lesbien dont l'une des partenaires a conçu un enfant par le biais de l'insémination artificielle avec donneur anonyme; d'autre part, ces propositions visent à permettre aux personnes de même sexe, mariées ou non, d'être candidates ensemble à l'adoption internationale ou nationale d'enfants.

D'autres propositions ont la même portée, sans pour autant créer un lien de filiation. C'est ici que je voudrais déjà répondre aux exposés antérieurs. En effet, j'estime qu'il est un peu facile de dire que la proposition actuellement en discussion viendrait, en utilisant le concept de l'adoption, remplir un vide juridique, créer un cadre qui n'aurait pas existé et qui ne pourrait pas exister en dehors de l'institution projetée, à savoir l'adoption.

Comme je viens de le dire, d'autres propositions ont été déposées qui, par exemple, instauraient un nouveau système tel que la parentalité sociale ou qui tendaient à améliorer le système existant comme la tutelle affective. A tort ou à raison, elles n'ont pas été examinées conjointement et n'ont donc pu être comparées avec le système de l'adoption lors de nos travaux en commission de la Justice.

Soit ces propositions étaient jugées insuffisantes par certains - à tort me semble-t-il -; soit d'autres voulaient se positionner clairement et sans interférence pour ou contre la possibilité d'un lien de filiation dans la matière que nous avons à traiter aujourd'hui.

On le voit donc, la solution qui a été retenue, c'est d'extraire toute autre proposition qui ne parlerait pas de l'adoption et de se positionner - c'est le seul choix que nous ayons aujourd'hui - pour ou contre l'adoption relativement aux situations de familles nouvelles telles que je les ai décrites ci-avant.

Il s'agit, cela a été dit et répété, d'un vaste débat de société, entamé depuis plus d'un an en sous-commission Droit de la famille d'abord et ensuite en commission de la Justice, nourri de deux salves d'auditions et de quantité d'interventions, tout aussi contradictoires que passionnantes. Ce débat se trouve aujourd'hui à un tournant décisif. Nous tous, représentants de la Nation, allons devoir exprimer, à travers notre vote nominatif, la façon dont nous estimons qu'il faut, en droit belge, protéger l'enfant qui a perdu ou qui ne connaîtra pas l'un ou l'autre de ses parents.

paar of zal bestaan uit een dubbele naam bestaande uit de naam van de geadopteerde voorafgegaan of gevolgd door een door de adopterende ouders gekozen naam.

In een voorstel van mevrouw Genot dat zonder voorwerp is geworden, werd de invoering overwogen van een nieuwe afstammingswijze door de erkenning van de partner als tweede ouder, zonder noodzakelijke biologische band tussen het kind en de tweede ouder vermits de afstamming ten aanzien van de betrokken partner reeds vast staat.

Deze voorstellen moeten enerzijds een juridisch kader bieden voor "nieuw samengestelde gezinnen" zoals gezinnen bestaande uit een homopaar met een kind uit een vroegere verbintenis of lesbische paren waarvan één van de partners een beroep heeft gedaan op kunstmatige inseminatie, enz., en anderzijds moeten ze homoparen de mogelijkheid bieden zich kandidaat te stellen voor nationale of interlandelijke adoptie.

Andere niet aangehouden voorstellen hadden de juridische leemte kunnen opvullen zonder daarom een afstammingsband via bijvoorbeeld het zorgouderschap of de voogdij te creëren. Vandaag moeten we ons uitspreken over de wijze waarop we naar onze mening het kind dat een van beide ouders heeft verloren of nooit zal kennen, het best in het kader van het Belgisch recht moeten beschermen.

De adoptie schept een alternatieve afstammingsband die het afgestane kind aan de adoptant bindt en die vooral verplichtingen voor deze laatste inhoudt. De Staat geeft zo aan hoe hij de meest kwetsbaren onder ons in hun eigen belang wil beschermen.

L'adoption est dans notre société, plus particulièrement depuis la Seconde Guerre Mondiale, une institution visant à fournir une famille à un enfant qui a perdu ou qui n'a pu connaître la sienne. Par la création d'un lien de filiation de substitution – et c'est là que c'est très important – reliant l'enfant abandonné à l'adoptant et portant avant tout obligation à charge de ce dernier (l'adoptant), l'Etat assume l'aide et la protection qu'il doit aux plus fragiles d'entre nous et exprime, par la loi qui fonde ce lien, la manière dont il entend que cette protection soit instituée et mise en œuvre, à savoir dans le plus grand intérêt de l'enfant.

La question ici n'est donc pas, en particulier dans les situations de fait dont on nous rabâche les oreilles, de se prononcer sur les capacités affectives et éducatives de couples de même sexe. Il y a fort à parier – et cela n'est pas contesté, ni par moi ni par quiconque – que les couples de même sexe ont autant, si pas parfois plus, de capacité affective et éducative que les couples de sexe différent. Il n'est pas non plus question d'envisager qu'il ne serait jamais de l'intérêt de l'enfant d'être adopté par un couple homosexuel. Non, en fait la véritable question qui est posée, c'est la question universelle que certains veulent nous poser aujourd'hui et qui se résume comme ceci: est-ce la même chose pour un enfant d'avoir un ou des parents de substitution de sexes différents ou de même sexe? Répondre à pareille question implique de s'interroger sur la portée de la différence dans notre société, et plus particulièrement de la différence sexuelle, réalité qui se manifeste le plus irréductiblement dans la génération, c'est-à-dire dans le fait de procréer, de mettre au monde.

Or, dans une culture où les réalités qui semblaient les plus élémentaires sont objets de débats, voici que s'expriment des doutes sur l'importance de la différence sexuelle au cœur de la filiation. On voit émerger le néologisme fonctionnel d'"homoparentalité" - que j'opposerai au terme de "parenté" lié à l'engendrement -, dans un contexte militant, qui vise ultimement à la reconnaissance institutionnelle dans tous ses aspects de l'homosexualité.

Rappelons que, depuis 2003, la Belgique, qui est tolérante, a accueilli pleinement cette revendication en ouvrant le mariage aux couples homosexuels – le mariage se concevant encore, jusqu'à preuve du contraire, entre deux individus majeurs – avec pour effet d'avoir changé le contenu de cette institution du mariage et de l'avoir ipso facto déconnectée des deux autres institutions qui en découlaient précédemment naturellement, à savoir la filiation et l'adoption.

Donc, ceux qui disent devoir voter l'adoption pour les enfants qui viendraient dans les couples homosexuels, parce que nous avons ouvert le mariage à ces couples, selon moi se trompent, puisque la nature du mariage, de par l'élargissement du mariage aux couples homosexuels, a changé depuis 2003 dans notre pays, l'institution du mariage ayant été déconnectée de la filiation et de l'adoption qui, d'après moi, ne concernent et ne doivent concerner que les enfants nés ou venus dans des couples hétérosexuels.

En effet, si deux partenaires suffisent dans un couple hétérosexuel pour produire la génération, pour produire un troisième sujet, il faut au minimum trois intervenants dans un couple homosexuel, en telle manière que, dans ce dernier cas, l'enfant est immanquablement soumis à un double problème de connaissance de ses origines et de

De eigenlijke vraag die we ons moeten stellen is of het voor een kind iets uitmaakt of het een of twee vervangouders van hetzelfde of van verschillend geslacht heeft. De kwestie draait dus niet rond de vraag of homokoppels in de praktijk over voldoende affectieve en educatieve kwaliteiten bezitten om kinderen op te voeden.

Het gaat hier dus in de eerste plaats om het belang van het seksuele verschil, vooral zoals het zich bij de voortplanting uit. Tijdens deze bespreking heeft het functioneel neologisme "homouderschap" het licht gezien. Daarmee wil men erkenning van de homoseksualiteit op institutioneel vlak bewerkstelligen.

In 2003 werd het huwelijk in België voor homokoppels opengesteld. Daardoor kreeg het begrip "huwelijk" een andere inhoud. Het werd losgekoppeld van de afstamming en de adoptie die er tot dan een natuurlijk gevolg van waren.

In een heteroseksueel koppel kunnen de twee partners een derde individu voortbrengen. Bij een homoseksueel koppel, zijn er echter drie personen nodig. Zo wordt het kind met een dubbel probleem opgezadeld, wanneer het op zoek wil naar zijn wortels en naar zijn identiteit.

Volgens de indieners van de voorliggende wetsvoorstellen, is er geen vuiltje aan de lucht. Ze baseren zich op gezaghebbende argumenten, zoals wetenschappelijke studies, de liefde voor het kind en de wil om de landen die homoseksualiteit niet erkennen, op te voeden. Wanneer we die argumenten nader analyseren blijkt dat ze op los zand berusten. De grootste voorzichtigheid is dus geboden.

Zo werd vol overtuiging geponeerd dat uit Amerikaanse wetenschappelijke studies blijkt dat er, op het

construction de son identité.

A entendre les signataires des propositions en discussion sur l'air de "tout ce qui est simple n'est pas nécessairement mauvais", il n'y aurait aucun problème généralement quelconque pour ces enfants.

Et de produire quantité d'arguments d'autorité allant de nombreuses études scientifiques convergentes aux conclusions indiscutables – on l'a dit et répété – à l'amour donné à l'enfant comme valeur justifiant tout, en passant par la volonté d'éduquer les pays étrangers à la reconnaissance de l'homosexualité, à travers l'adoption telle que projetée en Belgique.

L'analyse de ces arguments démontre leur insuffisance et doit impérativement nous inciter à la prudence et à la plus grande circonspection.

Première argumentation, il n'est aucune discussion sur le sujet – la première vague d'auditions en est la preuve – où l'on n'entend avancer péremptoirement que "quantité d'études scientifiques américaines montrent qu'il n'y a pas de différence quant au bien-être et à la santé mentale des enfants, entre ceux qui sont élevés par des adultes homosexuels et ceux qui le sont par des adultes hétérosexuels".

On le sait et cela a déjà été dit, lorsqu'on examine ces études de plus près, notamment par le biais d'une recension effectuée par Mme Charlotte Patterson (1992), ainsi que par une étude fournie par l'Institut de Politique familiale d'Espagne, en mai 2005, on s'aperçoit de divers éléments.

#### 1. La constitution des échantillonnages est tout à fait critiquable

- par le nombre restreint des questionnaires;

- par l'âge des sujets interrogés ou concernés qui, à deux exceptions près, est souvent l'âge prépubère, sans prise en compte de l'intergénérationnel alors que l'intégration de la problématique dans la durée, c'est-à-dire le fait de pouvoir interroger des enfants qui ont des parents qui ont eux-mêmes des grands-parents, sur une longue période de temps, permettrait de tenir compte beaucoup mieux de la situation réelle;

- par la qualité des personnes interrogées: dans une étude française, on interroge uniquement des adultes choisis parmi les membres de l'Association des parents et futurs parents gays et lesbiens;

- par le choix des situations concernées: la quasi-totalité des études compare le comportement d'enfants élevés par une mère lesbienne à celui d'enfants élevés par une mère homosexuelle seule ou ayant divorcé, alors qu'il conviendrait aussi de leur comparer des enfants élevés par des parents hétérosexuels.

2. Les contenus des questionnaires sont limités, toutes ces études se présentant en effet comme "systématiquement empiriques", c'est-à-dire fondées sur une perspective exclusivement comportementaliste et fonctionnaliste. Le fonctionnel est explicitement opposé au structurel, en ce sens que la qualité des relations familiales, les

vlak van welzijn en geestelijke gezondheid, geen verschil is tussen kinderen opgevoed door homoseksuelen enerzijds en heteroseksuelen anderzijds.

Wanneer we die studies echter aan een nader onderzoek onderwerpen, komen we tot de vaststelling dat de steekproef vatbaar is voor kritiek: het onderzoek berust op een beperkt aantal vragenlijsten, het werd gevoerd bij jonge kinderen (vóór de puberteit); er rijzen ook vragen bij de keuze van de ondervraagde personen en van de toestanden die in de studie worden vergeleken.

Het gaat om louter empirische studies, waarbij van de gedragingen en het functioneren van personen wordt uitgegaan: de kwaliteit van de gezinsbanden, het comfort, de voldoening en het sociaal functioneren krijgen voorrang op de eigenlijke gezinsstructuur. In de psychoanalyse gaat het echter om meer dan de bewuste voorstellingen. Men had dit probleem diepgaander moeten onderzoeken, en dat is niet gebeurd.

De conclusies van die studie zijn eenzijdig, zonder voorbehoud of tegenvoorbeeld. Sinds Karl Popper is het principe van de zogenaamde "vervalsbaarheid", het rekening houden met tegenstrijdige feiten of punten, het ultieme criterium voor het wetenschappelijke karakter van een uiteenzetting. Het feit dat de kinderen in die studies allemaal zo'n makkelijk aanpasbaar gedrag vertonen, doet vragen rijzen.

In dat opzicht blijven de termen die worden gebruikt om de ouderrollen bij homoseksuele koppels te benoemen, nog steeds in het vage. In tegenstelling tot het begrip "ouderschap" vallen de termen "vader" en "moeder" niet naar believen in te vullen, aangezien ze teruggaan op de belichaming en het geslacht, de

termes de confort, de satisfaction et d'ajustement social sont dits primer sur la structure même de la famille. Or on sait qu'en psychanalyse, les choses vont au-delà des représentations conscientes. Donc on pouvait disposer des ressources de la psychanalyse pour interroger plus avant cette problématique, chose qui n'a pas été réalisée.

3. Les conclusions de ces études ont aussi un caractère absolument unilatéral, les résultats allant tous dans le sens de la thèse annoncée, sans aucun contre-exemple et sans aucune réserve. Or, depuis Karl Popper – et notre assemblée comporte quelques scientifiques –, la falsifiabilité, c'est-à-dire la prise en compte des faits ou points de vue qui pourraient contredire la théorie examinée, est couramment considérée comme critère du caractère scientifique valable d'un discours. On ne peut que s'interroger sur le fait que ces enfants aient tous un comportement si adaptable, dans toutes les études dont on parle.

A ce sujet, les termes utilisés pour tenter de nommer les rôles parentaux dans le couple homosexuel prouvent le flou constant y existant.

En effet, à la différence de celui de "parentalité", qui est une notion fonctionnelle, les termes "père" et "mère" ne sont pas malléables et corvéables à merci et renvoient inéluctablement à l'incarnation et à la sexuation qui sont plus que le biologique, qui sont le lieu de la procréation qui engage toute la personne.

Dès lors que l'on veut penser la parenté en dehors de l'ancrage corporel ou, pour le moins, de tout étayage institué de la différence, on en reste au flottement des représentations de l'imaginaire. Autrement dit, plus simplement dit, la question n'est pas de savoir si les enfants sont assez résistants pour s'adapter aux désirs et à l'imaginaire des adultes mais de savoir quelles sont les conditions qui leur donneront le plus de chances de déployer toutes les dimensions de leur humanité.

Deuxième argumentation, la question de l'identité placée sur le modèle oedipien triangulaire est souvent évoquée dans ces discussions. Ce modèle s'appuie tant sur l'asymétrie des places que sur l'incontournable différence des sexes. Du point de vue de l'enfant, être né d'une relation, d'une union dans la dualité, d'une rencontre est constitutif de sa propre identité, de sa conscience de soi comme tiers, c'est-à-dire comme autre et comme sujet par rapport à ses géniteurs.

Que l'enfant soit garçon ou fille, être né du couple formé par un homme et une femme est pour lui constitutif de sa conscience humaine intime, le premier lieu de la découverte de la division de l'homme, du fait qu'il n'est pas tout, qu'il est un être fini, limité et qu'il manque notamment des attributs et potentialités de l'autre sexe.

En outre, pour l'enfant, être garçon ou fille, ce n'est pas seulement être le support de caractéristiques masculines ou féminines, non plus que le résultat d'identifications qui seraient postérieures à la naissance et proprement culturelles; c'est être né respectivement d'un corps de sexe différent ou semblable. En d'autres mots, l'enfant sait, au moment de la naissance, s'il est différent ou identique à sa mère. S'il est une fille, il est pareil; s'il est garçon, il est différent. Il le sait

schoot waarin de voortplanting geschiedt en die heel de persoon van de verwekker bindt.

Als men het ouderschap wil beschouwen zonder die lichamelijke verankering van het geslachtsverschil voor ogen te houden, valt men terug op het denkbeeldige. De vraag is echter niet of een kind zich aan die denkbeeldigheid kan aanpassen, maar in welke omstandigheden het de beste kansen krijgt om zich als mens te ontplooien.

Het vraagstuk van de identiteit naar het Oedipusmodel wordt vaak opgeworpen. Voor een kind vormt het feit dat het uit een relatie, een duaal verbond geboren werd, zijn identiteit, zijn bewustzijn als persoon ten aanzien van zijn ouders.

Door uit een man en een vrouw geboren te worden, ontdekt het kind zijn beperking, met name ten aanzien van het ander geslacht. Bovendien betekent het feit een jongen of een meisje te zijn niet alleen het aanvaarden van mannelijke of vrouwelijke kenmerken die na de geboorte groeien en die van culturele aard zijn, maar ook dat het kind uit een lichaam van een verschillend geslacht of van hetzelfde geslacht geboren werd. Het houdt ook in dat het weet of het verschilt van de moeder of aan de moeder gelijk is.

De verhouding tot het lichaam van de moeder zal niet dezelfde zijn als het kind het gevoel heeft dat het enkel en alleen uit dat vrouwelijk lichaam komt, als het zichzelf ziet als het verlengde van dat lichaam (bijvoorbeeld als de moeder lesbisch is en een beroep heeft gedaan op de kunstmatige inseminatie met een anonieme donor).

immédiatement.

La relation de l'enfant au corps de sa mère ne sera pas la même si l'enfant a le sentiment d'être issu de ce seul corps, s'éprouvant comme le prolongement à l'extérieur de la vie de celle-ci. En d'autres termes, si un enfant naît d'une mère lesbienne qui a pratiqué une insémination artificielle avec donneur anonyme, cet enfant n'a pas de référence connue ou connaissable masculine. En conséquence, il peut s'éprouver comme le prolongement exclusif du corps de sa mère. C'est une situation tout à fait différente...

**01.38 Zoé Genot (ECOLO):** Madame Marghem, vous nous expliquez ainsi que vous êtes contre les inséminations avec donneur anonyme, vu que l'enfant qui naît d'une mère avec donneur anonyme n'aurait pas conscience de sa provenance. C'est complètement farfelu! Depuis un certain temps, des dizaines de milliers d'inséminations se font en Belgique. Ces milliers d'enfants ne sont pas pour autant perturbés. Cette théorie est assez délirante!

**01.39 Marie-Christine Marghem (MR):** Madame Genot, je ne suis pas contre les réalités, je sais évidemment que des dizaines de milliers de situations de ce type existent. La question est de savoir si nous aurions dû légiférer avant qu'elles n'existent ou bien nous presser pour le faire. Je vous rappelle quand même que dans d'autres pays, cela a été fait, notamment en Espagne. On s'est penché sur la question de la procréation médicalement assistée dans ce contexte-là.

Au fond, ma démonstration n'est pas tournée vers une situation donnée ou l'autre. Je veux simplement arriver à dire que, pour moi, l'adoption, qui est le seul sujet de discussion que la commission ait décidé de discuter aujourd'hui pour combler le vide juridique des situations de fait, est une institution inadaptée pour ces situations étant donné qu'elle concerne, puisqu'elle contient un lien de filiation, exclusivement des situations d'enfants nés de couples hétérosexuels ou vivant dans des couples hétérosexuels.

A titre de comparaison, j'essaie d'expliquer quelle est la situation de l'enfant qui naît, selon les circonstances de sa naissance, et quelle est la structuration psychique qui en découle. Vous pouvez ne pas être d'accord.

A l'instar de la psychanalyste française Jeanne Chasseguet-Smirgel, nous pensons que la différence des sexes et la différence des générations sont les deux rocs de la réalité.

Il est donc a priori plus facile, plus logique, plus réaliste, et donc plus directement conforme à l'intérêt de l'enfant abandonné, qu'il bénéficie de parents de substitution hétérosexuels dont les qualités réciproques, outre qu'elles sont l'expression de la réalité, reproduisent la situation du temps de sa conception et de sa naissance.

Dans le cas du couple parental homosexuel, l'enfant doit accomplir un effort complémentaire à la souffrance liée à l'abandon initial dont il fut victime et différencier, nommer, déterminer la place de chacun de ses parents. En outre, l'enfant aura à chercher et à trouver pour son équilibre, à l'extérieur du couple parental, des référents identificatoires

**01.38 Zoé Genot (ECOLO):** Dus bent u tegen inseminaties met een anonieme donor? Deze theorie is zonder meer waanzinnig! In België gebeuren tienduizenden dergelijke inseminaties zonder dat die kinderen er door worden verstoord.

**01.39 Marie-Christine Marghem (MR):** Ik weet uiteraard dat er dergelijke situaties bestaan. Mijn argumentatie heeft niet betrekking op een welbepaalde situatie. Ik wil enkel zeggen dat adoptie, het enige thema dat hier vandaag wordt besproken, niet geschikt is voor die situaties omdat zij exclusief geldt voor kinderen die in heteroseksuele gezinnen worden geboren of opgevoed.

De verschillen tussen de geslachten en de generaties zijn de twee ankerpunten in de reële wereld. Het is voor een kind makkelijker, logischer, realistischer en meer in zijn belang dat het heteroseksuele ouders heeft, zodanig dat zijn situatie dezelfde is als ten tijde van zijn verwekking en zijn geboorte.

In het geval van een homoseksueel koppel moet het kind een bijkomende inspanning leveren bovenop het feit dat het aanvankelijk in de steek werd gelaten en moet het bepalen welke rol voor elk van zijn ouders is weggelegd. Bovendien zal het kind, ter wille van zijn evenwicht, op zoek gaan naar rolmodellen buiten het ouderlijk koppel waarmee het zich kan identificeren. Het zal worstelen met een laag zelfbeeld, dat almaar

masculins ou féminins, selon le sexe du couple de ses parents.

Il devra lutter, en fonction de la constante sexuée univoque qu'il vit - des hommes ou des femmes -, contre l'auto-dépréciation. Par exemple, le garçon pourra avoir un sentiment de rejet dans son rapport avec ses deux mères, alors que la petite fille qui n'a pas eu la reconnaissance de son père ou d'un autre homme assurant la fonction paternelle, pourra s'installer dans un rapport aux hommes impossible.

Cette auto-dépréciation pourrait se renforcer au contact de la norme sociale (le sentiment de ne pas être comme tout le monde, de ne pas avoir des parents comme tout le monde), laquelle, soyons réalistes, accepte lentement, dans notre société, l'homosexualité.

Toutes ces surcharges psychologiques ne sont certainement pas systématiquement insurmontables – qu'on ne me fasse pas dire ce que je n'ai pas dit! –, les ressources de l'enfant et de son entourage étant déterminantes.

Mais au nom de quoi l'Etat belge devrait-il placer l'enfant abandonné dans une situation a priori plus compliquée s'il existe des couples hétérosexuels candidats adoptants pouvant offrir au même moment un profil d'adoption adéquat pour cet enfant?

En conséquence de cette réflexion, je tiens à souligner que je considère qu'il est plus difficile a priori pour un enfant confronté à un seul parent adoptant de se structurer valablement et encore plus délicat pour un enfant né dans un couple lesbien où, par hypothèse, la filiation paternelle n'est pas établie et est pour ainsi dire désincarnée. Selon moi, une réflexion s'impose en ces matières dans la foulée du présent débat et pas nécessairement en marge de celui-ci.

Troisième série d'arguments. La plupart des auteurs reconnaissent ce qui précède, à savoir la nécessité d'affirmer la double origine de l'enfant. On soulignera alors combien il est important que l'enfant se sache issu d'un homme et d'une femme, ses géniteurs, et même, qu'il soit en relation avec eux. Mais certains dissocient soigneusement cette préoccupation de celle de la définition du couple éducateur ou adoptif. A fortiori, l'orientation sexuelle des parents adoptifs sera jugée comme secondaire. La position est de prime abord séduisante et se répand de plus en plus. Dès lors, de même que l'on distingue le couple conjugal du couple parental, on distinguera ce dernier du couple adoptif ou du couple éducateur.

Diverses personnalités scientifiques, tout en étant opposées au recours aux procréations médicalement assistées pour les couples homosexuels sont favorables à la reconnaissance du droit à l'adoption en faveur de ceux-ci. Néanmoins, il faut bien mesurer le nombre de dissociations auxquelles on pourrait ainsi recourir. Si pour la clarté intellectuelle, certaines dissociations sont souhaitables ou qu'en fonction des aléas de la vie, d'autres puissent avoir lieu, poser a priori des distinctions de principe est beaucoup plus contestable.

Ainsi – je vais énumérer quelques cas; vous comprendrez mieux – entre conjugalité et parentalité, entre parentalité et parenté, entre parents et géniteurs, entre le sexuel et le sexué ou entre sexualité et différence des sexes mais aussi entre sexualité et fécondité ou, si l'on

sterker wordt wanneer het getoetst wordt aan de sociale norm (het gevoel dat men geen ouders heeft zoals iedereen) in een maatschappij waar homo-seksualiteit slechts langzaam wordt aanvaard.

Die psychologische belasting is niet onoverkomelijk, maar in naam waarvan zou de overheid het kind in een nog moeilijker situatie moeten doen belanden als er geschikte heteroseksuele koppels zijn die het zouden kunnen adopteren?

Ik denk dan ook dat het voor een kind met slechts een adoptiefouder, en a fortiori met twee lesbische ouders, moeilijker is om waardevolle levensstructuren uit te bouwen.

De meeste auteurs erkennen de noodzaak om de dubbele afkomst van het kind te bevestigen. Sommigen zien deze bekommernis echter los van de omschrijving van het begrip "koppel" en beschouwen de seksuele geaardheid van de ouders als bijkomstig. Dergelijk onderscheid kan niettemin ter discussie worden gesteld: bij welk geestelijk of maatschappelijk levensatoom, bij welk schizo-ouderschap komen we terecht als we de afweging maken tussen de echtelijke verbintenis en het ouderschap, het ouderschap en de bloedverwantschap, de ouders en de verwekkers, het seksuele en het ouderlijke? Men moet duidelijk uitmaken wat al die dissociaties bij het kind teweegbrengen en of het nuttig is om ze toe te passen.

Volgens psychoanalytica Corinne Daubigny kan je de opvoeding van kinderen moeilijk loskoppelen van hun biologische verwekking, waarin het sekseverschil per definitie meespeelt.

De genderidentiteit op zich is niet significant als men het gendergegeven los ziet van de

préfère, entre le sexuel et le parental, entre sexualité et filiation, à quoi parvenons-nous? A quel atome de vie, psychique, sociale, spirituelle, à quelle schizo-parentalité aboutissons-nous? Il faut voir avec lucidité ce qu'impliquent, psychiquement et pratiquement, pour un enfant, toutes les dissociations en question et voir s'il est utile de les pratiquer.

Il est difficile, affirme la psychanalyste Corinne Daubigny, d'affranchir l'éducation des enfants de la référence à leur conception biologique, qui est toujours liée à la différence sexuelle. Les difficultés rencontrées par les enfants adoptifs témoignent abondamment de cette situation. On sait que les dissociations dans l'histoire de ces enfants introduisent des divisions à l'intérieur du sujet.

Prenons le cas de la distinction entre sexué et sexuel, qui s'avère rapidement, à l'analyse, une évidence totalement superficielle.

En effet, en soi, être sexué n'est pas très signifiant si l'on sépare le sexe de l'orientation du désir et des partenaires avec lesquels le sujet entre en relation. Que le père géniteur soit ou non tourné vers le féminin, vers la personne de la mère, en particulier, n'est pas tout à fait indifférent à sa masculinité et l'appréhension de celle-ci par l'enfant qui est concerné. Ce n'est pas à des individus disjoints que l'enfant se réfère, mais à des êtres de désirs, de parole et de relation. Il importe aussi que l'enfant puisse s'appuyer, se référer à une ou plusieurs personnes qui comptent pour lui et auxquelles il puisse, pour une part, s'identifier, lui offrant le modèle masculin ou féminin dont il a besoin, selon les différents moments de son histoire, et précisément lorsqu'il vit seul avec un parent ou avec deux adultes de même sexe. Mais cela ne revient pas à ériger en principe a priori que cet adulte référent puisse être équivalent à un père ou à une mère. A qui fera-t-on croire qu'il est sans importance que l'enfant ait, avec un père ou une mère, une relation d'origine, autrement dit qu'il est lié avec cet homme ou cette femme à travers toute son histoire depuis son commencement de telle sorte que son identité est impliquée dans ce lien.

Dans la parenté, la fonction éducative est indissociable de la fonction généalogique, qui inscrit l'enfant dans la chaîne des générations, ce que les parents adoptifs font symboliquement et analogiquement, c'est-à-dire qu'ils inscrivent un enfant qui n'est pas le leur dans la chaîne de leur génération. En effet, la parenté adoptive a elle-même une dimension charnelle - on l'oublie souvent - dans le cadre de laquelle l'enfant reçoit les fruits de la relation du père adoptif tourné vers une femme, la mère adoptive, à laquelle il est lié et réciproquement.

Il n'est pas nécessaire de recourir aux théories analytiques pour percevoir que tout ce que cet enfant recevra en vue de la construction de sa propre identité sexuée provient de cette alliance et est important.

La perte de cette dualité dans le cadre de l'adoption par un couple homosexuel est donc une source de difficultés supplémentaires pour l'enfant, je l'ai déjà dit précédemment.

Enfin, la deuxième salve d'auditions – et vous le savez, chers collègues – a permis de nuancer très fortement le contenu de la

seksuele geaardheid en de partners waarmee men een relatie wil aangaan. Het kind richt zich op wezens die het liefheeft, met wie het praat en met wie het een band opbouwt, en het is belangrijk dat het bij hen steun vindt en zich voor een stuk met hen kan identificeren.

Het kind heeft een biologische band met een vader of moeder. Het kind puurt zijn identiteit uit dat afstammingsverband. Bij adoptieouders wordt die band symbolisch en bij analogie opgebouwd voor zover er een zinnelijke dimensie is en de adoptievader een vrouw, de adoptiemoeder, begeert. Het verlies van die dualiteit is een extra moeilijkheid voor het kind.

Volgende vraag: welk verzoek moet voorrang krijgen in het belang van het kind, want het aanbod is kleiner dan de vraag naar adoptiekinderen? Bij internationale adoptie stellen vele landen hoge eisen in verband met de opvang van het kind, en vaak geven ze de voorkeur aan stabiele heteroseksuele paren.

première salve d'auditions, notamment en termes de statistiques au sujet de l'adoption dans ses aspects nationaux et internationaux.

Tout d'abord, l'offre étant inférieure à la demande, il faut se demander, à offre égale, quelle demande, hétérosexuelle ou homosexuelle, il faut privilégier au regard de l'intérêt de l'enfant.

En outre, il est apparu clairement que le nombre d'adoptions belges représentait une portion congrue par rapport au nombre d'adoptions internationales.

De plus, notre pays s'avère quasiment inexistant dans le concert international de l'adoption.

Ce serait presque nous faire plaisir que des enfants étrangers soient ainsi confiés à des candidats adoptants belges. Il est constant que ces pays sont exigeants quant aux conditions d'accueil, ayant quasiment le sentiment de se séparer à travers les enfants, d'une partie de leur territoire national. Dans ce contexte, ces pays expriment clairement leurs préférences et cela doit retenir notre attention. Ils expriment des préférences quant au profil des candidats adoptants. Les enfants doivent toujours évoluer dans un couple stable, de préférence uni par les liens du mariage et composé de deux individus de sexes différents.

En effet, dans la quasi-totalité de ces pays, l'homosexualité est considérée comme une maladie, voire comme un comportement pénalement répréhensible passible de lourdes sanctions. Ce n'est pas moi qui le dis, c'est issu d'auditions réalisées dans le cadre de la commission de la Justice. Nous avons en face de nous M. Dehou, directeur de l'ACAI et qui s'occupe en Communauté française de l'adoption internationale.

**01.40 Zoé Genot (ECOLO):** Je pense que vous n'avez pas bien écouté M. Dehou. À l'heure actuelle, un certain nombre de pays acceptent de confier des enfants à la Belgique et vous dites que c'est seulement à des couples hétérosexuels mariés ou non mariés. Eh bien c'est faux, ces pays acceptent d'autres formules: un quart des enfants sont confiés à des personnes seules.

**01.41 Marie-Christine Marghem (MR):** Je n'ai rien contre. Je vous ai expliqué ma position. Je trouve que c'est plus délicat et que cela doit être réfléchi également. Je l'ai dit tout à l'heure. Comme l'a dit M. Dehou, j'ai rappelé que ces pays veulent confier les enfants de préférence à des couples hétérosexuels dans une relation stable. J'ai bien dit "de préférence", ne détournez pas mes propos.

Dans ce contexte, n'allons-nous pas freiner ou tout simplement détruire notre relation de confiance avec ces pays en optant pour l'élargissement de l'adoption aux couples homosexuels et bercer d'illusions les candidats adoptants, augmentant leur cohorte en diminuant le nombre d'adoptions potentielles? Dans pareil contexte, la volonté toute symbolique d'être reconnus, d'être institués comme modèle parental – qui est finalement exclusivement celle des adultes, les enfants ne me semblent absolument pas souffrir de quoi que ce soit ou être en demande de quoi que ce soit et n'étant d'ailleurs jamais interrogés quant à leur vie auprès de ces couples – ne nous

**01.40 Zoé Genot (ECOLO):** Ik denk dat u niet goed geluisterd heeft naar de heer Dehou! Er zijn landen die hun kinderen naar België laten vertrekken, niet alleen naar heteroparen maar ook naar alleenstaanden.

**01.41 Marie-Christine Marghem (MR):** U moet mijn woorden niet verdraaien. Ik zei dat die landen "de voorkeur geven" aan heterokoppels.

Brengen we onze vertrouwensband met die landen niet in gevaar?

Hebben we hier niet te maken met een eis geformuleerd door volwassenen die zoals iedereen wensen te zijn, maar tegelijkertijd hun anderszijn afficheren, en die, onder de dekmantel van de gelijke behandeling, van een rechtsfiguur

oblige-t-elle pas illégitimement à consacrer des heures à un débat concernant finalement très peu de situations concrètes présentes et à venir?

Auquel cas, comme je l'ai toujours craint, la demande actuelle n'est-elle pas qu'une revendication d'adultes uniquement désireux d'être comme tout le monde tout en se disant différents et qui sous couvert d'égalitarisme, de lutte contre les discriminations et de progressisme incantatoire utilisent une institution dans leurs intérêts propres plutôt que dans celui des enfants concernés? Comment en outre mieux invoquer l'urgence à régler des situations de soi-disant vide juridique en adoptant délibérément des comportements hors norme, tentant par la politique du fait accompli d'obliger le législateur à réagir?

Monsieur le président, chers collègues, pour moi qui ai la chance d'être dans un groupe politique qui a perçu la portée éminemment éthique de ce débat, donc toutes les valeurs et les jugements de valeur qui y étaient contenus, et qui permet à chacun de ses membres de s'y exprimer et d'y voter selon ses convictions, la seule réponse à toutes les questions non résolues soulevées par le sujet est, pour moi, non.

Non parce que nous n'avons pas eu le choix d'élargir notre réflexion à d'autres formules ou à certaines restrictions qui auraient pu s'avérer adéquates et définir correctement, sans recourir à l'artifice du lien de la filiation, manifestement chevillé à l'hétérosexualité, et à notre condition humaine.

Deux catégories de parents, différentes par nature, se seraient ainsi vues octroyer un système différent, mais tout aussi efficace au regard de leur spécificité.

Mais, bien sûr, ceux qui auraient déjà voulu voter ces propositions au moment du vote de l'élargissement du mariage aux couples homosexuels, sont d'autant plus pressés alors qu'aucune urgence objective ne se manifeste et certainement pas dans le chef des enfants actuellement concernés in concreto, et ce, d'autant mieux que les études scientifiques existantes sont très partagées et sans recul suffisant, comme tout le monde l'a relevé.

On l'aura bien compris, s'il ne s'agissait que de gérer des situations particulières, mon insistance pourrait être différente. Mais la question posée aujourd'hui n'envisage pas le particulier; elle est institutionnelle et doit en cela retenir toute notre attention.

Lorsque l'on connaît, comme j'ai tenté de vous l'exposer, l'importance du caractère institué de la filiation comme structure fondatrice de l'humain, on se rend compte que l'on ne peut, comme le revendiquent certains, plier l'institution à la fantaisie des désirs et des options particulières, lesquels relèvent de la liberté individuelle qui peut et doit en l'espèce s'assumer elle-même sans que la loi ait pour mission automatique de la valider et de l'ériger en institution.

Nommer la filiation, ce n'est pas seulement indiquer par qui l'enfant sera élevé, avec qui il aura des relations affectives, qui sera son "adulte référent", mais c'est lui permettre d'exister en tant que sujet et de se situer dans la chaîne des générations. Ce faisant, il s'agit de reconnaître et d'instituer les structures fondatrices de l'être humain.

gebruik willen maken in hun eigen belang, veeleer dan in het belang van de betrokken kinderen?

Bestaat er trouwens een betere manier om erop te wijzen dat bepaalde toestanden dringend moeten worden geregeld dan willens en wetens bepaalde, niet wettelijk geregelde, handelingen te stellen om zo de wetgever voor voldongen feiten te plaatsen en hem tot een reactie te dwingen?

Het enige mogelijke antwoord op al deze onopgeloste vragen is 'neen'. We kregen immers niet de kans andere, meer geschikte oplossingen, in overweging te nemen, waarbij geen beroep hoefde te worden gedaan op de kunstgreep van de afstamming, die onlosmakelijk verbonden is met de heteroseksualiteit en met het mens zijn.

Twee categorieën ouders met een geheel andere geartheid zouden aldus een onderscheiden regeling hebben gekregen die echter volledig bij hun specifieke noden zou hebben aangesloten. Objectief gezien is er geen reden om die maatregelen er nu door te jagen en zeker niet voor de kinderen die de rechtstreeks betrokkenen zijn.

Door de afstamming te vermelden geeft men niet alleen aan door wie het kind zal worden opgevoed, maar geeft men het ook de mogelijkheid om zich als individu te ontplooiën en zijn plaats in de familielijnen in te nemen.

Het seksuele verschil is niet alleen aangeboren, het is ook een lichamelijk gegeven dat de symbolische orde vorm geeft en er op zijn beurt door wordt gevormd.

Ik vraag dat u vandaag samen met mij de besproken voorstellen verwerpt en dat we onze werkzaamheden in een serene sfeer hervatten om een oplossing te vinden die aan de noden van onze maatschappij en Staat

tegemoetkomt.

Comme le dit Denis Vasse: "Ce qui fait l'homme depuis toujours et pour toujours est une parole dans un corps sexué et dans une généalogie".

La différence sexuelle n'est pas seulement organique, elle est charnelle et, comme telle, elle structure l'ordre symbolique, comme elle est structurée par lui.

On perd son sens lorsqu'on perd soit celui de l'incarnation, soit celui de la symbolisation. On le trouve au contraire dans toute sa richesse lorsque ces deux mouvements se rencontrent.

Monsieur le président, chers collègues, j'ai tenté, dans la difficulté des concepts – je m'en excuse auprès de vous, mais il fallait le faire –, en m'appuyant sur des travaux que nous avons vécus en commission, sur des lectures spécialisées tant dans les revues que dans la presse récente ainsi que sur mon expérience professionnelle, de vous décrire les enjeux de la paternité et de la maternité en interrogeant le sens et les valeurs d'aujourd'hui.

Pour terminer, je paraphraserai Ernst Junger, et, en vous invitant à vous opposer aujourd'hui avec moi aux propositions en débat tout en reprenant sereinement nos travaux afin de trouver les vraies solutions appropriées à notre société et à notre Etat de droit, je vous dirais qu'en essayant de paraître ce que nous ne sommes pas, nous cessons d'être ce que nous sommes.

Je vous remercie de votre attention.

Le **président**: Chers collègues, notre débat dure depuis deux heures et demie et nous avons entendu un quart des orateurs. Je ne veux en rien peser sur le débat, je suis depuis trop longtemps dans la maison pour le faire.

Collega's, ik vraag er uw aandacht voor dat het debat reeds twee en een half uur duurt, en dat een kwart van de ingeschreven sprekers aan het woord is gekomen. U ziet dat ik het debat laat uitvloeien, zeer sereen, maar ik vraag toch om een inspanning van eenieder, als ik me dat mag veroorloven.

**01.42 Martine Taelman** (VLD): Mijnheer de voorzitter, we zullen ons best doen.

Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, toen wij met de VLD twee jaar geleden een wetsvoorstel indienden om de holebi-adoptie mogelijk te maken, zijn wij daarbij niet over één nacht ijs gegaan.

Ikzelf heb heel lang getwijfeld over de vraag welke de beste oplossing is voor het probleem van kinderen die opgroeien in holebi-gezinnen.

Want inderdaad, wij zijn vertrokken van de vaststelling dat tegenwoordig veel kinderen, heel veel kinderen, opgroeien en opgevoed worden in een holebi-gezin. In het merendeel van de gevallen gaat het om lesbische koppels waarvan één partner een kind heeft gekregen, dikwijls via kunstmatige inseminatie. De cijfers, bekendgemaakt in een van de eerste hoorzittingen van de

De **voorzitter**: Na tweeënhalf uur debat heeft een kwart van de ingeschreven sprekers het woord gevoerd. Ik vraag u een inspanning te leveren.

**01.42 Martine Taelman** (VLD): C'est à l'issue d'une longue réflexion que le VLD a déposé il y a deux ans une proposition de loi visant à autoriser l'adoption par des couples du même sexe. J'ai moi-même beaucoup réfléchi à ce qui pourrait être la meilleure solution en la matière.

Il ressort des chiffres présentés par le professeur Devroey en commission du Droit des familles que de nombreux enfants sont aujourd'hui élevés par des couples du même sexe, surtout par des couples de lesbiennes. Deux

subcommissie Familierecht, door onder andere professor Devroey van de VUB, tonen dat duidelijk aan. In meer uitzonderlijke gevallen worden ook kinderen opgevoed door twee mannen.

Na die vaststelling kan men twee dingen doen.

Ten eerste, men kan het proberen te negeren, de kop in het zand steken. Sommige stemmen gaan zelfs op, zeggende dat de overheid er misschien voor zou kunnen zorgen dat er enkel nog kinderen worden geboren in een traditioneel gezin. Maar dat lijkt mij, als liberaal, nogal moeilijk.

Als liberaal geloof ik namelijk niet in een dergelijke maakbaarheid van de samenleving. En inderdaad, wetten kunnen we achteraf wijzigen. Maar de geschiedenis heeft toch bewezen dat mensen in een of ander ideologisch keurslijf duwen niet werkt.

Het tweede dat men kan doen, is proberen de best mogelijke oplossing te vinden voor de kinderen die vandaag de dag in een dergelijke situatie leven.

Ik moet toegeven dat het debat langs twee kanten wordt vervuild, emotioneel gemaakt, terwijl het in hoofdzaak gaat om het zoeken naar de beste juridische oplossing voor bestaande situaties.

Wij moeten proberen het debat te herleiden tot de essentie. Waarover gaat het echt? Ondanks berichten in sommige media is de VLD bij de bepaling van haar standpunt in de eerste plaats uitgegaan van het belang van het kind en niet van een eventuele discriminatie. U kan er alle teksten op nalezen. Ons oorspronkelijk wetsvoorstel gaat uit van het belang van het kind. In de uiteenzettingen, zowel in de subcommissie als in de commissie voor het Familierecht, hebben wij het altijd gehad over het belang van het kind. Inderdaad, het kind staat centraal in de discussie.

Ik geef nogmaals toe dat ik voor de indiening van het voorstel lang heb getwijfeld of zorgouderschap, mee-ouderschap of hoe men het ook noemt, geen soelaas zou kunnen bieden. Wij zijn daarvan afgestapt, omdat dat instituut geen rechtszekerheid biedt. Het advies van de Raad van State bevestigt dat ook. De kritiek op de voorgestelde regeling met betrekking tot stiefouderschap heeft juist betrekking op de waarborgen waarin is voorzien, in het belang van het kind. De Raad van State maakte ook de vergelijking met adoptie. Als u die passage in het advies leest, kunt u zich afvragen waarom er nog een onderscheid moet worden gemaakt tussen adoptie, stiefouderschap, mee-ouderschap, zorgouderschap of hoe men het ook noemt. Alle waarborgen van adoptie zouden moeten worden opgenomen in een stiefouderregeling. Doe dan alstublieft niet aan naamfetisjisme en noem de regeling wat ze is: adoptie. Kies dan duidelijk voor adoptie. Het stiefouderschap of zorgouderschap heeft trouwens een andere finaliteit, die zowel voor hetero- als homokoppels kan gelden. Dat moeilijke juridische debat wil de VLD ook niet uit de weg gaan. Voor de huidige problematiek vormt het echter niet de juiste piste.

Ik denk dat niet alleen het debat over het zorgouderschap, maar ook andere debatten dringend moeten worden gevoerd. Wij zijn de eersten om dat te zeggen. Het debat over de

réactions sont possibles face à ce phénomène: on peut ignorer le problème ou veiller à ce que les enfants ne naissent plus qu'au sein de ménages hétérosexuels traditionnels. En tant que libérale je ne crois toutefois pas en la faisabilité d'une telle société.

Une autre option consiste donc à rechercher la meilleure solution juridique possible pour ces enfants. L'essence de ce débat et l'idée de départ du VLD ne portent pas sur la suppression d'une discrimination mais sur la prise en compte de l'intérêt de l'enfant.

La "beau-parenté", la parenté sociale ou la co-parenté n'offrent pas une sécurité juridique suffisante. Le Conseil d'État est également de cet avis. Dans l'intérêt de l'enfant, il est préférable d'opter pour toutes les garanties de l'adoption plutôt que de créer une nouvelle institution juridique. La parenté sociale poursuit une autre finalité. Nous ne cherchons pas à éviter le débat à ce sujet, mais cette piste ne permettra pas de résoudre le problème.

Le problème que nous souhaitons résoudre ici est le fait que les enfants qui grandissent dans le cadre d'une relation hétérosexuelle n'entretiennent un lien juridique qu'avec un seul parent, ce qui peut avoir des conséquences dramatiques, par exemple lors du décès de ce parent. Grâce à l'adoption, nous pouvons leur offrir la même protection qu'aux enfants d'une famille hétérosexuelle. L'adoption existe depuis longtemps déjà en tant qu'institution juridique. Elle garantit la transparence, la sécurité juridique et la cohérence juridique.

Les couples homosexuels sont aptes à éduquer des enfants. Où sont les études aboutissant à des conclusions contraires que d'aucuns invoquent parfois? Personne n'en a jamais vu la couleur! Dans un arrêt du Conseil

echtscheidingsproblematiek alsook andere ethische debatten moeten worden gevoerd. Dat neemt echter niet weg dat we momenteel worden geconfronteerd met een bepaald probleem en dat ook daarvoor een oplossing moet worden gevonden.

Wat is dat probleem? Die kinderen hebben slechts een juridische band met een van de twee partners. Dat wil zeggen dat er ten opzichte van de andere partner of andere ouder geen rechten of plichten zijn, hetgeen dramatische gevolgen kan hebben, onder meer bij het overlijden van een van de partners. Het is in het belang van die kinderen dat er een juridische band en dus bescherming tot stand gebracht wordt met beide partners.

De VLD kiest, om die bescherming te bieden, voor de rechtsfiguur van de adoptie, omdat die exact dezelfde bescherming biedt aan kinderen van homokoppels als aan kinderen van heterokoppels. Het is daarenboven een bestaande rechtsfiguur, die al veel is toegepast, hetgeen het voordeel van duidelijkheid, rechtszekerheid en juridische coherentie biedt.

Holebi-adoptie is voor de VLD een positieve keuze. Holebi-koppels zijn geschikt om kinderen op te voeden. Men had het hier vanavond al dikwijls over bepaalde studies. Welnu, een aantal studies toont dat ook aan. Het is spijtig dat de heer Schoofs weg is, want hij had een beetje problemen met rekenen, dyscalculie. Hij zegt dat hij van de 100 studies er nul heeft gezien. Wel, ik zal een beetje helpen. In het arrest-Fretté dat er kwam naar aanleiding van een dispuut tussen Frankrijk en de heer Fretté voor de Raad van Europa, zijn er exact 43 studies naar voren gebracht door de verzoekende partij, dus de voorstander van de holebi-adoptie, en geen enkele door de tegenstanders.

Critici, ook hier in het Parlement, zwaaien met andersluidende studies, maar waar zijn ze dan? Het doet mij een beetje denken aan het sprookje van de keizer die dacht dat hij de mooiste kleren had kunnen vinden, terwijl hij uiteindelijk – dat zag iedereen – geen kleren had. Niemand heeft die kleren ooit gezien. Niemand heeft die studies gezien, terwijl de studies die in het voordeel zijn, in de blauwe kaft liggen. Die kan u vinden, als u daarvoor de moeite zou willen doen.

Dan komen we bij het probleem van de interlandelijke adoptie. We moeten hier eerlijk in zijn en leren van de ervaring in Zweden, waar dat inderdaad al is toegestaan. Wat zien we daar? In Zweden is er tot op heden nog altijd geen adoptie door een homokoppel geweest. Betekent het dan dat er minder kinderen voor adoptie door hetero's zullen zijn? Neen, integendeel. Een objectieve lezing van de Zweedse cijfers toont het tegendeel aan. Ook een studie van het Nederlandse ministerie van Justitie bevestigt dat geen enkel herkomstland zal weigeren kinderen aan heterokoppels voor adoptie af te staan. In Zweden zijn integendeel de kinderen die uit China komen - toch niet het gemakkelijkste land in verband met de maatschappelijke aanvaarding -...

De **voorzitter**: Mag de heer Laeremans u onderbreken?

**01.43 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Dat is nu echt geen argument. In China is op dit moment een hele omwenteling bezig. Dat weet u ook. Als er daar een grotere openheid is voor adoptie heeft dat

de l'Europe, les partisans de l'adoption holebi ont avancé pas moins de 43 études, mais aucune étude n'a été citée par les adversaires.

En ce qui concerne l'adoption internationale, nous avons beaucoup à apprendre de la Suède, où la possibilité d'adoption holebi existe déjà. Aucun pays ne refuse de confier des enfants pour adoption à des couples hétérosexuels en Suède. Même la Chine l'autorise.

**01.43 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): En Chine, une véritable révolution est actuellement en

met 101 factoren te maken, maar u kunt zeker niet aantonen dat het te maken heeft met de specifieke Zweedse wetgeving. Ik kan u andere landen opsommen waar er een opmerkelijke daling is, bijvoorbeeld in Zuid-Amerika. Er zijn verschillende landen in Zuid-Amerika, Colombia bijvoorbeeld, vanwaar ineens veel minder kinderen naar Zweden zijn gestuurd.

Heeft dat te maken met die wetgeving? Dat is absoluut onduidelijk. Die wetgeving is nog maar pas van kracht daar en men kan daar nog geen grote besluiten uit trekken. Men kan zeker niet zeggen dat er daardoor meer adoptiekinderen naar Zweden zijn gestuurd. Dat kunt u ook niet zeggen.

**01.44 Martine Taelman (VLD):** Mijnheer Laeremans, ik probeer alleen duidelijk te maken dat het argument dat door de tegenstanders veelvuldig wordt aangehaald, als zouden er geen kinderen meer uit bepaalde herkomstlanden naar België gestuurd worden mochten wij die wet aanvaarden, niet klopt. Dat wil ik alleen maar zeggen.

U probeert mij het omgekeerde te doen zeggen. Nee, ik weerleg dat tegenargument.

Wij moeten eens eerlijk zijn. Het aantal adopties van kinderen door twee personen van hetzelfde geslacht waarbij het kind geen band heeft met minstens een van beiden, zal beperkt zijn. Wij mogen dat niet ontkennen. Dit is geen reden om een halve of een inconsequente regeling in te voeren.

Wij hebben het volste vertrouwen in de nieuwe adoptiewet die als eerste en meest doorslaggevende criterium vooropstelt dat een adoptie slechts in het belang van het kind kan gebeuren. Alle koppels, – de heer Swennen heeft dat al terecht gezegd – zowel homokoppels als heterokoppels, moeten een loodzware procedure doorlopen waarna een onafhankelijke rechter een beslissing neemt. Ik meen dus dat er voldoende garanties zijn.

Mevrouw Marghem heeft terecht gezegd dat men niet a priori kan zeggen dat adoptie niet in het belang van het kind kan zijn, maar, in ons systeem zal een rechter in ieder concreet geval, in ieder individueel geval, in het belang van het kind moeten beslissen.

Ik besluit mijn betoog, mijnheer de voorzitter. Ik meen dat ik het vrij kort gehouden heb. Het uitgangspunt van de VLD is dus niet in de eerste plaats: een recht op adoptie voor volwassenen, wel de bescherming van kinderen die opgevoed worden in een holebirelatie. Het recht op adoptie bestaat erin een kind een gezin te geven en niet een gezin een kind te geven. De VLD kiest dan voor de meest duidelijke, volledige en rechtszekere oplossing, zijnde adoptie.

De VLD begrijpt en respecteert de mening van degenen die geen voorstanders zijn van holebi-adoptie. Het gaat immers om een ethische aangelegenheid waarbij ieder zijn eigen mening en geweten moet laten spreken. Om die reden hebben de VLD-volksvertegenwoordigers dan ook de vrijheid om in eer en geweten hun stemgedrag te bepalen, maar dat neemt niet weg dat wij in grote getale, collega's, voor zullen stemmen.

**01.45 Zoé Genot (ECOLO):** Dès 1998, Ecolo a commencé à

cours. L'ouverture plus grande de la Chine à l'égard de l'adoption s'explique par une multiplicité d'autres facteurs. Cependant, on observe une réduction du nombre d'enfants proposés à l'adoption à la Suède par les pays d'Amérique du Sud. Il est donc inexact d'affirmer que davantage d'enfants seraient envoyés en Suède.

**01.44 Martine Taelman (VLD):** Je réfute précisément l'argument inverse selon lequel plus aucun enfant ne serait proposé à l'adoption à la Suède.

Le nombre d'adoptions, par des couples homosexuels, d'enfants qui n'ont pas de lien biologique avec l'un des partenaires restera limité, mais cette réalité ne justifie nullement que l'on ne mette pas en place une réglementation correcte. Notre société est confrontée à un problème qui ne peut être résolu par des demi-réglementations. L'adoption ne peut s'effectuer que dans l'intérêt de l'enfant. Tous les couples, tant hétérosexuels qu'homosexuels, doivent accomplir un parcours procédurier très exigeant, la décision ultime revenant à un juge indépendant.

Le VLD n'a pas défini sa position au départ du droit à l'adoption des adultes, mais de la protection de l'enfant dans le cadre d'une relation holebi. C'est l'adoption qui offre les meilleures garanties quant à cette protection. Nous comprenons aisément que dans le dossier éthique que constitue l'adoption par des couples holebi, adversaires et partisans s'affrontent. Les membres du VLD jouissent à cet égard de la liberté de conscience, mais une majorité des députés de notre groupe votera en faveur de la proposition.

**01.45 Zoé Genot (ECOLO):**

réfléchir, s'informer, discuter avec des spécialistes et avec les principaux concernés pour mieux cerner ce thème de l'homoparentalité, d'en comprendre la réalité, la complexité, les difficultés juridiques. Cela a permis à un débat serein et démocratique d'aboutir, en septembre 2000, à une position de parti claire qui concluait ceci: "Etant donné qu'il convient de garantir à l'enfant la situation juridique et familiale la plus sécurisante possible, Ecolo décide de permettre aux couples de même sexe d'être candidats à la procédure d'adoption." Une position de parti claire donc. Mais, comme pour chaque débat éthique, chaque député pourra évidemment voter en conscience.

J'ai déposé, en octobre 2001, avec une de mes collègues d'Agalev, la première proposition de loi en Belgique qui permettait l'établissement d'une filiation entre un enfant et ses deux parents de même sexe. Cette proposition visait à résoudre les situations existantes. A l'heure actuelle, des enfants sont élevés par des couples dont une seule des composantes est reconnue comme parent. La proposition permettait à un deuxième parent, non biologique, de même sexe que le premier parent ou pas, de reconnaître l'enfant, donnant ainsi à ce dernier un deuxième parent, avec les droits et devoirs y afférents.

En novembre 2001, le parlement s'est penché sur la réforme globale de l'adoption. Cette réforme visait à sécuriser la situation de l'enfant adopté. Elle a mis en œuvre une préparation, une formation des parents candidats à l'adoption, la fin des adoptions sauvages, une obligation d'obtenir l'aval d'une équipe psycho-médico-sociale et un jugement pour pouvoir adopter. A cette occasion, l'adoption n'a plus seulement été ouverte aux personnes seules et aux couples mariés, mais aussi aux couples non mariés mais de sexes différents.

A l'époque, nous avons déposé un amendement en vue d'ouvrir l'adoption aux couples non mariés de même sexe. Cet amendement n'a pas été adopté mais a permis de lancer le débat. A cette même époque, nous avons déjà procédé à une série d'auditions, au cours desquelles différents acteurs ont pu se positionner dans le cadre de ce débat et nous faire part de leur analyse.

En janvier 2003, le parlement a décidé d'ouvrir le mariage aux couples de même sexe, un pas symboliquement important puisque le législateur indiquait clairement à la société belge que les couples lesbiens et gays sont des couples comme les autres. Toutefois, ce pas introduit une petite inégalité supplémentaire entre enfants. En effet, les enfants qui naissent et qui ont pour parents un couple marié hétérosexuel sont considérés a priori avec deux parents, le père étant reconnu comme deuxième parent sans avoir eu de démarche à faire. En revanche, un enfant dont les parents mariés sont de même sexe n'a droit qu'à une mère.

En mars 2004, j'ai décidé de déposer la première proposition de loi francophone ouvrant l'adoption aux personnes de même sexe. Des collègues flamands avaient déjà déposé un ensemble de propositions allant dans ce sens. Toutefois, j'ai souhaité déposer un texte visant à ouvrir aussi l'adoption internationale qui n'était pas encore envisagée dans les textes précédents et de prévoir une procédure uniquement judiciaire pour les enfants déjà élevés dans des familles. En effet, dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'avoir une procédure aussi lourde.

Sinds 1998 heeft Ecolo het denkwerk over homoseksueel ouderschap aangevat om de realiteit, de complexiteit en de juridische moeilijkheden ervan te begrijpen. In september 2000 heeft de partij besloten om de adoptieprocedure open te stellen voor homoseksuele paren, ook al stemt elke volksvertegenwoordiger naar eer en geweten over ethische problemen.

In oktober 2001 heb ik samen met een collega van Agalev het eerste wetsvoorstel ingediend waardoor de afstamming tussen een kind en zijn twee ouders van hetzelfde geslacht mogelijk werd. Dit voorstel moest de bestaande situaties verhelpen, vermits het tot doel had de erkenning mogelijk te maken door een tweede, niet-biologische, ouder ongeacht of zulks binnen een homoseksueel dan wel binnen een heteroseksueel koppel geschiedde.

In november 2001 heeft het Parlement zich over de globale hervorming van de adoptie gebogen teneinde de situatie van het geadopteerde kind te veiligen. Daarbij werd de adoptie door niet gehuwde paren van ongelijk geslacht, mogelijk.

Toen hadden wij een amendement ingediend teneinde adoptie door ongehuwde koppels van gelijk geslacht toe te laten. Dit amendement werd verworpen maar het heeft alleszins het debat op gang gebracht.

In januari 2003 heeft het Parlement het huwelijk opengesteld voor koppels van hetzelfde geslacht, maar het heeft de situatie van de kinderen waarvan de gehuwde ouders tot hetzelfde geslacht behoren, niet geregeld.

In maart 2004 heb ik als eerste Franstalige een wetsvoorstel ingediend dat ertoe strekte adoptie

En juin 2004, la sous-commission Droit de la famille a décidé de se pencher sur les propositions de loi sur ce thème.

C'est au printemps 2005, qu'elle a entamé les débats sur les propositions et des auditions ont été organisées.

Le débat a ensuite eu lieu en commission de la Justice. Certains n'ont semblé découvrir cette problématique qu'à ce stade. D'autres auditions ont été organisées. Pourtant, le parlement se penchait déjà depuis de longues années sur la question.

Le Conseil d'Etat a eu les vacances d'été pour effectuer une analyse fouillée du texte. Suivant l'avis rendu par ce dernier, l'adoption ou non de ce texte ne pose pas de problème juridique, de légalité. Il s'agit donc clairement d'un choix politique.

C'est le 9 novembre dernier que la commission de la Justice a enfin pu se prononcer.

Nous voici donc ce 1<sup>er</sup> décembre réunis en séance plénière pour enfin pouvoir avancer sur cette question.

Après ce bref historique, revenons aux arguments de fond.

Convenons, tout d'abord, qu'il s'agit d'un sujet sensible. Il touche à la conception que chacun de nous a de la famille, des enfants. Nous avons tous des images d'Epinal, des connaissances, des vécus différents qui nous portent a priori à préférer le modèle traditionnel de la famille. Mais ce modèle doit être confronté à la réalité en tenant compte de l'intérêt des enfants.

Dans ce débat, le respect des analyses de chacun est indispensable. Il faut éviter les procès d'intention, la stigmatisation des opposants à l'adoption. Mais je demande aussi à ces derniers un minimum de respect et d'écarter les analyses inacceptables ou les amalgames associant, par exemple, l'homosexualité et la pédophilie ou la zoophilie. Cela n'a rien à faire dans ce genre de débat.

Je m'oppose aussi à toute caricature de notre argumentation. Il n'a jamais été question de droit à l'enfant, de discriminations inacceptables entre couples. Il est question du droit de l'enfant à avoir une famille, du droit des enfants à ne pas être discriminés.

Examinons les situations actuelles.

Des enfants sont élevés par des couples homosexuels, certains parce qu'ils sont nés d'un couple hétérosexuel et sont élevés dans une famille recomposée; il ne sera pas question d'eux aujourd'hui. D'autres, nombreux, sont nés par procréation médicalement assistée et sont élevés par leur mère et sa compagne. D'autres encore ont été adoptés par une personne seule, mais sont élevés par un couple. Ces enfants ont deux parents de cœur, mais n'ont droit qu'à un parent légal. Donc pas de statut pour le deuxième parent.

Un problème d'adulte? Non, c'est un problème d'enfants. S'il est vrai que les crèches reconnaîtront le deuxième parent en comptabilisant, par exemple, ses revenus dans ceux du ménage, tous les autres

mogelijk te maken voor personen van hetzelfde geslacht. Het omvatte ook de internationale adoptie en voorzag in een louter juridische procedure voor kinderen die al in gezinnen werden opgevoed.

In juni 2004 heeft de subcommissie Familierecht beslist zich over de wetsvoorstellen dienaangaande te buigen en in het voorjaar van 2005 heeft zij de besprekingen aangevat en hoorzittingen georganiseerd.

De discussie heeft vervolgens plaatsgevonden in de commissie voor de Justitie en de Raad van State heeft een advies uitgebracht waarin hij stelt dat de goedkeuring van de tekst geen juridische problemen doet rijzen en het hier om een politieke keuze betrof.

Na dat bondig historisch overzicht wil ik het hebben over de inhoudelijke argumenten. Het betreft een gevoelig thema omdat het raakt aan onze opvatting over het gezin, terwijl het traditioneel gezinsmodel moet worden getoetst aan de werkelijkheid, gelet op het belang van het kind.

In deze discussie moeten de analyses van de diverse betrokkenen worden gerespecteerd en moeten wij ervoor zorgen dat hen geen vermeende bedoelingen worden toegeschreven of dat zij niet met de vinger worden gewezen.

Ik verzet mij eveneens tegen elke poging om onze argumenten belachelijk te maken, aangezien het in de eerste plaats gaat om het recht van het kind op een gezin en zijn recht om niet te worden gediscrimineerd.

Nu worden kinderen door homoparen opgevoed. Zij hebben dus twee liefdevolle ouders maar zij hebben enkel recht op een wettelijke ouder omdat de tweede ouder geen enkel statuut wordt

acteurs ne reconnaîtront pas ce deuxième parent. Quand il s'agira d'inscrire un enfant à l'école ou d'autoriser une opération chirurgicale, le deuxième parent ne pourra pas accomplir ces actes.

En cas de séparation, bien souvent, heureusement, les parents arrivent à s'entendre et à trouver une solution satisfaisante pour chacun s'occuper de l'enfant. Parfois aussi la discorde règne. Dans ce cas, le deuxième parent est particulièrement démuné: il n'a aucun lien juridique avec l'enfant, juste ce lien terrible, ce lien de l'avoir désiré, ce lien de l'avoir aimé, ce lien de l'avoir élevé, ce lien de l'avoir grondé, parfois d'en avoir eu marre, mais pas de lien juridique.

Un juge qui s'en tient à la loi appliquera le tarif applicable dans ces cas, c'est-à-dire uniquement des relations personnelles: un après-midi par mois. Qui peut alors dire que c'est de l'intérêt de l'enfant de ne voir un de ses deux parents qu'un après-midi par mois?

Dans le pire des cas, le décès du parent, le deuxième parent n'est pas du tout sûr d'être désigné comme tuteur. Il est clair pour tous qu'arracher l'enfant à sa famille déjà à moitié amputée n'est pas vraiment souhaitable.

Dans les tribunaux, pour l'instant, les juges "bricolent", attendant que le parlement prenne ses responsabilités. Dans la majorité des cas, c'est-à-dire quand le deuxième parent ne bénéficie que de cet après-midi mensuel, quel parent s'en contenterait?

Saluons le courage d'un juge de Mechelen qui a accordé à la co-parente de jumeaux de huit ans un droit de visite élargi: un week-end sur deux et la moitié des vacances.

D'autres histoires sont plus pénibles. Un couple de femmes, après quelques années, décide d'avoir un enfant. Un petit garçon naît et la co-parente décide d'arrêter de travailler pour élever cet enfant pendant quatre ans. Par la suite, lorsque l'enfant a environ six ans, ces deux femmes se séparent. Au départ, c'est un arrangement à l'amiable, elles continuent toutes deux à élever cet enfant. Puis, la mère se met en ménage avec un monsieur qui décide de reconnaître l'enfant; il devient donc son père. Le nouveau couple décide alors que l'enfant ne verra plus la co-parente. Il est bien difficile pour elle de faire valoir ses droits. L'enfant part vraiment avec une famille amputée à mi-parcours, ce qui nous paraît peu souhaitable.

Revenons-en à l'adoption. Actuellement, les personnes seules peuvent adopter. J'ai peu entendu les personnes qui défendent le droit des enfants à avoir deux parents de sexes différents s'inquiéter de ces adoptions par des personnes seules. C'est donc que, dans un certain nombre de cas, enfants plus âgés ou autres, les organismes d'adoption, quand ils examinent les parents susceptibles de les adopter, concluent que ces personnes seules seront de bons parents et constitueront la famille adéquate.

Déjà à l'heure actuelle, des homosexuels adoptent en tant que personne seule ou en étant en couple. Du côté francophone, cela se passe souvent dans l'hypocrisie. Un seul membre du couple est entendu par les différents services psycho-médico-sociaux et pas de vérification des aptitudes du deuxième parent! On se rend compte comme cela pourrait être potentiellement dangereux.

aangeboden. Het gaat niet om een probleem van volwassenen maar om een probleem van kinderen. In geval van scheiding belandt de tweede ouder in een bijzonder kwetsbare situatie aangezien hij/zij geen enkele juridische band met het kind heeft. De rechter, die de wet toepast, zal hem of haar een namiddag per maand toekennen zoals dat meestal gebeurt in het kader van persoonlijke relaties. Hoe kunnen we dan nog spreken van het belang van het kind in zulke situaties?

In het ergste geval – dat waarin de ouder overlijdt – is de tweede ouder er helemaal niet zeker van dat hij of zij als voogd zal worden aangeduid. Het is voor iedereen duidelijk dat het allesbehalve wenselijk is het kind uit zijn gezin, dat reeds van de helft ervan ontdaan is, te verwijderen. In de rechtbanken dienen de rechters zich tot "oplapwerk" te lenen.

Terug naar de adoptie. Momenteel kunnen alleenstaanden kinderen adopteren. Ik heb de personen die het recht van kinderen op twee ouders van een verschillend geslacht verdedigen, niet echt hun bezorgdheid horen uiten over die adopties door alleenstaanden. Nu reeds adopteren homoseksuelen kinderen als alleenstaande of als koppel. Vaak gaat men daarbij schijnheilig te werk.

Bovendien wordt de adoptieprocedure de jongste jaren beter begeleid. Als de wet wordt goedgekeurd, zullen veel kandidaten ontgoocheld zijn omdat hun aanvraag wordt afgewezen.

Wat de internationale adopties betreft zullen op korte termijn weinig landen hun kinderen aan koppels van hetzelfde geslacht willen toevertrouwen. Maar daarom moet die mogelijkheid nog niet verboden worden. Deze openstelling voor de internationale adoptie zal de andere kandidaat-ouders niet discrimineren. Kijk

De surcroît, ces dernières années, la procédure d'adoption s'est vu mieux encadrée. Finies les adoptions sauvages, où des parents se trouvaient un enfant ici ou plus souvent à l'étranger et demandaient au juge d'avaliser l'opération. A présent, tous les candidats à l'adoption devront suivre une préparation, qui les informera clairement sur les procédures, les difficultés spécifiques de l'éducation d'un enfant adopté, d'un enfant blessé au plus profond par l'abandon qu'il a subi. Ensuite, ils devront suivre une procédure de formation et avoir des entretiens destinés à déterminer s'ils sont aptes à adopter. Les organismes d'adoption examineront s'ils peuvent constituer la famille la plus adéquate pour un des enfants qui cherchent une famille. Le juge pourra encore, en fin de procédure, effectuer une autre enquête avant de confier définitivement l'adoption à la famille. Donc, une procédure très lourde, mais à la hauteur de la responsabilité que prend l'Etat en confiant un enfant à une famille.

Soyons clairs! Il y aura beaucoup de désillusions si la loi est votée. Des candidats seront écartés. D'autres, bien que reconnus aptes, ne se verront pas attribuer d'enfant, mais quelques-uns auront cette immense joie. Déjà à l'heure actuelle, nous connaissons, du côté francophone, des histoires de femmes qui désirent accueillir un enfant, qui a eu un père et une mère. Cet enfant n'est pas issu, par exemple, d'un couple lesbien, mais a eu des parents biologiques qui, pour certaines raisons, n'ont pas pu l'éduquer. Ces femmes lui proposent une nouvelle famille.

Mais il y a aussi quelques histoires d'hommes, du côté néerlandophone. En leur qualité de personne seule, ils ont obtenu le certificat d'aptitude à adopter. Heureusement, vu l'ouverture d'esprit des organismes d'adoption flamands, ils n'ont pas eu à cacher leur vie de couple et donc, les deux membres ont pu être entendus dans le cadre des entretiens. De plus, ils ont décidé d'être transparents vis-à-vis des jeunes femmes qui accouchent en Belgique et qui décident de confier leur(s) enfant(s) à l'adoption; ils ont attendu que des jeunes femmes fassent le choix de leur confier leur(s) enfant(s). Et je pense, pour en avoir rencontré un certain nombre, que ces jeunes femmes ont vraiment bien fait.

En 2004, on compte, en Communauté française, 366 adoptions internationales et seulement 39 adoptions internes d'enfants nés en Belgique. Très peu d'enfants donc.

Et on entend toujours cette phrase: "Mais il n'y a déjà pas assez d'enfants pour les couples hétéros".

A l'heure actuelle, les organismes qui tentent de confier un enfant à la famille la plus adéquate choisissent déjà parfois de les confier à des personnes seules. Avoir un plus grand nombre de couples avec différentes caractéristiques leur permettra de rechercher, pour chaque enfant, le couple le plus adéquat. D'autant plus qu'il était particulièrement important de ne pas exclure a priori l'adoption internationale. A court terme, peu de pays accepteront de confier leurs enfants à des couples de même sexe mais ce n'est pas une raison d'interdire cette possibilité.

Cette ouverture à l'adoption internationale risque-t-elle de léser les autres candidats à l'adoption? Non, les Etats-Unis, par exemple,

naar het voorbeeld van de Verenigde Staten.

De meeste kinderen die in homogezen leven, zijn de vrucht van medisch begeleide voortplanting. Maar die kinderen hebben maar een wettelijke ouder: hun moeder.

Volgens de cijfers van de instellingen die de medisch begeleide voortplanting verrichten worden in 80 procent van de gevallen de aanvragen van de hetero- en homokoppels goedgekeurd, tegen 50 procent voor alleenstaande vrouwen. De aanvragen van alleenstaanden worden soms afgekeurd uit vrees dat ze uit wrok een kind willen of er zich al te zeer over zouden ontfemen. De meeste aanvaarding betreffen koppels, namelijk vrouwelijke koppels, die een langdurige relatie hebben.

Die ouders zijn niet toevallig ouders geworden. Ze hebben er lang over nagedacht en een ander grondig voorbereid voor ze beslist hebben de procedure in te stellen. Die kinderen zijn erg gewenst. Het zijn gewone kinderen, die we moeten beschermen.

De afgelopen weken is er meer en meer controverse ontstaan over studies en wetenschappelijke adviezen. Zelf ga ik uit van de studie van de VUB, waarin hetero- en holebistellen die via medisch begeleide voortplanting met anonieme donoren kinderen gekregen hebben, twintig jaar lang gevolgd werden. Welnu, die kinderen doen het niet beter of slechter dan andere kinderen.

Men hoort vaak beweren dat kinderen een vader en een moeder nodig hebben. Een kind heeft vooral liefde nodig.

"Kinderen moeten zowel met de moeder- als met de vaderrol geconfronteerd worden", zo heet

reconnaissent, dans certains Etats, l'adoption par des personnes de même sexe. Pourtant, les Etats-Unis sont de "très grands receveurs d'enfants adoptés" et ils n'ont pas été lésés en la matière.

Soyons clairs! Les Etats pourront toujours continuer à choisir à quel type de couples ou de personnes seules, ils souhaitent voir confier leurs enfants. Actuellement, une série de pays ont précisé qu'ils ne souhaitaient pas que leurs enfants soient adoptés par des couples non mariés ou par des personnes seules. Leur volonté a bien entendu été respectée et ils ont continué à collaborer avec la Belgique; ce sera également le cas après le vote – je l'espère – de ce texte.

La majorité des enfants vivant dans des familles parentales sont issus de la procréation médicalement assistée. C'est loin d'être récent, étant donné que la VUB a commencé les premières procréations médicalement assistées en 1975 et les premières procréations de couples de femmes en 1979. Depuis, ils estiment à plus de vingt mille les couples de femmes inséminées dans leur seule institution. Si l'on considère l'ensemble des institutions belges, on se rend compte du nombre d'enfants qui vivent dans ces familles.

Ces enfants vivent la situation que j'ai décrite. Ils ont un seul parent légal: leur mère. La deuxième mère n'a aucune obligation alimentaire à leur égard. L'enfant risque d'en être séparé à la suite d'un décès ou d'une séparation et ne peut prétendre à un héritage. Il n'est pas inscrit dans la famille de la deuxième mère; il n'y a pas de grands-parents, d'oncles, de tantes.

Les institutions qui pratiquent la procréation médicalement assistée soumettent les couples à un entretien psychologique. Les chiffres qui en ressortent sont identiques à toutes les structures: une acceptation de 80% des couples hétérosexuels et homosexuels et une acceptation de 50% des femmes seules.

Pour la plupart, les acceptations concernent les couples, et notamment les couples de femmes, inscrits dans la durée, qui ont beaucoup réfléchi à leur projet, qui assument bien leur situation, qui sont inscrits dans un réseau familial et amical étendu et où ils sont deux. Les personnes seules, quant à elles, sont parfois refusées car faisant le choix d'avoir un enfant seul par dépit ou en raison de risques de fusion trop intense, où l'enfant ne trouverait pas sa place.

Donc, très clairement, ces parents ne sont pas des parents par hasard. Jamais. Ce sont des couples qui se forment et qui, après quelques années, se questionnent: "Et si on avait un enfant?". Beaucoup s'arrêtent à ce stade. Non, ce n'est pas pour eux. Mais quelques-uns continuent: "N'est-ce pas égoïste?", "Notre enfant ne sera-t-il pas stigmatisé?", "Comment lui expliquera-t-on?". Ils entreprennent donc un long processus de réflexion et de préparation avant d'envisager les procédures à venir.

Il s'agit d'enfants très attendus, des enfants avec une maman ou un papa et une nanny ou un vatty; des enfants pour lesquels les parents rechercheront l'école la plus accueillante possible; des enfants qui inviteront leurs petits camarades à leur anniversaire pour leur présenter leur famille; des enfants avec qui on évoquera leur père ou leur mère biologique; des enfants qui, peut-être, à certains moments, seront fâchés à cause de l'abandon: "Pourquoi c'est vous qui m'avez

het. Jawel, en daarom hebben vele van die kinderen een meter, een oom of een opa die nauw bij zijn opvoeding betrokken wordt.

MR, cdH en CD&V hebben voorstellen ingediend om personen die het kind samen met de ouder opvoeden, een aantal rechten toe te kennen.

Die wetsvoorstellen boden de gezinnen met holebi-ouders echter onvoldoende zekerheid. Een dergelijk debat werd ook al gevoerd naar aanleiding van de stemming van de wet betreffende het huwelijk tussen personen van hetzelfde geslacht. De conservatieven, die eerst de 'wettelijke samenwoning' - een lege doos - in het leven hadden geroepen, waren bereid langs die weg allerlei zaken te regelen, op voorwaarde dat die overeenkomst maar niet de naam 'huwelijk' kreeg. De voorliggende voorstellen vormen een goede werkbasis om een statuut voor de stiefouder uit te werken, maar dat statuut had niet zijn plaats in dit debat over de adoptie.

Sommigen vrezen voor het uiteenvallen van het gezin. Ik begrijp hun vrees, maar ben tegelijkertijd verheugd dat er nog steeds mensen zijn die een gezin willen vormen, hoewel samenleven vandaag de dag niet steeds zo gemakkelijk is.

Homoseksuele paren hebben kinderen en zullen ook in de toekomst kinderen hebben, ongeacht de uitslag van deze stemming. De vraag is of we menen dat die kinderen recht hebben op twee verantwoordelijke ouders. En op die vraag antwoordt de Ecolofractie 'ja'.

recueilli?" Oui, il y en aura sûrement. Mais il y aura surtout des enfants comme les autres et que nous devons tout faire pour protéger.

Ces dernières semaines, on a vu se multiplier les controverses sur les études et les avis scientifiques. J'ai entendu Mme Marghem évoquer une étude espagnole, qui a été faite par un informaticien. Pour ma part, j'utiliserai plutôt l'étude de la VUB, une étude belge disponible depuis de nombreuses années. Que dit cette étude? Il s'agit d'une étude qui a suivi un certain nombre de couples hétérosexuels et homosexuels ayant des enfants par procréation médicalement assistée avec donneurs anonymes. Ces enfants ont été suivis avec des tests très classiques que l'on utilise en général pour voir comment l'enfant se situe par rapport à lui-même, son estime de soi, son identité sexuelle, ses rapports à ses parents, ses rapports à ses camarades. Et bien, ces enfants vont normalement, ni mieux, ni moins bien que les autres. La seule distinction qui apparaît dans cette étude se fait entre les enfants au courant des circonstances de leur naissance, et donc du fait que leur père n'est pas leur père, et ceux qui ne sont pas au courant. Sur ce plan-là, on constate clairement, comme tout bon psychologue, que le secret n'est pas bon.

On entend aussi beaucoup dire: "un enfant a besoin d'un père et d'une mère." Un enfant a surtout besoin d'amour. Il en trouvera de deux sortes, différentes et complémentaires, dans un couple: un amour-fusion, inconditionnel, et un amour plus défusionnant, poussant vers l'extérieur. Et comme dans tous les couples modernes, ces amours ne seront pas toujours portés par le même parent.

"Il lui faut des modèles des deux sexes." Oui, c'est préférable et c'est pourquoi beaucoup de ces enfants auront une marraine, un oncle ou un grand-père particulièrement investi.

Je voudrais maintenant revenir sur les autres propositions de loi qui étaient sur la table, les propositions du MR, du cdH et du CD&V, qui ont été déposées pour ouvrir une série de droits aux personnes qui élèvent l'enfant avec les parents.

Ces propositions semblaient inadéquates pour sécuriser la situation des familles homoparentales. Elles ne créaient pas de lien avec la famille du deuxième parent, avec les grands-parents ou les cousins; elles s'arrêtaient souvent à l'âge de 18 ans; elles ne plaçaient pas les deux parents, également, devant leurs responsabilités. On semblait vouloir donner une partie du rôle de parent mais surtout ne pas vouloir appeler un parent un parent!

On a déjà tenu ce type de débat au moment du vote de la loi sur le mariage des homosexuels. Les conservateurs, après avoir créé un contrat de cohabitation légale, coquille vide, étaient prêts à le remplir de tout, à condition qu'il ne s'appelle pas mariage.

Les propositions sur la table seront de bonnes bases de travail pour élaborer un futur statut du beau-parent. Ce débat sera important mais il convenait de ne pas l'amalgamer avec le débat sur l'adoption. Les beaux-parents, de sexes différents ou non, ont le droit de nous voir travailler à un véritable statut approprié à leurs spécificités.

Après le mariage, l'adoption. J'entends parfois: "ils vont nous atomiser

la famille!". Je comprends ces craintes. Mais, dans le temps, les gens se mariaient jeunes, avaient des enfants puis mourraient. Aujourd'hui, nous sommes plus exigeants. La vie est plus chahutée. Nous déménageons, nous nous séparons, nous reformons des couples et la vie de famille a évolué. Je me réjouis que malgré les difficultés de la vie de couple actuelle, malgré les incertitudes liées à l'avenir, la tendance à l'individualisme, des personnes veulent former des familles, s'engager, accepter des droits et des devoirs de parents.

Quelle est la question posée aujourd'hui? La question n'est pas de savoir si l'on veut ou non que les homosexuels aient des enfants. Ils ont et auront des enfants, quoi qu'on vote aujourd'hui. La question est la suivante: veut-on que ces enfants aient droit à deux parents responsables? A cette question, le groupe Ecolo répondra oui.

**01.46 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, spirit is ten zeerste verheugd vandaag te kunnen stemmen over een sluitstuk van de gelijkberechtiging van holebi's. Samen met Annelies Storms en Els Van Weert had ik zelf een wetsvoorstel ingediend. We hebben ons graag aangesloten bij het voorstel van sp.a-collega Swennen. Het is uiterst belangrijk dat wordt tegemoetgekomen aan het gevoel van discriminatie dat leeft bij zeer veel holebi's met een kindwens. Nog veel belangrijker is dat voorliggend voorstel tegemoet komt aan het recht op een gelijke behandeling van de kinderen waarop het betrekking heeft.

Ik wil me aansluiten bij de 15 redenen die de heer Swennen heeft aangehaald om voor het voorstel te stemmen. In mijn betoog wil ik specifiek wijzen op 4 punten met name het maatschappelijk belang van deze wet, de juridische vragen zoals opgeroepen door de Raad van State, het vervolg van onze werkzaamheden in de Senaat en het stemgedrag op het einde van deze vergadering.

Ten eerste, het is belangrijk ons uitgangspunt in herinnering te brengen. Er bestaat niet zoiets als een recht op kinderen. Integendeel, bij de totstandkoming van deze wetgeving zijn we steeds uitgegaan van het belang van het kind. Deze wet is nodig, niet om aan de ouderwens van een bevolkingsgroep tegemoet te komen, maar in de eerste plaats in het belang van de duizenden kinderen die vandaag en in de toekomst opgevoed worden door een koppel waarbij de ouders van hetzelfde geslacht zijn. Via kunstmatige inseminatie en door een-ouderadoptie bevinden heel wat kinderen zich vandaag reeds in die situatie. De hoorzittingen in de subcommissie Familierecht met professor Paul Devroey van het Centrum voor Reproductieve Geneeskunde van de VUB hebben aangetoond dat de holebi-adoptie per jaar – alleen aan de VUB – 1.500 kinderen betreft die via kunstmatige inseminatie bij lesbische koppels geboren worden. Het is belangrijk dat deze kinderen de juridische band met hun beide ouders duidelijk geregeld zien. Adoptie biedt hier de beste want de meest eenvoudige weg toe. Wat niet wegneemt dat in de toekomst nog heel wat werk aan de winkel is voor andere gezinssituaties. Voor spirit moet dit nog deze legislatuur geregeld worden via het zorgouderschap.

Collega's, het is belangrijk stil te staan bij het advies van de Raad van State. Ik wens u, mijnheer de voorzitter, te bedanken omdat u tijdens de zomermaanden dit advies van de Raad van State hebt gevraagd. Dat geeft ons de mogelijkheid op een aantal juridische opmerkingen

**01.46 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Spirit se réjouit de voir enfin se concrétiser ce dernier volet de l'égalité des droits des homosexuels. Spirit avait développé sa propre proposition de loi mais nous sommes heureux de nous associer à celle du membre du sp.a, M. Swennen. Les homosexuels qui désirent un enfant n'éprouveront enfin plus un sentiment de discrimination et les enfants qui grandissent au sein d'une famille holebi seront enfin traités sur pied d'égalité.

Je ne rappellerai pas les quinze arguments de M. Swennen, mais j'évoquerai brièvement en quatre points l'intérêt de la mesure pour la société, les questions juridiques soumises au Conseil d'État, le vote auquel nous procéderons tout à l'heure et les suites du dossier au Sénat.

Notre principe de base n'est pas celui d'un prétendu "droit à l'enfant" mais celui de l'intérêt de l'enfant. La loi n'a pas comme objet de répondre au désir d'enfant de certains couples, mais bien de mieux protéger les nombreux enfants qui, à l'heure actuelle, grandissent déjà au sein de familles homosexuelles. Le "Centrum voor Reproductieve Geneeskunde" (VUB) réalise chaque année 1.500 inséminations artificielles sur des couples de lesbiennes. Pour tous ces enfants, nous souhaitons fixer leur lien juridique avec leurs deux

een antwoord te geven. Dat is belangrijk omdat deze wet ongetwijfeld vanuit conservatieve hoek zal worden aangevallen voor het Arbitragehof zoals we dit hebben meegemaakt toen het huwelijk werd opengesteld. Het is een goede zaak dat we op de vragen van de Raad van State kunnen antwoorden vooraleer dit voorstel goed te keuren.

Mijnheer de voorzitter, ik moet daarbij wel opmerken dat het gedeelte van het lijvige advies van de Raad van State, dat betrekking had op het specifieke voorstel dat we hier vandaag bespreken eigenlijk niet zo omvangrijk was. De Raad van State heeft zich daarbij opvallend terughoudend opgesteld. Het is bijvoorbeeld toch zeer belangrijk om voor ogen te houden dat de Raad van State een aantal vragen uitdrukkelijk niet heeft gesteld. De Raad van State heeft tot liefst driemaal toe uitdrukkelijk gezegd dat de voor advies voorgelegde teksten weliswaar vragen doen rijzen van ethische, antropologische, symbolische, filosofische, psychologische en andere aard, doch dat de afdeling wetgeving zich hierover niet wenst uit te spreken omdat dit de taak is van het Parlement.

De Raad van State stelt wel dat de wetgever moet aantonen dat voor de gelijke behandeling die op verschillende situaties van toepassing is een redelijke verantwoording bestaat met naleving van het proportionaliteitsbeginsel waarbij in het bijzonder aandacht moet besteed worden aan het belang van het kind. Volgens de Raad van State komen kinderen namelijk in een referentiekader terecht, bij ouders van hetzelfde geslacht namelijk, dat verschilt van het referentiekader ten tijde van hun verwekking. Het is belangrijk om daar een motivatie voor te geven. Die motivatie, collega's, ligt precies in het belang van het kind en het recht van het kind om op een volwaardige juridische band met de twee personen die instaan voor de opvoeding binnen een homo- of lesbische relatie te kunnen rekenen. Het is dan ook mijn mening dat de antwoorden op de vragen die de Raad van State wel oproept te vinden zijn in de uitgebreide verslagen van de vele discussies die zowel in de subcommissie Familierecht als in de commissie voor Justitie gevoerd werden.

parents et l'adoption est la voie la plus simple à cet effet. Bien sûr, d'autres situations familiales nécessitent elles-aussi une réglementation. Au cours de la présente législature, nous développerons encore à cette fin une réglementation, par le biais de la parenté sociale.

Je tiens à remercier le président d'avoir demandé l'avis du Conseil d'État au cours des mois d'été afin que nous puissions déjà répondre aux objections juridiques que ce dernier a formulées. Cela nous permet aussi de fournir une réponse aux conservateurs qui, de toute façon, contesteront cette loi devant la Cour d'arbitrage.

Si l'avis est volumineux, le passage qui concerne spécifiquement la proposition n'est pas si étendu. Le Conseil d'État a manifestement adopté une attitude réservée. Plusieurs questions ne sont explicitement pas abordées. Le Conseil d'État souligne que la proposition soulève, entre autres, des questions éthiques, anthropologiques et symboliques mais qu'il appartient au Parlement de se prononcer en la matière.

Le Conseil d'État insiste sur l'intérêt de l'enfant et demande au législateur de justifier raisonnablement l'égalité de traitement pour différentes situations. Pour les enfants qui grandissent dans une famille homosexuelle, le cadre de référence diffère de celui dans lequel ils ont été conçus. Il faut donc une motivation concernant le droit de l'enfant à un lien juridique à part entière avec les deux personnes qui l'élèvent. Les réponses aux questions du Conseil d'État figurent dans les rapports des discussions menées en sous-commission Droit de la famille et en commission Justice.

**01.47 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): ...

**01.48 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Mijnheer Laeremans, u was zelf toch ook aanwezig en u hebt zelf die discussies mee kunnen volgen. Ik

**01.48 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Les nombreuses audiences ont montré

moet die hier toch niet in extenso herhalen. Ik zal wel een aantal punten herhalen waarmee ik denk dat ik voldoende motivatie geef. U kent de teksten ook.

Wij hebben in de subcommissie Familierecht en in de commissie voor de Justitie namelijk zeer veel hoorzittingen georganiseerd. Herhaaldelijk kwam daarbij naar voren dat een kind dat liefdevol wordt opgevoed door een koppel van hetzelfde geslacht, daar wel bij vaart. Verschillende onderzoeken tonen dit ook aan. Nu is het wel duidelijk dat er zowel bij hetero- als bij holebikoppels nooit een garantie kan bestaan dat de kinderen op een goede, liefdevolle manier worden opgevoed. Deze week nog hebben we daarvan in de media een aantal spijtige voorbeelden kunnen zien. Durft echter iemand in dit halfroond beweren dat de kinderen over wie het ging slechter af waren geweest indien zij door een homokoppel waren geadopteerd nadat dit koppel eerst gescreend was door een rechter? Ik denk het niet.

Collega's, het wordt soms voorgesteld door de tegenstanders als zou deze wet het mogelijk maken dat holebikoppels binnenkort bij wijze van spreken kinderen afhalen in de supermarkt. Dat is natuurlijk niet zo. De screening van mogelijke adoptie-ouders zal bij hen even streng verlopen als bij heterokoppels. Bij zijn of haar beslissing moet de rechter steeds het belang van het kind vooropstellen.

Ik wil zeker erkennen dat de Raad van State stelt dat staten, overeenkomstig het Europees recht, een zeer ruime beoordelingsmarge hebben in deze aangelegenheid. De Raad van State zegt dus geenszins dat ons land verplicht is om de adoptie open te stellen voor koppels van hetzelfde geslacht. Het gaat hier niet om een discriminatie in de zin van artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. De Raad van State zegt echter wel dat ons land die keuze wel kan maken, maar dat de wetgever dan uitvoering moet motiveren waarom hij dit doet.

Volgens de Raad van State kunnen staten aan homoseksuelen het recht ontzeggen om kinderen te adopteren, maar dat betekent niet dat dat de houding van de staat moet zijn. Spirit is van oordeel dat België net zoals voor het homohuwelijk, op Europees vlak een voorloper moet zijn in dergelijke aangelegenheden. Ik kan u trouwens voor sommigen in primeur meedelen dat het hooggerechtshof van Zuid-Afrika vandaag heeft beslist dat de wetgeving van dat land niet in overeenstemming is met de Grondwet, daar ze niet aan homokoppels toelaat om te huwen. Ik denk dat dat een belangrijke stap is in de gelijkberechtiging van holebi's.

Het recht, collega's, is overigens een evolutief gegeven. Wat vandaag niet discriminatoir is, kan dat morgen wel zijn. Daarbij wil ik in het bijzonder verwijzen naar onze hoorzitting met professor Frederik Swennen van de Universiteit Antwerpen in de subcommissie Familierecht. De professor heeft gesteld - ik citeer -: "Als adoptie in het recht mogelijk is, mag de toegang ertoe niet op een discriminatoire wijze omschreven en toegepast worden. Door koppels van gelijk geslacht niet toe te laten tot adoptie en koppels van ongelijk geslacht wel, oordeelt de wetgever dat de opvoeding door een ongelijkslachtig koppel wel en de opvoeding door een gelijkslachtig koppel niet in het belang van het kind is".

Het is dat uitgangspunt van de wetgever, collega's, dat volgens

que les enfants élevés avec amour dans un foyer où le couple est du même sexe s'y sentent bien. Différentes études vont dans le même sens. Il n'existe bien entendu jamais de certitude qu'une éducation sera empreinte d'amour mais, comme nous avons malheureusement pu le constater récemment, cette garantie n'existe pas davantage au sein des couples hétérosexuels. Les enfants dont il a été question dans l'actualité des dernières semaines auraient-ils été moins bien lotis s'ils avaient vécu au sein d'un ménage homosexuel qui aurait fait l'objet d'une enquête ?

D'aucuns laissent entendre que cette loi permet aux couples hétérosexuels d'aller pour ainsi dire chercher leurs enfants au supermarché. Il n'en est rien car l'enquête sur les parents candidats à l'adoption sera tout aussi sévère que pour les couples hétérosexuels. L'intérêt de l'enfant est en effet prépondérant.

Le Conseil d'État précise que, pour de telles matières, les États disposent en vertu du droit européen d'une marge de manœuvre considérable. Notre pays n'est pas tenu d'ouvrir le droit à l'adoption aux couples du même sexe, mais il peut faire ce choix à condition qu'il soit dûment motivé. Spirit estime que la Belgique doit jouer un rôle de précurseur en ce qui concerne l'adoption holebi, comme elle l'a fait pour le mariage entre homosexuels. Le droit constitue d'ailleurs une matière évolutive, et ce qui n'est pas discriminatoire aujourd'hui, peut l'être demain.

Le professeur Frederik Swennen a déclaré lors d'une audition qu'accorder le droit à l'adoption à un couple hétérosexuel et non à un couple homosexuel constitue bien une discrimination, parce que le législateur juge ainsi que les intérêts de l'enfant seraient servis dans un cas et non dans l'autre.

professor Swennen zowel feitelijk als juridisch achterhaald is. Indien onderhavig wetsvoorstel vandaag een meerderheid krijgt, dan zeggen wij eigenlijk dat wij van die achterhaalde visie afstappen. De opvatting dat een kind moet opgroeien in een liefdevolle omgeving, is volgens het Parlement dan belangrijker dan de achterhaalde opvatting die de tegenstanders van de openstelling van adoptie hanteren, met name dat een kind moet opgroeien in een gezin waar de gehuwde man en vrouw samen instaan voor de opvoeding van het gezamenlijk, op natuurlijke wijze verwekte kind.

L'adoption de la proposition de loi à l'examen permettra d'abandonner l'idée dépassée selon laquelle seuls les couples hétérosexuels seraient en mesure d'éduquer pleinement un enfant. L'idée selon laquelle un enfant doit grandir dans un milieu affectif revêt actuellement plus d'importance que l'idée désuète selon laquelle un enfant doit grandir dans un ménage où un homme et une femme unis par les liens du mariage s'occupent ensemble de l'éducation de l'enfant commun conçu de façon naturelle.

**01.49 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Wie zegt dat het kind absoluut natuurlijk verwekt moet zijn? Er zijn toch heel veel situaties waarin een koppel gewoon samenwoont of waar via IVF een heterokoppel een kind heeft? Wie zegt dat dat niet kan? Wie zegt dat?

**01.49 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Personne n'a affirmé dans cette assemblée que l'enfant doit être éduqué par des parents mariés ou qu'il doit être conçu de façon naturelle.

**01.50 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Mijnheer Laeremans, wij vinden het juist heel belangrijk dat voor alle situaties die niet beantwoorden aan dat klassieke patroon, een regeling wordt gevonden en dus niet alleen voor samenwonende heterokoppels, maar voor alle kinderen die in een niet-traditionele gezinssituatie opgevoed worden. Wij willen daar iets verder in gaan dan u; dat zult u ons toch niet kwalijk nemen.

**01.50 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Nous estimons qu'il importe qu'une réglementation soit élaborée pour tous les enfants qui ne sont pas éduqués dans une famille traditionnelle. Nous voulons aller plus loin dans ce dossier que d'autres partis.

Collega's, nadat ik ben ingegaan op het advies van de Raad van State, wil ik even wijzen op de capriolen die wij van onze collega's van CD&V in het dossier hebben mogen meemaken. Le nouveau CD&V est arrivé, dachten we toen Jo Vandeurzen en Liesbeth Van der Auwera verkondigden dat CD&V voor adoptie zou stemmen. Ik geef even het standpunt over holebi-adoptie weer dat CD&V op 7 juni nog innam. "CD&V stelt vast", zei Jo Vandeurzen, "dat in de nieuwe adoptiewet in een individueel geschiktheidsonderzoek met een actieve rol voor de jeugdrechter wordt voorzien. Tegen de achtergrond van deze zorgvuldigheid voor alle koppels, aanvaardt CD&V dat adoptie openstaat voor alle koppels". Dat was, collega's, zonder de conservatieve reflex van de achterban van Pieter De Crem gerekend. Een typisch tsjevencompromis, het mee-ouderschap, was het resultaat. Wij hebben kunnen zien dat verschillende van onze collega's, zoals ook Jef Van den Bergh, ontgoocheld waren door dat partijstandpunt.

Je voudrais pour terminer encore une fois attirer l'attention sur les pirouettes du CD&V dans ce dossier. Le 7 juin 2005, M. Vandeurzen déclarait encore que le CD&V marquait son accord sur les adoptions par des couples du même sexe étant donné que la proposition de loi stipulait qu'un examen d'aptitude individuel était requis. La base conservatrice de M. De Crem ne partageait cependant pas cet avis et la coparenté en a été le résultat. Plusieurs parlementaires plus progressistes du groupe CD&V étaient déçus. Ils peuvent aujourd'hui faire la différence en exprimant leur vote en toute liberté. Personne ne leur en voudra de démontrer que le C dans CD&V ne signifie pas uniquement "conservateur".

Mijn boodschap aan de collega's van CD&V die de afgelopen dagen zegden eigenlijk voorstander te zijn van die adoptie, is heel duidelijk.

Jullie kunnen vanavond mee het verschil maken. Met de woorden van Herman Van Rompuy voor zijn broer Eric, toen hij door Yves Leterme te licht bevonden werd voor een zitje in de Vlaamse regering, zou ik willen zeggen: Jef, alsook Nahima, Liesbeth en Dirk, be free. Niemand zal het jullie kwalijk nemen en jullie kunnen laten zien dat de C in CD&V niet alleen staat voor conservatief.

Collega's, na de stemming vanavond over onderhavig wetsvoorstel is het waarschijnlijk aan de Senaat om zich uit te spreken, want wij mogen verwachten dat de hoge vergadering het voorstel zal evoceren. Wij weten allemaal dat de Senaat een reflectiekamer is, maar in dezen heeft de Kamer toch al heel wat reflectiewerk verricht. De voorzitter van de senaatscommissie is overigens een CD&V'er. Wij weten van collega Hugo Vandenberghe dat hij niet bepaald behoort tot de CD&V-vleugel die voorstander is van adoptie door holebi's. Toch wil ik de senatoren oproepen om de uitgebreide verslagen van onze werkzaamheden grondig te lezen alvorens zelf met tijdrovende hoorzittingen te beginnen.

Als de Senaat er niet in slaagt om snel te werken, dan dreigt al het werk dat wij hier geleverd hebben, immers voor niets geweest te zijn. Dat zou bijzonder jammer zijn voor holebi-koppels met een kinderwens, en vooral – en daarover gaat het toch – voor de betrokken kinderen. Over die kinderen draait het in ons debat.

Le **président**: Monsieur Monfils, je crois que vous voulez prendre un peu de temps. Mais essayez de ne pas dépasser le temps imparti qui est de trente minutes, je vous le rappelle.

**01.51 Philippe Monfils (MR)**: Monsieur le président, je vous rassure tout de suite: je serai certainement beaucoup plus court que certains de mes collègues, y compris ceux de mon propre groupe. Vous me permettrez de commencer par un point sur lequel tout le monde sera d'accord en félicitant le rapporteur M. Perpète pour son rapport écrit et oral. De grâce, ne décomptez pas ces dix secondes de mon temps de parole, monsieur le président.

Comme je vous l'ai dit, je ne vais pas recommencer le débat pointilliste qui nous a opposés pendant de nombreuses semaines en commission. Je me contenterai de donner mon sentiment sur cinq points qui me paraissent des éléments fondamentaux de cette discussion. Et d'abord, pourquoi ce débat sur l'adoption par les couples homosexuels? Dans la liste déjà importante des avancées éthiques conquises depuis six ans (euthanasie, clonage, mariage des homosexuels) et dans l'attente d'autres débats qui se profilent, comme celui sur les mères porteuses au Sénat, le divorce sans faute ou l'accouchement anonyme ici, la question d'aujourd'hui est de savoir s'il fallait affronter et s'efforcer de régler le problème de l'adoption par les couples homosexuels.

Non, ce n'est pas une coquetterie de parlementaire. Non, ce n'est pas plus un phénomène de mode. Non, ce n'est pas un sujet plaisant à aborder dans les dîners en ville. C'est une nécessité déduite de la persistance de drames psychologiques et sociaux. Il y a aujourd'hui des enfants qui n'ont pas choisi de vivre dans des couples homosexuels mais pour lesquels les hasards de la vie ont amené leur géniteur à engager une relation de ce type. Dans l'état actuel du droit, ces enfants ne seront jamais les enfants du couple et ne bénéficieront donc pas de la protection prévue par nos lois.

Il y a aujourd'hui des enfants abandonnés à la naissance qui ne peuvent pas être totalement intégrés à un foyer comme n'importe quel autre enfant parce que le couple qui veut l'adopter, l'accepter, est un couple homosexuel. C'est tout cela l'enjeu du débat aujourd'hui.

Si la proposition à l'examen est adoptée ce soir, il appartiendra au Sénat de s'exprimer. Je lance un appel aux sénateurs pour qu'ils lisent attentivement les rapports circonstanciés de nos travaux avant de procéder eux-mêmes à de longues auditions. En effet, si le Sénat ne peut pas travailler avec célérité, tout ce que nous avons fait l'aura peut-être été pour rien et cela serait particulièrement dommage pour les couples homosexuels désireux d'élever des enfants, mais surtout pour les enfants concernés.

**01.51 Philippe Monfils (MR)**: Door de aanhoudende psychologische en sociale drama's was een regeling voor de adoptie door koppels van gelijk geslacht noodzakelijk geworden. Door omstandigheden leven kinderen thans in een dergelijk gezin, waarvan ze in de huidige staat van de wetgeving nooit de echte kinderen zullen zijn. Anderzijds kunnen kinderen die bij hun geboorte werden achtergelaten niet door een koppel worden geadopteerd omdat het om een koppel van gelijk geslacht gaat.

Men heeft zich eerst afgevraagd op het wel degelijk tot een stemming moest komen voor of tegen de adoptie. Rechtvaardigt het kleine aantal kinderen die in een dergelijke situatie verkeren evenwel het feit dat het probleem niet als een prioriteit beschouwd hoeft te worden? Ik denk van niet want men mag de menselijke ontreddering niet kwantificeren, zoals ook werd aangetoond naar aanleiding van het debat over de euthanasie. Moest het ontbreken van een vader- of moederbeeld de optie van een adoptie onmogelijk maken? Neen, daar uit interviews met kinderen het tegenovergestelde bleek. Moest

Pour répondre à cette question, fallait-il en arriver à un vote pour ou contre l'adoption? Dès le début des discussions, les choses se sont figées, aucun argument ne parvenant à convaincre ne serait-ce que partiellement l'une ou l'autre partie. Quand on invoquait le faible nombre d'enfants vivant auprès d'un couple homosexuel pour nier l'urgence à régler cette question, on rétorquait qu'on ne mesure pas la détresse humaine quantitativement et que si tel avait été le cas, on n'aurait jamais voté la loi sur l'euthanasie puisqu'après tout, il ne s'agit que de quelques dizaines ou centaines de cas sur cent dix mille décès par an. Brandissait-on un rapport s'inquiétant de l'absence d'image du père ou de la mère, on invoquait évidemment un autre texte ou des interviews d'enfants disant tout le contraire.

Ceux qui cherchaient une alternative à l'adoption par des moyens tels que la parenté sociale ou la tutelle étaient critiqués pour l'insuffisance des garanties juridiques octroyées et ne réunissaient pas d'ailleurs au sein de la commission de la Justice l'ensemble des voix des opposants à l'adoption.

Quant à l'intérêt de l'enfant, chacun des deux camps le revendiquait comme sien.

Bref, il était fatal que ce débat aille au bout de la logique qui, en l'espèce, est un débat parlementaire: pour ou contre l'adoption.

Deuxièmement, y avait-il une troisième voie?

Je n'ai jamais cru à une hypothétique troisième voie. Que ce soit une nouvelle forme de tutelle, une parentalité sociale, une coparentalité... Toutes ces formules soulèvent des problèmes juridiques ou n'apportent, semble-t-il, qu'une réponse partielle à la question qui nous occupe. La lecture du Conseil d'Etat est d'ailleurs éclairante à cet égard.

De même que le bon sens populaire dit qu'il faut préférer l'original à la copie, il me paraît que ce type de réponse ne peut que soulever des difficultés parce qu'elle maintient des inégalités au détriment des enfants vivant dans des couples homosexuels et risque de nourrir ainsi des frustrations résultant d'une attente mal satisfaite.

Ce n'est pas être doctrinaire que de refuser des compromis boiteux.

D'ailleurs, en matière éthique, un compromis ne résiste généralement pas longtemps comme le prouve, par exemple, l'instauration du contrat de cohabitation légale applicable aux hétérosexuels mais surtout fait pour les homosexuels, destiné initialement à pallier l'absence de majorité politique pour le mariage homosexuel. Quelque temps après, on a quand même voté le mariage homosexuel!

Troisièmement, j'aborderai le principe de précaution.

Je n'ai jamais partagé l'idée selon laquelle ce principe conduisait à attendre, à postposer le débat.

Le postposer jusqu'à quelle date? Dans un mois? Dans un an? Après les élections communales pour éviter des conflits entre la conscience du parlementaire et la connaissance qu'il a ou croit avoir de son électorat de base? En attendant que le curseur des sondages

men une alternatieve oplossing overwogen, zoals het zorgouderschap of de voogdij? De voorstanders van dergelijke opties konden evenwel de tegenstanders van de adoptie niet overtuigen. Alle partijen hadden het over het belang van het kind en het debat moest dan wel uitmonden in een stemming voor of tegen adoptie.

De andere oplossingen - zoals de voogdij, het zorgouderschap, het co-ouderschap, enz. - hebben nooit kunnen overtuigen omdat ze op juridische problemen stuiten, zoals blijkt uit het advies van de Raad van State, en omdat ze bestaande ongelijkheden bestendigen.

Over ethische vraagstukken kunnen geen compromissen worden gesloten, zoals bleek met de invoering van het wettelijk samenlevingscontract voor personen van hetzelfde geslacht, korte tijd later gevolgd door de goedkeuring van de wet op het homohuwelijk.

Het voorzorgsbeginsel vooronderstelt in mijn ogen niet dat men het debat moest uitstellen of voor zich uit schuiven. Tot wanneer, trouwens? Tot na de gemeenteraadsverkiezingen om onmin met de kiezers te voorkomen, of tot de het maatschappelijk draagvlak voor het voorstel groot genoeg zou zijn? Is het ook niet onze plicht het debat aan te gaan, ook al ligt het onderwerp erg moeilijk bij de publieke opinie, en een antwoord aan te reiken, ook al staat de meerderheid er niet achter?

Holebi-adoptie wordt niet door iedereen verworpen. De jongeren, de "Ligue des droits de l'homme", de "Ligue des droits de l'Enfant" en de "Ligue des Familles" steunen het voorstel.

We moeten ook even terugdenken aan andere ethische debatten die we in het verleden gevoerd

atteigne un niveau d'acceptation jugé suffisant par chaque parti? Notre devoir n'est-il pas aussi d'ouvrir des débats dont on sait qu'ils sont controversés au sein de l'opinion publique comme au sein du parlement, et d'y apporter une réponse, même si celle-ci ne rencontre pas une adhésion majoritaire?

Qu'on ne dise pas à cet égard que l'adoption par les couples homosexuels fait l'objet d'une réprobation généralisée. Les sondages le prouvent et on note une adhésion particulièrement importante des jeunes qui, tout de même, sont les premiers concernés par cette problématique. Le prouvent aussi les déclarations officielles de la Ligue des droits de l'homme, de la Ligue des droits de l'enfant et, tout récemment, de la Ligue des Familles dont vous connaissez, ce n'est pas la peine que je vous le rappelle, le texte très clair publié à l'unanimité moins trois abstentions.

Encore une fois, en ce qui me concerne, je ne détermine pas mon attitude d'homme politique uniquement en fonction du nombre ou de la qualité des partisans de l'adoption. Mais comme certains, dans le camp opposé, brandissent l'étendard de la réprobation généralisée de la population à l'encontre de cette réforme, je devais tout de même rappeler que nous ne sommes pas seuls et que des organisations, qui savent de quoi elles parlent, ont apporté leur soutien à cette proposition de loi.

Rappelons-nous aussi certains débats éthiques que nous avons réglés. L'euthanasie, par exemple. On a parfois dit que les situations n'étaient pas comparables parce que l'opinion publique était favorable à l'euthanasie. C'est faux! Il a fallu deux ans et demi pour arriver au vote. Au début des discussions, les parlementaires ouverts à la proposition de loi, dont j'étais, ployaient sous les lettres d'injures, allant jusqu'à les traiter de nazis, de tueurs de personnes âgées, etc. Au début aussi, la classe politique était terriblement réticente.

Plus près de nous, le clonage thérapeutique a ressuscité les vieilles rancœurs du temps de l'avortement portant sur le statut de l'embryon et Dieu sait si au Sénat, on en a parlé très longtemps. Bref, à chaque étape d'une évolution sociétale, des conflits apparaissent, ce qui est d'ailleurs parfaitement sain, dans une société démocratique. Aujourd'hui, comme hier, le principe de précaution ne peut être brandi pour ne rien faire, sinon il n'y aurait jamais eu d'avancée dans le domaine éthique.

Cela ne veut évidemment pas dire que l'on puisse tout faire sans limite et sans contrôle. Où est la limite? Où est le contrôle dans le cas de l'adoption par des couples homosexuels? Tout simplement, comme pour un couple hétérosexuel, dans la législation très contraignante, qui s'applique aux adoptions quelles qu'elles soient.

Le temps n'est plus où on pouvait aller chercher un petit Chinois en Chine et le ramener par la main en Belgique. Ce temps est révolu. Il faut respecter une procédure constituée de quatre grandes lignes: préparation des candidats adoptants pendant quatre mois; je vous renvoie au texte du décret qui est extrêmement contraignant à cet égard. A l'issue de cette préparation, les candidats reçoivent de l'autorité qui contrôle un certificat valable pendant un an, renouvelable une seule fois. Une enquête sociale est ordonnée par le juge de la jeunesse. Un projet d'adoption est rédigé. Des entretiens avec l'enfant

hebben, zoals het euthanasiedebat. Het heeft tweeënhalf jaar geduurd voor het tot een stemming kon komen. In het begin stond de politiek er weigerachtig tegenover, en we kregen heel wat beledigingen en dreigementen naar het hoofd geslingerd. Het debat over het therapeutisch klonen heeft de oude wrok die in het abortusdebat al leefde, opnieuw aangewakkerd. In elke evolutionaire fase van een samenleving ontstaan er conflicten. Dat is ook normaal in een democratische samenleving. Men mag niet met het voorzorgsbeginsel schermen en daarna niets ondernemen, want dat leidt tot stagnatie op ethisch gebied.

Dat wil natuurlijk niet zeggen dat men dan maar ongebreideld alles kan doen. In het onderhavige geval houdt de zeer dwingende adoptiewetgeving, ongeacht de aard van de adoptie, een controle in.

Er moet immers een procedure gevolgd worden: de kandidaat-adoptieouders bereiden zich gedurende vier maanden voor, er wordt een certificaat afgegeven dat één jaar geldig is en één keer verlengd kan worden, de jeugdrechter legt een maatschappelijk onderzoek op, dan volgen het adoptieproject, gesprekken met het kind en de beslissing van de jeugdrechter. Bij internationale adoptie is de procedure nog moeilijker.

De overheid ziet erop toe dat die voorwaarden vervuld worden, anders wordt de adoptie geweigerd. Dat kost allemaal veel energie, tijd en geld, maar op die manier kunnen de echtheid van de kinderwens en de liefde en opvang die het paar te bieden heeft, getoetst worden.

Wat het belang van het kind betreft, moeten we de zaken onder ogen zien. Wat is dat belang

sont organisés avec les candidats adoptants, l'équipe pluridisciplinaire, etc. et évidemment un passage par une décision du juge de la jeunesse. En matière d'adoption internationale, la procédure est encore plus officielle, plus difficile.

Il est évident que les autorités administratives et judiciaires apporteront au moins autant d'attention au respect des conditions du décret par les couples homosexuels qu'elles ne le font à l'égard des couples hétérosexuels. En cas de non-respect de ces conditions, l'adoption sera refusée. Tout cela coûte évidemment beaucoup d'énergie, de temps et d'argent mais cela permet d'évaluer la qualité des motifs du désir d'enfant, la capacité d'accueil du couple et d'amour surtout. C'est cela le principe de précaution.

En ce qui concerne l'intérêt de l'enfant, il ne faut pas se voiler la face, chers collègues.

La question posée par beaucoup est de savoir comment faire abstraction totale d'un jugement collectif historiquement négatif porté sur ce type de préférence sexuelle. On l'a bien vu à propos de l'intérêt de l'enfant. Qu'est-ce que son intérêt? Même les juges sont divisés en la matière. Dans l'arrêt Fretté, cité dans l'avis du Conseil d'Etat du 26 février 2002 de la Cour européenne des droits de l'homme, quatre juges ont dit qu'on pouvait refuser l'adoption d'un enfant par un célibataire parce qu'il était homosexuel et que cela pouvait être considéré comme n'étant pas son intérêt. Trois juges ont émis un avis contraire, à savoir que l'intérêt de l'enfant devait être mesuré par la qualité de l'accueil et de l'éducation qu'il recevrait.

Que des juges professionnels habitués à délibérer sans passion mais avec raison ne trouvent pas de consensus en dit long sur l'opacité du nuage qui plane sur les homosexuels! Pourquoi, par conséquent, en serait-il autrement de la population des parlementaires? Combien de fois n'avons-nous pas entendu prononcer la phrase: "Il est déjà assez difficile d'élever un enfant dans un couple hétérosexuel, alors dans un couple homo!" Voilà le fond du problème! L'image ne renvoie pas seulement à l'existence d'un père et d'une mère mais aussi à la connotation négative de l'homosexualité même.

On peut d'ailleurs – seule référence que je ferai – trouver trace de cette attitude dans des prises de position récentes du synode des évêques et des déclarations du cardinal Danneels lui-même. A la question de savoir pourquoi l'Eglise de Belgique avait estimé devoir s'impliquer dans ce débat, le cardinal Danneels répond dans le journal "La Libre Belgique": "Nous ne mettons certainement pas en doute la sincérité des couples homosexuels qui souhaitent adopter. Pas question non plus pour la conférence épiscopale d'entrer dans le débat sur les conséquences psychologiques qu'une telle adoption pourrait avoir sur les enfants concernés, parce que la question aussi importante soit-elle n'est pas encore tranchée.

Par contre, nous sommes très préoccupés par le fait que dans le contexte actuel, une telle mesure va accréditer toujours plus l'idée que les couples homosexuels sont une simple variante par rapport aux couples formés d'un homme et d'une femme. Si l'on légalisait l'adoption, on ne ferait qu'accroître la confusion par rapport à ce qui est quand même le repère fondamental de la famille: la différence sexuelle."

eigenlijk? Zelfs de rechters zijn het niet eens. In het arrest-Fretté van het Europees Hof voor de rechten van de mens hebben vier rechters gezegd dat de adoptie van een kind door een homoseksuele alleenstaande man mocht worden geweigerd, maar drie rechters waren het daar niet mee eens. Dat toont eens te meer aan hoe weinig duidelijk een en ander is. Hoe vaak hoort men niet zeggen dat het al moeilijk is een kind in een heteroseksueel gezin op te voeden, laat staan in een homoseksueel gezin. Hier wordt duidelijk een standpunt ingenomen vanuit de negatieve connotatie die aan de homoseksualiteit zelf wordt verbonden.

Dat geldt ook voor het standpunt van de Belgische Kerk. Volgens een verklaring van kardinaal Danneels in de pers, heeft hij niet de bedoeling de oprechtheid van de homoseksuele koppels die een kind willen adopteren, in twijfel te trekken. Ook wil hij het debat over de psychologische gevolgen van zo'n adoptie niet aangaan. Hij uit echter zijn bezorgdheid bij het feit dat een dergelijke maatregel het idee versterkt dat homoseksuele koppels louter een variant van heteroseksuele koppels zijn en dat hij dus de verwarring omtrent een fundamenteel kenmerk van het gezin, namelijk het verschillend geslacht, in de hand zal werken.

De weigering van de adoptie is dus niet ingegeven door het belang van het kind, wel door dat van het traditionele gezin.

Bij de algemene bewering dat een kind meer kans heeft om gelukkig te zijn indien het hetero-ouders heeft, moeten tal van kanttekeningen worden gemaakt: eenoudergezinnen, nieuw samengestelde gezinnen, echtscheidingen, enz. Ook in het traditionele gezin worden de belangen van het kind niet altijd gevrijwaard.

On voit donc que l'intérêt de l'enfant n'est pas au centre du refus de l'adoption, mais c'est l'intérêt de la famille traditionnelle qui l'est. Aller plus loin que le mariage homo, c'est mettre sur le même pied familles homos et familles hétéros; et cela, c'est non au regard de la position adoptée par ces personnes. A cette affirmation qui a tout d'une vérité immuable, il n'y a évidemment rien à rétorquer puisqu'il n'y a aucune possibilité de modifier ce point de vue, partagé incontestablement par une partie de la population et de ses représentants. Force est toutefois de constater que si l'intérêt de l'enfant est évoqué, c'est en réalité l'intérêt de la famille traditionnelle qui est au premier plan des préoccupations.

Mais abandonnons ce débat sur l'égalité que je qualifierais de morale entre homos et hétéros, et revenons à la notion de l'intérêt de l'enfant. Quand on affirme qu'un enfant ne peut être heureux ou a plus de chances de l'être dans un couple hétéro que dans un couple homo, il s'agit d'une affirmation générale écornée par de nombreux cas particuliers: familles monoparentales, familles recomposées, séparations, divorces, enfants écartelés entre parents qui se déchirent (cf. le dernier livre de M. Lelièvre, délégué général aux Droits de l'enfant). La famille traditionnelle n'est pas sans reproche vue du côté de l'intérêt de l'enfant.

Certes, on pourrait nous reprocher un raisonnement quelque peu tortueux consistant à comparer une situation de crise – divorce et séparation – à une situation stable. Les couples homosexuels pourraient en tirer une conclusion avantageuse pour ces derniers. Telle n'est pas mon intention. Je tenais simplement à ramener les choses à leur juste proportion: aucune institution n'est exempte de critique lorsqu'il s'agit de l'intérêt de l'enfant.

Mais on voit en tout cas ce qui n'est pas de son intérêt. En ce qui concerne les enfants vivant dans des couples homosexuels, leur intérêt n'est certainement pas de ne posséder que des liens juridiques, patrimoniaux avec un seul membre du couple. Quelle faute ont-ils commise qui conduise à la condamnation à vie, à ne pas avoir la vie normale d'un enfant d'un couple hétérosexuel?

On a légiféré en faveur des enfants naturels, adultérins, incestueux. On leur a donné les mêmes droits que les enfants légitimes, mais un enfant d'un couple homo ne pourrait avoir deux parents, deux parents clairement reconnus! Car évidemment, l'hypocrisie aidant, ces parents pourraient faire comme si l'enfant ne vivait qu'avec son géniteur ou son parent adoptif; l'autre membre du couple se livrant à quelque subterfuge pour aider l'enfant par le biais d'une donation, d'un testament, etc. Comment peut-on soutenir ce pénible échafaudage de dissimulations et de constructions juridiques douteuses?

Mais on peut aussi objecter le regard des autres. Mes chers collègues, il y a bien d'autres discriminations qui appellent aussi des commentaires à l'école et dans les cours de récréation. Elles ont pour noms couleur de la peau, handicap, pauvreté, monoparentalité. Croit-on vraiment que le fait de vivre dans un couple homosexuel est encore aujourd'hui et sera bien plus encore demain un problème insurmontable? La réponse se trouve dans les sondages – je l'ai dit – qui montrent que de plus en plus, dans la population jeune notamment, l'homosexualité n'est pas considérée comme une tare, ni

Kinderen van homoseksuele ouders hebben er geen belang bij met slechts een ouder een juridische en vermogensrechtelijke band te hebben. Er werden al wetgevende initiatieven genomen ten gunste van natuurlijke, in overspel verwekte en bloedschennige kinderen. Terwijl zij dezelfde rechten hebben gekregen als wettige kinderen, zou het kind van een homokoppel geen recht hebben op twee erkende ouders! Men zou natuurlijk kunnen doen alsof het kind alleen bij zijn verwekker of adoptiefouder woont; de andere ouder zou dan zijn toevlucht moeten nemen tot middeltjes zoals een schenking of een testament. Hoe kan men echter zijn goedkeuring hechten aan een dergelijke opeenstapeling van geheimhouding en twijfelachtige juridische constructies?

Ten aanzien van anderen vallen er nog andere vormen van discriminatie op te merken, met name op grond van huidskleur, handicaps, armoede, eenouderschap. Is het feit dat men als kind homoseksuele ouders heeft, vandaag een onoverkomelijk probleem en zal het dat morgen ook nog zijn? Uit peilingen, met name bij jongeren, blijkt dat homoseksualiteit een banaal verschijnsel is geworden dat enkel het geweten van de persoon zelf aanbelangt.

Seksuele dualiteit wordt vaak als een vereiste voor het evenwicht van het kind ingeroepen, vermits moeder en vader uiteenlopende doch aanvullende rollen op zich nemen. De gehoorde deskundigen stellen echter dat "niets bevestigt dat een kind van homoseksuele ouders zich anders zal ontwikkelen dan een kind van heteroseksuele ouders". Bovendien is het gezin niet de enige plek waar het kind met de samenleving in contact komt: er zijn ook de school, de vrienden, de jeugdbeweging en de sportclubs...

même comme une curiosité; c'est devenu un phénomène banal relevant de la seule conscience des personnes.

La dualité sexuelle est souvent invoquée comme une nécessité pour l'équilibre de l'enfant, les rôles du père et de la mère étant différents et complémentaires. Je ne vais pas relancer le débat à cet égard mais invoquer les conclusions des experts entendus; encore que l'on puisse s'interroger longuement sur la fiabilité des experts, psychologues et autres au regard de l'affaire d'Outreau, en France. Ceux-ci nous livrent cependant des conclusions de vies vécues en ces termes: "rien ne permet d'affirmer qu'un enfant de couple homosexuel évoluera d'une manière significativement différente d'un enfant de couple hétérosexuel."

J'ajoute que la famille n'est pas le seul contact de l'enfant avec la société, et j'insiste. L'école, les amis, les organisations de jeunesse ou sportives, toute cette vie sociale entoure l'enfant, le façonne aussi et lui apporte la pluralité des attitudes, des tendances dont va peu à peu se nourrir sa personnalité.

Il m'apparaît donc inexact de dire que l'intérêt de l'enfant n'est pas d'être dans un couple homosexuel.

Dernier point, le regard des autres pays. Chers collègues, s'il y a bien un argument qui me laisse interloqué, c'est le recours au jugement des autres pays sur notre propre législation. Voilà donc un Etat souverain qui légifère dans le domaine éthique, par définition, reflet de l'évolution de sa propre société, et qui devrait subordonner son attitude aux réactions des autres Etats! Ma réaction est: "Ils s'y feront ou nous nous passerons d'eux". Je traduis: si un Etat, constatant que la Belgique permet l'adoption par les couples homosexuels, refuse toute adoption d'un de ses ressortissants, même pour un couple hétérosexuel, les organisations d'adoption prendront contact avec d'autres pays. Il n'y a pas de droit à des filières privilégiées avec tel ou tel pays dans ce secteur.

Je peux néanmoins calmer certaines angoisses.

D'abord, certains pays n'acceptant pas l'adoption par les célibataires n'ont pas fermé leurs frontières à l'adoption internationale mais exigent simplement que l'enfant adopté le soit en Belgique par un couple. Comme désormais l'adoption n'est plus le fait d'une demande individuelle, d'une action individuelle, les organismes d'adoption pourront parfaitement garantir aux pays étrangers que l'adoption de tel ou tel enfant sera réalisée par un couple hétérosexuel, comme ils le souhaitent.

Enfin, le mouvement se développe; regardons autour de nous. Des pays comme l'Espagne ont entériné le mariage et l'adoption. Croit-on que demain, les pays latino-américains vont fermer la porte aux adoptions espagnoles? D'autres pays sont en train de suivre l'exemple hollandais ou belge – si l'on vote cette disposition –, comme la Grande-Bretagne et même certains pays nordiques qui, jusqu'à aujourd'hui, n'autorisaient pas l'adoption.

Oserais-je dire que cette affaire finira par entrer dans les mœurs? On le constate par exemple dans le mariage homosexuel où de plus en plus de pays reconnaissent les conséquences juridiques sur leur

Men mag dus niet beweren dat het niet goed is voor een kind om in een homoseksueel gezin op te groeien.

Een laatste punt betreft de vraag hoe andere landen België zien. Men kan zich afvragen of het standpunt dat een soevereine staat in een ethische aangelegenheid inneemt, van de reacties van andere landen moet afhangen. Ik reageer daarop als volgt: "Zij zullen ons standpunt moeten aanvaarden of wij zullen het zonder hen stellen". En ik ga zelfs verder: als een Staat om die reden de adoptie van zijn ingezetenen weigert, zullen de adoptieverenigingen contact opnemen met andere landen. In deze sector zijn er geen bevoorrechte rechten.

Eigenlijk eisen bepaalde landen eenvoudigweg dat het geadopteerde kind in België wordt geadopteerd door een paar. Adoptieorganen kunnen aan het betrokken vreemd land de waarborg bieden dat dit of dat kind wordt geadopteerd door een heteropaar zoals zij dat wensen.

Ten slotte breidt de beweging zich uit: Spanje heeft het homohuwelijk en de adoptie door homoparen bekrachtigd. Anderen zullen volgen. Zou ik durven zeggen dat beide zaken uiteindelijk ingang zullen vinden in onze zeden? Voor wat het homohuwelijk betreft, erkennen steeds meer landen de juridische gevolgen ervan op hun grondgebied.

Tot besluit verwijs ik naar het verslag van Claude Lelièvre, algemeen afgevaardigde voor de rechten van het kind, die stelt dat adoptie een recht inhoudt voor het kind op een vervangende sociale bescherming waarbij zijn belang centraal moet staan en dat niemand kan beweren dat die bijzondere bescherming uitsluitend de vorm moet aannemen van een

territoire des mariages homosexuels, régulièrement célébrés dans d'autres pays. Pour exemple, je citerais la France par rapport à la Belgique.

Monsieur le président, je conclus. J'emprunterai la teneur de mes premières phrases de conclusion au tout récent rapport de Claude Lelièvre, délégué général aux Droits de l'enfant. Il écrivait: "L'adoption doit être envisagée comme un droit pour l'enfant privé de son milieu familial d'origine, à bénéficier d'une protection sociale de remplacement dans laquelle son intérêt supérieur est la considération primordiale. Nul ne peut affirmer que cette protection spéciale, respectueuse de l'intérêt supérieur de l'enfant, soit exclusivement l'adoption par un couple formé de parents hétérosexuels".

"Nul ne peut...". A notre époque de remise en question des schémas de pensées en matière philosophique, religieuse, sociale, culturelle, comment peut-on défendre un système d'interdits fondé sur une stigmatisation d'un comportement sexuel jugé déviant? Comment ne peut-on pas reconnaître que la société évolue, qu'elle devrait être plus ouverte que jamais et que les diktats imposés hier, sans justification décisive, ne peuvent plus être acceptés comme tels aujourd'hui?

Si l'on vote cette proposition de loi, la famille traditionnelle va-t-elle s'effondrer?

Je l'ai rappelé, les personnes qui se lancent dans une procédure d'adoption suivent un chemin difficile. La procédure est complexe et longue. Il y a des échecs.

Les adoptions sont rares: 366 cas en 2004 du côté de la Communauté française pour dix organismes d'adoption, cela avec des listes d'attente de centaines de personnes.

Croit-on que, demain, cette proposition éventuellement votée, les chiffres changeront significativement? Evidemment, non.

Mais alors, direz-vous, pourquoi s'acharner à changer la loi?

Parce que, comme je l'ai dit, des enfants sont actuellement victimes de l'interdiction d'adoption par les couples homosexuels. Combien? 20? 50? 100? Peu m'importe le nombre.

Cette loi apporterait-elle un éclair de bonheur dans les yeux d'un seul enfant qu'elle serait parfaitement justifiée. Quel beau cadeau de Noël que de dire à un gosse: "Bientôt, très bientôt, même si tu as deux papas ou deux mamans, tu auras enfin deux parents qui t'aiment"!

**01.52 Patrick De Groot** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik zal uw woorden indachtig zijn en de daad bij het woord voegen. Ik zal het zeer kort houden. Ik meen dat er reeds uitvoerig gedebatteerd is in de commissies Er zijn hoorzittingen geweest. Ik beperk mij dus tot de essentie.

De feitelijke situatie, collega's, maakt het mogelijk voor alleenstaanden, ongeacht hun leeftijd, een kind te adopteren. Door de wet van 13 februari 2003 werd in België het burgerlijk huwelijk opengesteld voor partners van hetzelfde geslacht, doch zonder de mogelijkheid van adoptie voor gehuwde of samenwonende

adoptie door een heteroseksueel koppel.

Hoe kan men in deze tijd waarin filosofische, religieuze, sociale en culturele denkbeelden ter discussie worden gesteld, een systeem van uitsluiting verdedigen waarbij seksueel gedrag dat als afwijkend wordt bestempeld, aan de kaak wordt gesteld? Waarom kan men niet erkennen dat de maatschappij evolueert en dat men de diktaten uit het verleden die nooit afdoende werden verantwoord, vandaag niet langer zonder meer moet aanvaarden?

De personen die zich kandidaat stellen voor adoptie hebben het allesbehalve makkelijk. De procedure sleept immers lang aan en is ingewikkeld. Soms loopt het ook fout. De adoptiecijfers zijn laag: 366 gevallen in 2004 in de Franse Gemeenschap voor honderden kandidaten.

Kinderen zijn nu het slachtoffer van het adoptieverbod voor homoseksuele koppels. Mocht deze wet ook maar één kind gelukkig kunnen maken, dan zou de goedkeuring ervan al verantwoord zijn. Bestaat er voor een kind een mooier kerstgeschenk dan de wetenschap dat het twee ouders heeft die het graag zien, ook al zijn dat twee ouders van hetzelfde geslacht?

**01.52 Patrick De Groot** (N-VA): Cette question a déjà fait l'objet de longs débats en commission et je me limiterai donc à l'essentiel. La loi du 13 février 2003 permet le mariage civil entre partenaires d'un même sexe mais pas l'adoption. Sur le plan juridique, des partenaires homosexuels ne pourront donc jamais être parents du même enfant. Le deuxième

partners van hetzelfde geslacht.

Dat heeft tot gevolg dat twee homoseksuele mannen of twee lesbische vrouwen juridisch nooit samen ouder kunnen worden van hetzelfde kind. De meevader of meemoeder, als ik mij zo mag uitdrukken, blijft juridisch een vreemde voor het kind. Op het ogenblik dat een alleenstaande homo of lesbienne mag adopteren lijkt het mij dan ook onverdedigbaar adoptie te weigeren aan koppels van gelijk geslacht.

Ik heb begrip voor mensen die dat standpunt niet delen, maar wat de aanvaarding van homoseksualiteit betreft, zijn wij in onze samenleving op een punt beland waar bepaalde bruggen mogen worden genomen, meen ik. Bovendien, collega's, leert de ervaring dat eens een bepaalde klip is genomen, de maatschappelijke aanvaarding zeer snel volgt. Homoseksualiteit is op zich geen tegenindicatie voor competent ouderschap. Ik acht het in het belang van het kind dat een volwaardige juridische erkenning wordt gegeven aan de band die een kind heeft met de meeouder. Ik meen dat wij allen ervan overtuigd zijn dat de enige norm bij adoptie het belang van het kind is.

Bij adoptie moet volgens mij rekening gehouden worden met alle noodzakelijke factoren die het belang van het kind dienen. Ik denk in dat verband aan de pedagogische mogelijkheden, de stabiele gezinssituatie, de mogelijkheid tot integratie en opname in een bredere familiaal verband en het bestaan van een sociaal vangnet. De seksuele geaardheid van kandidaten heeft volgens mij geen invloed op zich, wel de aanvaarding door de omgeving en de totale maatschappelijke context.

Uit onderzoek blijkt dat ongeveer 15% van de bevolking zich aangetrokken voelt tot het eigen geslacht. Dat is dus 1 op 7. Bij kandidaat-adoptanten wil ik pleiten voor een zeer grondige evaluatie op medisch, psychologisch en pedagogisch vlak, door de erkende diensten. Uit een onderzoek aan de Gentse universiteit in 1999 bleek dat in Vlaanderen 14% van de lesbische vrouwen en 8% van de homoseksuele mannen kinderen opvoeden. De helft van de lesbische vrouwen en homoseksuele mannen zou graag kinderen willen.

De toestand bestaat al lang feitelijk, maar zonder juridische ondersteuning. Dat gedoogbeleid voortzetten, is voor mij dus geen optie. De wettelijke regeling is aangewezen.

Ik sluit af met een mail uit de dagelijkse werkelijkheid. Een kinderpsychologe schreef het volgende. "Ik zie elke dag kinderen met emotionele en andere problemen, met en zonder ouders. De een heeft alleen een moeder, de ander alleen een vader, en er zijn er die van alles twee stuks hebben. Spijtig genoeg zijn er veel kinderen die niet de noodzakelijke liefde en zorg krijgen. Is het dan niet belangrijk dat alle kinderen van een goed ouderschap worden voorzien, waar de noodzakelijke dosis aandacht, liefde en zorg eigenlijk centraal staan? Kan dat alleen gegarandeerd worden door man en vrouw?"

Collega's, ik besluit. Seksuele geaardheid heeft weinig te maken met kwaliteit van ouderschap, net zo min als geloofsovertuiging of ras dat heeft. N-VA geeft dit wetsvoorstel een kans en kiest voor een rechtszekere oplossing.

parent se voit dès lors mis à l'écart. Rien ne justifie à mes yeux qu'on refuse l'adoption aux couples de même sexe alors que les isolés le peuvent, quelle que soit leur nature sexuelle.

Je respecte ceux qui ne partagent pas notre opinion mais nous pensons qu'il faut prendre cette décision difficile. D'une manière générale, la société accepte ensuite rapidement ces changements. Homosexualité et parenté compétente ne sont pas incompatibles. Dans l'intérêt de l'enfant, et c'est en définitive la seule norme valable, il faut reconnaître sur le plan juridique le lien entre l'enfant et les deux parents. Pour cela, il faut prendre en considération les aptitudes pédagogiques, la stabilité du ménage, la possibilité d'intégration au sein d'une famille et la présence d'une couverture sociale. L'acceptation par l'entourage et le contexte social influent bien plus sur la situation que l'orientation sexuelle des candidats à l'adoption. Je préconise une évaluation médicale, psychologique et pédagogique approfondie de ces derniers par les services compétents

Environ 15% de la population se sent attirée par des partenaires de même sexe. Une enquête de 1999 révèle qu'en Flandre, 14% des lesbiennes et 8% des homosexuels éduquent des enfants. La moitié des homosexuels et des lesbiennes veulent des enfants. Je demande qu'un règlement légal soit substitué à une politique de tolérance dans les faits. La qualité des parents n'est pas fonction de leur inclination sexuelle, ni de leur confession, ni de leur race. Le N-VA entend donner une chance de réussite à cette proposition de loi et fait le choix de la sécurité juridique.

**01.53 Charles Michel (MR):** Monsieur le président, chers collègues, dans notre assemblée, le débat aboutit à son terme.

Le premier élément que je me permets de souligner – même si on l'a compris depuis quelques heures ou bien avant – est qu'au MR, chaque parlementaire, en son âme et conscience, exprimera individuellement à travers son vote personnel sa conviction personnelle dans le cadre de ce débat éminemment éthique. C'est un élément qui nous caractérise et il me semblait utile de le mettre clairement en évidence. Cela signifie une liberté quant au vote exprimé mais peut-être aussi des différences entre nous quant aux motivations d'un même vote éventuellement exprimé.

La deuxième considération que je tenais à formuler est l'idée qu'un débat comme celui-ci ne peut être appréhendé qu'avec modestie, humilité et avec une seule conviction: aucun de nous ici ne peut prétendre seul avoir raison.

En ce qui me concerne, après avoir participé aux travaux des commissions, après avoir beaucoup lu, écouté et réfléchi, j'ai décidé d'exprimer un vote négatif par rapport à cette proposition de loi. Je vous exposerai les considérations sur lesquelles je me suis fondé pour prendre cette attitude.

En guise de préliminaire, il est essentiel de dire d'emblée la différence entre ce débat et un autre débat, relativement récent, qui a été abordé dans notre pays et devant cette assemblée, à savoir celui qui touchait au mariage des homosexuels. En ce qui concerne ce thème-là, même si je n'étais pas parlementaire dans le cadre de ce débat, j'aurais voté favorablement, sans la moindre hésitation, pour une raison très simple. En effet, dans le cadre du mariage homosexuel, il ne s'agit que de la situation de deux adultes majeurs, consentants, totalement libres de déterminer leur choix et la vie qu'ils souhaitent.

Dans ce débat-ci, on sent bien, même spontanément et intuitivement, cette différence fondamentale: il ne s'agit pas simplement de deux adultes majeurs et consentants – chacun l'a abordé dans son intervention – mais bien d'enfants.

Notre rôle comme législateur – et je ne suis pas le seul à le penser – est d'avoir un devoir de vigilance particulier vis-à-vis des plus faibles de la société qui sont confrontés à l'une ou l'autre situation. Indubitablement, les enfants entrent dans cette catégorie. Je me réjouis que tant les partisans que les opposants à cette proposition de loi ont centré leur raisonnement – même s'ils aboutissent à des conclusions différentes – sur la situation et l'intérêt de l'enfant.

Je ne suis ni pédopsychiatre, ni psychanalyste. Par conséquent, je ne peux que lire avec modestie, étudier, tenter de comprendre les arguments des uns et des autres qui essaient de répondre à cette question centrale de l'intérêt de l'enfant.

Je dois bien constater – je l'ai dit avec beaucoup de sobriété, madame Lalieux – que les études dont on dispose aujourd'hui sont – c'est le moins que l'on puisse dire – très loin d'être consensuelles pour considérer qu'il n'y aurait pas de différence dans l'une ou l'autre situation. Je m'exprime ici avec des mots choisis avec prudence. Cela

**01.53 Charles Michel (MR):** In de MR-fractie zal eenieder aan zijn persoonlijke opvatting uiting geven. Het gaat om een ethisch debat dat aanleiding zal geven tot meningsverschillen tussen ons.

Voorts kan dit debat, waavan niemand kan beweren dat hij alleen gelijk heeft, slechts met bescheidenheid benaderd worden.

Wat mij betreft, heb ik besloten neen te stemmen. Het is van essentieel belang dat een onderscheid wordt gemaakt tussen dit debat en het debat over het homohuwelijk. Aan de ene kant gaat het om twee bereidwillige volwassenen die vrij kunnen kiezen, aan de andere kant gaat het eveneens om een kind. Onze rol van wetgever houdt een waakzaamheidsplicht in, in het bijzonder ten opzichte van de zwaksten.

Ik ben geen kinderpsychiater en ook geen psychoanalyticus, en ik heb geen pasklaar antwoord op de hamvraag naar het belang van het kind. Ik kies dus voor een voorzichtige benadering.

Wie gelooft dat we met dit wetsvoorstel de situatie van alle kinderen in een holebigezin gaan regelen, is hypocriet.

Ik stel vast dat men die ouderliefde van homoseksuele ouders in een juridisch kader wil gieten. Maar men mag ook de vele situaties niet vergeten waarin een of meer kinderen door personen van hetzelfde geslacht worden opgevoed maar ook nog twee biologische ouders hebben, die allicht uit elkaar zijn. Op dat punt wordt helemaal geen antwoord aangereikt.

signifie tout simplement que, sur la base de ce que la littérature scientifique exprime, ma conclusion personnelle est de dire que je ne sais pas. Je ne sais quel est l'intérêt de l'enfant lorsque je considère la question posée. C'est la raison pour laquelle je choisis la prudence, la précaution.

Toutefois, il y a un élément de l'argumentation – je le dis sans polémique – qui me laisse à penser que les auteurs de la proposition de loi font preuve d'hypocrisie. En effet, il ne faudrait pas croire qu'avec cette proposition de loi, on réglerait le cas de tous les enfants qui sont en situation d'être élevés au quotidien, parfois depuis de nombreuses années, par des parents homosexuels. Un message délibérément erroné est exprimé là.

Dans la pratique, je constate – et je partage ce souci – qu'il y a une volonté de consacrer sur le plan juridique cet amour, cette affection qui existe, y compris dans le chef des parents homosexuels. Mais il faut ouvrir les yeux et ne pas oublier que, même si dans de nombreuses situations un ou plusieurs enfants sont élevés par des personnes du même sexe, il y a encore deux parents biologiques qui, par hypothèse, sont séparés. Sur ce point, vous n'apportez pas le moindre début de réponse, pas le moindre début de reconnaissance. Vous maintenez une discrimination entre les différents enfants. C'est là un élément central auquel vous n'apportez pas de réponse.

**01.54 Karine Lalieux (PS):** Monsieur le président, le débat a déjà eu lieu en commission.

Deux types de propositions se trouvaient sur la table. Il y avait d'abord les propositions concernant l'adoption. Soyons clairs, dans l'adoption, il n'y a qu'un parent biologique, – c'est le cas, par exemple, quand une femme s'est fait inséminer, sa compagne n'a donc pas porté d'enfant et n'est pas reconnue aujourd'hui juridiquement – ou il n'y a pas de parents biologiques reconnus, c'est-à-dire des enfants qui ont été abandonnés à la naissance ou à un moment donné. On a effectivement séparé ce cas de figure de ce que l'on a appelé dans son terme juridique la "parentalité sociale".

Aujourd'hui, nous savons qu'il y a différents types de familles. Nous savons qu'il y a des familles recomposées avec deux parents biologiques qui, aujourd'hui, ont l'autorité parentale. Nous savons que le beau-père et la belle-mère qu'ils soient hétérosexuels ou homosexuels n'ont pas cette autorité, ni cette reconnaissance. C'est le problème qui va être abordé, ce avec quoi nous sommes d'accord. Nous n'avons jamais dit que l'on résoudrait toutes les situations grâce à ce vote.

On a toujours dit que l'on résoudrait le cas de l'adoption qui est connu puisqu'on prend une situation et une institution juridique claire que vous connaissez, sur laquelle on a travaillé pendant deux ans sous la précédente législature. L'adoption, cela veut dire qu'il n'y a pas deux parents biologiques reconnus qui éduquent les enfants. On n'a donc jamais menti à qui que ce soit, on a toujours dit qu'on résolvait ce problème-là. La parentalité sociale, on y travaillera parce qu'on sait que les familles recomposées vivent aussi des drames parfois.

**01.55 Charles Michel (MR):** Je vous remercie mais je crains que vous n'appuyiez de la sorte ce que je viens d'exprimer. Dans le cadre

**01.54 Karine Lalieux (PS):** Dat debat hebben we wel degelijk in de commissie gevoerd!

Bij adoptie is er ofwel slechts één biologische ouder, ofwel zijn er geen erkende biologische ouders; dat is het geval bij zorgouderschap.

We weten nu dat er verschillende gezinsvormen bestaan. Er zijn de opnieuw samengestelde gezinnen met twee biologische ouders die het ouderlijk gezag hebben. Wij hebben ook nooit beweerd dat we met die stemming voor alle situaties een oplossing zouden bieden.

**01.55 Charles Michel (MR):** U wilde niet dat al die verschillende

de la procédure, vous avez refusé qu'on puisse analyser en parallèle l'ensemble des situations. Vous nous dites aujourd'hui que nous avons raison mais que nous verrons cela plus tard. C'est malheureux et cela accrédite l'idée peut-être injuste qu'il y avait là une volonté d'aller vite, de manière un peu précipitée, pour faire droit d'abord et avant tout à une revendication dont la portée est extrêmement limitée. Vous venez de conforter cette analyse par ce que vous venez d'exprimer.

**01.56 Karine Lalieux (PS):** Monsieur Michel, les enfants de parents de sexes différents ont effectivement des droits aux soins, à l'éducation, des droits économiques et de succession de leurs deux parents. Je m'arrêterai là parce que de toute façon...

**01.57 Charles Michel (MR):** Avant de conclure, je souhaite aborder un dernier élément. Je suis attristé de la manière dont se sont déroulés les débats ces dernières semaines ou même ces derniers mois. Même dans les propos tenus à l'instant, je ne crois pas qu'on ait apporté les réponses qui pourtant étaient nécessaires. Vous l'aurez deviné, je pense à la question de l'adoption internationale. J'entends bien l'idée qu'il ne s'agit pas de se laisser dicter par d'autres pays les valeurs fondamentales, les repères centraux sur lesquels nous apportons, dans notre cadre démocratique, les réponses aux questions éthiques qui nous sont posées. Je partage cette analyse sans le moindre problème. Néanmoins, quand on légifère, n'a-t-on pas un devoir de lucidité, n'a-t-on pas le devoir de vérifier, de manière concrète et pratique, quelles sont les conséquences des décisions qu'on prend?

Je voudrais m'attarder quelques instants sur cette question en rappelant les chiffres que Philippe Monfils a livrés tout à l'heure. En 2004, il y a eu en Communauté française 366 adoptions. Moins d'une quarantaine de ces adoptions concernent des enfants nés en Belgique. Cela veut dire que l'immense majorité des adoptions se déroulent dans un cadre international. Que constate-t-on? Je me réfère aux propos des fonctionnaires de la Communauté française en charge de ces matières au quotidien. Ils nous disent qu'une chose est certaine: dans l'immense majorité des cas, les pays d'origine des enfants n'accorderont pas ce mécanisme d'adoption dès lors qu'il serait question de parents homosexuels. Nous choisissons de fermer les yeux par rapport à cela.

Si ce n'était que cela, ce ne serait pas encore trop grave, j'en conviens. Mais il y a un autre élément qui nous a été dit dans le cadre des auditions et pour lequel aucune réponse n'a été apportée, je le regrette: l'idée que, pour un certain nombre de pays, le risque est grand que même des personnes hétérosexuelles qui entreprennent des procédures se voient en difficulté parce qu'elles émanent d'un pays qui aurait autorisé l'adoption pour les couples homosexuels. C'est la raison pour laquelle je ne comprends pas pourquoi vous n'avez pas choisi une voie plus sage, par exemple celle qui a été choisie par les Pays-Bas. Les Pays-Bas ne sont pas suspectés, en cette matière, d'être un pays atrocement conservateur ou atrocement...

situaties tegelijkertijd zouden worden besproken. Dat sterkt ons in het idee dat u dit snel wilde afhandelen.

**01.56 Karine Lalieux (PS):** Kinderen van ouders van verschillend geslacht hebben inderdaad recht op zorg en opvoeding door twee ouders en ze hebben economische en erfenisrechten ten aanzien van beide ouders.

**01.57 Charles Michel (MR):** Ik heb, ten slotte, niet de indruk dat het probleem van de interlandelijke adoptie een afdoend antwoord kreeg. De Staat kan soeverein beslissen over de ethische vraagstukken die hem worden voorgelegd, maar dergelijke beslissingen moeten weloverwogen zijn en rekening houden met de mogelijke gevolgen ervan.

Ik kom straks tot de door de heer Philippe Monfils aangehaalde cijfers.

In 2004 gebeurden in de Franse Gemeenschap 366 adopties, waarvan de meeste van buitenlandse kinderen.

Volgens ambtenaren van de Franse Gemeenschap die dagelijks met deze problematiek bezig zijn, zal het merendeel van de landen van oorsprong de kinderen niet vrijgeven voor adoptie door homoseksuele paren.

Bovendien – en dat is erger – is de kans groot dat de door hetero's ondernomen stappen niet slagen omdat zij uitgaan van een land dat de adoptie van een kind door homoparen toelaat.

Ik begrijp dan ook niet waarom u naar het voorbeeld van Nederland geen wijzere werkwijze heeft

gekozen.

**01.58 Karine Lalieux (PS):** Monsieur Michel, aux Pays-Bas, ils ont commencé à n'accepter que l'adoption interne. Ils viennent de voter maintenant l'adoption internationale pour tous. Ils ont donc reconnu l'erreur qu'ils ont commise il y a un an. Pourquoi ferions-nous la même erreur en divisant le débat? Je ne comprends pas.

**01.58 Karine Lalieux (PS):** Het is inderdaad zo dat Nederland aanvankelijk slechts de nationale adoptie goedgekeurd heeft, maar onze noorderburen hebben zojuist de interlandelijke adoptie voor iedereen aangenomen. Zodoende hebben zij hun vergissing van vorig jaar erkend. Waarom zouden wij dezelfde vergissing begaan door de bespreking op te splitsen?

**01.59 Charles Michel (MR):** Je vais vous dire pourquoi. En votant cette législation de manière maximaliste, vous allez mettre en difficulté – et ce n'est pas moi qui le dit, ce sont des représentants de la Communauté française qui traitent ces affaires au quotidien – des couples hétérosexuels qui poursuivent des procédures d'adoption internationales avec des pays qui ont les plus grandes réserves par rapport à cette problématique.

**01.59 Charles Michel (MR):** In Zweden waar de interlandelijke adoptie in voege trad in 2003, werd vastgesteld dat in 2004 de adopties vanuit bepaalde landen fors waren gedaald.

Un deuxième exemple est celui de la Suède. La question de la Suède a été abordée en commission et aucune réponse crédible n'a été apportée par les promoteurs de la proposition. Je le regrette parce que, par rapport à cet aspect-là, nous n'avons pas mené le travail jusqu'au terme. Que constate-t-on en Suède? La législation a été adoptée, y compris pour ce qui concerne l'adoption internationale avec une entrée en vigueur en février 2003. On constate, au niveau des chiffres en 2004, une chute libre des adoptions avec certains pays. J'admets qu'il y a une exception pour la Chine mais pour de nombreux autres pays, par exemple le Vietnam, la Biélorussie, on constate une chute directe du nombre d'adoptions internationales.

Tot slot, zijn steun geven aan dit wetsvoorstel komt er op neer te wedden dat het al dan niet in overeenstemming zou zijn met de belangen van de kinderen. Als het om kinderen gaat, wed ik niet: ik kan een kind niet als een proefkonijn beschouwen!

Nous n'avons pas assez de recul par rapport à cela. Je conviens avec vous que cela méritait une analyse plus approfondie. Je suis étonné qu'il n'y ait pas eu le choix plus raisonnable, puisque c'était là votre volonté – même si je ne partage pas, pour les raisons que j'ai exprimées, ce choix que vous faites de prendre ce pari –, d'encadrer et de définir d'abord le périmètre sur le plan de l'adoption au niveau interne pour ne pas mettre en difficulté les couples hétérosexuels qui suivent un parcours particulièrement complexe.

Je rappelle quelques chiffres. Il y a eu 366 adoptions pour l'ensemble de la Communauté française sur un an, dont moins d'une quarantaine au niveau belge. Cela signifie 320 adoptions internationales en un an. Cela montre à quel point ce parcours est difficile. Par le choix que vous faites, qui est à mon avis excessif, vous allez trop loin et vous mettez malheureusement en difficulté les couples hétérosexuels qui entreprennent des procédures d'adoption. Cela a été dit de manière claire dans les auditions: aucun élément contraire pertinent n'a été apporté. Et je ne demandais pas mieux que de l'entendre.

Madame Lalieux, j'ai noté avec une grande attention lors de ce débat – et j'ai du respect pour les arguments que vous avez développés – que vous avez fort habilement – et peut-être était-ce judicieusement décidé – omis de parler de la question de l'adoption internationale qui a pourtant été discutée de manière centrale lors de nos travaux en

commission.

Monsieur le président, je conclus.

Celles et ceux qui portent cette proposition de loi ont effectué le pari selon lequel le vote de cette proposition pourrait être conforme aux intérêts des enfants. Peut-être ont-ils raison mais peut-être aussi ont-ils tort!

Pour ma part, je ne parie pas dès lors que l'objet est un enfant car, je mesure mes mots, je ne peux pas considérer que l'enfant est un cobaye!

**01.60 Walter Muls** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik zal heel bondig zijn.

Ik ben een jurist en juristen bekijken een probleem juridisch. Het toeval wil dat hier nog een paar juristen zijn. Er zitten er op alle rijen, zelfs tot achter mijn rug. Ik heb hier vandaag een hele reeks juridische argumentaties gehoord, adviezen van de Raad van State, studies van rechtsvergelijking, enzovoort. Ik wil geen afbreuk doen aan de argumentaties die we vandaag hebben gehoord en ik wil evenmin in herhaling vallen. Ik meen dat de argumentatie die vandaag door heel wat collega's naar voren werd gebracht, zeer waardevol is.

Ik wil alleen het volgende toevoegen aan het debat. Ik heb reacties van kilte, van angst, van angst voor het onbekende, en zelfs van fobie gezien. Ik denk dat we alleen fobofoob moeten zijn. We moeten ons, met andere woorden, afzetten tegen degenen die angst bij anderen creëren en aanwakkeren en we moeten de angstigen van hun angst afhelpen.

Ons leidmotief straks bij de stemming mag niet de kilte, niet de kou en niet de angst zijn. Ons leidmotief moet de warmte, de genegenheid en de rechtszekerheid die wij aan kinderen willen bieden, zijn. Ik heb gelukkig in het debat heel veel warmte gevoeld.

Het werd hier vandaag reeds een paar keer aangehaald dat er geen objectieve redenen zijn om ons te verzetten tegen het voorstel. Collega's, de harde realiteit vandaag is dat een kind dat warm en liefdevol opgroeit in een holebi-gezin en maar een wettelijke ouder heeft en er in realiteit steeds twee heeft gehad, bij het overlijden van de wettelijke ouder in feite twee ouders verliest. Ik hoop dat iedereen dat nu stilaan doorheeft.

We kunnen allemaal bepaalde wensen of verlangens hebben over ons nageslacht. Niemand kan echter op voorhand voorspellen of zijn kinderen of kleinkinderen hetero, homo of lesbisch zullen zijn. Wat ik wel weet, is dat het enige wat telt, het belang van de kinderen is. Ik wil dat onze kinderen en alle kinderen in ons land niet meer worden geconfronteerd met onzekere situaties en dat zij in warmte, liefde en zekerheid kunnen opgroeien. Daarom zal ik het wetsvoorstel goedkeuren.

**01.61 Dominique Tilmans** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, parce que j'estime que le débat sur l'homoparentalité n'est pas une priorité et que nous y avons déjà consacré beaucoup de temps, alors que des problèmes beaucoup

**01.60 Walter Muls** (sp.a-spirit): En tant que juriste, j'appréhende ce dossier sous l'angle juridique, mais je ne vais pas m'étendre sur les nombreux arguments juridiques fondés qu'ont déjà développés ici d'autres juristes. Je m'en tiendrai aux réactions de frilosité et de crainte de l'inconnu que j'ai observées aujourd'hui alors que la seule phobie que nous pourrions exprimer est la phobophobie. C'est pourquoi nous devons faire barrage à ceux qui répandent la peur et délivrer les autres de leur crainte.

Faisons en sorte, au moment du vote qui interviendra tout à l'heure, de nous laisser guider par la chaleur, la tendresse et la sécurité juridique que nous voulons pour les enfants. Il n'y a aucune raison objective de rejeter cette loi. Car enfin, quelle est la réalité aujourd'hui? Que les enfants élevés au sein d'un couple homosexuel perdent leurs deux parents lorsque leur seul parent légal vient à décéder et qu'une fois pour toutes, on ne choisit pas la nature de ses inclinations sexuelles.

Parce que tous les enfants ont droit, dans notre pays, à la sécurité juridique et doivent pouvoir grandir dans la chaleur et la tendresse, je voterai résolument en faveur de cette loi.

**01.61 Dominique Tilmans** (MR): Ik vind dat het debat over het holebi-ouderschap geen prioriteit is, en dat we er al veel te veel tijd

plus cruciaux qui concernent des milliers voire des millions de Belges nécessitent toute notre attention – je veux parler de l'emploi, du coût de la vie, de l'énergie, de la compétitivité de la Belgique.

Parce que le meilleur équilibre pour un enfant, sur les plans biologique, éducationnel et humain, reste la relation entre un père, une mère et cet enfant, et parce que l'évolution de cet enfant dépend évidemment de la qualité des repères que nous aurons été capables de lui proposer.

Parce qu'il ne s'agit pas de se prononcer sur les capacités affectives et éducatives des couples de même sexe, mais bien sur l'intérêt de l'enfant dans sa construction identitaire et sociale de la différenciation des sexes.

Parce que le vide juridique préjudiciable aux enfants de couples homosexuels pouvait être comblé par la tutelle par le conjoint ou le cohabitant.

Parce que l'adoption est déjà en soi un acte difficile, difficile à réussir et qu'il l'est bien plus encore quand il s'agit d'un couple homosexuel.

Parce qu'un enfant adopté reste au fond de lui-même, qu'on le veuille ou non, un enfant orphelin.

Parce que l'identité d'un enfant et son insertion dans la société doivent être préservées et qu'il est primordial de ne pas confondre parentalité et filiation.

Parce que je ne pense pas que les couples homosexuels soient plus à l'abri – pourquoi le seraient-ils? – de la rupture ou de la mésentente que les couples hétérosexuels, argument souvent utilisé.

Parce que notre société occidentale admet pour l'être humain la liberté de vivre une sexualité différente de la sexualité hétérosexuelle, mais que l'identité biologique et sociale ainsi que l'équilibre psychoaffectif d'un enfant ne peuvent être l'instrument d'aucune cause.

Pour toutes ces raisons, monsieur le président, madame la ministre, je voterai contre la proposition de loi visant à permettre l'adoption par les couples homosexuels.

De **voorzitter**: Waar is nu de heer Laeremans? De heer Laeremans is hier al heel de avond geweest. Alors je donne la parole à M. Cocriamont.

**01.62 Patrick Cocriamont (FN)**: Monsieur le président, le débat auquel nous assistons ce soir est un débat de qualité. Chacun a fait preuve d'énormément d'arguments, tant au point de vue juridique que psychologique. Chacun a fait preuve d'énormément de respect vis-à-vis des homosexuels. Il serait aujourd'hui très politiquement incorrect de s'attaquer aux homosexuels. C'est vrai que ceux-ci ont droit au respect, mais je ne suis vraiment pas convaincu que cette loi sur l'adoption d'enfants par les homosexuels soit une loi qui respecte les homosexuels.

En effet, si c'est un droit pour les homosexuels d'être respectés, ils ont aussi des devoirs. Et ce devoir, c'est de se conformer, dans le

in gestoken hebben.

Omdat de meest evenwichtige gezinssituatie voor een kind die is waarin een relatie opgebouwd wordt tussen een vader, een moeder en dat kind en we voor alles moeten uitgaan van het belang van het kind; omdat het rechtvacuüm dat in het nadeel speelt van kinderen van homokoppels ook weggewerkt kon worden via de voogdij voor de echtgenoot of de samenwonende; omdat adoptie op zich een moeilijk proces is, en nog moeilijker is voor een homopaar; omdat de identiteit van het kind en zijn inbedding in de samenleving gevrijwaard moeten worden en ouderschap en afstamming onder geen beding met elkaar verward mogen worden; omdat ik niet geloof dat homoparen minder vaak uit elkaar gaan dan heterostellen; omdat het psychische en affectieve evenwicht van het kind niet gebruikt mag worden om welke zaak ook te verdedigen, om al die redenen zal ik het wetsvoorstel tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde adoptie door koppels van gelijk geslacht toe te laten niet goedkeuren.

**01.62 Patrick Cocriamont (FN)**: Vanavond voeren we een hoogstaand debat. Iedereen heeft de homoseksuelen met respect bejegend. De homoseksuelen hebben inderdaad recht op eerbied. Maar ik ben er niet van overtuigd dat dit wetsvoorstel hen respecteert. Ze hebben het recht om gerespecteerd te worden, maar ze moeten zich ook aan de natuurwetten houden.

cadre de leurs possibilités, le plus possible aux lois de la nature. Et à ce que je sache, la nature n'a jamais donné des enfants à des gens pratiquant exclusivement des relations homosexuelles.

De nombreux homosexuels sont contre cette loi. Une personnalité bien connue, M. Pim Fortuyn, clamait haut et fort son homosexualité et sa totale opposition à cette loi, car il considérait que les homosexuels en général n'ont pas une vie à la moralité suffisamment exemplaire pour des enfants.

Ce soir, on a beaucoup parlé de psychologie, de relations entre parents et enfants. Pourtant, on a fort peu parlé des autres relations qui font la vie. On a fort peu parlé des relations des enfants entre eux. Chacun doit se douter que les enfants entre eux sont cruels, qu'ils ne sont pas gentils ou très rarement. Chacun sait que les enfants d'homosexuels seront les têtes de Turc de leurs petits compagnons et même à l'adolescence, même dans leur jeunesse, ces problèmes vont perdurer.

On me réplique que tous ces problèmes existent déjà, que ce soit au point de vue psychologique ou juridique, parce que des célibataires homosexuels sont candidats à l'adoption. Et bien, à cela, je n'ai qu'une réponse, c'est une faille dans notre système. Si des femmes homosexuelles veulent recourir à la procréation artificielle, je pense que les médecins qui pratiquent ces procréations, cette aide à l'enfantement, devraient refuser ce type de procréation, parce qu'il nuit gravement à l'enfant.

On nous cite des études. Qui peut y croire? Elles ressemblent exactement aux sondages des partis politiques qui, lorsqu'ils sont clients, sont toujours en situation plus favorable que les autres.

On nous a dit que des enfants sont aujourd'hui victimes du fait de l'empêchement du condisciple à pouvoir hériter, etc. On nous a dit aussi que 20 voire 50 personnes sont aujourd'hui concernées. Je tiens à vous dire, pour ma part, que si vous votez cette loi, il y aura bientôt des milliers de victimes. L'intérêt des enfants devrait pourtant passer avant celui des adultes.

Notre devoir est plutôt de faciliter les modalités d'adoption des enfants européens orphelins ou abonnés pour les couples hétérosexuels.

**01.63 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, collega's, heel wat redenen waarom wij gekant zijn tegen de homoadoptie werden daarnet reeds naar voren gebracht door collega Bert Schoofs. Ik wens niet in herhaling te vallen. Ik zal mij beperken tot enkele juridische beschouwingen.

Mijnheer de voorzitter van de Kamer, ik wens u uitdrukkelijk te bedanken omdat u uit eigen beweging heel dit dossier, met inbegrip van de amendementen, naar de Raad van State hebt gezonden. Wij hebben dit herhaaldelijk gevraagd tijdens de bespreking. Men heeft dit toen echter hoogmoedig geweigerd. Als dit toen was gebeurd, dan

Voorts hebben tal van homoseksuelen, onder wie de heer Pim Fortuyn, zich tegen adoptie verzet.

Vanavond zijn heel wat studies en deskundigen de revue gepasseerd. Maar men heeft nauwelijks gesproken over de relaties tussen de kinderen onderling. Zoals men weet zijn kinderen wreed van inborst. Kinderen zijn niet lief! De kinderen van homoseksuelen zullen de kop van Jut zijn voor hun kameraadjes!

De repliek op mijn bedenkingen is dat die problemen al bestaan omdat sommige ongehuwde homo's kinderen adopteren. Volgens mij gaat het hier om een zwakke plek van het systeem. Wanneer lesbiennes een beroep doen op medisch begeleide voortplanting, zouden de artsen die hen hierbij helpen dat beter niet doen omdat die praktijken het kind benadelen.

Men verwijst naar onderzoeken, maar die hebben veel weg van opiniepeilingen van politieke partijen. Deze laatste worden namelijk bevoordeeld als ze klant zijn.

Men zegt dat er al tientallen kinderen bij betrokken zijn. Als u met deze wet instemt, zullen er duizenden of zelfs tienduizenden slachtoffers zijn! Wat we voor weeskinderen moeten doen is adoptie van Europese kinderen door heteroseksuele paren vergemakkelijken!

**01.63 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Les principaux arguments du Vlaams Belang contre l'adoption par des couples du même sexe ont déjà été évoqués par M. Schoofs. Je me limiterai dès lors à quelques considérations juridiques. Je remercie le président d'avoir transmis, de sa propre initiative, l'ensemble du dossier, y compris les

had dit dossier misschien een heel andere wending genomen, want de Raad van State heeft bijzonder interessante argumenten aangereikt om de homoadoptie niet goed te keuren.

Doordat het advies er pas kwam na de goedkeuring van de diverse artikelen, was het te laat voor een bezinningsperiode. De voorstanders waren niet meer in staat om mentaal afstand te nemen van hun grote gelijk, ondanks het feit dat de Raad van State hen uitdrukkelijk uitnodigde een ernstige, grondige verantwoording te zoeken voor die homoadoptie.

Ik wil nog even dit zeggen. Het belangrijkste punt van kritiek blijft voor ons dat de wettelijk georganiseerde homoadoptie niet in het belang is van de adoptiekinderen zelf. Ik zou terzake even willen citeren wat ik hier eind januari 2003 heb gezegd bij de goedkeuring van het homohuwelijk, dat eigenlijk alleen maar bedoeld was om het pad te effenen naar hetgeen vandaag ter discussie ligt.

Ik heb toen het volgende gezegd: "Alles wijst erop dat de openstelling van het huwelijk op zich niet het echte doel is van de lobby achter heel deze operatie. De echte doelstelling, het echte einddoel is de homoadoptie. Vanaf nu zal men alles in het werk stellen om dit zo snel mogelijk te realiseren. Als men vandaag het homohuwelijk installeert met de drogreden van de zogezegde discriminatie, dan zal men morgen a fortiori met hetzelfde argument fulmineren tegen de ongelijkheid op vlak van adoptie, zoals die bij deze wet voorzien wordt.

Dezelfde die straks met gedrevenheid deze wet zullen goedkeuren, zullen morgen onder druk van de homolobby met een pokerface verklaren dat de ongelijkheden die nu worden ingebouwd een schandelijke discriminatie uitmaken.

Het Vlaams Blok," zo zegden wij toen in januari 2003, toen heette de partij nog zo, "blijft erbij dat adoptie moet voorbehouden worden voor heterokoppels, met name omwille van het belang van het kind. Een kind dat geadopteerd is groeit niet op in zijn eigen natuurlijke milieu, bij de eigen vader en moeder, en bevindt zich daardoor in een precare, kwetsbare situatie. Veel kinderen die op vroege of late leeftijd te weten komen dat ze niet zijn opgevoed door hun eigen ouders maken een langdurige identiteitscrisis door.

Zeker voor deze jongeren, zeker voor adoptiejongeren eisen wij het recht op een vader en een moeder, het recht op een omgeving die zo nauw mogelijk aansluit bij de natuurlijke ouder-kindrelatie. Inzake adoptie mogen wij niet de behoeften en de verlangens van de kandidaat-adoptanten centraal stellen, maar wel de elementaire belangen en de rechten van het kind."

Dat was mijn citaat van januari 2003. Wij hebben dat toen gezegd en we staan daar vandaag nog altijd achter.

We kregen overigens gelijk. Ik citeer uit de toelichting van het wetsvoorstel van collega Swennen: "De bepaling dat alleen echtparen en samenwonenden van ongelijk geslacht onder de definitie adoptant vallen, is een ongeoorloofde discriminatie en bovendien strijdig met artikel 11" – het gelijkheidsartikel – "van de Grondwet." Collega Swennen, zo staat het in uw wetsvoorstel. U zult de laatste zijn om dat

amendements, pour avis au Conseil d'État. Le Conseil a avancé des arguments particulièrement intéressants contre la proposition de loi, mais son avis est arrivé trop tard, c'est-à-dire après l'adoption des articles. C'est la raison pour laquelle les partisans sont restés sur leurs positions avec obstination et sans aucune justification sérieuse et circonstanciée.

La principale objection de mon parti est le fait que l'adoption par des couples homosexuels est contraire à l'intérêt de l'enfant. À ce sujet, je me réfère expressément à mon intervention de janvier 2003 dans le cadre de l'adoption de la loi sur le mariage homosexuel. A l'époque déjà, j'ai signalé que l'adoption par des couples homosexuels constituait manifestement l'objectif final et j'ai également prédit à ce moment-là que l'argument fallacieux de la discrimination serait à nouveau invoqué. Selon mon parti, l'adoption devait être réservée aux couples hétérosexuels, et ce dans l'intérêt de l'enfant. Les enfants adoptés traversent en effet une crise d'identité difficile. Ils ont le droit d'avoir un père et une mère ainsi que de vivre dans un environnement aussi proche que possible d'une relation naturelle parent-enfant. L'intérêt de l'enfant prime celui de l'adulte. Le Conseil d'État nous a donné raison à ce sujet.

On peut lire dans les développements de la proposition de loi Swennen que la disposition aux termes de laquelle seuls les couples et les cohabitants de sexe différent répondent à la définition d'adoptant constitue une discrimination inacceptable et est contraire au principe d'égalité consacré à l'article 11 de la constitution. Le Conseil d'État estime toutefois que refuser du droit aux couples homosexuels le droit d'adopter n'est pas une discrimination en soi. Le Conseil

te ontkennen.

Wij hebben dat voorspeld. Het is op die basis dat wij vandaag alle teksten bespreken.

Wij zijn dus heel blij dat ook de Raad van State ons intussen gelijk heeft gegeven, met name omdat de Raad van State bevestigt dat het niet verlenen van adoptierecht aan koppels van hetzelfde geslacht geen discriminatie is. De bestaande wetten zijn dus niet-discriminatoire.

De Raad van State haalt daarmee dus de fundering, de vermeende noodzakelijkheid van onderhavige wettekst helemaal onderuit.

De Raad van State benadrukt wat ik citeer: "Bijzonder veel belang moet worden gehecht aan het hoger belang van het kind, dat voorrang kan krijgen op dat van de ouder." En nog: "Adoptie betekent een kind een gezin geven, en dus niet een gezin een kind geven".

De Raad van State heeft heel uitvoerig, met vele bladzijden argumenten, duidelijk willen maken dat de huidige situatie niet discriminerend is.

**01.64 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, als ik goed naar de heer Laeremans luister, dan zegt hij eigenlijk dat wij alleen maar iets moeten veranderen aan de wet vanaf het moment dat de Raad van State vaststelt dat er een discriminatie is opgetreden.

Ik dacht toch dat wij in het Parlement een ruimere taak hadden. Wij moeten ook inspelen op maatschappelijke tendensen. Die hoeven daarvoor niet noodzakelijk veroordeeld te zijn door een rechtbank.

**01.65 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Mijnheer Bex, daar hebt u volkomen gelijk in. Wij hebben zelf ook al heel veel voorstellen ingediend die niets met de Raad van State te maken hebben of waaraan de Raad van State zeker geen zegen gegeven heeft. Dat weten wij.

Maar daarover gaat het niet.

Voor de tendensen, voor de behoeften die er maatschappelijk zijn, bijvoorbeeld de nieuw samengestelde gezinnen en dergelijke, waarover wij het trouwens allemaal eens zijn, is een juridische regelgeving nodig.

Maar de basis waarop het wetsvoorstel is geënt, namelijk de zogenaamde discriminatie, is onderuitgehaald door de Raad van State, die zegt dat er eigenlijk geen discriminatie is, want het zijn totaal verschillende situaties.

**01.66 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Mijnheer Laeremans, mag ik nog even?

U hebt daarnet gezegd dat ik niet voldoende tegemoetkwam aan de opmerkingen die de Raad van State heeft gemaakt. Maar ik heb juist heel uitvoerig gemotiveerd dat wij het doen vanuit het belang van die duizenden kinderen die opgevoed worden door twee personen, waarbij een van die personen geen duidelijke juridische band heeft

d'État annule de la sorte le caractère prétendument indispensable de la proposition de loi et considère que l'intérêt supérieur de l'enfant doit primer. L'adoption vise en effet à donner une famille à un enfant et non l'inverse. La situation actuelle n'est donc pas discriminatoire.

**01.64 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Aux yeux de M. Laeremans donc, nous ne devrions légiférer que lorsque le Conseil d'État constate une discrimination. Ne sommes-nous pas investis d'une mission plus vaste? Nous devons réagir aux évolutions de la société et faire des lois à cet effet.

**01.65 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Il faut certes disposer d'un cadre juridique réglementaire pour répondre aux besoins existants mais le Conseil d'État a vidé le fondement de cette proposition de sa substance.

**01.66 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Nous avons précisément déposé cette proposition de loi dans l'intérêt des milliers d'enfants qui n'ont un lien juridique qu'avec un seul parent. Envisageriez-vous de priver ces enfants du droit à un

met dat kind. Juist vanuit dat belang handelen wij.

Ontzegt u dan aan die kinderen die duidelijke juridische band?

**01.67 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Ik kom daar seffens op terug, maar ik wil dit nu al zeggen. Men moet een onderscheid maken met kinderen in nieuw samengestelde gezinnen na een echtscheiding of kinderen van ongehuwde moeders die nadien gaan samenwonen in een homo- of heterorelatie. Het gaat over kinderen die uit een gebroken gezin of uit bijzondere gezinnen komen. Er zijn op dat vlak juridische elementen nodig. Wij erkennen dat. De vraag is of adoptie daarvoor de juiste figuur is.

Het was zinvol geweest om in dat verband het voorstel van het meeouderschap, dat ook van de Raad van State kritiek heeft gekregen, te legifereren. Op dat moment zou men niet discrimineren maar zou men een regeling uitwerken voor alle kinderen die in zo'n situatie zitten. Nu richt u zich op een speciale groep, die u om een of andere reden ten zeerste wil behagen. Wij vinden dat niet gepast. Wij vinden dat alle kinderen die in zo'n situatie zitten, op een aantal extra juridische middelen mogen rekenen en zeker niet alleen de holebi-lobby. Wij hebben precies daar bedenkingen bij. Ik zal straks ingaan op die bedenkingen.

**01.68 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, sta me nog nog even te onderbreken. Daarna zal ik de heer Laeremans zijn betoog laten afwerken.

Het is niet om een of andere juridische discriminatie van de ouders, maar wel van de kinderen dat wij onderhavig voorstel doen. Wij maken voor kinderen die worden opgevoed binnen een holebi-gezin, de maatschappelijke afweging dat een en ander het beste wordt geregeld via adoptie. Laten we daar straks over stemmen, maar verwijt ons niet dat wij geen goede redenen hebben om dat door te voeren. Wij hebben die redenen uitvoerig aangekaart en wij zullen straks zien of er een meerderheid is om de regeling voor die kinderen door te voeren. Het gaat niet over de bediening van een of andere doelgroep. Het gaat over de kinderen.

**01.69 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Mijnheer Bex, de lobby waarover we het hebben, had tijdens de afgelopen Gay Parade in Brussel dat als enige doelstelling. Dat was hun grote politieke eis. Zij zijn daarvoor al jaren aan het lobbyen. U wilt daaraan om een of andere reden - ik weet niet dewelke - absoluut tegemoetkomen, maar wij zeggen dat het overhaast en discriminatoir is, want alle andere kinderen in gebroken heterogezinnen hebben ook noden en behoeften. Pak eerst de grote problemen aan en ga dan eens kijken of wat men nu doet, nog nodig is. U zult in elk geval moeten toegeven dat de wijziging van een adoptiewetgeving voor personen die niet in het klassieke adoptieverhaal passen, een heel fundamentele wetswijziging is. Dat is precies wat de Raad van State zegt.

**01.70 Martine Taelman** (VLD): Ik heb een opmerking. Kan u het aan ouders verwijten, of ze nu homo of hetero zijn, dat zij opkomen voor de rechten van hun kinderen? U doet dat dus wel! U verwijt hun dat zij in een soort optocht opkomen voor de rechten van hun kinderen. Ik denk dat men dat toch moeilijk kan verwijten aan die ouders. Die kinderen hebben evenveel rechten als andere kinderen.

lien juridique avec leurs deux parents?

**01.67 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Non. Il faut distinguer différents cas de figure. Tous les enfants qui se trouvent dans une situation difficile ont droit à une protection juridique renforcée, et pas uniquement ceux qui sont élevés par un couple du même sexe. Il ne faut pas se focaliser sur une seule catégorie d'enfants.

**01.68 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Il ne s'agit pas de la discrimination sur le plan juridique des parents mais de celle des enfants. Il ne faut donc pas nous reprocher de ne pas avoir de raisons fondées de soutenir cette proposition. Il ne s'agit pas non plus de défendre un groupe cible bien déterminé.

**01.69 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Lors de la récente Gay Parade, on n'entendait plus qu'un seul slogan: le droit à l'adoption! Je propose de résoudre d'abord les grands problèmes généraux avant de se focaliser sur un groupe-cible plus réduit.

**01.70 Martine Taelman** (VLD): On ne peut tout de même pas reprocher aux parents de défendre les droits de leurs enfants? Les enfants issus de relations rompues et qui se retrouvent dans un foyer

Wat kinderen betreft die na een gebroken relatie in een nieuw samengesteld gezin terecht komen, moet ik zeggen dat ik daarmee enige ervaring heb. Er is een fundamenteel verschil, want die kinderen hebben meestal nog wel een andere afstammingsband, wat kinderen die in meestal lesbische gezinnen opgroeien, niet hebben. Wat doet u met die andere ouder die volgens mij evenveel rechten blijft houden op dat kind? U komt dan in een moeilijke discussie terecht met die andere ouder die blijft bestaan.

Met die andere ouder die aanwezig blijft, belandt u in een moeilijke discussie. Daarom is het zorgouderschap in deze gevallen van kinderen die opgroeien bij homokoppels niet de juiste piste, maar adoptie die de nodige garanties biedt, wel. De discussie over het zorgouderschap moet gevoerd worden, de VLD is daartoe bereid, maar dit geldt voor andere gevallen zoals nieuw samengestelde gezinnen waar nog steeds een andere ouder aanwezig is.

**01.71 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mevrouw Taelman, een aantal kinderen kunnen onder de twee figuren horen, zowel adoptie als zorgouderschap. Voor die gevallen vragen wij ons af of het niet beter is het zorgouderschap van toepassing te verklaren en niet de adoptie. Door dit voor een welbepaalde categorie, paren van hetzelfde geslacht, nu te forceren spant u het paard achter de wagen en bent u met een categorie bezig maar onvoldoende met de belangen van die kinderen. Als al de tijd die aan deze voorstellen is gespendeerd, eerst aan de behoeften van alle kinderen zou zijn gespendeerd – ik weet dat hierover debatten nodig zijn, maar die hadden al kunnen worden gevoerd – dan zouden veel meer kinderen baat hebben gehad bij de nieuwe wetgeving. Thans beperkt u het tot een enge groep. Dat vind ik zo spijtig. Ik begrijp dat die groep manifesteert en een aantal rechten opeist. Vraag is of daarbij centraal en uniek of de belangen van die kinderen vooropstaan dan wel de belangen van de groep. Dikwijls hebben deze mensen nog geen kinderen maar wensen ze kinderen en dan nog wel ineens via adoptie; kinderen van hun beiden op een heel merkwaardige en vrij onnatuurlijke wijze. Natuurlijk hebben zij het recht daarvoor te manifesteren. Ik heb het recht hun die eisen niet te willen inwilligen en er een heel ander idee op na te houden. Ik hoop dat u mij dat recht gunt; dat u het mij gunt een totaal ander gedacht te hebben over heel deze gang van zaken.

De Raad van State heeft heel uitvoerig willen duidelijk maken dat de huidige situatie niet discriminerend is en dat men met een heel stevige argumentatie moet uitpakken wil men homo-adoptie kunnen doorvoeren. Die argumentatie heeft de Raad van State blijkbaar niet teruggevonden in de diverse wetsvoorstellen. De Raad van State stelt dat dit geen banale en oppervlakkige aangelegenheid is waarbij men wat praktische moeilijkheden regelt inzake erfrecht, omgangsrechten en studiekeuzes. Het gaat erom dat onder eenzelfde belangrijk instituut, met name adoptie, situaties gecreëerd worden die totaal van mekaar verschillen. Enerzijds situaties waarin de betrokken kinderen beschikken over een referentiekader met ouders van een verschillend geslacht, een kader dat een verlengstuk vormt van datgene wat ten tijde van hun verwekking gold en, anderzijds situaties waarin het referentiekader van de betrokken kinderen, te weten de aanwezigheid van een vader en een moeder, grondig wordt gewijzigd, een referentiekader dus waarin zij een van beide geslachten moeten

recomposé ont généralement encore d'autres liens familiaux. Or ce n'est pas le cas des enfants élevés par des couples de même sexe. La parenté sociale n'offre pas un nombre suffisant de garanties dans ce cadre, contrairement à l'adoption.

La parentalité sociale constitue une formule appropriée dans d'autres cas, à savoir pour des familles recomposées où un lien existe encore avec un autre parent.

**01.71 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Dans la pratique, certains enfants pourront relever des deux modèles. Plutôt que de se concentrer d'abord sur l'intérêt de tous les enfants, l'on ne s'est préoccupé que d'une seule catégorie restreinte. Il s'agit bien entendu d'un groupe qui défend ses intérêts bruyamment, mais l'on peut se demander s'il le fait dans l'intérêt des enfants ou plutôt pour servir ses propres intérêts.

Le Conseil d'État a clairement indiqué que la situation actuelle n'est pas discriminatoire. Si l'on souhaite instaurer l'adoption par les homosexuels, il faut donc pouvoir se fonder sur des arguments solides. Le Conseil a estimé que ce n'était pas le cas dans le cadre de la proposition actuelle. En effet, la question ne se résume pas à la résolution de quelques problèmes pratiques en matière de droit successoral, de droit aux relations personnelles et de choix d'études. En fait, on rassemble deux situations fondamentalement différentes sous une même institution: d'une part, la situation des enfants qui disposent d'un cadre de référence constitué par des parents de sexe opposé et, d'autre part, la situation des enfants sans cadre de référence, qui doivent se passer d'un parent de l'autre sexe.

ontberen.

De redenering van de Raad van State luidt als volgt – nu citeer ik niet, maar het is wel de gevolgtrekking die ik er zelf uithaal –: kunnen fundamenteel verschillende situaties onder een zelfde instituut worden geplaatst? Is dat wel redelijk te verantwoorden rekening houdend met het belang van het kind? Anders gezegd, kan de overheid zomaar neutraal blijven? Kan een overheid zomaar te kennen geven dat het zowel voor haar als voor de Gemeenschap om het even is in welk gezin het adoptiekind het beste opgroeit?

Dat is niet om het even, laat de Raad van State eigenlijk verstaan. Dat houdt, aldus de Raad van State – ik citeer opnieuw –, “verband met de aard zelf van het ontstaan van het leven en de geschiedenis van de menselijke samenleving, namelijk het gegeven dat een kind voortkomt uit twee mensen van een verschillend geslacht en dat het in principe deel uitmaakt van een soortgelijk gezin”. Een vader en een moeder is het principe, zo laat de Raad van State verstaan. Dat is de normale situatie. Dat is het uitgangspunt.

Wanneer we dat principe verlaten, wat vandaag gebeurt, dan moeten we ons afvragen of dat wel verenigbaar is met het gelijkheidsbeginsel en het beginsel van niet-discriminatie. Met andere woorden, wanneer u met name aan bepaalde adoptiekinderen het recht ontzegt op een vader dan wel op een moeder, dan bent u, volgens deze redenering, zelf aan het discrimineren.

Ik heb een tweede bedenking. Er dreigt nog een discriminatie.

**01.72 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Betekent dat dan dat u artsen, zoals de heer Cocriamont daarstraks heeft gezegd, die toestaan dat een alleenstaande vrouw wordt bevrucht via kunstmatige inseminatie, verwerpelijk vindt en hun praktijken strijdig met het non-discriminatiebeginsel?

**01.73 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Daarover gaat de hele discussie niet. Een alleenstaande vrouw die zich ofwel op natuurlijke wijze ofwel via IVF laat bevruchten, is een feit dat alleen maar kan worden vastgesteld. Ik hoop alleen dat deze vrouw als moeder het kind ook erkent. Dat heeft echter helemaal niets met adoptie te maken. Dat is een totaal ander verhaal.

(...): (...).

**01.74 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Dat zeg ik toch niet. Ik erken de situatie. Ik ken alleenstaande moeders die in die situatie zitten. Wie ben ik om hen dat te verwijten? Ik ben blij dat zij hun kind hebben gehouden. Ik vind dat de moeite waard.

Ik heb een tweede bedenking. Er dreigt nog een discriminatie. Ook op dat punt is het de Raad van State die waarschuwt. De wet kan op lange termijn voor gevolg hebben dat welbepaalde staten, waaruit heel wat adoptiekinderen vandaag afkomstig zijn, zullen stoppen met het toezenden van adoptiekinderen naar ons land. De indieners van de wetsvoorstellen hopen wel dat dit niet zal gebeuren. Echter, de vrees dat bepaalde landen op een gegeven moment hun houding tegenover ons land zullen wijzigen, blijft gegrond en blijft bestaan. De

Peut-on justifier que deux situations fondamentalement différentes relèvent d'une seule et même institution? Les autorités peuvent-elles tout simplement faire 'comme si' le type de famille au sein de laquelle un enfant grandit n'avait aucune importance? Pour le Conseil d'État, ce n'est pas le cas. Le principe fondamental, c'est qu'un enfant naît de deux personnes de sexe différent. Si ce principe cesse d'avoir cours, alors il faut se demander si c'est abandon est compatible avec le principe de l'égalité des droits. Si le droit d'avoir un père et une mère est refusé à certains enfants adoptés, les partisans de l'adoption monoparentale pratiquent eux-mêmes la discrimination.

**01.72 Stijn Bex** (sp.a-spirit): Les médecins qui aident des femmes seules à avoir un enfant par l'insémination artificielle enfreignent donc aussi le principe de la non-discrimination?

**01.73 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Je ne me prononce pas sur la situation des mères isolées. Mais c'est un autre sujet.

**01.74 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Le Conseil d'État met aussi en garde contre une autre discrimination. La loi peut avoir pour conséquence que certains pays n'acceptent plus d'envoyer dans notre pays des enfants à adopter. Si la demande devait augmenter, il se pourrait bien qu'une priorité soit accordée aux pays où pas l'adoption par des couples homosexuels n'existe pas et il pourrait en résulter une

kans is reëel dat bepaalde landen, zeker wanneer de vraag naar adoptiekinderen stijgt, in de praktijk voorrang zullen geven aan landen waar de homoadoptie niet bestaat.

Dat zou als pervers gevolg hebben dat heel wat heterokoppels in de praktijk gewoon de mogelijkheid wordt ontnomen om nog een kind te adopteren. Ook dat wordt door de Raad van State bestempeld als een discriminatie.

Derde bedenking. Meer in het algemeen zou ik hieraan de bedenking willen vastknopen dat het voor heterokoppels sowieso moeilijker zal worden om een adoptiekind toegewezen te krijgen, want deze wet zal natuurlijk niet zonder gevolgen blijven. Dan komen we tot een heel belangrijk aspect van wat hier vandaag gebeurt. Meer en meer zal er in hoofde van koppels van hetzelfde geslacht een verwachtingspatroon ontstaan dat het adopteren van een kind erbij hoort. Precies door het plaatsen van beide situaties onder een en hetzelfde statuut, door niet langer een onderscheid te maken, zal het zeer moeilijk, zo niet onmogelijk worden voor de adoptiediensten en – bureaus om nog voorrang te verlenen aan heterokoppels. Op dat moment zullen homokoppels op basis van deze wet, waarover vandaag gestemd wordt, invoeren dat zij gediscrimineerd worden. Zij zullen eisen en proberen af te dwingen – we kennen de druk vanuit bepaalde groepen – dat een proportioneel deel, een welbepaald percentage van het beperkte aantal adoptiekinderen – we weten dat er voor binnenlandse adoptie een heel beperkt aantal kinderen is – naar koppels van hetzelfde geslacht zou gaan. Ook zij, zal dan geargumenteed worden, hebben recht op een adoptiekind, evenveel als heterokoppels, in dezelfde mate of ongeveer hetzelfde percentage als heterokoppels. Het belang van het kind zelf komt dan op de tweede plaats. Onvermijdelijk zal het ook hierdoor moeilijker worden voor heterokoppels om nog een adoptiekind te mogen verwelkomen.

Vierde bedenking. Aangezien deze wet onvermijdelijk zal zorgen voor een nieuw verwachtingspatroon ten aanzien van homokoppels, zal men in de toekomst veel meer nog dan vandaag een beroep willen doen op draag- of leenmoeders. Ook dit vinden we geen gezonde evolutie. De uitspattingen die we allemaal hebben kunnen vaststellen rond baby Donna – waar tussen haakjes ook een homokoppel klaar stond met een wiegje, u zult dat wel weten – hebben op een schrijnende, beschamende manier aangetoond hoe ver de doos van Pandora nu al geopend is. Wij hebben de grootst mogelijke bedenkingen bij deze evolutie waarbij kinderen als koopwaren op de markt en zelfs op het internet worden gebracht. Ook hier waarschuwt de Raad van State. Ik citeer bladzijde 65: "Meer in het bijzonder roept de praktijk van het leen- of draagmoederschap ernstige bezwaren op wat betreft de niet-beschikbaarheid van het menselijk lichaam, de waardigheid van de draagmoeder en de eerbiediging van de beginselen die voortvloeien uit het Verdrag inzake de Rechten van het Kind wat betreft de continuïteit van het ouderschap met inbegrip van het moederschap en de verantwoordelijkheid van de ouders voor het kind".

Dan nog een laatste bedenking, de naamgeving. Artikel 3 van de voorgestelde wet geeft homoadoptanten het recht om zelf de familienaam te kiezen voor hun adoptiekind. Alleen zij krijgen dit recht, niemand anders. Ik vraag mij af hoe lang deze wetsbepaling zal standhouden. Net zoals men gezegd heeft dat het voorbehouden van

nouvelle discrimination, au détriment des couples hétérosexuels désireux d'adopter un enfant.

Il sera de toute évidence plus difficile pour les couples hétérosexuels de trouver des enfants adoptables. De plus en plus de couples du même sexe éprouveront un besoin d'enfants car cela sera dans la norme. Les services d'adoption ne pourront plus donner la priorité aux couples hétérosexuels, de peur d'être confrontés à toute une série de procédures pour discrimination. L'intérêt de l'enfant passera de plus en plus au second plan.

On peut également s'attendre à un développement du phénomène des mères porteuses, ce qui ne constitue certainement pas une évolution heureuse. Le cas récent du bébé Donna a démontré à quels abus toute cela pouvait conduire. Le Conseil d'Etat se demande à juste titre comment l'état de mère porteuse peut être concilié avec l'indisponibilité du corps humain, la dignité de la mère porteuse et les principes de la convention des droits de l'enfant relatifs à la continuité de la parenté.

L'article 3 de la proposition de loi accorde le droit aux couples homosexuels qui ont adopté un enfant de décider eux-mêmes du nom que portera l'enfant. Les couples hétérosexuels se serviront certainement de cet article pour revendiquer le droit de donner le nom de la mère à l'enfant. Une discrimination, qui servira ensuite d'argument pour acquérir certains droits sans l'aval du législateur, est ainsi à nouveau inscrite dans la loi.

Nous estimons qu'il s'agit d'une proposition néfaste et nous fondons dès lors tous nos espoirs sur le Sénat, qui se laissera probablement moins influencer par le fanatisme et par la volonté insensée de légiférer à tout prix.

adoptie aan heterokoppels een discriminatie inhoudt – quod non zoals de Raad van State intussen gezegd heeft – maar nog met veel meer redenen zullen heterokoppels die hun kind bijvoorbeeld de naam van de moeder willen geven of een samengestelde naam deze nieuwe ongelijkheid proberen aan te wenden om hetzelfde keuzerecht op te eisen als homokoppels, als homo-ouders. Het is een nevenbedenking die wat losstaat van het eigenlijke onderwerp van vandaag maar wij zijn niet naïef, wij hebben het de voorbije jaren al te vaak meegemaakt dat nieuwe zogezegde discriminaties opzettelijk werden ingebouwd – het is trouwens ook bij de euthanasiewet gebeurd – om nadien als breekijzer te fungeren zodat de wetgever, zodat u, zodat wij allemaal, zodat dit Parlement omzeild kan worden.

Collega's, ik wil niet eindigen zonder mijn uitdrukkelijke hoop uit te drukken dat dit nefaste wetsvoorstel uiteindelijk geen wet zal worden. Onze hoop is gesteld op de Senaat, waar ongetwijfeld minder fanatisme en minder dolle dadendrang zal heersen dan in dit halfrond.

**01.75 Richard Fournaux (MR):** Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, beaucoup d'entre nous dans cette assemblée, disposent sans doute de compétences personnelles qui les aident à se forger une opinion parfois quasi certaine, ai-je entendu, pour émettre leur vote personnel que nous allons toutes et tous assumer aujourd'hui!

En ce qui me concerne, je ne suis pas juriste; je ne suis pas philosophe; je ne suis pas médecin et sûrement pas moraliste. Je réagis donc à ce dossier avec mon expérience personnelle de père – j'entends dire aujourd'hui "de papa" – qui vit depuis quelques années quelque chose de différent.

Depuis très longtemps, nous savons que la proposition de loi relative à l'adoption d'enfants par des couples homosexuels serait abordée et examinée. C'était annoncé; il fallait donc se préparer à ce débat, certes, en groupe mais surtout, à titre personnel. J'ai donc mené, comme sans doute la plupart d'entre vous, une longue et profonde réflexion, d'autant plus qu'au sein du MR, la liberté de conscience et de vote dans les matières éthiques est un droit fondamental.

(...): (...)

**01.76 Richard Fournaux (MR):** Je n'ai pas dit que tel n'était pas le cas ailleurs! Je dis simplement que c'est ainsi au sein du MR.

Il est donc également impossible de se réfugier derrière une quelconque décision de groupe, voire une question de discipline de groupe. Il ne s'agit pas ici d'une question de responsabilité collective mais bien de responsabilité personnelle.

Je voudrais donc remercier officiellement mon chef de groupe et, à travers lui, tout le groupe MR de permettre à ses mandataires d'assumer, en matière éthique, un vote personnel et de conscience.

Par ailleurs, je suis conscient que dans ce dossier précis, une voix, une seule voix, peut parfois tout changer. Je ne connais pas encore le résultat qui sortira de l'urne dans quelques heures ou dans quelques minutes mais il est certain que chaque voix comptera. La responsabilité personnelle de chaque parlementaire est, par

**01.75 Richard Fournaux (MR):** Ik ben noch jurist, noch filosoof, noch geneesheer, noch moralist, maar ik heb mijn eigen ervaring als vader. Ik denk al een tijd na over die kwestie waarvan ieder van ons wist dat hij zich erop moest voorbereiden.

Binnen de MR is, inzake ethiek in het bijzonder, de vrijheid van geweten en van stemming van fundamenteel belang en primeert de persoonlijke verantwoordelijkheid op de fractiediscipline. Ik ben onze fractieleider daar dankbaar voor.

**01.76 Richard Fournaux (MR):** Één enkele stem kan beslissend zijn voor de uitslag van deze stemming.

De delicate aangelegenheid die we vandaag behandelen, kan op verschillende manieren benaderd worden, maar we moeten de werkelijkheid onder ogen durven zien.

Men moet toegeven dat adoptie een moeilijk proces is dat strikte voorwaarden vereist voor alle kandidaten, ongeacht wie ze zijn.

conséquent, cruciale et tranche radicalement avec l'habitude des votes de majorité contre opposition où la discipline de groupe règne très souvent en maître. Il est bien qu'en cette matière, c'est-à-dire face à un vrai débat de société, les choses soient différentes.

Il y a plusieurs manières d'analyser ce dossier: selon le point de vue des parents, des adultes, et, évidemment, celui des enfants. Pour d'autres, c'est l'aspect moral, voire religieux, qui présidera à leur réflexion.

Il faut être conscient que ce sujet est délicat et qu'il peut heurter les consciences ou tout simplement troubler le quotidien de certaines personnes qui n'ont pas l'habitude de vivre en côtoyant toutes les réalités de notre société. Par rapport à ce quotidien, je vous proposerai d'oser affronter la réalité.

Premièrement, adopter un enfant est quelque chose de difficile. Les conditions sont naturellement strictes, et certainement pour tous et pour toutes. Quiconque, couples hétérosexuels compris, ne peut pas adopter d'un claquement de doigts.

Deuxièmement, apporter de l'amour à un enfant n'est pas l'apanage de certains, d'un genre ou d'un groupe de personnes qualifiées de personnes "vivant normalement".

Troisièmement, plusieurs enfants en Belgique ou dans le monde méritent d'être pris en charge mais méritent aussi tout simplement d'être aimés.

Quatrièmement, nombre d'enfants sont déjà concernés par l'homosexualité de l'un de leurs parents.

Cinquièmement, grâce à des lois, notamment à une loi votée ici, comme on vient de le dire, un homme seul ou une femme seule peut déjà adopter un enfant sans que cela ne provoque la moindre difficulté. Même dans les pays étrangers dont on nous dit que certains pourraient refuser dorénavant l'adoption de leurs enfants en raison de la possibilité d'adoption par des couples homosexuels en Belgique.

Sixièmement, comment réagir actuellement avec ou sans loi à une demande d'adoption par une personne seule si ce candidat à l'adoption avoue qu'il est homosexuel, même s'il n'est pas marié? Va-t-on juger au cas par cas, selon l'allure du demandeur ou l'intensité éventuellement de sa relation avec un conjoint? Ou alors va-t-on privilégier celui qui n'avouerait pas et qui mentirait sur sa réelle condition d'homosexuel vivant en couple? Tout cela est naturellement flou et laisse la place à de nombreuses interprétations ne plaçant pas toujours tous les candidats à l'adoption sur un pied d'égalité.

Qu'est-ce qui est le plus important? En ce qui me concerne, je pense modestement qu'un enfant égale un enfant – comme je l'ai souvent entendu dire, notamment quand on parle du paiement des allocations familiales – même si la situation de ses parents est différente.

J'ai bien entendu le point de vue de certains d'entre vous. En ce qui me concerne, je respecte pleinement tous les points de vue qui peuvent être émis dans une assemblée comme celle-ci, pour autant qu'ils ne soient pas excessifs.

Het geven van liefde aan een kind is niet het alleenrecht van zogenaamd normale mensen. Kinderen in ons land en in de wereld verdienen verzorging en zeker liefde. Tal van kinderen worden trouwens vandaag al geconfronteerd met de homoseksualiteit van hun ouders. Bovendien kunnen een vrouw of man alleen nu al probleemloos kinderen adopteren.

Hoe moet men trouwens reageren op een adoptieaanvraag van iemand die toegeeft homoseksueel te zijn? Zal men voorrang geven aan zij die dat niet toegeven en bewust liegen? Dat is allemaal heel vaag en bij tal van interpretaties worden niet alle kandidaat-adoptanten op gelijke voet behandeld.

Een kind is gelijk aan een kind, ook al verschilt de situatie van de ouders. Ik heb goed geluisterd naar de standpunten van sommigen en ik heb respect voor eenieders overtuiging, op voorwaarde dat men niet in extremen vervalt.

Waarom moet het verschil in hoofde van het homoseksuele koppel op het kind worden overgedragen? Ook al geef ik toe dat er een verschil is tussen een homoseksueel en een heteroseksueel huwelijk, toch mag dat verschil geen gevolgen hebben voor het kind. Het is van essentieel belang dat homoseksuele en heteroseksuele koppels gelijke rechten gegarandeerd worden ten aanzien van de kinderen, maar zeker dat die kinderen dezelfde rechten hebben als de andere kinderen.

Sommigen hebben een gelijkstelling van rechten onder een andere juridische vorm voorgesteld, zonder het woord adoptie te gebruiken. Zal zo'n systeem geen verschil in statuut meebrengen voor de kinderen die door homokoppels worden

Quelle est cette conception qui consiste à dire que parce que quelque chose est différent dans le chef du couple homosexuel, cette différence doit automatiquement être reportée sur la tête de l'enfant? Même si je peux admettre le point de vue qualifiant de différent le mariage entre un couple gay et un couple hétérosexuel, il n'en demeure pas moins que la véritable réflexion doit porter sur le fait de savoir s'il convient ou non de reporter cette différence sur la tête d'un enfant.

Je crois qu'il est fondamental, certes, de garantir des droits équivalents aux membres d'un couple homosexuel ou hétérosexuel vis-à-vis d'un enfant mais plus encore de garantir des droits équivalents à cet enfant par rapport à tous les autres enfants.

Certaines propositions ont été formulées pour garantir une équivalence de droits mais sous une autre formule juridique, sans véritablement utiliser le mot "adoption". Quelque part, on déguise l'adoption. Ne devons-nous pas craindre qu'utiliser un tel système permette de concrétiser une différence de statut dans le chef de chaque enfant concerné par l'adoption homosexuelle? Et on pourrait ainsi créer un espace nouveau pour les contestations, notamment sur le plan juridique.

Créer cette différence, à mon sens, risque d'entraîner des discriminations entre des enfants, voire de culpabiliser certains de ces enfants par rapport au choix que leurs parents homosexuels ou non auraient effectué. Pourquoi faudrait-il trouver un autre mot ou une autre conception juridique ou philosophique pour qualifier autrement une même chose, à savoir la prise en charge, par deux adultes, d'un enfant qui n'est pas toujours leur propre enfant mais qui, dans certains cas, peut l'être en partie.

Même si je risque de choquer certains, il me semble important de ne pas être hypocrite. Cette Chambre a accepté le mariage gay ainsi que l'adoption par une seule personne. Dans cette logique, pour rester cohérent et ne pas masquer la réalité des faits, rien ne s'oppose à l'adoption tant sur le plan moral que philosophique et intellectuel.

En effet, avec ou sans loi, loi votée dans quelques minutes ou pas, il y aura des adoptions par des couples gays. Il y en a déjà maintenant, mais celles qui existent sont en partie tronquées, cachées, voire souvent déguisées. Tôt ou tard, soit l'enfant concerné, soit l'un des partenaires de ce couple sera pénalisé.

En ce qui concerne le mariage gay, au risque d'en étonner certains, j'étais d'accord d'utiliser un autre mot pour qualifier cette union de deux personnes du même sexe. Certes pour raison étymologique, mais surtout pour marquer la différence. Je pense en effet que des adultes sont capables d'assumer le fait qu'il existe quelque chose de réellement différent entre un couple gay et un couple hétérosexuel. Cela ne me dérange donc pas qu'on qualifie autrement l'acte de mariage pour un couple gay.

Mais en ce qui concerne l'enfant qui, naturellement, ne choisit pas la situation dans laquelle il va vivre, sauf exception, il ne doit subir, à mon sens, aucune discrimination quant à son statut. Une adoption est une adoption; il n'y a pas d'autre terme pour le dire. Il suffit de se

geadopteer? En dit scheidt ruimte voor nieuw protest.

Waarom moet men een andere woord of een andere juridische concept vinden om hetzelfde, namelijk de zorg voor een kind door volwassenen, te betitelen?

Geen schijnheiligheid, asjeblijft Deze Kamer heeft het homohuwelijk en de adoptie door één persoon goedgekeurd. Niets belet om de lijn naar de homoadoptie door te trekken.

Met of zonder wettelijk kader zullen er adopties door homokoppels komen. Er zijn er nu al, maar beknot of verhuuld. Vroeg of laat zal het kind of één van de partners van het koppel het slachtoffer worden.

Ik hoor leden van deze Kamer liever beweren dat ze tegen adoptie door koppels van hetzelfde geslacht zijn, dan dat ze ermee instemmen op voorwaarde dat er een andere benaming en een andere juridische vorm moet aan worden gegeven.

Ik heb de indiening overwogen van een amendement dat in de mogelijkheid van adoptie voorziet wanneer er eenafstammingsband bestaat tussen een van de leden van het homoseksuele koppel en het kind, maar zulks had kunnen leiden tot discriminaties tussen de homoseksuele koppels, alsook voor sommige kinderen die niet binnen het gezin zouden kunnen worden geadopteerd.

Ik heb bijgevolg beslist om voor het ingediende wetsvoorstel te stemmen.

référer à la réalité qui est ou qui sera vécue pour chacun de ces enfants.

J'ose affirmer ici que je préfère entendre des gens et des membres de cette Chambre me dire être contre l'adoption, être contre le fait qu'un couple de même sexe s'occupe d'un enfant, gère ou adopte un enfant plutôt qu'entendre qu'on admet l'adoption à condition de lui trouver un autre nom et qu'elle prenne une autre forme juridique.

Je dois vous avouer avoir envisagé de déposer un amendement à la proposition de loi; il aurait prévu la possibilité de l'adoption dans les cas où existe un lien de filiation entre les membres du couple homosexuel et l'enfant. Ce lien de filiation pourrait d'ailleurs être envisagé à différents degrés; j'en avais parlé à quelques-uns de mes collègues.

Néanmoins, et toujours après mûre réflexion, il faut considérer que l'adoption de cet amendement aurait risqué d'engendrer de nouvelles difficultés dans des cas précis et des discriminations entre certains couples homosexuels, certains pouvant et d'autres ne pouvant pas adopter. Cette discrimination pourrait apparaître aussi dans le chef de certains enfants qui ne pourraient pas bénéficier d'une adoption dans le giron familial, que ce soit au premier, deuxième ou troisième degré.

En conséquence, monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, après mûre réflexion et compte tenu de ma modeste expérience personnelle, j'ai décidé de voter en faveur de la proposition de loi telle qu'elle a été déposée.

Je vous remercie.

**01.77 Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wil vooreerst de rapporteur danken voor zijn verslag.

Collega's, wij mogen de ogen niet sluiten voor de maatschappelijke realiteit, die al geruime tijd bestaat. We stellen in het leven en op het terrein vast dat veel ouders die niet de juridische of biologische ouders zijn, het engagement aangaan de verantwoordelijkheid te dragen voor kinderen die niet van hen zijn. Dat verdient alle lof en alle steun. Dan heeft men recht op rechten, maar uiteraard ook recht op plichten. Dan hoort er een rechtszeker statuut te komen.

Ik ben erover verheugd dat de overgrote meerderheid in onze assemblee het ermee eens is dat alle ouders die zich wensen te engageren tegenover kinderen, goede ouders kunnen zijn. Als we die vrijwel unanieme consensus vergelijken met de situatie in veel andere landen in de wereld, mogen we erop verheugen dat wij, wat dat betreft, ver staan.

Het debat in de commissie werd, net zoals het debat vandaag, emotioneel gevoerd. Dat is begrijpelijk in dergelijke dossiers. Het werd echter ook sereen gevoerd. Het gaat hier vanavond niet over ja of neen, het gaat hier niet over voor- of tegenstanders. Vandaag is de vraag hoe wij een oplossing bieden voor het probleem dat zich hoe dan ook voordoet wanneer ouders die niet de biologische ouders zijn, toch een engagement aangaan tegenover kinderen. Hoe vullen wij dat juridisch in? Hoe geven wij die kinderen een rechtszeker statuut? Hoe respecteren wij de ouders die dat engagement aangaan? De keuze is

**01.77 Servais Verherstraeten** (CD&V): Nous ne devons pas fermer les yeux sur une réalité de la société. Aujourd'hui de nombreuses personnes prennent l'engagement d'éduquer un enfant sans en être les parents juridiques ou biologiques. Nous devons les soutenir, leur reconnaître des droits et des devoirs, leur conférer un statut. Nous nous réjouissons de constater que les parlementaires sont pratiquement unanimes pour affirmer que tous les parents peuvent être de bons parents.

En commission, comme ce soir, le débat a pris une tour fort émotionnel. Pourtant, il ne s'agit pas tellement d'être pour ou contre mais bien plus de définir la manière de régler juridiquement cette matière. La semaine dernière, un professeur de droit de la famille a déclaré au cours d'une audition que vu son caractère

niet ja of neen, maar hoe. Welke weg slaan we daarvoor in?

Hetgeen ik een van de professoren Familierecht van ons land tijdens een hoorzitting in de subcommissie Familierecht hoorde zeggen, had ik reeds in een andere context gehoord. Ik deel zijn overtuiging, namelijk dat men het familierecht wijzigt als er een voldoende breed maatschappelijk draagvlak aanwezig is en als er bij de mensen duidelijk onvrede bestaat over de bestaande wetgeving.

Familierecht raakt onze vezels en ligt enorm gevoelig. Het leent er zich bijgevolg niet toe een draagvlak te creëren bij de wijziging van een wetgeving. Het draagvlak is beter eerst voorhanden alvorens men het familierecht wijzigt. Zo niet riskeert men immers dat het gewijzigde familierecht een slag in het water wordt.

Iedereen in dit halfroond heeft bepaalde invalshoeken in dit dossier. Het gaat helemaal niet over gelijkberechtiging. Het gaat helemaal niet over recht op homoseksualiteit. Dat zijn zaken die niet ter discussie staan. Dat zijn zaken waarover wij het, gelukkig maar, allemaal over eens zijn. Het gaat ook niet over het recht van ouders op een kind en op de emancipatiestrijd van die ouders en van holebi's. Daarover gaat het vandaag ook niet. Het gaat om de kinderen. Als er vandaag een wetsvoorstel inzake adoptie ter goedkeuring voorligt, dan mogen wij niet vergeten dat adoptie in de eerste plaats een rechtsfiguur was, en dat is het altijd al geweest, om een kind of kinderen die in een precare situatie zitten familiaal, materieel of psychologisch, een versterkte, rechtszekere positie, een statuut, een identiteit te geven, vooral een identiteit in overeenstemming met de realiteit zoals die kinderen dat beleven. Daar rijst de vraag. Er is hoe dan ook een onderscheid in de situatie tussen de verschillende soorten gezinnen. Verdient een onderscheiden situatie dan ook geen onderscheiden regelgeving?

Collega's, ik weet dat het criterium en het argument van het belang van het kind door voor- en tegenstanders van dit voorstel anders wordt ingevuld. Kinderen grootbrengen is vandaag de dag verdomd een moeilijke klus. Adoptiekinderen opvoeden – ik heb een fenomenaal respect voor mensen die dat engagement willen en durven aangaan – is nog moeilijker. Hoe dan ook, velen onder u zullen dat kennen uit situaties in hun omgeving, worden adoptiekinderen geconfronteerd met hechtingsproblemen, met rootsvragen, met een verwerkingsproces. Tijdens de hoorzitting hebben wij misschien te weinig volwassen adoptiekinderen aan bod laten komen. Zij hebben gezegd dat zij met een verwerkingsproces bezig zijn, dat zij rootsvragen hebben tijdens de pubertijd en zelfs tijdens hun volwassen leven. Moet er dan nog bijkomen dat zij uit een gezin komen met personen van een gelijk geslacht? Het risico bestaat en de realiteit leert ons jammer genoeg soms ook dat die kinderen gepest worden en negatieve reacties krijgen uit de omgeving.

Dat is niet goed te praten, maar vandaag is het, jammer genoeg, nog altijd de realiteit in sommige schrijnende gevallen. Het is vandaag jammer genoeg nog de realiteit dat de minister van Justitie in haar beleidsnota moet schrijven en er terecht aandacht aan schenkt, dat we snel moeten reageren op homofoob gedrag. Er zijn nog holebi's die terzake vernederd worden, beledigd worden en fysiek geweld ondergaan.

particulièrement sensible, le droit de la famille ne devrait être modifié que s'il existe à cet effet une assise sociétale suffisante. Le droit de la famille n'est pas de nature à générer cette assise.

Chacun appréhende le débat selon sa propre perspective. Pourtant, il ne s'agit pas en l'espèce de l'égalité de droits ni du droit d'être homosexuel.

Cette proposition ne concerne pas le droit des parents à avoir un enfant et la lutte pour l'émancipation de ces parents et des homosexuels: elle concerne les enfants. L'adoption constituait en premier lieu une figure juridique permettant d'offrir à un enfant en situation précaire une sécurité juridique sur les plans matériel et psychologique et une identité en adéquation avec la réalité telle que l'enfant l'appréhende. La situation diffère en fonction des différents types de ménage. Une situation différente ne doit-elle pas faire l'objet de règles différentes?

L'éducation des enfants n'est pas chose aisée. Éduquer des enfants adoptés est encore plus difficile, dès lors que ces enfants sont confrontés à des troubles d'attachement, à un questionnement sur leurs racines et à un processus d'acceptation. Dans le cadre des auditions, on n'a peut-être pas suffisamment donné la parole aux adultes qui ont été adoptés dans leur enfance. Si ces enfants sont intégrés dans une famille composée de personnes du même sexe, ils risquent de faire l'objet de brimades et de réactions négatives dans leur entourage.

La réalité est que la ministre de la Justice doit malheureusement dans sa note de politique s'attacher à trouver les moyens de réagir rapidement contre les comportements homophobes.

De **voorzitter**: Mijnheer Verherstraeten, mevrouw Taelman wil u onderbreken.

**01.78 Servais Verherstraeten** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, sta mij toe deze gedachtegang te besluiten en dan mag mevrouw Taelman het woord hebben.

Het kan en mag de bedoeling niet zijn om kinderen te betrekken in een terecht emancipatieproces waarover geen discussie bestaat. Als dat risico er is, gaan we het dan nemen? Er werd gesproken over het voorzorgsprincipe dat we in alle materies dienen te hanteren in de politiek en dat zich a fortiori moet stellen voor kinderen die het meest kwetsbaar zijn. Dat voorzorgsprincipe is er niet om niets te doen, want terzake hebben wij alternatieven, maar wij menen dat absolute voorzorg eerst op zijn plaats moet zijn.

**01.79 Martine Taelman** (VLD): Mijnheer Verherstraeten, u verwijst uiteraard terecht naar de moeilijkheden die sommige adoptiekinderen ondervinden met hechting en naar de hechtingsproblemen die er kunnen zijn als men vreemde kinderen naar België haalt. Het is inderdaad zo dat kinderen opvoeden moeilijk is: wij ervaren dat allemaal dagelijks. Voor adoptiekinderen is dat waarschijnlijk nog veel moeilijker.

Ik denk dat wij in de nieuwe wet toch een loodzware procedure hebben goedgekeurd – uw fractie deed dat ook – die maakt dat in elk individueel geval het belang van het kind de doorslaggevende factor is in de adoptieprocedure. Kunt u er a priori van uitgaan dat het nooit ofte nimmer in het belang van een kind kan zijn dat het wordt geadopteerd door een homoseksueel koppel?

Eigenlijk, mijnheer Verherstraeten, moeten we ook eerlijk zijn met onszelf en zeggen dat het in 99,9% van de gevallen hierover ook niet gaat en niet zal gaan. De Zweedse ervaring leert ons dat. In Zweden, waar de homoadoptie werd goedgekeurd, hebben we nog geen gevallen gezien van homokoppels die een kind uit een ander land adopteren.

U antwoordt eigenlijk niet op de vraag waar het dan wel over gaat. Is het dan niet in het belang van kinderen die nu opgroeien in dergelijke situaties bij lesbische en homokoppels, dat daar een regeling voor komt? Daar gaat het eigenlijk in hoofdzaak over.

**01.80 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): De collega stelt nogal veel vertrouwen in de strikte en zogenaamd strenge adoptieprocedure. Stel nu even dat het zich zou hebben voorgedaan dat een homokoppel het kindje, baby D., had gekocht, in alle betekenissen van het woord, van de vrouw die haar kindje op internet had aangeboden. Er stond namelijk een homokoppel klaar om dat te doen. In de toekomst zal men steeds meer draagmoeders inschakelen voor homokoppels die een kind een wensen. Denkt u dat in die situaties de loodzware, strenge adoptieregeling nog zal worden toegepast? Men zal gewoon vaststellen dat het kind daar is en het bijgevolg laten adopteren. Dan zal er geen strenge controle meer zijn. Het is bijna alsof je een kind uit een automaat haalt. Ik vind dat pijnlijk.

**01.78 Servais Verherstraeten** (CD&V): Il ne faut pas mêler les enfants à un juste processus d'émancipation. Le principe de précaution doit certainement s'appliquer aux enfants.

**01.79 Martine Taelman** (VLD): M. Verherstraeten évoque les difficultés d'attachement de certains enfants adoptés. Elever des enfants est toujours difficile et cela l'est encore plus dans le cas d'enfants adoptés. La nouvelle loi instaure une procédure extrêmement lourde, en faveur de laquelle le groupe de M. Verherstraeten a d'ailleurs voté en commission. Pour chaque cas individuel, l'intérêt de l'enfant sera le facteur déterminant dans le cadre de la procédure d'adoption. Peut-on considérer qu'il n'est pas a priori dans l'intérêt de l'enfant d'être adopté par un couple homosexuel? Ce n'est pas de cela qu'il s'agira dans 99,9% des cas. En Suède, le cas de couples du même sexe désireux d'adopter un enfant étranger ne s'est pas encore présenté. L'adoption d'une réglementation est importante dans l'intérêt des enfants qui sont actuellement élevés par des couples du même sexe.

**01.80 Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Notre collègue s'en remet à la rigoureuse procédure de l'adoption. A l'avenir, le recours aux mères porteuses par des couples homosexuels désirant un enfant deviendra de plus en plus fréquent. Cette procédure sera-t-elle toujours appliquée? L'existence de l'enfant sera constatée et son adoption sera autorisée.

De **voorzitter**: Mijnheer Verherstraeten, u hebt de twee vragen gehoord. U antwoordt erop als u wenst.

**01.81 Servais Verherstraeten** (CD&V): Collega Taelman, wij hebben niet gesproken tegen het belang, wij hebben alleen gezegd dat er misschien een gevaar is dat het niet in het belang zou kunnen zijn. U wijst op het vooronderzoek. U haalt terecht aan dat het scherp is. Men gaat daarin zelfs zeer ver, precies omwille van het voorzorgsprincipe waarover ik het daarnet had. Het vooronderzoek slaat echter uiteraard voornamelijk op de ouders en op de familiale omgeving. Zijn de ouders zich inderdaad bewust van de problemen die het opvoeden van kinderen en het opvoeden van adoptiekinderen met zich meebrengt? Is de familiale omgeving voldoende sterk om dat allemaal op te vangen? Dat vooronderzoek zegt niet wat er in de toekomst met het kind zal gebeuren in de omgeving buiten de familie. Een kind leeft niet alleen in het gezin en bij de familie in de enge zin van het woord. Een kind leeft in een hele samenleving. Het heeft bepaalde toestanden en situaties niet gevaagd en kan dan plots geconfronteerd worden met gedragingen waarnaar ik daarnet heb verwezen en die ik betreur, maar die jammer genoeg wel de realiteit zijn. Laten wij dus absoluut voorzichtig zijn.

Ten tweede, u stelt, en u bent daarin correct, dat het wellicht niet gaat om de rootsvragen, de hechtingsproblemen en het verwerkingsproces, want dat soort adopties zal wellicht niet worden toegekend. Waarom moeten wij dan in het voorstel voorzien in de mogelijkheid van internationale adopties? Als het zich in de praktijk toch niet zou voordoen, laat het er dan uit. Het staat in het voorstel dat ter stemming ligt.

Mijnheer de voorzitter, collega's wij willen het niet hebben over ja of neen. Wij willen het hebben over hoe en langs welke weg. Onze weg is anders. Wij hadden alternatieven. Een alternatief lag reeds jaren op de banken: het zorgouderschap. Het zorgouderschap is inderdaad toepasselijk op vele situaties; op nieuw samengestelde gezinnen, op pleegouderschap - pleegouders zijn al jaren vragende partij voor een statuut.

Dat kan perfect toepasbaar zijn op holebi-toestanden, excuseer, holebi-gezinnen.

Ik ken de kritiek op het voorstel terzake. Als we straks het voorstel over het zorgouderschap behandelen – dat engagement is aangegaan – en we stemmen daarover, dan zijn er vele concrete situaties waarin het kan worden toegepast. Als zorgouderschap minderwaardig zou zijn voor de holebi's, dan is het ook minderwaardig voor de anderen. Ik vind het een volwaardig statuut, waaraan een zeer grote maatschappelijke behoefte is en waarvoor wel een draagvlak is. Het is dus niet minderwaardig. Het kan erfrechten creëren, niet automatisch – dat klopt – maar wel langs testamentaire weg. Dat sluit dat niet uit.

Ik heb vandaag tijdens het debat gehoord dat het mee-ouderschap minderwaardig zou zijn, omdat het geen erfrechten creëert. Ik nodig de collega's uit het alternatief dat wij tijdens het debat gesuggereerd hebben om zo naar mekaar toe te groeien - dat is evenwel niet mogelijk gebleken - te herlezen. Dan zullen ze vaststellen dat we wel in erfrechten hebben voorzien bij het mee-ouderschap.

Dat het ene de kopie van het andere zou zijn en dus de vraag kan

**01.81 Servais Verherstraeten** (CD&V): Nous avons seulement dit qu'il y a peut-être un danger. L'enquête préalable est très stricte mais elle concerne principalement les parents et l'environnement familial. Cette enquête préalable ne laisse toutefois rien présager de ce qu'il adviendra de l'enfant dans son environnement extra-familial. L'enfant peut être subitement confronté aux expériences négatives auxquelles je me suis référé précédemment. Aussi la prudence est-elle de mise.

Pourquoi la proposition examinée aujourd'hui inclut-elle la possibilité d'adoptions internationales? Si celles-ci ne surviennent pas dans la pratique, il serait préférable de les supprimer du texte.

Il ne s'agit pas pour nous du 'oui' ou du 'non', mais bien du 'comment'. La parenté sociale, qui est applicable dans de nombreuses situations dont celles des ménages homosexuels, constitue notre solution de rechange depuis longtemps déjà.

Je connais les critiques que soulève notre proposition mais si cette dernière devait être dévalorisante pour les homosexuels elle le serait tout autant pour les hétérosexuels. J'estime qu'elle constitue un statut à part entière, qu'elle est nécessaire dans notre société et qu'elle fait l'objet d'un consensus. Elle permet de créer des droits successoraux par l'entremise d'un testament, bien que la procédure ne soit pas automatique. J'invite nos collègues à relire notre proposition sur la coparentalité, dans laquelle nous avons précisément inscrit un droit successoral. Il est adapté à des situations distinctes. La filiation n'est pas prévue, alors qu'elle l'est dans le cas de l'adoption. Cela ne rend pas nos propositions dévalorisantes pour autant.

worden gesteld waarom het anders te benoemen als het toch hetzelfde is, is niet correct. Het mee-ouderschap is niet compleet hetzelfde, maar een ander statuut voor onderscheiden situaties. Hoe dan ook voorzien wij niet in afstamming. Dit is grotendeels het onderscheid: adoptie creëert afstamming, terwijl wij dat met ons voorstel van mee-ouderschap en zorgouderschap niet doen. Dat wil niet zeggen dat de voorstellen minderwaardig zouden overkomen.

Collega's, er is hier vandaag reeds geruime tijd gedebatteerd over rechtszekerheid. Er is hier vandaag reeds gedebatteerd geweest over de buitenlandse adopties. Herhaaldelijk is verwezen naar het Zweedse voorbeeld, dat geen aanleiding heeft gegeven tot minder adopties voor heterokoppels naar dat land. Dat klopt. De weliswaar jonge cijfers bevestigen dat.

In Nederland heeft men 25 landen bevroegd. Veertien landen hebben duidelijk geantwoord dat zij niet zullen meewerken aan adopties voor holebi-paren, maar ze blijven bereid om als donorland te fungeren voor heterogezinnen. Frappant was wel dat elf donorlanden niet geantwoord hebben. We hebben ook geleerd dat in Zweden drie holebi-koppels de zeer zware vooronderzoekperiode en onderzoeken – collega Taelman heeft er daarstraks terecht op gewezen – hebben doorstaan en een beginseltoestemming, als ik die terminologie mag gebruiken, hebben gekregen, maar uiteindelijk geen kind toegewezen krijgen.

De vraag rijst of wij voor paren de illusie moeten scheppen dat zij internationaal zullen kunnen adopteren, of ze een zeer zware procedure moeten laten ondergaan van 1 tot 3 jaar, om hen vervolgens achteraf te moeten ontgoochelen en te moeten zeggen dat er geen land is dat wenst om hun een kind toe te wijzen. Kunnen wij hun dat aandoen? Dit geeft feitelijke onzekerheden. En laten wij eerlijk zijn, 85% van de adopties zijn buitenlandse adopties.

Er is vandaag reeds veel verwezen naar de Raad van State. De eerlijkheid gebiedt mij te zeggen dat de Raad van State kritiek heeft gegeven op het zorgouderschap. Mijnheer de voorzitter, als morgen het zorgouderschap behandeld zal worden in de commissie voor de Justitie, dan is het onze intentie om daarop een paar amendementen in te dienen om tegemoet te komen aan de kritiek.

Ik had toch gehoopt dat ook in het huidige wetsvoorstel wat precisie zou zijn aangevuld door de indieners om tegemoet te komen aan de kritiek, die er hoe dan ook is, van de Raad van State. Met andere woorden, wij nemen hoe dan ook risico's.

Ik zeg niet dat dit voorstel de toets met het Arbitragehof niet zal doorstaan. Dat zal de toekomst uitwijzen, wanneer een of andere verzoekende partij, dit valt te voorspellen, zich zal richten tot het Arbitragehof. Er werden hoe dan ook vragen gesteld door de Raad van State. Die zullen getoetst worden aan de hand van een concrete situatie. Die situaties zijn menigvuldig. Aan de hand van een concrete situatie zal het Arbitragehof die toets kunnen doen.

Het Arbitragehof zal hoe dan ook concreet die toets kunnen doen, zeker in het licht van wat de Raad van State uitdrukkelijk heeft gezegd voor buitenlandse adopties. De kans bestaat dat misschien een heterokoppel geen kind toegewezen krijgt omdat onze Belgische

La législation en Suède ne s'est pas traduite par une diminution des adoptions d'enfants étrangers par des couples hétérosexuels. Les Pays-Bas ont toutefois interrogé 25 pays: 14 pays ne vont pas se prêter aux adoptions par des couples homosexuels et 11 pays donateurs n'ont pas répondu. En Suède, trois couples homosexuels ont subi avec succès l'enquête préalable. Ils ont obtenu une autorisation de principe mais aucun enfant ne leur a été confié. Devons-nous donner l'illusion aux couples qu'ils pourront adopter des enfants à l'étranger? Soyons honnêtes, car 85% des adoptions concernent des adoptions d'enfants étrangers.

Le Conseil d'État a critiqué la parentalité sociale. Si cette dernière peut être discutée en commission de la Justice, nous répondrons à ces critiques par la voie d'amendements. J'avais espéré que les auteurs de la proposition de loi tiendraient compte des critiques du Conseil d'État. Nous prenons des risques. L'avenir nous dira si la proposition résistera à l'évaluation de la Cour d'arbitrage. Les questions du Conseil d'État seront évaluées sur la base d'un cas concret.

Il est désormais possible qu'un enfant soit refusé à un couple hétérosexuel parce que notre pays autorise l'adoption par les couples de même sexe. Un seul cas suffit à menacer la lutte pour l'émancipation des couples homosexuels. Nous voulons une solution plus souple.

wetgever in de holebi-adoptie heeft voorzien.

Of dit de realiteit zal zijn, zal ook de toekomst uitwijzen. Er is verwezen naar deze disputanten in de hoorzitting. Ik heb terzake verwezen naar andere.

Collega's, het moet slechts één keer gebeuren dat een heterokoppel geen kind krijgt toegewezen vanwege de Belgische wetgeving, en dan vrees ik dat dit er een te veel is en dat dit de emancipatiestrijd, de terechte emancipatiestrijd, van holebi-koppels wel eens zou kunnen achteruitstellen. Wij suggereren daarom een soepelere oplossing.

**01.82 Geert Lambert** (sp.a-spirit): Mijnheer de voorzitter, mijnheer Verherstraeten, u moet mij toch wel eens uitleggen hoe u dit kunt verantwoorden. Ik vind het eerlijk gezegd een zeer grof argument, want ik deel uw bekommernis op dat vlak. Ik wens niet dat het koppels ontnomen wordt om en kind te kunnen adopteren.

Leg mij echter eens uit hoe u, met het argument dat een heterokoppel mogelijkwijs de adoptie niet zou krijgen, verantwoordt dat u vindt dat die tientallen, honderden, misschien duizenden gevallen van homokoppels waar men een adoptie wenst dan maar uitgesloten moeten worden. Die logica ontgaat mij compleet.

**01.83 Servais Verherstraeten** (CD&V): Collega, ik concretiseer naar één. De Raad van State heeft niet geconcretiseerd naar één, maar heeft daarop zeer bewust gewezen.

U kent de politieke realiteit evengoed als ik. Als dat straks op het veld eenmaal gaat gebeuren, dan vrees ik dat er zeer veel kritiek zal zijn en dat er zeer veel verwijten zullen zijn tegen een gemeenschap die dat niet verdient in een emancipatiestrijd die zij terecht al jaren voert.

Daarom suggereren wij onze alternatieven, die soepeler zijn, die eenvoudiger zijn, die niet zo'n zware procedure vereisen als een adoptieprocedure en die qua toepassingsgebied ruimer zijn. Wij dachten dat onze alternatieven, dat onze keuze, onze weg voor de problemen die zich hoe dan ook voordoen, opportuner voorkwamen.

**01.84 François Bellot** (MR): Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, j'ai la fierté d'appartenir à un groupe politique, le Mouvement réformateur, qui laisse à ses parlementaires la liberté de voter selon leur conscience dans toutes les questions éthiques.

L'homoparenté a suscité un débat dans notre mouvement, chacun confrontant son avis et son analyse à ceux de ses collègues.

Aujourd'hui, c'est en âme et conscience que chacun se prononcera, dans quelques instants.

Que l'on ne s'y trompe pas, ce droit à l'adoption est revendiqué par des associations homosexuelles particulièrement militantes, structurées, agissant au niveau international, associations bien organisées qui portent, dans chaque pays, les mêmes revendications au nom du droit d'égalité. Ce n'est d'ailleurs pas par hasard si les assemblées parlementaires française, espagnole, italienne, hollandaise et belge sont saisies simultanément de demandes

**01.82 Geert Lambert** (sp.a-spirit): Je trouve l'argumentation de M. Verherstraeten culottée. Je partage ses préoccupations mais, en vertu de l'exclusion potentielle d'un seul couple hétérosexuel, il justifie l'exclusion de certaines voire de milliers de couples homosexuels. Cette logique m'échappe totalement.

**01.83 Servais Verherstraeten** (CD&V): Le Conseil d'État ne considérait pas un cas en particulier mais soulevait la possibilité d'une telle situation. Si mes craintes s'avèrent exactes, une communauté qui se bat légitimement depuis des années pour son émancipation, sera accablée de reproches. Nos solutions sont plus souples, plus simples, plus étendues quant à leur champ d'application et donc plus opportunes.

**01.84 François Bellot** (MR): In ethische aangelegenheden staat de MR-fractie haar parlementsleden een volledige gewetensvrijheid toe. Wij hebben het homouderschap besproken en vandaag zullen wij ons er in eer en geweten over uitspreken.

Men moet zich niets wijsmaken: dat adoptierecht wordt opgeëist door homoverenigingen die bijzonder actief en gestructureerd zijn. Zij zijn actief op internationaal vlak en in ieder land eisen zij hetzelfde gelijkheidsrecht op. Het is geen toeval dat identieke eisen gelijktijdig aanhangig worden gemaakt bij de parlementen van

identiques. Les associations et les mouvements représentatifs des homosexuels et des couples de même sexe revendiquent l'égalité dans les droits à l'adoption.

En réalité, deux thèses s'affrontent: gommer ou, au contraire, nommer et assumer les différences.

Reconnaître ces différences, n'est-ce pas précisément l'expression de l'égalité entre les humains?

Au regard des nombreux témoignages, des nombreux courriers, courriels que nous avons reçus, nous avons pu nous apercevoir que l'enfant et son devenir occupent bien moins de place que l'égalité et la légitimité de l'union que les homosexuels recherchent.

Dans l'adoption, l'enfant se trouve dans un lien de dépendance. Il doit être guidé pour forger sa personnalité et trouver les repères pour devenir un adulte. Ceux qui indiquent que des statistiques démontrent qu'il n'y a aucune différence entre les enfants ayant grandi avec des parents de même sexe et les autres trompent l'opinion. Le phénomène est tellement récent qu'aucun recul n'est possible pour déterminer les conséquences sur le devenir d'adultes ayant été adoptés dans leur enfance par des couples homosexuels. Les pédopsychiatres consultés ont un avis extrêmement partagé et nuancé sur la question. La plupart avancent la nécessité pour un enfant de vivre avec des parents des deux sexes pour construire sa personnalité équilibrée en s'ouvrant à la complémentarité.

Le seul principe de précaution, si souvent avancé dans des matières telles que l'environnement, ne vaudrait-il pas pour ce qu'il y a sans doute de plus fragile dans notre société, à savoir les enfants? Comment accepter que, sans avoir le recul indispensable pour déterminer les conséquences à long terme sur les jeunes adultes, nous puissions adopter l'homoparenté?

Les enfants adoptés souffrent tous d'une double blessure lorsqu'ils se rendent compte que leurs parents sont adoptifs et qu'un mystère entoure leurs origines et leurs vrais parents. L'homoparenté sera synonyme d'une troisième blessure pour les enfants, celle d'avoir uniquement deux papas ou deux mamans.

Quelles sont les conséquences de cette troisième blessure? Nul ne peut l'affirmer aujourd'hui. Bien sûr, me direz-vous, il y a des enfants de couples hétérosexuels qui souffrent des disputes ou de la séparation de leurs parents. Bien sûr, il y a des familles recomposées où le conjoint qui a la garde de ses enfants décide de vivre avec une personne de même sexe. Mais ne croyez-vous pas que le lien de sang qui unit un parent avec son enfant domine, dans ce cas, la relation avec un compagnon du même sexe? Dans ce cas, la tutelle légale aurait pu régler aisément la situation sans aller au-delà.

La nouvelle loi sur l'adoption légale vient d'entrer en application. Elle fixe un cadre plus contraignant pour offrir une meilleure garantie d'avenir pour les enfants adoptés. Chaque année, en Communauté française, on l'a rappelé, près de 400 enfants sont adoptés. Les couples hétéros qui formulent une telle demande suivent des formations, sont soumis à la détermination du profil psychologique, doivent ouvrir la porte de leurs habitations pour savoir s'il y a

Frankrijk, Spanje, Nederland, Italië en België.

Twee stellingen staan tegenover elkaar. De ene zou erin bestaan de verschillen te doen vervagen terwijl de andere erop zou neerkomen die verschillen te benoemen en te aanvaarden. Is de erkenning van die verschillen niet precies een uiting van de gelijkheid tussen mensen?

De talloze getuigenissen die wij hebben gekregen, tonen aan dat het kind minder plaats krijgt toebedeeld dan de gelijkberechtiging en de legitimiteit van homoparen.

Bij adoptie bevindt het kind zich in een afhankelijke positie en moet het worden geleid om zijn persoonlijkheid op te bouwen en oriëntatiepunten te vinden om volwassen te worden. Als men beweert dat er geen enkel verschil is tussen kinderen die met ouders van hetzelfde geslacht opgegroeid zijn en andere kinderen, dan leidt men de publieke opinie om de tuin. Het is immers zo dat wij op dit ogenblik niet de nodige afstand hebben om de gevolgen van een adoptie door homoparen te beoordelen. Over dit vraagstuk zijn de kinderpsychiaters die wij hebben geraadpleegd, erg verdeeld en is hun mening zeer genuanceerd.

Geldt het voorzorgsbeginsel, waarmee zo vaak geschermd wordt op het gebied van milieubescherming, dan niet voor de kwetsbaarsten in onze samenleving, de kinderen? Hoe kunnen we holebi-ouderschap toestaan zonder te weten wat de gevolgen ervan zijn op lange termijn?

Alle geadopteerde kinderen lijden onder de ontdekking dat ze geadopteerd werden en dat ze niet weten wie hun echte ouders zijn. Het besef dat ze door homo's geadopteerd werden, is voor die

suffisamment de locaux, si l'environnement est accueillant et si les conditions parentales sont remplies pour donner toutes les chances à l'enfant adopté. Ces couples subissent entre autres de nombreux tests dont la détermination du rapport entre la féminité et la masculinité au sein du couple et son juste équilibre parce que l'on veut garantir à l'enfant le droit de grandir avec un père et une mère unis dans une relation équilibrée.

kinderen een derde wonde die geslagen wordt, en waarvan nu niemand de gevolgen kent.

Kinderen van heterokoppels mogen dan al lijden onder de scheiding van hun ouders, en er bestaat wel degelijk zoiets als opnieuw samengestelde gezinnen, maar de bloedband tussen ouder en kind primeert boven de relatie met een partner van hetzelfde geslacht. Met de wettelijke voogdij had die situatie gemakkelijk geregeld kunnen worden, zonder dat een stap verder gezet werd.

De nieuwe wet betreffende de wettelijke adoptie is onlangs van kracht geworden. Bij die wet wordt een dwingend kader vastgelegd en een betere toekomstgarantie geboden voor geadopteerde kinderen. In de Franse Gemeenschap worden er jaarlijks bijna 400 kinderen geadopteerd.

Heteroseksuele kandidaten moeten een opleiding volgen en voldoen aan een bepaald psychologisch profiel. Ze worden onderworpen aan tal van tests, onder meer om na te gaan of er sprake is van een evenwichtige man-vrouwverhouding binnen het paar.

**01.85 Zoé Genot (ECOLO):** Monsieur le président, je voudrais simplement savoir comment on analyse la féminité et la masculinité lorsqu'il s'agit d'une adoption par une personne seule.

**01.85 Zoé Genot (ECOLO):** Hoe gaat men de man-vrouwverhouding bepalen ingeval van adoptie door een alleenstaande?

**01.86 François Bellot (MR):** Vous le demanderez aux organismes. Je puis vous assurer que je suis passé par ce stade.

**01.86 François Bellot (MR):** Dat moet u de betrokken instanties vragen, maar ik heb dat ook meegemaakt. Hoe zal men die afweging maken bij een homopaar? Komen er adoptie-procedures met twee snelheden?

Comment cette dernière qualité va-t-elle être déterminée au sein d'un couple homosexuel? Va-t-on avoir des procédures d'adoption à deux vitesses?

Nous allons inévitablement créer une discrimination entre les couples, au nom de la recherche de reconnaissance du droit à l'homoparentalité. En outre, comme cela a été souligné à plusieurs reprises, des procédures d'adoption d'enfants orphelins, venant de pays étrangers, sont actuellement gelées dans l'attente du choix de notre assemblée sur cette proposition de loi. Des adoptions étaient sur le point d'aboutir. Elles sont aujourd'hui suspendues, au grand désespoir des parents adoptifs qui devaient se rendre sur place pour

In ons streven naar de erkenning van het recht op holebi-ouderschap riskeren wij discriminatie tussen koppels teweeg te brengen. Momenteel zijn immers internationale adoptieprocedures geblokkeerd in

aller chercher l'enfant adopté et le soustraire aux conditions parfois difficiles et malheureuses dans lesquelles il vit aujourd'hui.

La Communauté française dénombre, je l'ai répété, entre 350 et 400 adoptions par année. A combien d'adoptions par des couples homosexuels doit-on s'attendre? 10, 20, 100 par année? Nul ne le sait.

Notre choix aujourd'hui va empêcher un certain nombre d'adoptions d'enfants venant de pays en voie de développement par des couples hétérosexuels. Nous privons ainsi ces enfants d'une famille d'accueil qui s'est préparée depuis longtemps à cette adoption. Devons-nous faire fi de cette réalité?

Comment enfin ne pas être sensibles à une question que me posait un témoin privilégié qui m'indiquait, je cite: "Parce que l'un souffre d'une certaine différence par rapport à une situation, tous doivent-ils en pâtir?".

Monsieur le président, madame la ministre, chers collègues, parce que je place l'intérêt de l'enfant à l'avant de mes préoccupations, parce que les avis divergents des pédopsychiatres sur la question m'interpellent, parce que le principe de précaution doit s'appliquer encore plus ici que dans d'autres matières, parce que des familles hétérosexuelles désirant adopter des enfants seront empêchées de réaliser leur vœu immédiat, parce que des pays fermeront leurs frontières aux demandeurs belges, parce que je ne suis pas convaincu que le premier objectif recherché par cette proposition de loi est avant tout l'intérêt de l'enfant, je n'apporterai pas mon soutien à cette proposition.

**01.87 Olivier Maingain (MR):** Monsieur le président, madame la vice-première ministre, chers collègues, s'il est un mérite à ce débat, c'est à coup sûr d'avoir permis d'avoir un autre regard sur des réalités humaines qu'on a trop longtemps voulu occulter, cacher, nier, voire que d'aucuns méprisaient.

En cela, ce débat est honorable. Il mérite d'être salué. Il est à l'honneur du parlement. Fondamentalement, le législateur ne peut ignorer des réalités vécues, car le rôle de la loi n'est pas de dire ce qui est bien ou mal – cela relève de la morale –, le rôle de la loi est de dire ce qui est juste et injuste au regard de situations vécues et devant être assumées.

Je ne pourrai me rallier aux arguments de ceux qui, à travers des arguments respectables, ont uniquement cherché à défendre la conception traditionnelle de la famille. Qu'il s'agisse de leurs considérations quant à leur souhait pour leur schéma de structure familiale, je les respecte profondément, mais le rôle du législateur est à coup sûr de reconnaître la diversité des réalités familiales et des vécus des enfants.

C'est la raison pour laquelle tous les arguments visant à dire que des enfants seraient nécessairement malheureux parce qu'élevés dans des familles dont les parents sont de même sexe, parce qu'ils n'auraient pas nécessairement la référence permanente de la différenciation sexuée, ne me paraissent pas des arguments pouvant emporter ma conviction de ne pas faire œuvre de législateur. Car

afwachting van de stemming over dit wetsvoorstel door onze assemblee. Adopties die bijna rond waren, zijn uitgesteld.

Het belang van het kind is mijn voornaamste bekommernis. Ik houd rekening met de meningsverschillen over dit onderwerp, het voorzorgsbeginsel en de invloed die dit wetsvoorstel zal hebben op de houding van bepaalde landen, die hun grenzen voor Belgische kandidaat-adoptiefouders zullen sluiten. Bovendien ben ik er niet van overtuigd dat het belang van het kind in dit wetsvoorstel op de eerste plaats komt. Ik zal het dan ook niet steunen.

**01.87 Olivier Maingain (MR):** Dit debat heeft de verdienste gehad dat een andere kijk wordt geboden op een menselijke realiteit die al te lang verborgen, genegeerd en zelfs geringgeschat werd.

Ten gronde moet de wetgever niet bepalen wat goed of slecht is, maar wel wat rechtvaardig en onrechtvaardig is, ten aanzien van toestanden die zich voordoen en waarover een standpunt moet worden ingenomen.

Ik wil hier niet de verdediging van het traditionele gezin opnemen. De wetgever moet immers erkennen dat er verscheidene soorten gezinnen en kinderen bestaan.

De argumenten als zouden kinderen die in een homoseksueel gezin worden opgevoed noodzakelijkerwijze ongelukkig zijn omdat ze niet over een voortdurende referentie naar de

notre seule préoccupation est de savoir si nous devons faire un travail législatif.

Je rappelle, néanmoins, que nous sommes confrontés à des réalités juridiques. Certes, j'ai entendu de très beaux plaidoyers en faveur de l'admission de la proposition de loi qui nous est proposée. Nous sommes tous enclins à nous cantonner du côté de ceux qui plaident la générosité dans ce débat. J'ai applaudi le discours de mon collègue, Philippe Monfils, parce qu'il donnait tous les arguments en faveur d'un statut juridique à octroyer à l'enfant élevé par un couple de personnes du même sexe. Sur ce constat, je le rejoins.

Mais le droit n'appelle pas une seule réponse à ce constat. Le droit n'appelle pas une seule conclusion à cette réalité. Il n'est pas exact de dire que la seule réponse est nécessairement l'adoption par les couples de personnes de même sexe. Je vais tenter de vous le démontrer. Tout d'abord, faisons grâce d'un mauvais argument juridique, qui a été soutenu un temps dans les débats au tout début de nos travaux, mais qui n'a pas résisté à l'analyse juridique du Conseil d'Etat! Il n'y a pas de traitement inégal au regard de la Constitution et des principes juridiques, parce que les couples homosexuels ne se verraient pas reconnaître le droit à l'adoption.

Ce n'est pas un traitement inégalitaire. Tous ceux qui ont défendu, d'abord au nom de l'égalité de traitement, la reconnaissance du droit à l'adoption pour les couples homosexuels, doivent admettre que juridiquement, ce n'est pas la bonne forme. Ce n'est pas davantage juridiquement fondé de dire que le droit à la vie familiale ouvre le droit à l'adoption pour les couples homosexuels. Là aussi, l'avis du Conseil d'État nous a apporté des réponses très précises sur le fait que l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme qui reconnaît le droit à la vie familiale n'ouvre pas nécessairement le droit à l'adoption. Et il ne se trouve pas un arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme pour ouvrir une telle perspective. Je ne dis pas que des évolutions ne sont pas possibles: je dis que dans l'état actuel du droit, il n'y a pas de fondement juridique pour construire le droit à l'adoption sur ces notions-là.

Donc si notre véritable préoccupation – et c'est la seule qui compte en l'occurrence – est de reconnaître la protection de l'enfant mineur élevé par des couples de personnes du même sexe, comme nous y invite l'article 3 de la Convention relative aux droits de l'enfant – excusez-moi de faire un peu de droit –, on doit se demander s'il y a d'autres voies juridiques qui donnent une sécurité juridique aussi élevée, si pas plus élevée encore, que l'adoption pour des couples de personnes du même sexe.

Et là, il y a beaucoup de possibilités. Il est vrai que le Conseil d'État a analysé d'autres propositions de loi déposées qu'il a rassemblées sous un titre, un vocable pour lequel je n'ai pas une grande sympathie, la "beau-parentalité", que je trouve un peu barbare. Ces propositions allaient de la parentalité sociale à des mécanismes de tutelle ou à des extensions de l'autorité parentale au bénéfice des enfants élevés par des couples de personnes du même sexe.

On n'a pas pu pousser ce débat assez loin en commission mais on a vu qu'il existait une panoplie de réponses juridiques à une situation qui doit être traitée juridiquement. J'ai rappelé lors du débat en

verschillen tussen de geslachten beschikken, hebben me er niet van kunnen overtuigen dat niet wetgevend moet worden opgetreden.

We kunnen echter niet om de juridische realiteit heen. Ik hoorde heel mooie pleidooien ten gunste van het voorliggend wetsvoorstel. Het recht biedt echter meer dan één mogelijkheid om op de toestand van een kind dat door een homoseksueel koppel wordt opgevoed, een antwoord te bieden.

Vooreerst willen we erop wijzen dat er geen sprake is van ongelijke behandeling in de zin van de Grondwet en de rechtsbeginselen wanneer de adoptie niet voor homoseksuele koppels zou worden opengesteld.

Beweren dat het recht op gezinsleven het adoptierecht opent voor homokoppels berust niet op een ruimere rechtsgrond. Geen enkel arrest van het Europese Hof voor de rechten van de mens biedt een dergelijk perspectief.

Indien dus onze werkelijke bekommernis de bescherming is van het minderjarig kind dat door homokoppels wordt opgevoed, dan moet men zich afvragen of andere juridische middelen een even grote of grotere rechtszekerheid bieden dan adoptie. Er bestaan een hele reeks juridische antwoorden.

Wat is ten aanzien van alle kinderen die worden opgevoed door homokoppels en van wie de ouders geen adoptie zullen voorstellen het juridisch antwoord dat door het voorstel wordt geboden voor het juridisch vacuüm dat werd vastgesteld door het Arbitragehof?

Waarschijnlijk zal dit wetsvoorstel geen grote golf van adopties door koppels van gelijk geslacht met zich brengen. Er wordt dus geen

commission que par un important arrêt de 2003, la Cour d'arbitrage nous forçait en effet à prendre une initiative législative. Je rappelle l'hypothèse qu'avancait la Cour d'arbitrage. Il s'agit du cas où un enfant qui n'a qu'un parent à l'égard duquel la filiation est établie mais a vécu de manière durable au sein du ménage formé par ce parent et par un tiers, les deux assumant la charge de l'entretien de l'enfant. Voilà le point de départ de la construction juridique que nous voulons établir.

Je demande aux auteurs de la proposition, pour tous les enfants qui sont élevés par des couples de personnes du même sexe et dont les parents ne proposeront pas l'adoption, quelle est la réponse juridique que vous apportez au vide de la loi que la Cour d'arbitrage a constaté?

Hier, lors d'un débat, Mme Genot m'a dit, à juste titre, que cette proposition de loi n'allait sans doute pas conduire à un phénomène très important d'adoption par des couples de même sexe. Il n'y aura donc pas nécessairement de réponse juridique générale à une situation constatée par la Cour d'arbitrage, qui est celle d'enfants élevés par des couples de même sexe.

A ceux qui défendent cette proposition de loi, je poserai la question suivante: prenez l'hypothèse du couple qui se propose d'adopter l'enfant qu'il élève mais qui, au terme du parcours, se voit refuser cette adoption. Quelle est la réponse juridique à cette carence? Au terme de cette proposition de loi, il n'y en a pas! Il y a un vide juridique qui se perpétue.

C'est la raison pour laquelle j'ai dit, en commission, que cette proposition de loi était une réponse tellement partielle à un véritable débat de droit qu'elle ne pouvait pas emporter mon adhésion. Il y a bien d'autres voies. Dans le passé, le législateur a déjà montré ce que pouvaient être ces autres voies. Lorsque l'on a considéré que les obligations d'autorité parentale s'étendaient au bénéfice des enfants nés hors mariage, on n'a pas eu recours au mécanisme ou à l'institution de l'adoption pour protéger les enfants naturels. On a tout simplement étendu la notion d'autorité parentale à des parents qui ne sont pas dans des liens matrimoniaux.

Sans doute aurions-nous dû travailler au départ de la notion de l'autorité parentale pour donner une protection réelle et pleine aux enfants élevés par des couples de même sexe. Il faut bien reconnaître que l'on a voulu donner à ce débat une autre connotation qui est celle de vouloir assimiler les couples de même sexe à des couples hétérosexuels, ce qui en soi est honorable – je ne le conteste pas – mais qui n'est pas la réponse au problème juridique que la Cour d'arbitrage nous a posé et à l'objectif que la Convention de sauvegarde des droits de l'enfant nous assigne en tant que législateur.

Je le rappelle, aux termes de l'article 3 de la Convention relative aux droits de l'enfant, les Etats parties se sont engagés à assurer à l'enfant la protection et les soins nécessaires à son bien-être, compte tenu des droits et des devoirs de ses parents, de ses tuteurs ou des autres personnes légalement responsables de lui. La proposition de loi ne traite pas des autres personnes légalement responsables de lui et ne répond pas à tous les cas de figure existants. J'ai plutôt la

juridisch antwoord gegeven op de door het Arbitragehof vastgestelde situatie. De juridische leemte zal blijven bestaan. Het antwoord dat geboden wordt op het juridisch debat is zodanig onvolledig dat ik mij niet bij dit wetsvoorstel kan aansluiten.

Er bestaan andere mogelijkheden. Om de natuurlijke kinderen te beschermen heeft men bijvoorbeeld geen beroep gedaan op het adoptiemechanisme; de notie "ouderlijk gezag" werd uitgebreid. We hadden van hetzelfde begrip kunnen uitgaan om door holebiparen opgevoede kinderen te beschermen. Maar men wou aan dit debat een andere connotatie geven, namelijk dat men holebiparen wil gelijkstellen met heteroseksuele koppels. Dit is als dusdanig een lovenswaardig voornemen, maar biedt geen oplossing voor het door het Arbitragehof opgeworpen juridisch probleem.

Voorliggend wetsvoorstel is veeleer ingegeven door emotionele dan door rationele overwegingen. Het stoelt veeleer op eisen dan op bescherming. Daarom kan ik het niet goedkeuren.

faiblesse de penser que la proposition de loi qui nous est proposée est une proposition de loi de passion et non de raison, une proposition de loi de revendication et non de protection, voilà pourquoi je ne vais pas y adhérer.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)  
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

### ***Discussion des articles*** ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(664/9)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(664/9)**

L'intitulé a été modifié par la commission en "proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code civil en vue de permettre l'adoption par des personnes de même sexe".

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsvoorstel tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, teneinde de adoptie door personen van hetzelfde geslacht mogelijk te maken".

La proposition de loi compte 8 articles.  
Het wetsvoorstel telt 8 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 8 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 tot 8 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**02** Proposition de loi modifiant la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres en vue de permettre aux cohabitants de fait d'être reconnus comme les ayants droit d'un membre des services de police et de secours décédé suite à un accident dans le cadre de ses fonctions (2010/1-4)

**02** Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, teneinde het voor de feitelijk samenwonenden mogelijk te maken te worden erkend als rechthebbende van een lid van de politie- en hulpdiensten dat overleden is als gevolg van een ongeval in het kader van zijn taak (2010/1-4)

Proposition déposée par:  
Voorstel ingediend door:  
Bruno Van Grootenbrulle, Jean-Claude Maene, Annick Saudoyer

### ***Discussion générale*** ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

**02.01** **Joseph Arens**, rapporteur: Monsieur le président, je renvoie au rapport écrit.

**02.01** **Joseph Arens**, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)  
 Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
 De algemene bespreking is gesloten.

**Discussion des articles**  
**Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
 (Rgt 85, 4) **(2010/4)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2010/4)**

La proposition de loi compte 3 articles.  
 Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
 Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
 De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**03** **Proposition de loi modifiant la nouvelle loi communale en ce qui concerne la compétence en matière d'ordonnances de police temporaires (2022/1-2)**

**03** **Wetsvoorstel tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet wat betreft de bevoegdheid voor tijdelijke politieverordeningen op het wegverkeer (2022/1-2)**

Proposition déposée par:  
 Voorstel ingediend door:  
 Guido De Padt, Filip Anthuenis, Dirk Claes, Jan Peeters, Katrien Schryvers

**Discussion générale**  
**Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.  
 De algemene bespreking is geopend.

**03.01** **Jean-Claude Maene**, rapporteur: Monsieur le président, je renvoie également au rapport écrit.

**03.01** **Jean-Claude Maene**, rapporteur: Je me réfère à mon rapport écrit.

Le **président**: Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)  
 Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
 De algemene bespreking is gesloten.

**Discussion des articles**  
**Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
 (Rgt 85, 4) **(2022/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2022/1)**

La proposition de loi compte 3 articles.  
Het wetsvoorstel telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.  
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**04** **Projet de loi portant assentiment à l'Accord conclu par Echange de lettres entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume des Pays-Bas et du Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et le Gouvernement du Pérou, d'autre part, relatif à la suppression de l'obligation de visa concernant les passeports diplomatiques et spéciaux ou de service, signé à Lima les 12 et 23 février 2001 (1961/1)**

**04** **Wetsontwerp houdende instemming met de bij Briefwisseling gesloten Overeenkomst tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Regering van Peru, anderzijds, inzake de afschaffing van de visumplicht met betrekking tot diplomatieke en speciale of dienstpaspporten, ondertekend te Lima op 12 en 23 februari 2001 (1961/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

### ***Algemene bespreking*** ***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.  
La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

### ***Discussion des articles*** ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(1961/1)**  
Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1961/1)**

Le projet de loi compte 2 articles.  
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 2 sont adoptés article par article.  
De artikelen 1 tot 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**05** **Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Canada, les Gouvernements d'Etats membres de l'Agence spatiale européenne, le Gouvernement du Japon, le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique sur la coopération relative à la Station Spatiale Internationale Civile, fait à Washington D.C. le 29 janvier 1998 (1962/1)**

**05** **Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van Canada, de Regeringen van de Lidstaten van het Europees Ruimte-Agentschap, de Regering van Japan, de Regering van de Russische Federatie en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika inzake de samenwerking op het gebied van het Civiele Internationale Ruimtestation, gedaan te Washington D.C. op 29 januari 1998 (1962/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

***Algemene bespreking***  
***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.  
La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

***Discussion des articles***  
***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(1962/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1962/1)**

Le projet de loi compte 2 articles.  
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 2 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 tot 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**06** **Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération dans le domaine de l'exploration et de l'utilisation de l'espace à des fins pacifiques, et à l'Annexe, signés à Moscou le 20 décembre 2000 (1963/1)**

**06** **Wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Russische Federatie betreffende de samenwerking op het gebied van de**

**verkenning en het gebruik van de ruimte voor vreedzame doeleinden, en met de Bijlage, ondertekend te Moskou op 20 december 2000 (1963/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

**Algemene bespreking  
Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.  
La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

**Discussion des articles  
Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(1963/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1963/1)**

Le projet de loi compte 2 articles.  
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 2 sont adoptés article par article.  
De artikelen 1 tot 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**07** **Projet de loi portant assentiment aux Amendements à l'Accord relatif à l'Organisation internationale de télécommunications par satellites, "INTELSAT", adoptés à Washington le 17 novembre 2000 (2070/1)**

**07** **Wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen aan de Overeenkomst inzake de Internationale Organisatie voor Satellietcommunicatie "INTELSAT", aangenomen te Washington op 17 november 2000 (2070/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

**Algemene bespreking  
Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)  
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

***Discussion des articles***  
***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2070/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2070/1)**

Le projet de loi compte 2 articles.  
Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 2 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 tot 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**08** **Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts entre le Royaume de Belgique et Anguilla, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Anguilla le 17 novembre 2004 (2071/1)**

**08** **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling tussen het Koninkrijk België en Anguilla, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Anguilla op 17 november 2004 (2071/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

***Algemene bespreking***  
***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.  
La discussion générale est ouverte.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)  
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

***Discussion des articles***  
***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2071/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2071/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.  
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**09** **Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les îles Turks et Caicos, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Grand Turk le 16 décembre 2004 (2072/1)**

**09** **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de Turks en Caicos Eilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Grand Turk op 16 december 2004 (2072/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

### ***Discussion générale*** ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)  
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

### ***Discussion des articles*** ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(2072/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2072/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**10** **Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et le territoire d'outre-mer du Royaume-Uni de Montserrat, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Montserrat le 7 avril 2005 (2073/1)**

**10** **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en het Overzeese Gebied Montserrat van het Verenigd Koninkrijk, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Montserrat op 7 april 2005 (2073/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

### ***Discussion générale*** ***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

### ***Discussion des articles*** ***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2073/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2073/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**11** **Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les Îles Vierges britanniques, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Tortola le 11 avril 2005 (2074/1)**

**11** **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de Britse Maagdeneilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Tortola op 11 april 2005 (2074/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

***Discussion générale***  
***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

***Discussion des articles***  
***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2074/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2074/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**12** **Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les îles Caymans, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Grand Cayman le 12 avril 2005 (2075/1)**

**12** **Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de Cayman-Eilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Grand Cayman op 12 april 2005 (2075/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

***Discussion générale***  
***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
 Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
 De algemene bespreking is gesloten.

**Discussion des articles**  
**Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
 (Rgt 85, 4) (2075/1)

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) (2075/1)

Le projet de loi compte 2 articles.  
 Het wetsontwerp telt 2 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
 Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 et 2 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 en 2 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
 De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**13** **Projet de loi portant assentiment aux actes internationaux suivants: 1° Protocole coordonnant la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne "Eurocontrol" du 13 décembre 1960, suite aux différentes modifications intervenues, fait à Bruxelles le 27 juin 1997. 2° Protocole relatif à l'adhésion de la Communauté européenne à la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne "Eurocontrol" du 13 décembre 1960, telle qu'amendée à plusieurs reprises, et coordonnée par le Protocole du 27 juin 1997, l'Acte final, faits à Bruxelles le 8 octobre 2002 (2076/1)**

**13** **Wetsontwerp houdende instemming met de volgende internationale akten: 1° Protocol tot consolidatie van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart "Eurocontrol" van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd, gedaan te Brussel op 27 juni 1997. 2° Protocol tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart "Eurocontrol" van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd, en door het Protocol van 27 juni 1997 geconsolideerd, en Slotakte, gedaan te Brussel op 8 oktober 2002 (2076/1)**

Transmis par le Sénat  
 Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
 Zonder verslag

**Discussion générale**  
**Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.  
 De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
 Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
 De algemene bespreking is gesloten.

**Discussion des articles**  
**Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2076/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2076/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**14** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et la République du Bénin, signée à Cotonou le 25 avril 2002 (2077/1)**

**14** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Benin, ondertekend te Cotonou op 25 april 2002 (2077/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

**Discussion générale**  
**Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

**Discussion des articles**  
**Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2077/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2077/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.  
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**15** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République du Niger, signée à Bruxelles le 26 mars 2003 (2078/1)**

**15** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Niger, ondertekend te Brussel op 26 maart 2003 (2078/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

***Discussion générale***  
***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

***Discussion des articles***  
***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2078/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2078/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.  
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**16** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et le Burkina Faso, signée à Bruxelles le 14 janvier 2003 (2079/1)**

**16** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en Burkina Faso, ondertekend te Brussel op 14 januari 2003 (2079/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

***Discussion générale***  
***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

***Discussion des articles***  
***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2079/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2079/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**17** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et la République du Mozambique, signée à Bruxelles le 11 mai 2001 (2080/1)**

**17** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Mozambique, ondertekend te Brussel op 11 mei 2001 (2080/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

***Discussion générale***  
***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

**Discussion des articles**  
**Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2080/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2080/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**18** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération internationale entre le Royaume de Belgique et la République du Sénégal, signée à Dakar le 19 octobre 2001 (2081/1)**  
**18** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake internationale samenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Senegal, ondertekend te Dakar op 19 oktober 2001 (2081/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Sans rapport  
Zonder verslag

**Discussion générale**  
**Algemene bespreking**

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)  
Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

**Discussion des articles**  
**Bespreking van de artikelen**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2081/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2081/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.  
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**19** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République algérienne démocratique et populaire, signée à Bruxelles le 10 décembre 2002 (2082/1)**

**19** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Ontwikkelingssamenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Algerijnse Democratische Volksrepubliek, ondertekend te Brussel op 10 december 2002 (2082/1)**

Transmis par le Sénat.  
Overgezonden door de Senaat.

Sans rapport.  
Zonder verslag.

***Discussion générale***  
***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

***Discussion des articles***  
***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2082/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2082/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.  
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**20** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, signée à Bruxelles le 26 juin 2002 (2083/1)**

**20** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, ondertekend te Brussel op 26 juni 2002 (2083/1)**

Transmis par le Sénat.  
Overgezonden door de Senaat.

Sans rapport.  
Zonder verslag.

***Discussion générale***  
***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

***Discussion des articles***  
***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2083/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2083/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**21** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de libération palestinienne pour le compte de l'Autorité palestinienne, signée à Ramallah le 12 novembre 2001 (2084/1)**

**21** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie ten voordele van de Palestijnse Autoriteit, ondertekend te Ramallah op 12 november 2001 (2084/1)**

Transmis par le Sénat.  
Overgezonden door de Senaat.

Sans rapport.  
Zonder verslag.

***Discussion générale***  
***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

***Discussion des articles***  
***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2084/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2084/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*  
*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**22** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République du Mali, signée à Bamako le 28 février 2003 (2085/1)**

**22** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Mali, ondertekend te Bamako op 28 februari 2003 (2085/1)**

Transmis par le Sénat.  
Overgezonden door de Senaat.

Sans rapport.  
Zonder verslag.

***Discussion générale***  
***Algemene bespreking***

La discussion générale est ouverte.  
De algemene bespreking is geopend.

Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord? (*Nee*)

La discussion générale est close.  
De algemene bespreking is gesloten.

***Discussion des articles***  
***Bespreking van de artikelen***

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion.  
(Rgt 85, 4) **(2085/1)**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(2085/1)**

Le projet de loi compte 3 articles.  
Het wetsontwerp telt 3 artikelen.

Aucun amendement n'a été déposé.  
Er werden geen amendementen ingediend.

*Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.  
De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.*

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.  
De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

**23** **Prise en considération de propositions**  
**23** **Inoverwegingneming van voorstellen**

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.  
In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.  
Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als zijnde aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus wordt besloten.

Je vous propose également de prendre en considération la proposition de résolution de MM. Pieter De Crem et Herman Van Rompuy et Mme Nathalie Muylle relative aux déclarations de M. Mahmoud Ahmadinejad, président de la République islamique d'Iran, au sujet de l'Etat d'Israël (n° 2126/1). Elle est renvoyée à la commission des Relations extérieures.

Ik stel u ook voor in overweging te nemen het voorstel van resolutie van de heren Pieter De Crem en Herman Van Rompuy en mevrouw Nathalie Muylle betreffende de uitspraken van de heer Mahmut Ahmadinedjad, president van de islamitische republiek Iran, over de staat Israël (nr. 2126/1). Het wordt aanhangig gemaakt bij de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Pas d'observation? (*Non*)  
Il en sera ainsi.

Geen bezwaar? (*Nee*)  
Aldus wordt besloten.

**24** **Demande d'urgence de la part du gouvernement**  
**24** **Urgentieverzoek vanwege de regering**

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi spéciale modifiant la matière imposable visée à l'article 94, 1°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en ce qui concerne la taxe de mise en circulation (n° 2099/1).

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het ontwerp van bijzondere wet tot wijziging van de belastbare materie bepaald in artikel 94, 1°, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen inzake de belasting op de inverteersstelling (nr. 2099/1).

Je vous propose de nous prononcer sur cette demande.  
Ik stel u voor om ons over deze vraag uit te spreken.

*L'urgence est adoptée par assentiment.*

*De urgentie wordt bij instemming aangenomen.*

## **Votes nominatifs**

### **Naamstemmingen**

**25** Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van:

- de heer Pieter De Crem over "de regeringsplannen voor een heffing op beleggingsfondsen" (nr. 707)
- mevrouw Marleen Govaerts over "de verwarring en de slechte communicatie in verband met de nieuwe belasting op obligatiefondsen" (nr. 709)

**25** Motions déposées en conclusion des interpellations de:

- M. Pieter De Crem sur "les projets du gouvernement concernant l'instauration d'une taxe sur les fonds de placement" (n° 707)
- Mme Marleen Govaerts sur "la confusion et les problèmes de communication qui entourent la nouvelle taxe sur les fonds d'obligations" (n° 709)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 22 november 2005.

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 22 novembre 2005.

Drie moties werden ingediend (MOT nr. 707/1):

- een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Marleen Govaerts en de heer Hagen Goyvaerts;
- een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Annemie Roppe en de heren Luk Van Biesen, Luc Gustin en Jacques Chabot.

Trois motions ont été déposées (MOT n° 707/1):

- une première motion de recommandation a été déposée par Mme Marleen Govaerts en M. Hagen Goyvaerts;
- une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Annemie Roppe et MM. Luk Van Biesen, Luc Gustin et Jacques Chabot.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Gaat het niet? Probeer nog eens rustig, mevrouw Schryvers, mevrouw Lanjri.

Je vais recommencer parce que cela ne fonctionne pas. J'arrête ce vote-ci. On va l'annuler.

*Le vote n° 1 est annulé et pour des raisons techniques, le premier vote porte le numéro 3.*

*Stemming nr. 1 wordt geannuleerd en om technische redenen krijgt de eerste stemming nummer 3.*

Wij gaan herbeginnen, want er waren problemen aan de rechterzijde van de voorzitter. Ik ga dus over tot de stemming op de eenvoudige motie van de interpellatie, waarvan ik daarstraks het onderwerp heb aangehaald.

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote? Gaat het nu overal?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	95	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervallen de moties van aanbeveling.  
La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, les motions de recommandation sont caduques.

Nu moet ik opletten voor de tweede stemming.

**25.01 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, uw machine registreert kennelijk slechts een maximaal aantal oppositieleden. Er zijn oppositieleden die stemmen, maar niet geregistreerd worden.

De **voorzitter**: Het is onze machine.

**25.02 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Het is uw machine, mijnheer de voorzitter.

De **voorzitter**: Het is onze machine.

Je prends acte que les quatre collègues présents, à savoir MM. Arens, Drèze, Lavaux et Wiaux, ont voté contre.

**25.03 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): De stemming is niet geldig, mijnheer de voorzitter.

De **voorzitter**: Mijnheer Annemans, heeft uw machine ook niet gewerkt?

**25.04 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, mijn apparaat functioneert niet.

De **voorzitter**: Ik noteer dat de heer Annemans ook aanwezig is en deelnam aan de stemming.

Pour l'instant je veux bien, mais si cela ne fonctionne plus tout à l'heure, cela ne va pas être gai.

**25.05 Pieter De Crem** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil het resultaat van de stemming.

De **voorzitter**: Ik heb het gegeven: 142 aanwezigen, 95 stemden voor en 47 stemden tegen. Er waren geen onthoudingen en 8 afwezigen. Ik heb de namen genoteerd van de vijf collega's die niet deelgenomen hebben aan de stemming en wel aanwezig waren.

**25.06 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, zijn zij begrepen in de 142 aanwezigen?

De **voorzitter**: Zij zijn niet opgenomen in het totaal van 142.

**25.07 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Mijnheer de voorzitter, er zijn dus 146 aanwezigen?

De **voorzitter**: Inderdaad.

**25.08 Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): Men telt dus met het

apparaat, en met de hand telt men er nog vier leden bij?

De **voorzitter**: Ja.

**25.09** **Gerolf Annemans** (Vlaams Belang): En u stelt voor dat wij dat aanvaarden?

De **voorzitter**: Nee, vier leden hebben gezegd dat zij niet konden stemmen hoewel ze hier aanwezig waren. Dat is het.

Ik hoop dat het apparaat standhoudt.

**25.10** **Pieter De Crem** (CD&V): (...)

De **voorzitter**: Het is al 175 jaar een democratie.

**26** **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Luc Sevenhans over "de terugbetaling door het departement Defensie van de tegemoetkomingen in de ligdagprijs van het Brandwondencentrum van het Militair Hospitaal" (nr. 691)**

**26** **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Luc Sevenhans sur "le remboursement par le département de la Défense des interventions dans le prix de la journée d'entretien demandé par le Centre des grands brûlés de l'hôpital militaire" (n° 691)**

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing van 22 november 2005.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société du 22 novembre 2005.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 691/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Frieda Van Themsche en de heren Luc Sevenhans en Koen Bultinck;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Talbia Belhouari.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 691/1):

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Frieda Van Themsche et MM. Luc Sevenhans et Koen Bultinck;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Talbia Belhouari.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	94	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	145	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

**27** **Wetsontwerp houdende instemming met de Wijzigingen aan de Overeenkomst inzake de**

**Internationale Organisatie voor Satellietcommunicatie "INTELSAT", aangenomen te Washington op 17 november 2000 (2070/1)**

**27** **Projet de loi portant assentiment aux Amendements à l'Accord relatif à l'Organisation internationale de télécommunications par satellites, "INTELSAT", adoptés à Washington le 17 novembre 2000 (2070/1)**

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	139	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	4	Abstentions
Totaal	143	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2070/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2070/2)**

Mmes Barzin, Tilmans, De Permentier et M. Hasquin ont voté oui.

**28** **Wetsontwerp houdende instemming met de bij Briefwisseling gesloten Overeenkomst tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Regering van Peru, anderzijds, inzake de afschaffing van de visumplicht met betrekking tot diplomatieke en speciale of dienstpaspooten, ondertekend te Lima op 12 en 23 februari 2001 (1961/1)**

**28** **Projet de loi portant assentiment à l'Accord conclu par Echange de lettres entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Royaume des Pays-Bas et du Grand-Duché de Luxembourg, d'une part, et le Gouvernement du Pérou, d'autre part, relatif à la suppression de l'obligation de visa concernant les passeports diplomatiques et spéciaux ou de service, signé à Lima les 12 et 23 février 2001 (1961/1)**

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	146	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden

voorgelegd. (1961/2)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (1961/2)

**29** Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen de Regering van Canada, de Regeringen van de Lidstaten van het Europees Ruimte-Agentschap, de Regering van Japan, de Regering van de Russische Federatie en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika inzake de samenwerking op het gebied van het Civiele Internationale Ruimtestation, gedaan te Washington D.C. op 29 januari 1998 (1962/1)

**29** Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Canada, les Gouvernements d'Etats membres de l'Agence spatiale européenne, le Gouvernement du Japon, le Gouvernement de la Fédération de Russie et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique sur la coopération relative à la Station Spatiale Internationale Civile, fait à Washington D.C. le 29 janvier 1998 (1962/1)

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 6)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (1962/2)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (1962/2)

**30** Wetsontwerp houdende instemming met het Akkoord tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van de Russische Federatie betreffende de samenwerking op het gebied van de verkenning en het gebruik van de ruimte voor vreedzame doeleinden, en met de Bijlage, ondertekend te Moskou op 20 december 2000 (1963/1)

**30** Projet de loi portant assentiment à l'Accord entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la coopération dans le domaine de l'exploration et de l'utilisation de l'espace à des fins pacifiques, et à l'Annexe, signés à Moscou le 20 décembre 2000 (1963/1)

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(Stemming/vote 6)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (1963/2)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (1963/2)

**31** Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende automatische gegevensuitwisseling inzake inkomsten uit spaargelden in de vorm van rentebetaling tussen het Koninkrijk België en Anguilla, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Anguilla op 17 november 2004 (2071/1)

**31** Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à l'échange automatique d'informations concernant les revenus de l'épargne sous forme de paiements d'intérêts

**entre le Royaume de Belgique et Anguilla, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Anguilla le 17 novembre 2004 (2071/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)  
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 6*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (2071/2)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (2071/2)

**32 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de Turks en Caicos Eilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Grand Turk op 16 december 2004 (2072/1)**

**32 Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les îles Turks et Caicos, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Grand Turk le 16 décembre 2004 (2072/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)  
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 6*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (2072/2)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. (2072/2)

**33 Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en het Overzeese Gebied Montserrat van het Verenigd Koninkrijk, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Montserrat op 7 april 2005 (2073/1)**

**33 Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et le territoire d'outre-mer du Royaume-Uni de Montserrat, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Montserrat le 7 avril 2005 (2073/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)  
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

*(Stemming/vote 6)*

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2073/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2073/2)**

**34** Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de Britse Maagdeneilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Tortola op 11 april 2005 (2074/1)

**34** Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les Îles Vierges britanniques, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Tortola le 11 avril 2005 (2074/1)

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

*(Stemming/vote 6)*

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2074/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2074/2)**

**35** Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende belastingheffing op inkomsten uit spaargelden tussen het Koninkrijk België en de Cayman-Eilanden, ondertekend te Brussel op 5 oktober 2004 en te Grand Cayman op 12 april 2005 (2075/1)

**35** Projet de loi portant assentiment à l'Accord sous forme d'échange de lettres relatif à la fiscalité des revenus de l'épargne entre le Royaume de Belgique et les îles Caymans, signé à Bruxelles le 5 octobre 2004 et à Grand Cayman le 12 avril 2005 (2075/1)

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

*(Stemming/vote 6)*

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2075/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2075/2)**

**36** Wetsontwerp houdende instemming met de volgende internationale akten: 1° Protocol tot consolidatie van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart "Eurocontrol" van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd, gedaan te Brussel op 27 juni 1997. 2° Protocol tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart "Eurocontrol" van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd, en door het Protocol van 27 juni 1997 geconsolideerd,

en Slotakte, gedaan te Brussel op 8 oktober 2002 (2076/1)

**36** **Projet de loi portant assentiment aux actes internationaux suivants: 1° Protocole coordonnant la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne "Eurocontrol" du 13 décembre 1960, suite aux différentes modifications intervenues, fait à Bruxelles le 27 juin 1997. 2° Protocole relatif à l'adhésion de la Communauté européenne à la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne "Eurocontrol" du 13 décembre 1960, telle qu'amendée à plusieurs reprises, et coordonnée par le Protocole du 27 juin 1997, l'Acte final, faits à Bruxelles le 8 octobre 2002 (2076/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)  
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 6*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2076/2)**  
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2076/2)**

**37** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Benin, ondertekend te Cotonou op 25 april 2002 (2077/1)**

**37** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et la République du Bénin, signée à Cotonou le 25 avril 2002 (2077/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)  
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 6*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2077/2)**  
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2077/2)**

**38** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Niger, ondertekend te Brussel op 26 maart 2003 (2078/1)**

**38** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République du Niger, signée à Bruxelles le 26 mars 2003 (2078/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)  
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

*(Stemming/vote 6)*

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2078/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2078/2)**

**39** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et le Burkina Faso, signée à Bruxelles le 14 janvier 2003 (2079/1)**

**39** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en Burkina Faso, ondertekend te Brussel op 14 januari 2003 (2079/1)**

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

*(Stemming/vote 6)*

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2079/2)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2079/2)**

**40** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et la République du Mozambique, signée à Bruxelles le 11 mai 2001 (2080/1)**

**40** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Mozambique, ondertekend te Brussel op 11 mei 2001 (2080/1)**

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? *(Oui)*

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? *(Ja)*

*(Stemming/vote 6)*

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2080/2)**

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2080/2)**

**41** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération internationale entre le Royaume de Belgique et la République du Sénégal, signée à Dakar le 19 octobre 2001 (2081/1)**

**41** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake internationale samenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Senegal, ondertekend te Dakar op 19 oktober 2001 (2081/1)**

Transmis par le Sénat

Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)  
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 6*)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2081/2)**  
Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2081/2)**

**42** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République algérienne démocratique et populaire, signée à Bruxelles le 10 décembre 2002 (2082/1)**

**42** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Ontwikkelingssamenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Algerijnse Democratische Volksrepubliek, ondertekend te Brussel op 10 december 2002 (2082/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)  
Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

(*Stemming/vote 6*)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2082/2)**  
Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2082/2)**

**43** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en het Koninkrijk Marokko, ondertekend te Brussel op 26 juni 2002 (2083/1)**

**43** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération entre le Royaume de Belgique et le Royaume du Maroc, signée à Bruxelles le 26 juin 2002 (2083/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)  
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 6*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2083/2)**  
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2083/2)**

**44** **Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Republiek Mali, ondertekend te Bamako op 28 februari 2003 (2085/1)**

**44** **Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et la République du Mali, signée à Bamako le 28 février 2003 (2085/1)**

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)  
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(*Stemming/vote 6*)

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2085/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2085/2)**

**45** Wetsontwerp houdende instemming met de Algemene Overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking tussen het Koninkrijk België en de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie ten voordele van de Palestijnse Autoriteit, ondertekend te Ramallah op 12 november 2001 (2084/1)

**45** Projet de loi portant assentiment à la Convention générale de coopération au développement entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de libération palestinienne pour le compte de l'Autorité palestinienne, signée à Ramallah le 12 novembre 2001 (2084/1)

Transmis par le Sénat  
Overgezonden door de Senaat

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.  
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	129	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	18	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(2084/2)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(2084/2)**

**46** Wetsontwerp betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop (1968/4+7)

**46** Projet de loi relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises (1968/4+7)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)  
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.  
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?  
Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	140	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	147	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(1968/8)**  
 En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(1968/8)**

**47** Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, teneinde het voor de feitelijk samenwonenden mogelijk te maken te worden erkend als rechthebbende van een lid van de politie- en hulpdiensten dat overleden is als gevolg van een ongeval in het kader van zijn taak (2010/4)

**47** Proposition de loi modifiant la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres en vue de permettre aux cohabitants de fait d'être reconnus comme les ayants droit d'un membre des services de police et de secours décédé suite à un accident dans le cadre de ses fonctions (2010/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	144	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	144	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2010/5)**  
 En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(2010/5)**

*(Applaudissements)*

*(Applaus)*

**48** Wetsvoorstel tot wijziging van de Nieuwe Gemeentewet wat betreft de bevoegdheid voor tijdelijke politieverordeningen op het wegverkeer (2022/1)

**48** Proposition de loi modifiant la nouvelle loi communale en ce qui concerne la compétence en matière d'ordonnances de police temporaires (2022/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	142	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	142	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2022/3)**  
 En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(2022/3)**

De dames Lanjri en Muylle en de heer Verhaegen hebben ja-gestemd.

*(Applaudissements)*  
*(Applaus)*

**49 Wetsontwerp tot wijziging van het wetboek van vennootschappen (2017/3)**

**49 Projet de loi modifiant le Code des sociétés (2017/3)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*  
 Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	145	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(2017/4)**  
 En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(2017/4)**

**50 Wetsvoorstel tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, teneinde de adoptie door personen van hetzelfde geslacht mogelijk te maken (nieuw opschrift) (664/9)**

**50 Proposition de loi modifiant certaines dispositions du Code civil en vue de permettre l'adoption par des personnes de même sexe (nouvel intitulé) (664/9)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*  
 Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	77	Oui
Nee	62	Non
Onthoudingen	7	Abstentions
Totaal	146	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. **(664/10)**  
 En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Le projet sera transmis au Sénat. **(664/10)**

*(Applaudissements)*  
*(Applaus)*

**51 Adoption de l'agenda**

**51 Goedkeuring van de agenda**

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents. Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.  
Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

La séance est levée.  
De vergadering is gesloten.

*La séance est levée à 00.15 heures. Prochaine séance le jeudi 8 décembre 2005 à 14.15 heures.  
De vergadering wordt gesloten om 00.15 uur. Volgende vergadering donderdag 8 december 2005 om 14.15 uur.*

*L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 51 PLEN 173 annexe.*

*De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 51 PLEN 173 bijlage.*

**DETAIL DES VOTES NOMINATIFS****DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**

Naamstemming - Vote nominatif: 001

Ja	093	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Peeters, Perpète, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	046	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Grootte, De Man, Deseyn, D'haeseleer, D'hondt, Drèze, Genot, Gerkens, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Tant, Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 003

Ja	095	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Peeters, Perpète, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	047	Non
-----	-----	-----

Annemans, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Grootte, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Genot, Gerkens, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Milquet, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Schryvers, Tant, Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathélet

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 004

Ja	094	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaïne, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Collard, Cortois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lano, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Muls, Pécriaux, Peeters, Perpète, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	051	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Bogaert, Bultinck, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Creyf, De Crem, De Grootte, De Man, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Drèze, Genot, Gerkens, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Lavaux, Milquet, Mortelmans, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pieters, Schoofs, Schryvers, Tant, Tastenhoye, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathélet, Wiaux

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 005

Ja	139	Oui
----	-----	-----

Annemans, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Cocriamont, Colen, Collard, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Ghenne, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Harmegnies, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Neel, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Schryvers, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	004	Abstentions
--------------	-----	-------------

Genot, Gerkens, Nagy, Nollet

Naamstemming - Vote nominatif: 006

Ja	146	Oui
----	-----	-----

Annemans, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Cocriamont, Colen, Collard, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Schryvers, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 007

Ja	129	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Collard, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groote, Delizée, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Deseyn, Detiège, Devlies, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Goutry, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Muls, Muylle, Nagy, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schryvers, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Viseur, Wathelet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	018	Abstentions
--------------	-----	-------------

Annemans, Bultinck, Caslo, Cocriamont, Colen, De Man, Depoortere, D'haeseleer, Govaerts, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Neel, Schoofs, Tastenhoye, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Themsche

Naamstemming - Vote nominatif: 008

Ja	140	Oui
----	-----	-----

Annemans, Anthuenis, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Cocriamont, Colen, Collard, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano,

Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Schryvers, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	007	Abstentions
--------------	-----	-------------

Arens, Drèze, Lavaux, Milquet, Viseur, Wathélet, Wiaux

Naamstemming - Vote nominatif: 009

Ja	144	Oui
----	-----	-----

Annemans, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Cocriamont, Collard, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Groote, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghene, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Schryvers, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Viseur, Wathélet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 010

Ja	142	Oui
----	-----	-----

Annemans, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Cocriamont, Colen, Collard, Cortois, Courtois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Croo, de Donnea, De Grootte, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghene, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Nagy, Neel, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Schryvers, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Vautmans, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Viseur, Wathélet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	000	Abstentions
--------------	-----	-------------

Naamstemming - Vote nominatif: 011

Ja	145	Oui
----	-----	-----

Annemans, Anthuenis, Arens, Avontroodt, Bacquelaine, Baeke, Barzin, Belhouari, Bellot, Bex, Bogaert, Bonte, Borginon, Boukourna, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Casaer, Caslo, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Dirk, Claes Hilde, Colen, Collard, Cortois, Creyf, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Crem, De Croo, de Donnea, De Grootte, Delizée, De Man, De Meyer, Denis, Déom, De Padt, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Detiège, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Dierickx, Dieu, Douifi, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Fournaux, Frédéric, Galant, Geerts, Genot, Gerkens, Ghene, Giet, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Harmegnies, Hasquin, Henry, Hove, Jiroflée, Kelchtermans, Laeremans, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lanjri, Lano, Lavaux, Lejeune, Lenssen, Libert, Maene, Maingain, Malmendier, Marghem, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Michel, Milquet, Monfils, Moriau, Mortelmans, Muls, Muylle, Nagy, Neel, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Pieters, Roppe, Saudoyer, Schoofs, Schryvers, Storms, Swennen, Taelman, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Biesen, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van den Bergh, Van den Broeck, Van den Eynde, Van der Auwera, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Vautmans, Verhaegen, Verhaert, Verherstraeten, Versnick, Viseur, Wathélet, Wiaux

Nee	000	Non
-----	-----	-----

Onthoudingen	001	Abstentions
--------------	-----	-------------

Cocriamont

Naamstemming - Vote nominatif: 012

Ja	077	Oui
----	-----	-----

Anthuenis, Avontroodt, Baeke, Belhouari, Bex, Bonte, Borginon, Burgeon, Casaer, Cavdarli, Chabot, Chastel, Chevalier, Claes Hilde, Cortois, Courtois, Daems, De Block, De Bue, De Clercq, De Coene, De Grootte, Delizée, De Meyer, Déom, De Padt, Detiège, Dierickx, Dieu, Douifi, Fournaux, Frédéric, Geerts, Genot, Gerkens, Ghenne, Giet, Harmegnies, Henry, Hove, Jiroflée, Lahaye-Battheu, Lalieux, Lambert Geert, Lambert Marie-Claire, Lenssen, Maene, Marinower, Massin, Mathot, Mayeur, Meeus, Monfils, Moriau, Muls, Nagy, Nollet, Pécriaux, Peeters, Perpète, Roppe, Saudoyer, Storms, Swennen, Taelman, Tommelein, T'Sijen, Turtelboom, Van Campenhout, Vande Lanotte, Van der Maelen, Van Gool, Van Grootenbrulle, Van Lombeek-Jacobs, Vautmans, Verhaert, Versnick

Nee	062	Non
-----	-----	-----

Annemans, Arens, Barzin, Bellot, Bogaert, Bultinck, Cahay-André, Caslo, Claes Dirk, Cocriamont, Colen, Collard, Creyf, De Crem, de Donnea, De Man, Denis, De Permentier, Depoortere, Deseyn, Devlies, D'haeseleer, D'hondt, Drèze, Ducarme Daniel, Ducarme Denis, Galant, Goutry, Govaerts, Goyvaerts, Gustin, Kelchtermans, Laeremans, Lanjri, Lavaux, Lejeune, Libert, Maingain, Malmendier, Marghem, Michel, Milquet, Mortelmans, Muylle, Neel, Pieters, Schoofs, Schryvers, Tant, Tastenhoye, Tilmans, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandeurzen, Van Parys, Van Rompuy, Van Themsche, Verhaegen, Verherstraeten, Viseur, Wathelet, Wiaux

Onthoudingen	007	Abstentions
--------------	-----	-------------

Bacquelaine, Boukourna, De Croo, Hasquin, Van Biesen, Van den Bergh, Van der Auwera